



POSTDATA:
ESPERANZA RECUERDA
Mail Art Collection



POSTDATA:
ESPERANZA RECUERDA

Mail Art Collection

Consuelo Vallejo Delgado (Coord.)

Edición:

La Única Puerta a la Izquierda

Proyecto, comisariado y coordinación: Consuelo Vallejo Delgado

Diseño: 2014. César González Martín

Textos: los autores

Imágenes: los autores

Imagen de cubierta: mail art, hojas enviadas desde Tailandia, Maite Oyanarte Cuéllar

Edición: 2014. La Única Puerta a la Izquierda

Impresión: Gráficas La Paz. Torredonjimeno (Jaén, España)

Depósito legal: BI- 938-2014

ISBN: 978-84-938010-8-3

Primera edición: *Junio 2014*

Impreso en España

Financiado por Correos (España)



Colabora:



Colección Artes 6

LICENCIA CREATIVE COMMONS

RECONOCIMIENTO – NOCOMERCIAL – SINOBRA DERIVADA (BY-NC-ND): No se permite un uso comercial de la obra original ni la generación de obras derivadas.



INDICE

La comunicación postal	Pág. 8
<i>Francisco José Sánchez Montalbán</i>	
Arte Postal para tejer la red internacional de la creación artística	Pág. 9
<i>Ana García López</i>	
IN & OUT: Dentro y fuera del museo	Pág.11
<i>Belén Mazuecos Sánchez</i>	
El proyecto Postdata: Esperanza Recuerda	Pág. 13
<i>Consuelo Vallejo Delgado</i>	
Acrobacias del Arte	Pág. 20
<i>Ismael Ramos</i>	
Postdata: Esperanza Recuerda. Mail Art Collection	Pág. 21
Postdata: Esperanza Recuerda. Making off and exhibition	Pág. 203
Sobre Arte Postal Arte Correo Mail Art	
Una dimensión dinámica	Pág. 208
<i>Carla Ramos</i>	
Arte Correo: Utopía o trasgresión	Pág. 209
<i>Clemente Padín</i>	
El mail art en tiempos de crisis	Pág. 221
<i>César Reglero</i>	
P.O.BOX el zine de Arte Postal. Merz Mail	Pág. 227
<i>Pere Sousa</i>	
Mail Art. Villaggio globale/ Mail Art. Global Village	Pág. 239
A proposito di dinosauri mailartistici, in grado però di rinnovarsi e di non estinguersi!	Pág. 242
<i>Ruggero Maggi</i>	
Arte Postale! (1979-2009) A mail art magazine	Pág. 247
The Wonderful Obsession or Maintaining a Mail Art Archive	Pág. 251
<i>Vittore Baroni</i>	
Beyond the art: Mail Art	Pág. 255
<i>Consuelo Vallejo Delgado</i>	
Proyecto Internacional de Arte Postal sobre la mujer. Mi relación con el mail art 2.0	Pág. 263
<i>Katía Muñoz</i>	
El arte correo. Reflexiones íntimas: arte de la libertad y su potencial didáctico	Pág. 267
<i>Manuel Ruíz Ruíz</i>	
La correspondencia dibujada como proceso de creación artística a través de la interrelación personal	Pág. 273
<i>Manuel Bru Serrano y Jesús Montoya Herrera</i>	
Agradecimientos	Pág. 279

*A todos los participantes de POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA,
piezas necesarias de este bello puzzle.*

*Para aquellos que entregan su alma.
El arte nunca debió dejar de hacerlo*

La comunicación postal es una de esas acciones que llenan los buzones de color y seducción. De alguna forma esta forma de arte viajero es un relato visual que identifica y origina un concepto cultural de un lugar, de una ciudad, de un espacio o de unas costumbres; y más aún, es una forma de incluir una historia independiente a la propia obra de arte.

Estos objetos postales trascienden de los estereotipos acostumbrados y se convierten en una creación personal, en una narración constructivista, en una expresión que viaja y celebra su viaje en la experiencia contemplativa.

Francisco José Sánchez Montalban
Director de la colección de Arte Contemporáneo
Universidad de Granada

ARTE POSTAL PARA TEJER LA RED INTERNACIONAL DE LA CREACIÓN ARTÍSTICA

No en vano se llama arte al epistolar, al que ha viajado a través de las palabras entre pueblos y personas transportando voluntades, anhelos y deseos a lo largo de la historia de la humanidad, al que ha lanzado palabras que han volado entre ciudades, países y continentes, que ha trazado un camino de rúbricas, caligrafías, puntos, comas y fechas infinitas... A la memoria, los elementos tangibles e intangibles inherentes al arte de la correspondencia, soportes de diferentes fibras de papel, sobres y sellos, timbres y franqueos, carteros y bocas de buzón, destinatarios y remitentes,... y la emoción del viaje y de la llegada: la emoción antigua y perdida de recibir una carta, una epístola, un mensaje, un telegrama, una tarjeta ...

En un tiempo de virtualidades, donde lo intangible e inmaterial se ha constituido en vehículo absoluto del viaje de la palabra, a la magnífica idea de retomar la emoción del tacto con el material y dar soporte físico a la correspondencia, se une el acierto de dar cabida a las artes plásticas en ese viaje apasionante. No en vano se llama arte, pero la auténtica vuelta de tuerca que ha dado el proyecto ARTE POSTAL a este arte epistolar es el que lo ha emparentado directamente con el arte contemporáneo, retomando la idea del intercambio y la comunicación mediante el envío postal, a través de una pieza pequeña y delicada de arte facturada en la oficina de correos de cualquier lugar del mundo.

Así, los dibujos, pequeñas instalaciones pictóricas, collages, impresiones, textiles y cómo no, las palabras recibidas en soportes diversos (incluso soportes vegetales) a través de la puesta en marcha de este proyecto, han dado lugar a la recepción de “postales”, todas timbradas, que han recogido el ARTE POSTAL con sus matasellos llegados de lugares más lejanos y más cercanos, que han arribado a la oficina de correos granadina donde una gran boca amarilla los ha engullido con delicadeza para devolverlos, sanos y salvos a la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada.

La Facultad ofreció el resultado de este proyecto, lleno de poesía, liderado por Consuelo Vallejo a través de una excelente exposición. Como Vicedecana de Relaciones internacionales doy fe de la intensa acción epistolar (esta vez exenta de toda poesía y sí de diplomacia y formalidad institucional) que ayuda a tender puentes entre nuestra institución y las de todo el mundo a través de

sus muchos convenios internacionales. Es por ello que este proyecto cobra especial significado, pues conecta la propia esencia de la actividad de nuestra institución, la práctica artística, con la idea de accionar un movimiento planetario de intercambio y comunicación a través del medio postal, capaz de materializar las líneas invisibles que conectan la red internacional de la creación artística.

Ana García López

Vicedecana de Relaciones Internacionales e investigación

Facultad de Bellas Artes de Granada. UGR

IN & OUT: Dentro y fuera del museo

El arte contemporáneo presenta en la actualidad una complejidad sin precedentes debido a los cambios experimentados por la cadena de producción del arte y de la cultura.¹ Los mediadores artísticos y los contextos de intermediación se han multiplicado, especializándose y diversificando sus competencias, hasta configurar una sofisticada estructura, parangonada por el historiador del arte Juan Antonio Ramírez con un complejo ecosistema.²

Ya en 1976 el artista Jan Swidzinski (Bydgoszcz, Polonia, 1923-), publicó su manifiesto *El Arte como Arte Contextual*³; Esta nueva recalificación del arte, hacía referencia a aquellas prácticas artísticas que se imbricaban en la realidad, configurando verdaderas prótesis alojadas en el entorno real que trascendían los receptáculos tradicionalmente acreditados para el arte como el museo, la galería, el mercado o la colección particular.

Para Swidzinski, la actividad del arte y del artista quedaba condicionada por el contexto, que tornándose elástico se expandía invadiendo lugares alternativos como los medios de comunicación, el paisaje o el espacio urbano... hoy, añadiríamos a este elenco nuevos poderosos canales de distribución masiva democratizados tales como internet.

El *Arte Contextual*, para el artista polaco, constituía una herramienta de análisis de los condicionamientos institucionales y una potencialidad para actuar artísticamente evadiendo el perímetro propio del ámbito artístico, que abogaba por la presentación en lugar de por la mera representación. De esta forma, quedaban diluidas las barreras espacio-temporales entre el acto creativo y la percepción de las obras.

La exposición de arte postal "*Posdata Esperanza Recuerda. Mail Art Collection*", comisariada por Consuelo Vallejo Delgado, aglutina algunos conceptos claves del arte último, como el fenómeno de anorexia que ya apuntaba a mediados de los años 70 el crítico Achille Bonito Oliva, derivado de la drástica reducción de su soporte tangible⁴, la colonización del medio real, la presenta-

1 SANTAGATA, W. (1999), *Produrre cultura. Note di economia sulle istituzioni e sui mercati culturali*, Torino, Celid, pp. 11-20.

2 Cfr. RAMÍREZ, J.A. (1994), *Ecosistema y Explosión de las artes*, Barcelona, Anagrama.

3 Cfr. SWIDZINSKI, J. (1997), *Art Contextuel*, INTER, Québec y SWIDZINSKI, J. (2005), *L'art et son contexte. Au fait, qu'est-ce que l'art*, INTER, Québec.

4 Cfr. BONITO OLIVA, A. (1975), *Arte e Sistema dell'Arte*, s. l., Lucrezia De Domizio.

ción en sustitución de la representación mimética o la disolución de los límites entre las figuras del productor y el fruidor artístico. Sin embargo, plantea –además– la superación de la dicotomía entre espacios institucionales y alternativos, presentándolos como posibilidades reconciliables; de esta forma, el destino último de las postales, tras su viaje por la incommensurable realidad, es el museo, que consiente al gran público el disfrute de unas piezas que, de otro modo, la propia realidad fagocitaría irremisiblemente.

Belén Mazuecos

Vicedecana de Extensión Cultural y Transferencia

Facultad de Bellas Artes de Granada. UGR

EL PROYECTO POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

Granada, primavera de 2014

I. DEL ORIGEN

Un año después, empiezo a escribir estas páginas, a sabiendas de que el comienzo estuvo mucho antes, agazapado dentro de nosotros, latente, a la espera de pertenecer al espacio y al tiempo generado por el propio movimiento, única diferencia entre las cosas muertas y las vivas. Tal vez por eso este viaje, el de las cartas, el nuestro.

*“La fascinación de una colección reside en lo que revela y en lo que oculta del impulso secreto que la ha motivado”*¹. Estas palabras de Italo Calvino, me mueven a intentar encontrar una explicación; pero me temo no poder darla. Pues, como también pasa con la vida, nunca sabremos del todo porqué ocurren las cosas y qué nos lleva a realizarlas. Seguramente se trata de seguir irremediamente un instinto, que todos tenemos; el del deseo.

Oí algo sobre Arte Postal a través de Ángel Sanz, Antonio Gómez y Pere Sousa, en los encuentros “Palabra y Arte” de 2009 y 2011, ingenidados antes de esa fecha por mi amiga Valle Pleite, apadrinados esos años por el poeta Antonio Carvajal y la Cátedra Federico García Lorca de la Universidad de Granada, que se celebraron en la Cuadra Dorada del Museo Casa de los Tiros². En lo que contaron, reconocí las sensaciones vividas de cartas enviadas y recibidas, mensajes anhelando destinos, lugares, personas, palabras e imágenes. Entonces supe que lo haría. No sabía cómo.

En la primavera de 2013, Ángel Sanz me recordó aquello que me quedaba pendiente, “eso del arte postal”, y me propuso volver a organizar “Palabra y Arte”. Venía a Granada Uberto Stabile con “Edita”³ y podíamos hacer algo en común. El lema lo tenía guardado desde siempre. Así que, después de escribir garabatos y hacer pruebas sobre un folio, pasé la convocatoria a limpio en el ordenador y comencé a difundirla en junio de 2013, principalmente a través de Internet, pero también con dos mil fotocopias en papel, que corté, por cierto, con una guillotina casera. Nunca había participado en convocatorias de Mail art, y espero que los que han estado desde siempre ahí, puedan perdonar mi intrusismo, y el haberme apropiado un poco a mi manera. Durante dos días, como si se tratara de un acto furtivo, fui introduciendo más de mil de estas copias, una a una, en los armarios-

casilleros de los estudiantes de la Facultad de Bellas Artes de Granada. Los papelitos blancos, de tamaño sobre-carta, asomaban por el silencio de sus rendijas, y al día siguiente iban desapareciendo, y al siguiente del siguiente ya no estaban.

II. DE CÓMO Y PORQUÉ LLEGARON

Recuerdo que la primera en llegar fue una de César Reglero. Me habría gustado guardar, junto a las emociones sentidas, el orden exacto de cómo vinieron. No lo hice. Poco después, estaban la de Bericat, Antonio Gómez, Pere Sousa, Clemente Padín, Manuel Ruiz Ruiz... Así, una tras otra, llegaban, llegaron; setecientas, alguna más, alguna menos, recibidas en apenas cuatro meses.

Nilo, Conchi, Carmen, Charo, las ponían cada día en mi casillero de la Facultad, cuando organizaban el correo. Al principio, algunas acabaron extraviadas en otros lugares del edificio, pero enseguida encontraban su destino; eran para POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA.

Las fui también escaneando una a una, como llegaban, cuidando de nombrarlas por el lugar de procedencia, pues se trataba de soñar con sus viajes y dar sentido a este bello puzzle. El origen, su partida, sería la forma de ordenarlas.

Luego, después, jugaba a imaginarlo todo; cómo fueron hechas, cómo las enviaron, cómo llegaron, cómo son esos lugares que han recorrido y que me hablan de distancias, espacios reales con sus casas, sus árboles, sus carreteras, sus gentes que sienten, aman y sufren, sus ruidos y sus silencios, sus olores, sabores... Tal vez, como M. S. Fog, el personaje de Paul Auster, sentía que *"(...) lo que yo ansiaba no eran tanto noticias como señales de vida. El verdadero placer estaba en las propias postales, y cuanto más ordinarias y absurdas fueran, más feliz me hacía recibirlas"*⁴.

Me pregunto qué ha hecho que cada cual haga y envíe su mensaje, cómo todas esas manos los han hecho emerger de cada material, y lo que queda de cada uno en estos sobres, en estas postales, desdobladas de lo que somos; prolongaciones posibles para alcanzar distancias, cuerpos, la realidad, aquella que dice García Márquez⁵ "no es la que se vive sino la que se recuerda". Intento, entonces, adivinar cómo han sido transportados, condicionados a la velocidad de cada medio; personas que caminan y las llevan en los bolsillos, carteras, mochilas...tal vez llovía hasta el buzón o la oficina postal. También motocicletas, carros, coches, aviones, barcos, trenes,...no lugares⁶. Sí, el espacio y el tiempo se fusionan en el recorrido, como certificados únicos de la existencia, el movimiento, el cambio, la huella... La Tierra dando vueltas y vueltas y nosotros sobre ella. *"Eppur si muove"*, dice Galileo con su cuerpo en la hoguera y su alma para siempre en la verdad y en el cielo.

Consciente de que, sin embargo, yo nunca podré saber lo que sólo puedo imaginar, he querido describir al menos cómo fueron sus viajes. Lo he intentado dibujando líneas sobre mapas que unen el origen y el destino de cada envío, con la inquietud de si servirían para comprender algo más. Pero los cientos de líneas sobre el mapa formarían sólo una red inquietante, densa e ininteligible en el destino. Pensé en mapas más grandes, pero no se puede. Tendríamos que usar otra escala, cada vez mayor, cada vez más exacta, y por lo tanto más inútil porque coincidiría con la propia realidad, y eso es imposible para nosotros, quizás ¿dios? sí –qué bien nos lo cuenta Borjes⁷, qué bien lo entiendo ahora-.

III. DE CÓMO Y PORQUÉ NO LLEGARON

Así comienza todo, y así debería de continuar. Se trata de una constante casualidad, una búsqueda de sentido que surge y se entreteje más allá de nuestras decisiones: ¿el azar?...

Algunas volvieron... En algunas de estas cartas aparecen dibujadas líneas que se cortan en diagonal, tachando el remitente. Parece que se trata de aquellas que retornaron a su propio origen debido a una confusión, a veces razonable, entre aquel y el destino, por lo que tuvieron que ser enviadas de nuevo. Las mismas líneas coinciden en ellas, representando como signos verdaderos e inquietantes su retorno inútil y la insistencia del segundo envío. Sí, ahora sí.

Algunas volvieron. Otras no llegaron;... la de Marian Martín era un plano con un recorrido marcado por palomas que representaban su vuelo diario.

Algunas volvieron. Otras no llegaron. Alguna estaba equivocada;... la de Bulgaria que en realidad no era para nosotros, sino para Natalia Koton, erasmus en Granada.

Algunas volvieron. Otras no llegaron. Algunas estaban equivocadas. Muchas no pudieron enviarse... La vida y la muerte siempre litigan contra el arte. La pirámide de las necesidades de Maslow⁸ gira y se invierte constantemente de arriba abajo. El ser humano, ese bípedo inteligente por antonomasia, aún no se ha dado cuenta de que el arte podría salvar al mundo, pero no sé muy bien a qué ¿arte? nos estaríamos refiriendo, o si sólo deberíamos de llamarlo “vida”, la vida que necesariamente tendría que confluir con él. Tal vez por esta terrible contradicción, por este desencuentro, puede que esta vez no llegaran de territorios en guerra, ni de otros lugares ignorados por la civilización -¿allí hay calles con nombres y casas con números?-. Tampoco habrán llegado de aquellos que vagan las calles (vagabundos, porque les llamamos vagabundos), quizás la dificultad del remite. Pero sé, lo sé, que muchos las enviaron por ellos, ¿tan sólo eso y solamente eso puede el arte?

IV. LO IMPOSIBLE POSIBLE

Han llegado sobres de tela, postales bordadas, con ganchillo, hasta boquerones secos al vacío, una llave, otra con una cerradura, granos de maíz, plumas, monedas, una piedra, soportes de madera, plastilina, una lata aplastada, cartulinas transparentes o caladas tan bellas y tan frágiles...

Se le atribuye a Jean Cocteau la frase “como no sabían que era imposible, lo consiguieron”. Sólo el sentido de estas palabras puede explicar que llegara también (tan bien) una hoja de árbol intacta desde Tailandia, como símbolo mágico de nuestro lema “postdata esperanza recuerda”.

Fue Maite Oyanarte, artista de Bilbao (País Vasco, España) quien la envió. Al principio pensé que desde allí, o que se trataba sólo de un juego y que no había venido por correo. Luego, al responderme Maite a una nota que le mandé en un pequeño sobre rosa, pude fijarme en el sello y el matasellos. Entonces supe que había llegado de Tailandia, y escribí, para el periódico El País, estas palabras:

“Ha llegado una hoja intacta desde Bangkok (Tailandia) a Granada (España) a través de correo ordinario; con remite, destinatario, sello y matasellos. Ha llegado intacta, hasta con su rabito en “s” desafiando todos los límites de la fragilidad y la belleza. Venía para la I Exposición Internacional de Arte Postal en Bellas Artes de Granada Postdata: Esperanza Recuerda, entre casi 700 envíos -todos maravillosos, algunos de artistas muy reconocidos- recibidos durante cuatro meses desde 28 países.

La trivialidad de la noticia desaparece si nos preguntamos porqué ha sido posible; cómo una hoja seca, convertida ella misma en carta, en mensaje, en arte, en esperanza, llega sin protección salvada desde tan lejos. En Tailandia fue grapado el sello para saldar el precio de su viaje (se ve que no pegaba), también está en azul como el cielo y blancas las letras como nubes, la pegatina *airmail*, luego recibió la marca necesaria del matasellos –uno imagina el pulso titubeante de quien lo puso para no romperla-. Son los primeros actos de una odisea (im) posible. Lo demás sólo puedo suponerlo: alguien que la ve y la rescata de los peligrosos precipicios de las cintas transportadoras del servicio postal; o de las sacas cargadas de las aristas-espadas de las cartas amontonadas... hasta llegar a su destino, salvada por tantos.

Sentir para comprender. La felicidad –verdadero anhelo del conocimiento humano-. No hay matemáticas, ni física, ni biología que valgan sin ese sentido último/primerero que el arte ayuda a descubrir. Lo han sabido todos los grandes nombres de la ciencia. “Tenemos el arte para no morir

de la verdad”, decía Camus. Sí, sin música, pintura, poesía... moriremos antes de lo estrictamente necesario”⁹

Maite Oyanarte, envió dos hojas desde el Hotel en el que se hospedaba en Bangkok. De una nos llegó un trozo; la otra intacta. Maite, nos lo cuenta así:

“DESTINO ESPERANZA RECUERDA. *A veces las personas somos así, buscamos soluciones aquí y allá, miramos la manera de hacer esto y lo otro, damos mil vueltas a las cosas y no nos damos cuenta de que las soluciones están delante de nosotros y no sabemos verlas.*

El viento movía los árboles del parque Lumpini y de vez en cuando caían algunas hojas con ese planear en zig-zag, ese que todos conocemos y que en más de una ocasión nos deja embelesados; volar, planear, zigzaguar, volar.....volar...

¿Y si le pongo un sello? Sería un vuelo no medido por el viento, sería tan largo como imposible, necesitaría de tanta ayuda que.....

Llegasteis lejos amigas mías.”

V. DESPEDIDAS, OLVIDOS, PALABRAS Y NOMBRES

POSTDATA: Toda postdata guarda una hermosa contradicción: ser algo que se nos olvidaba; pero que sin embargo no se nos olvida. También lleva el peso relativo de su importancia y de su trascendencia; porque si podríamos prescindir de ella, por qué no lo hacemos. La postdata, último momento de un tiempo agotado, comparte el significado de lo efímero y lo eterno. Sí, apenas un renglón, un breve espacio, pocas palabras para lo último después de lo último, cuando ya nos habíamos despedido: “un abrazo”, “besos”, “adiós”... Ya no estamos, sin embargo, algo, la memoria o tal vez un yo enajenado y libre, nos asalta y escribe por nosotros; por eso la postdata es siempre verdad.

ESPERANZA RECUERDA: Cuando nació mi abuela, alguien dijo –no sé si la abuela de mi abuela– que la niña se llamara Esperanza, que Esperanza Recuerda era un nombre muy hermoso. Como en otras convocatorias de arte postal, este lema pretende ser universal, reivindicar un aspecto humano que queremos hacer visible con estas dos palabras. Sin embargo, esconde –como algunos intuyeron antes– esto que yo guardaba desde siempre, un nombre, que ahora, escrito tantas veces en todas estas cartas, podrá quizás no ser olvidado. Como tampoco no, no debemos, no podemos olvidarnos de esas dos palabras. Nuestro mundo de ruido y prisa, nos pide algo, pero no sabemos entenderlo. Lo comprende el personaje *felliniano* de Salvini en *La voz de la Luna*¹⁰, frente al pozo:

“che malinconia, questo mio povero cuore non sa più cosa pensare(...) e pure io credo che si ci fosse un pò di silenzio, si tutti facesimo un pò di silenzio forse qualcosa potremo capire”

(Endnotes)

- 1 CALVINO, Italo: *Colección de arena*. Siruela, Madrid, 2001. p. 17
- 2 Nota: estos encuentros giraban en torno a la interrelación entre la palabra y la imagen, la palabra y el arte, la poesía experimental, revistas ensambladas, libro de artita, etc.
- 3 EDITA, Encuentro Internacional de Editores Independientes, con sede en Punta Umbria (Huelva) y Latinoamérica, coordinado por Uberto Stabile.
- 4 Paul Auster, *El palacio de la Luna*, Anagrama, Barcelona, 1996, p. 25
- 5 Mientras escribía estas páginas, nos hemos enterado de la muerte de Gabriel García Márquez
- 6 Hacemos referencia al libro *Los no lugares* de Marc Augé
- 7 Nos referimos al famoso relato de José Luis Borjes: *Del rigor de la ciencia*
- 8 Teoría propuesta por Abraham Maslow en *Una teoría sobre la motivación humana*, según la cual el ser humano cuando satisface las necesidades básicas, se encamina a cubrir otras más elevadas
- 9 Hoja de árbol con sello. *El País* (edición impresa), sábado 11 de enero 2014, pág. 28
- 10 Última frase que pronuncia el personaje principal de la película *La voce della Luna* (1989), de Federico Fellini (la transcripción es mía)

Consuelo Vallejo Delgado

Proyecto Postdata: Esperanza Recuerda

Profesora de la Facultad de Bellas Artes de Granada

Acrobacias del arte, ante el performances, la instalación o el videoarte , el arte postal no deja de ser una lengua franca de los artistas, llena de muchos significados, como un viajero que recorre físicamente su kilometraje hasta llegar a su destino donde no hay más que la inclusión, tras su recorrido entre ventanillas, sacos y buzones logra mostrar que la libertad es su principio, sin límites , de mano a mano, sin lucro de todas partes del mundo respondiendo al llamado de la Invitación que nos convoca como instrumento de lucha e intercambio de ideas, red viva acompañada de los nuevos soportes porque el arte postal debe de continuar su viaje en el tiempo y como las semillas del artista remitente a su destinatario LA HUMANIDAD.

Ismael Ramos (1959)
pintor y muralista mexicano



**POSTDATA:
ESPERANZA RECUERDA**

Mail Art Collection

Alemania Leticia Ruiz Rivera. Ulrike Isabella Hentz. Ptrzia(TICTAC) **Argentina** Leonor Kierzberg. Fernando Ascani. Ruth Geminiani. Edila Ortigoza. Liliana Fernández Infanzon. Luis Morado. Teresa Pego. Ceruful Viviana. Claudia García. Estela Halpert. Graciela Marta Alfonso. Hilda Paz. Josefina Fernández Torreiro. Mariana Basiglio. Miriam Kirzner. Claudia Ligorria. Stella Redruello. Paula G Rodriguez. Maria Victoria Labollita. Olga Noemí Cretton. Ascani Laura. Virgina D'Angelo **Brasil** Ana Alice Francisquetti. Consuelo Margarida Rubio Debiagi. Katia Andrea Marques. Tamiko Akutsu Marques. Cristiane Grandó. Florianopolis. imagineporb@gmail.com. Franklin Valverde. Alexandra Eckert. Cecilia Camargo. Edson Bueno de Camargo. Dudu Gomes. Anderson Luiz de Souza. Paulo Bacedonio. Francesco Cittadino Junior. Fernanda Solla. Rosario Solla. Eni Ilis. Constanca Lucas. Maria Rita Ramos. Vera Teixeira Ramos. Alexandre Cardoso. Edna Toffoli. Tamara Chagas. Visitación Ortega Centella **Chile** Maria Verónica Canut de Bon. Esteban Córdova. Vicente Calcagno Agustí. Lautaro Salgado. Iván Tapia Contardo. Karen Oz **Colombia** Tulio Restrepo **Dinamarca** Juan Martín Delgado **España Andalucía Almería** María Chacón Rubio **Cádiz** Ariadna Pedemonte. Jara Doncel Malia. Manuela Malia. Miriam Sánchez Manzanares **Córdoba** Ariadna Vallejo Castillo . Rafael Jiménez **Granada** Alessandra Toti. Abel Delgado Vallejo. Luis Ángel López Diezma. Amada Martínez Arenas. Andrés Montero Navarro. Nuria Polo Peinado. Vicente Rodríguez. Aurelio Jaén Millán. Beatriz Montilla Bueno. Valle Pleite Calo. Carmen Membrilla Garrido. Rafael Delgado de la Cova. Carmen Rivero. Consuelo Vallejo Delgado. Cristina Soler Humanes. Daniel Calvo Pastor. Conchi Puerta Conejero. Edith Cabrera Lagunas. Emilio Zurita. Esperanza Conejero Barbero. Fabio Ramírez Enrique. Fernando Pérez de la Blanca. Isabel Cercós Artís. Gúdula Marlina. Isabel López Martínez. Javier Seco y luz y cia. Jesús Montoya Herrera. Johana Capilla Fernández. Julia Hidalgo Romero. Julia Sánchez-Cantalejo Castañeda. Gema Diego Rodríguez. Rosario Sáez Sánchez. Laura Apollonio. Yayo Pérez de Sobrino. Lidia Mª Fdez. Hidalgo. Lola Maleno. Luis Alemán Tenas. Luis Cerón Marín. Luisa Sánchez Pérez. Mª Dolores Sánchez Pérez. Manuel Bru Serrano. Francisca Medina Puga. Manuel Ruiz Ruiz. Maysa (Centro Sierra Elvira de Maracena). Marila Cano Hernández. Maria José Bueno Lasa. Marisa Ortega Alvarez. Ángel Sanz Moreno. La Compañía. Marta Ruiz Vera. Mónica M. López. Nicasio Gómez Muñoz. P. López Muñoz. Pablo Agustín Pérez. Pedro J. Moreno Béjar. Pedro Líndez. José Luis Lozano. Aurelio Jaén Millán. Elisabeth Peñalver Ruiz. Rebecca Choate. Sekers Stella. Mª Asunción Ruiz. Reyes González Vida. Ulrike Seidel. Natalia Koton. Tarha Erena Sarmiento López. Rosa Salazar Cubillas. **Huelva** Francisco Aliseda. Manuel Cavarro Sánchez **Jaén** Isabel Soler. Cristina Palma Carazo. Azahara Algar Martos. Mar Creso. Carlos Navas Vallejo. Eva Patricia Vallejo Delgado. Luis Emilio Vallejo Delgado. Patricia Navas Vallejo. Maria Dolores Gallego. Luisa Suárez Mota. **Málaga** Ángela García. Arancha Sánchez + Eugenio Rivas. Carmen Casilari Naranjo. Cristina Rodríguez Casilari. Curro Moreno Martínez. Francisco Rodríguez C. Helena Delgado. Lorena B. Sordo. Francisco Sánchez Gil. **Sevilla** Alicia Machimbarrena. Beltrán Laguna. Belén Moreno. Carmen Salazar Pera. Irene Domínguez Márquez. José Luis Hernández Galán. Maricruz Reina. Marta López Flores/Carmen Herrera Castro. Miguel Jiménez (El taller de Zenón). Carmen Herrera Castro **Aragón** Ana Castañer Pamplona. Ana Pobo Castañer. Pedro Bericat. Victor Solanas-Díaz. **Asturias** José Luis Campal **Castilla la Mancha** Sonia Torres Cantón. Montserrat Rodríguez Herrero. J. Mayoral. **Castilla León** Daniel de Cullá. Manuel Sainz Serrano. María Luisa Álvarez Juarranz **Cataluña** César Reglero. Zarzas. Pere Sousa. Basi Mateo. Ferrán Destemple. Katia Muñoz. Ananda Romero Alcalá. Rafael Romero Pineda. Silvia Alcalá Sola. Sofía Romero Alcalá. Nuria de Espinosa. Sandra March. Silvia Japkin Szulc. Zarzas. Valdor. César Reglero. Isabel Jover. Myriam Arnold Llaó **Comunidad Valenciana** Reme Tomás. Ana Jiménez Rubio. Marian M. Cañizares. Tatiana M. López. Antonia Mayol Castelló. Carles Llonch Molina. Bárbara Ruisanchez. Ernest Graves. Pilar Garcerá Castelló. **Extremadura** Pura Martínez Llanera. Helena Fejgl. Antonio Gómez. Claudia Salguero. Joaquín Gómez. Ignacio Fresneda Casado. Marisol Pita González. Adrian Van Nooij. Fahrenheit (Luis Costillo). **Galicia** Laura Gómez González. Raúl Reguera. Carmen Peñalver. Laura Molero Rodríguez. Andrés Moledo Martínez. Elia Nuñez. Manuela Elizabeth Rodríguez González. Delia Rodríguez Sabela Fernández Condesa. Laura Gómez González. Carmen Muñoz. Tatiana Lameiro Vilavedra **Islas Baleares** Alicia Ciudad Pérez de León **Islas Canarias** Montse Fillol. Ayoze Jiménez Villalba. Francisco Javier Viña Rodríguez. Guacimara Vela Calderón. Julia Mª Martín González. Laura González Rosales **Madrid** Adriana Lagares. Charo González. Ana I. Sanz Blesa. Mónica Gómez Berrendo. Ana Morales López. Andrea Caltran. Asunción Bau Forn. Beatriz Burgos. Domingo Sanz

Montero. Carmen Agulló Martínez. Daniel Sanseviero. Domingo Pino Alcón. Dora Román. Elia Tomás. Víctor Royás. Isabel Arroyo Gómez. Isabel de la Sierra. Josefina Sánchez Yagüe. Ingrid Nebel. Celia Alonso Coronel. Charo Ledesma Sanchez. Manuela Reina Moreno. Drusila Dones Gil. M^a del Pilar López Tinaquero. M^a Jesús Hernandez Sánchez. Nuria Rey Somoza. Patricia Mateo García. Ana Valenciano Garrido. Isabel Barquero Núñez. Yago Sánchez Sanz. Sandra García González. Sebastián Camacho. Viviana Silva Flores. Yolanda Pérez Herreras **Murcia** Luís Izquierdo García. Rufi García Nadal. Laura Replinger Fuentes. Javier Parra García **Navarra** Amaia Molinet Drona **País Vasco** Abdel Mojil Aminchar. Patxi Serrano. Juan López de Ael. Rafael Villa Salido. Manuel Sainz Serrano. **Word Cross Collective. Estados Unidos** Cathy Schoenberg. Connie Jean. Jacqueline Trevelyan. Judith Mazzucco. Carol Beder. Donna L. Lish. Karin Gruss. Tamara Wyndham. **Finlandia** Mersa Isomaa-James. (Seudónimo) perkelesia. Anne Lehtela **Francia** Antony. bonnot. Françoise. Laura Apolonio. Alex Chevalier. Michel della Vedova. Elvira Domenech. Jean Pierre Colin. Rosa Puente. Eliane Brod. TERENCE Pique **Grecia** Danai Chondron **Holanda** Dora Pérez Gimenez. Marco Arellano Pérez **Inglaterra** Fernando León-Guiu. Gabriela Giroletti. Fernando Pérez Martín **Irlanda** Shane Mc Cormack. K. A. M Gill. Marcela Gomolova. Taidgh Lynch **Italia** Paolo Ferrarotti. Rosaspina Buscarino Canosburi. Luisa Bergamini. Franco Ballabeni. Oronzo Liuzzi. Vincenzo Mascoli. Cinzia Farina. Marcello Diotallevi. Clara Paci. Silvia Pallini. Barbara Monacelli. Gennaro Esca. Gianni Chiarotti. Camilla Testori. Franca Bozzetti. Roberto Testori. Ruggero Maggi. Maura di Giulio. Fausto Paci Ambasciatore Cavelliniano. Giovanni and Renata Stra DA DA.. Elvira Martos García.. Antonia Calabrese. Patricia Arnaud. Maria Berenato. Lome Lorenzo Menguzzato. Roberto Scala **Marruecos** Mohammed Aymane Mtarfi. Nour El Houda. Abdel Moumin Rami Choui. Valle Pleite Calo **México** Hazael González Castillo. Carla Alejandra Cruz Hernández. Carla Ramos. Christie Roemro Nava. José Luis Alcalde Soberanes. Karen Cheirif Wolosky. Marcela Arias. María Rodríguez Cruz. Marianel González González. Carolina Viñamata. Melba Vidal. Victor Ortega. Luis Reynel Jiménez. Elizabeth Flores Leal. Miguel Angel Castillo. Ismael Ramos. Adriana Bonilla Martinez. Margarita I. Rodríguez. Rosalinda García de Wolberg. Miriam Elizabeth Maza Díaz. Humberto Miguel Jiménez Perú Cora Celina Calderón Morales. Eduardo Sánchez **Polonia** Edyta Masior. Rafael Kolinski. Wladyslaw Krupa. Aleksandra Majzel. Katarzyna Balicka. Stawomiv Budaj **Portugal** Renata Carneiro. Lurdes Sousa. M^a del Carmen Bellido Márquez. José Oliveira. Iago Eireos. José Rosinhas. Joaquim Lourenco. Maria José Silva Mige. Susana Bravo. Miriam Rodrigues. Teresa Pedroso. Ana García. Manuel de Sousa Filipe. Daniela Quadros **Puerto Rico** Sonia E. Rivera. Gilmary Cruz Lugo. Marilyn Rivera. Carmen G. Mójica Martínez **Republica Checa** Aurelio Jaén Millán. Eva Lemus Rojas **Suiza** Christine Bänninger & Peti Wiskemann. Lukas Kurmann **Tailandia** Maite Oyanarte Guallar **Uruguay** Clemente Padín. Raquel Orzuj **Venezuela** Jesús León Barrios (**Sin franqueo**) Rubén Vallejo Castillo **Italia-España** “mi camino personal y profesional” Alice Bajardi **Brasil-Estados Unidos-España** si fuéramos capaces de unirnos (Brasil, Rio de Janeiro) qué hermoso y cercano (Estados Unidos, Nueva York) sería el futuro (España San Sebastián) Dulcenombre González Amate **Proyecto “Death Pop”** ¿Si murieras mañana, cómo deseas que te recuerden? María Cano Martínez **Colectivo Yo expongo** (Alemania) Gloria Keller. (Argentina) Mónica Lebedinsky. (Argentina) Cecilia Audagna. (Brasil) Cleusa Rossetto. (Brasil) Viviane Viriato Santos. (Colombia) Sandra Parra Cárdenas. (Italia) Stefania Ormas. (España. Andalucía. Málaga) Carmen García Agëra. (España. Andalucía. Málaga) Alba Narváez Pérez. (España. Asturias) Encarnación Domingo Martínez. (España. C. Valenciana) Carolina Guarinos Candela. (España. C. Valenciana) Pepa Alonso Arróniz. (España. C. Valenciana) Maria Grau Gascón. (España. Castilla León) Yolanda Misol García. (España. Castilla La Mancha) Gema García Martínez. (España. Cataluña) Montserrat Rodríguez. (España. Cataluña) Rosa Virgili Abelló. (España. Galicia) Amelia Secas. (España. Cataluña) Esther Coll Muñoz. (España. Islas Baleares) Esther Olondriz. (España. Madrid) Carmen Santos. (España. Madrid) Concha Mayordomo. (España. Madrid) Elia Rabasco Redondo. (España. Madrid) Eva Iglesias Bilbao. (España. Madrid) Gles C. Artés. (España. Madrid) María Pascual González. (España. Madrid) M^a José Valdemoro. (España. Madrid) Marta Linaza. (España. Madrid) Olga Isla. (España. Madrid) Alexandra Oleinika. (España. Madrid) Guadalupe Carracedo. (España. Madrid) Susana Ribuffo. (España. Madrid) Clara Rodríguez. (España. Murcia) Cristina Franco Roda. (España. Murcia) María José Cárceles Hernández. (España. Murcia) Adela García Olivares. (España. Murcia) Teresa de Jesús García. (España, Madrid) Nuria Cano. (España Galicia) Maria Adelaida Brandón Alonso.

ALEMANIA



Cianoplia "Vuelo"
Lehcia Ruiz Rivera
Oderburger Str. 6
10135 Berlin (Alemania)
lehciar@lehciar.com



Facultad de Bellas Artes
Avenida ANDALUCÍA S/N
18014 GRANADA
- ESPAÑA - (SPAIN)

VUELA

PD: Esperanza Recuerda



Nombre: Ulrike Isabella Heinz
Eisenbacher Tor 7
36341 Lauterbach
Alemania
Email: Ulrike-heinz@t-online.de



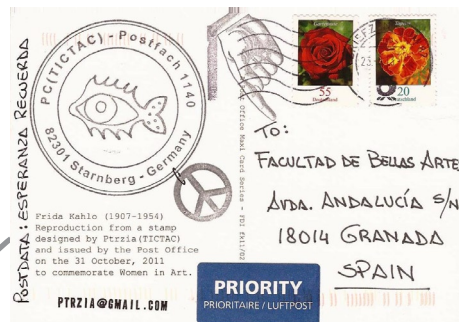
"POSTDATA:
ESPERANZA
RECUERDA"

Facultad de Bellas Artes
Avenida Andalucía s/n
18014 Granada

Deutsche Post
 EINSCHREIBEN (Registered Mail)
 EINSCHREIBEN (Post insured)
 MIT MAXIMALEM (Maximum weight)
 ZUSÄTZLICH (Additional services)



Spanien / España

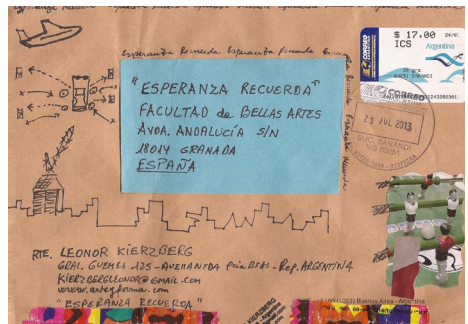


POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA
PCTITAC - Postfach 1140
82201 Starnberg - Germany
Frida Kahlo (1907-1954)
Reproduction from a stamp
designed by Petra (PCTITAC)
and issued by the Post Office
on the 31 October, 2011
to commemorate Women in Art.
PTRZIA@GMAIL.COM

To:
FACULTAD DE BELLAS ARTES
AVDA. ANDALUCÍA S/N
18014 GRANADA
SPAIN



ARGENTINA





- ARTE POSTAL INTERNACIONAL -
 Avda. ANDALUCIA s/nº
 18014 - GRANADA - ESPAÑA -

D.: "Esperanza Recuerda"
 (Proyecto -Hum-611)
 Título obra: "Árbol de la Vida"
 Técnica: Mido - 18x15 cm -

\$ 17,00
 ICS
 Añ

Destinatario:
 FERNANDO ASCANI 239904951284919191
 Avda. Pueyrredón 225 - P.B. Dto. 8
 (1032) - Buenos Aires - (C.A.B.A.)
 ARGENTINA -
 E-mail: ascaniเฟอร์@hotmail.com
 Sitio: WWW.FERNANDOASCANI.COM



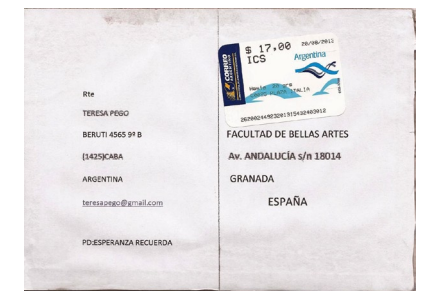
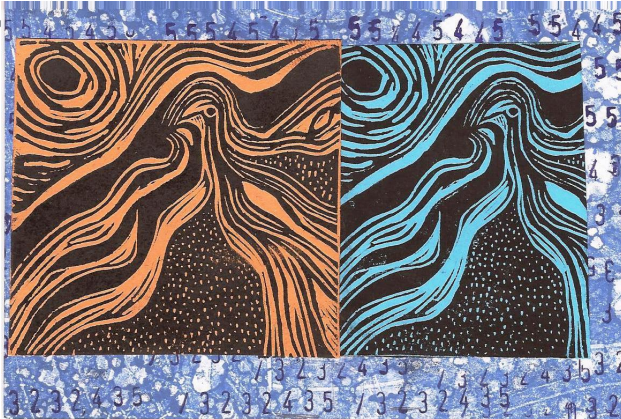
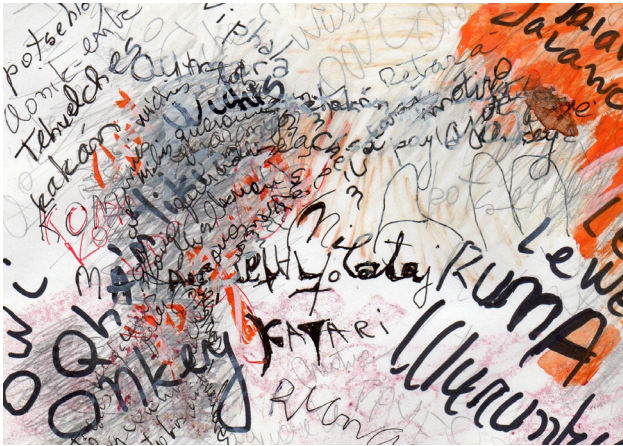
Sis. Mail Art Postale
 Esperanza Recuerda
 Facultad de Bellas Artes
 Av. Andalucía s/n
 (18014) Granada
 España

Pte: Ruth Gemina
 YAPAL 208
 (1216) CABA
 mail: GEMINARUTH@gmail.com
 Título: "Recuerdos de mis antepasados"

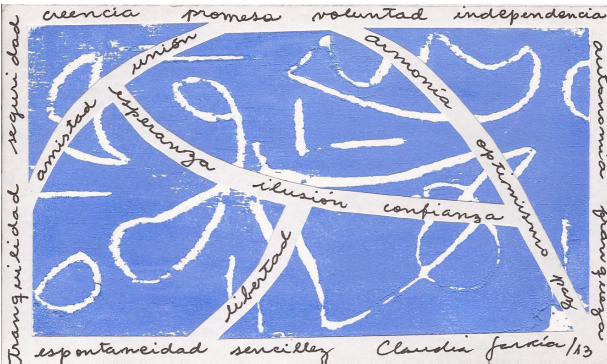
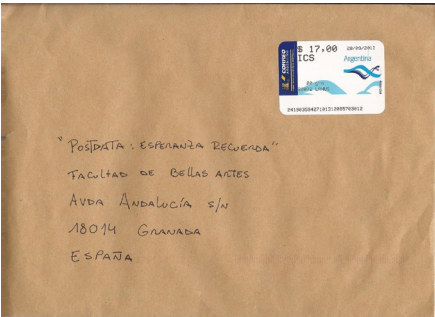


Facultad de Bellas Artes
 Av. Andalucía s/nº
 18014 - Granada - ESPAÑA

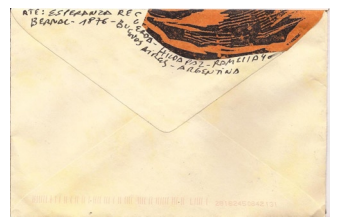
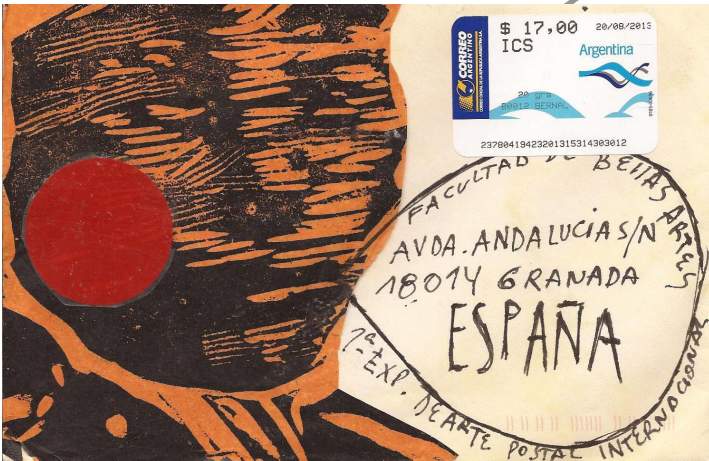
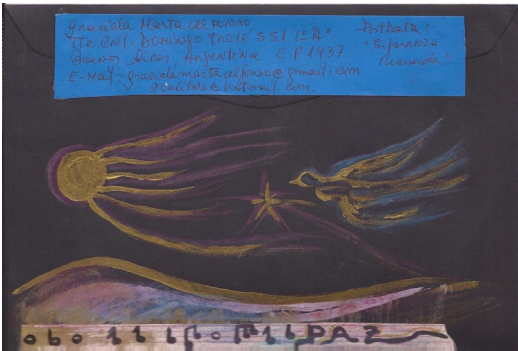
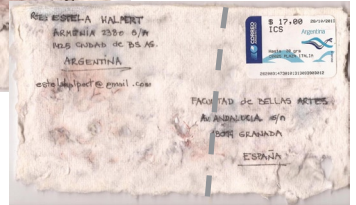
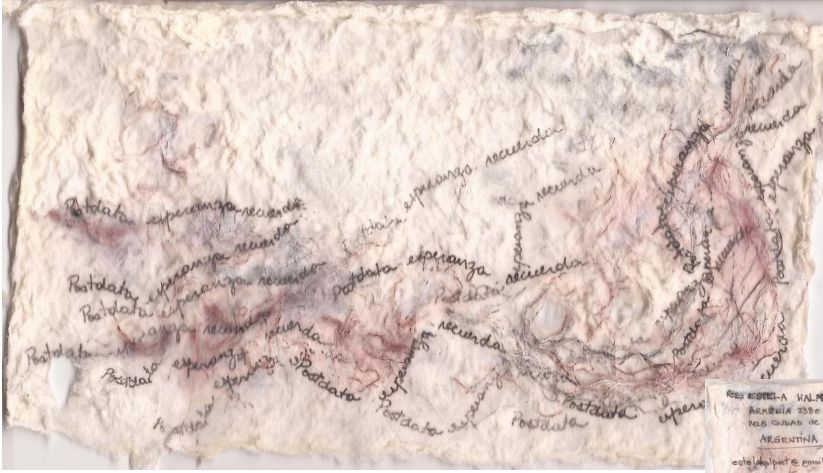
Reunite
 Edula Urbani
 Colección de la Parca 1824 16 d
 1017 - C.A.B.A. Buenos Aires
 ARGENTINA
 E-mail: oeticoza@hotmail.com
 P.D. Esperanza Recuerda

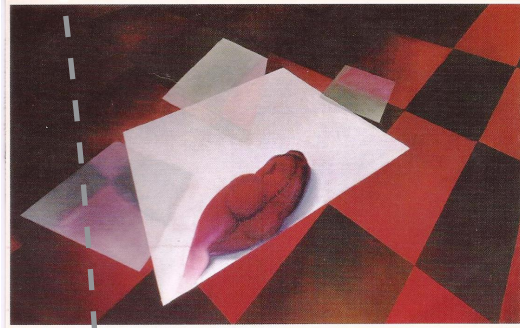


ARGENTINA



ARGENTINA





Josefina Fernández Torreiro

A: FACULTAD DE BELLAS ARTES

**Avda. Andalucía s/n
18014 GRANADA
(ESPAÑA)**



POSTDATA. ESPERANZA RECUERDA

Su interés por los problemáticas sociales y psicológicas convergen en el espacio plástico - escenográfico articulado por el complejo juego de planos, las luces y las sombras generan un mundo metafísico con muchas más preguntas que respuestas.

Lic. Miria Nalovsky



REMITE:

Josefina Fernández Torreiro

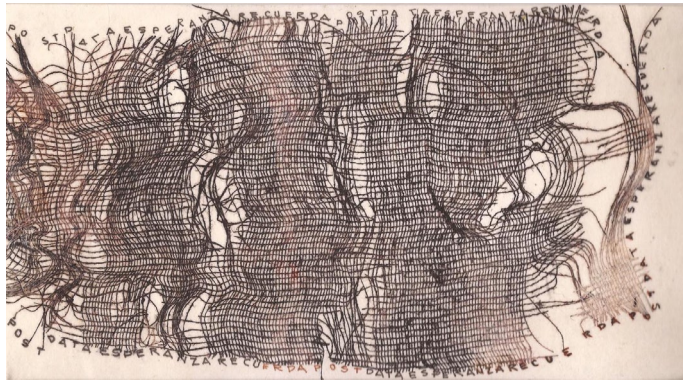
Artista Plástica Argentina

T: 054-11-4286-5693

E: josefina_ft@hotmail.com

Islandia 4329 Lanus Oeste (1824)
Buenos Aires Argentina

"Cuestión de piel"
"De paso por mi cabeza"
Óleo sobre tela
110 x 80 cm.



ARGENTINA



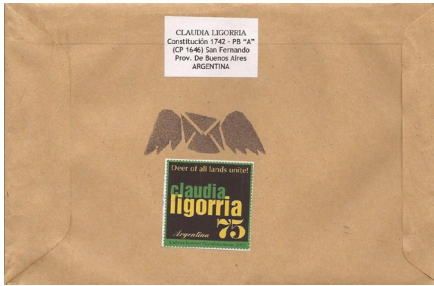
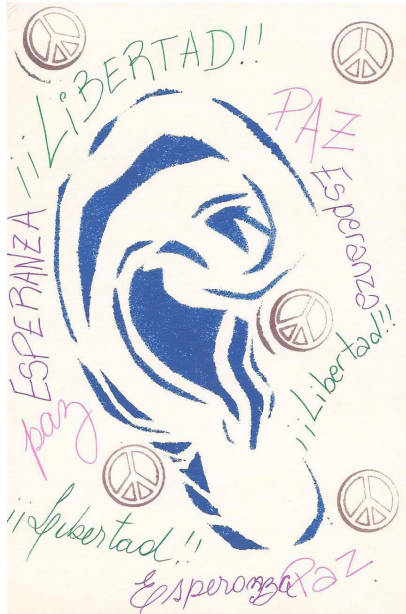
DIRECCION: FACULTAD DE
BELLAS ARTES, AVDA ANDALUCIA S/N
18014 GRANADA
ESPAÑA

REMITENTE
MIRIAM KIRZNER
Av. Cabildo 118 20B Da. Aa
ARGENTINA (1426)
MIRIAM.KIRZNER@GMAIL.COM
POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

POSTDATA: ESPERANZA
RECUERDA

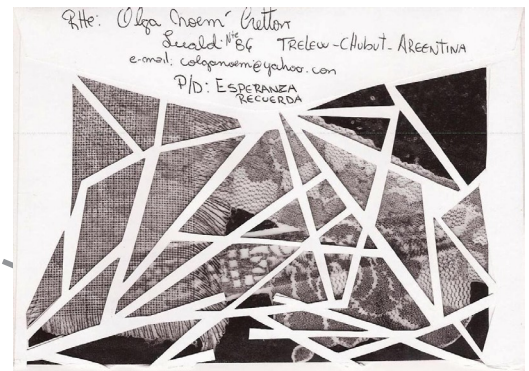
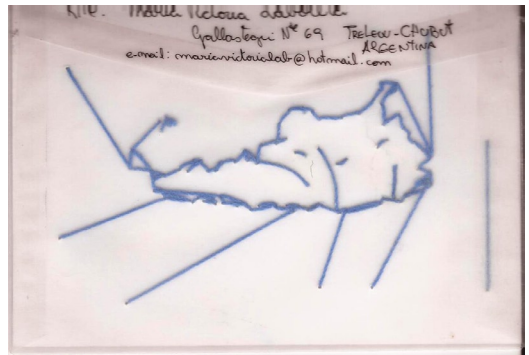
Proyecto H07-611





ARGENTINA





ARGENTINA



Dirección: Facultad de Bellas Artes - Avda. Andalucía s/n
18014 - GRANADA - (España) -
Rt: Virginia D'Angelo
Direc. Mail: vmdangelo@gmail.com
Plo: ESPERANZA RECUERDA

ARGENTINA

BRASIL



Postdata: Copacabana
Recubra
Faculdade de Bellas
Artes - Ondalúcia
s/nº 18014
Granada (Espanha)
Kénica: Granada
o'jeu forte, o'jeu trinta
Remete: Ana Olivi Romiguette,
R. B. Alcega Rios de Lado
nº 52
cap. 040 27 030
São Paulo, SP, Brasil

Postdata: Copacabana
Recubra
Faculdade de Bellas
Artes - Ondalúcia
s/nº 18014
Granada (Espanha)
Kénica: Granada
o'jeu forte, o'jeu trinta
Remete: Ana Olivi Romiguette,
R. B. Alcega Rios de Lado
nº 52
cap. 040 27 030
São Paulo, SP, Brasil

Postdata: Copacabana
Recubra
Faculdade de Bellas
Artes - Ondalúcia
s/nº 18014
Granada (Espanha)
Kénica: Granada
o'jeu forte, o'jeu trinta
Remete: Ana Olivi Romiguette,
R. B. Alcega Rios de Lado
nº 52
cap. 040 27 030
São Paulo, SP, Brasil



Faculdade de Bellas Artes
Avda. Andalucía s/n
18014

Granada

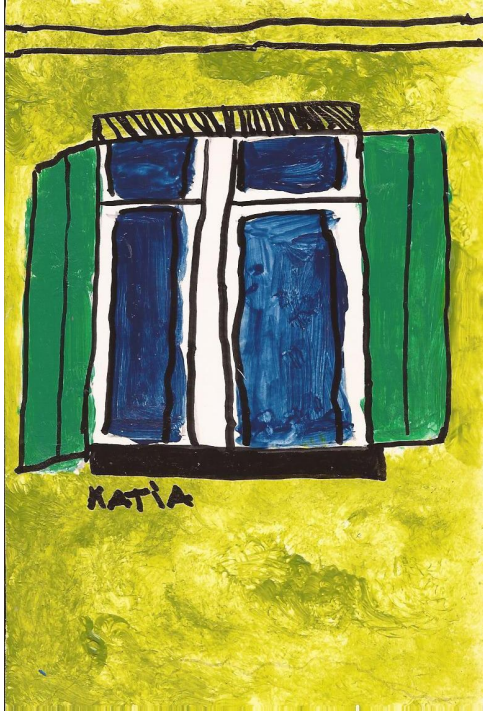


Espanha

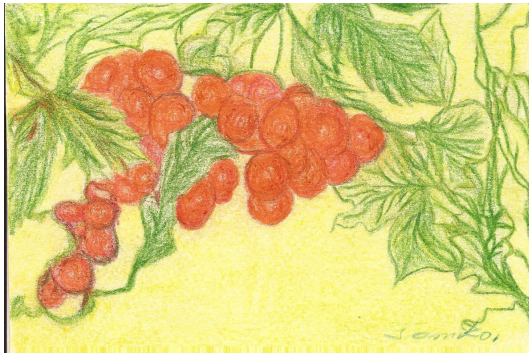
This work was performed with the ancient
Encaustic technique. By using waxes, needs
to be polished periodically with flannel to
keep that shine. Consuelo Debiagi.

Consuelo Margarida R. Debiagi
Av. Dep. Góias Jr. 65 - Cond. Rio das Pedras
13005-175 - Campinas - SP - Brasil

Consuelo Debiagi
consuelodebiagi@gmail.com



BRASIL

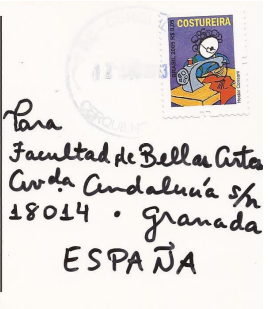


**POE
SIA**

**LI
BE
DA
DE**

"Sin libertad no hay poesía."
Eugenio Granell
La libertad (interior)
es la primera
condición para ser
un artista. *Crisf.*

Poema "Poesia Liberdade"
Cristiane Grandio
Rua Monte Castelo, 68
Jardim Esplanada • Cerquilho - SP • Brasil
Ciel. 55 15 81 52-1507 • cep 13520-000
E-mail: crisgrandio@gmail.com
Postdata: Esperanza Recuerda



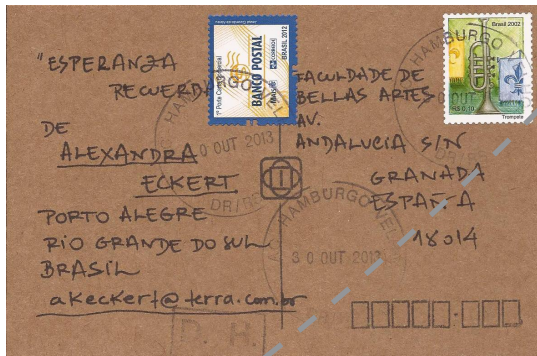
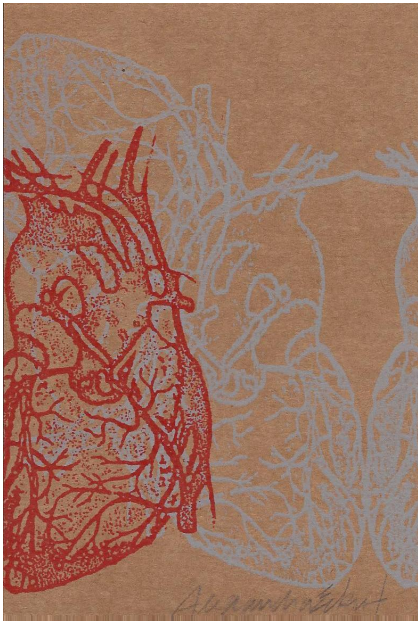
BRASIL



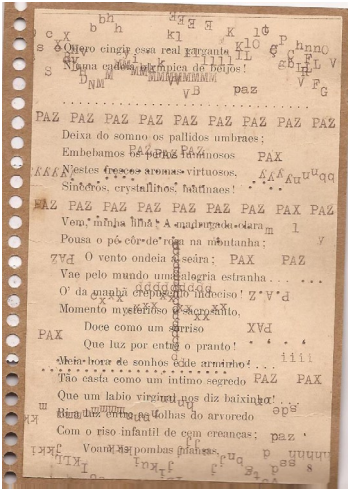
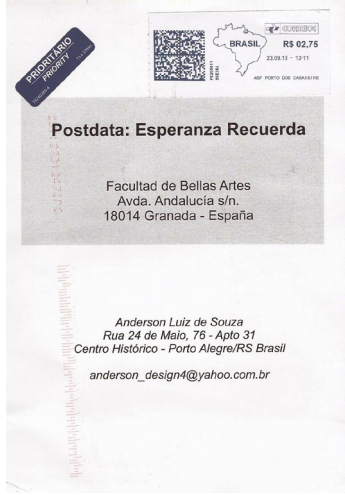
PRÓXIMA ESTACIÓN
Franklin Valverde
(Brasil)

RS 02,76
30.10.13 - 14.29

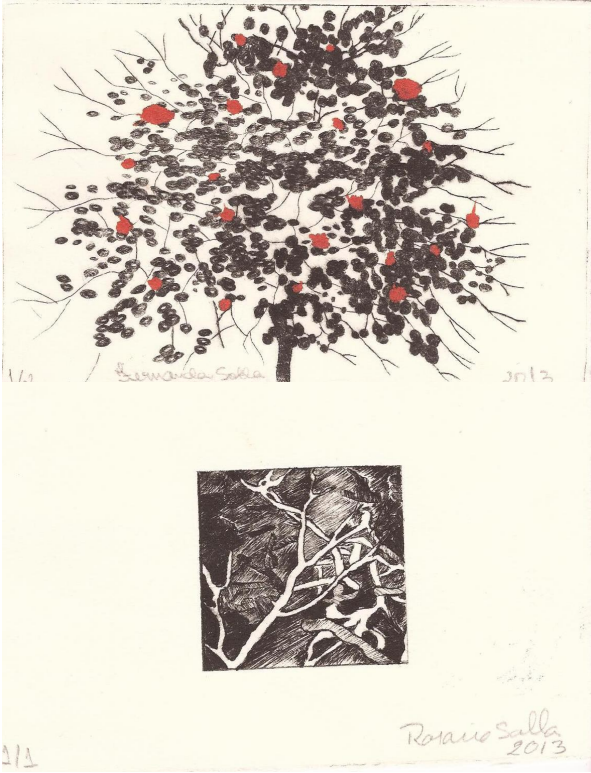
POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA
Facultad de Bellas Artes
Avda. Andalucía, sn
18014 Granada
ESPAÑA







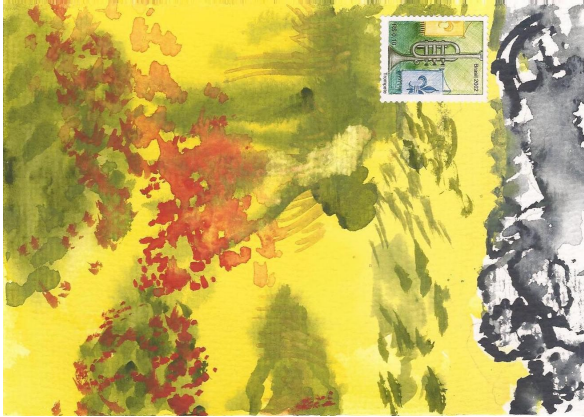
BRASIL





Artista: los Rita Ramos
TÉCNICA: LÁPIS PASTEL SECO
AVENIDA HISTÓRICA 578 AP-44
CEP: 01238000 - SÃO PAULO-CAPITAL
BRAZIL





Yeca Teixeira Ramos
 Avenida Hagenópolis 578. apt 41
 Cep: 01238000
 São Paulo - Capital
 Brasil
 tinta e guache / papel



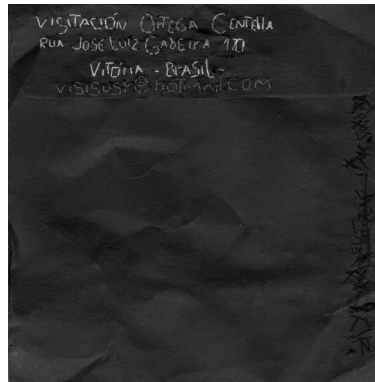
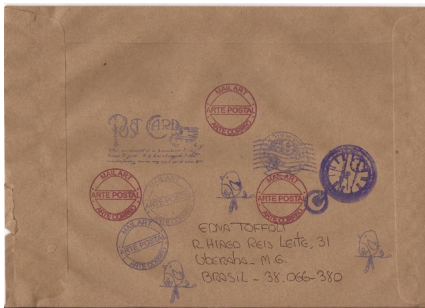
BRASIL



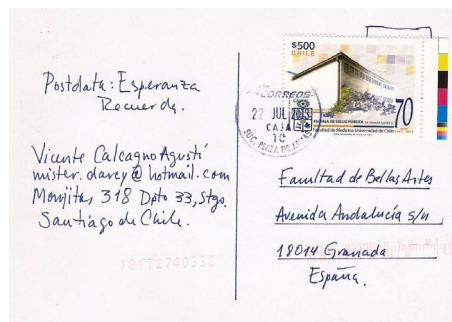
RECORRENTE: ALEXANDRE CALIXTO
 ALEXANDRE CALIXTO
 RUA VICENTE GOMES ARANHA 462
 SÃO PAULO - BRASIL

POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA
 FACULTAD DE BELAS ARTES
 AVDA. ANDALUCIA s/nº 18014
 GRANADA (ESPAÑA)

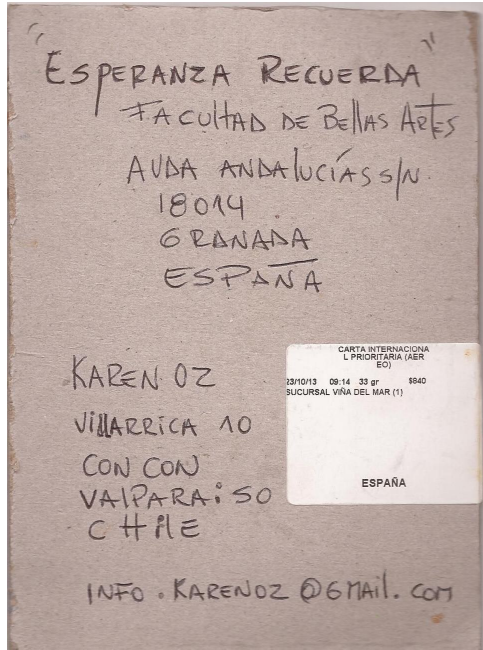




CHILE



CHILE

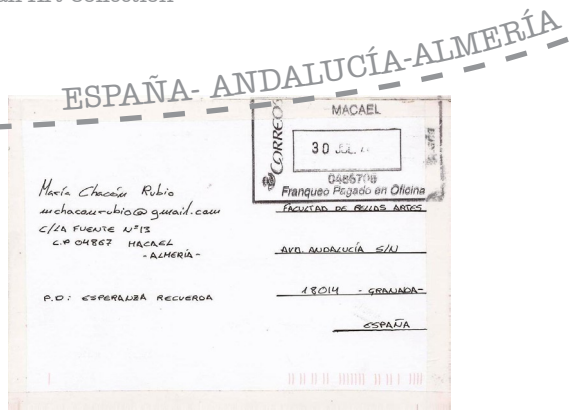


COLOMBIA

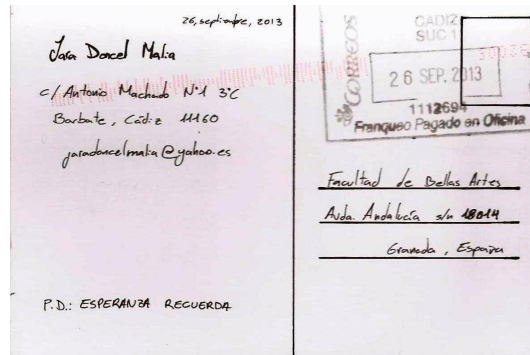
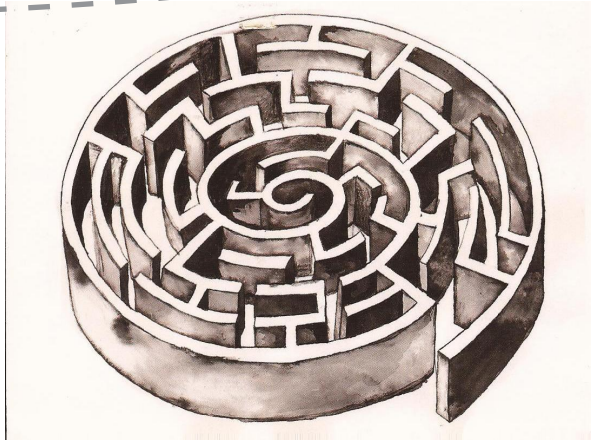
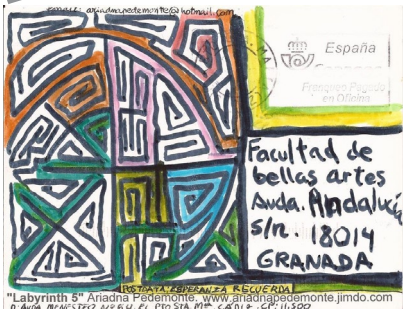


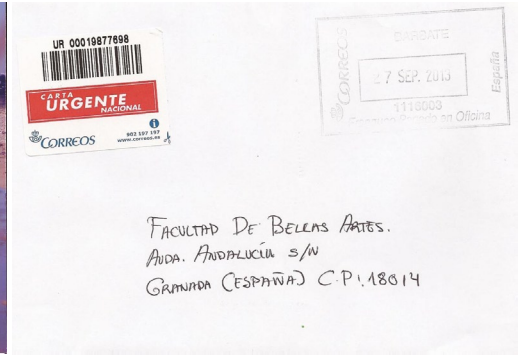
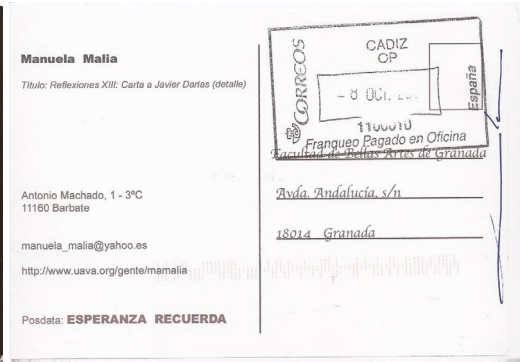
DINAMARCA





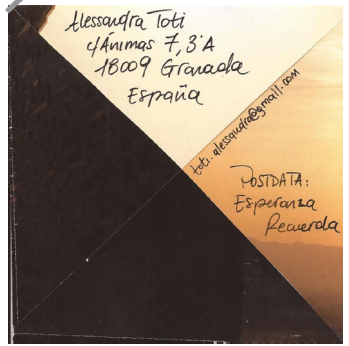
ESPAÑA- ANDALUCÍA-CÁDIZ





ESPAÑA- ANDALUCÍA-CÓRDOBA



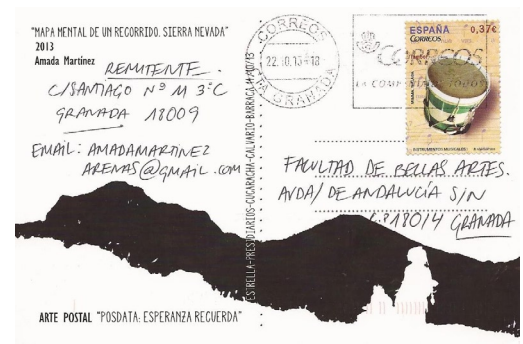
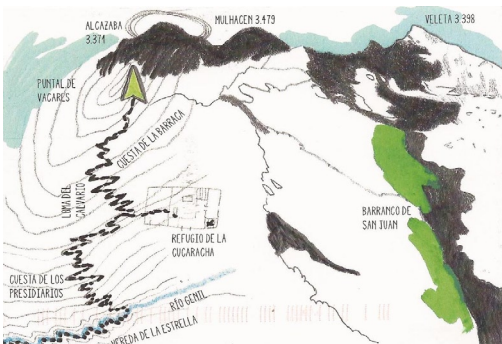


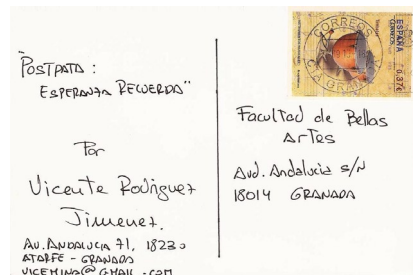
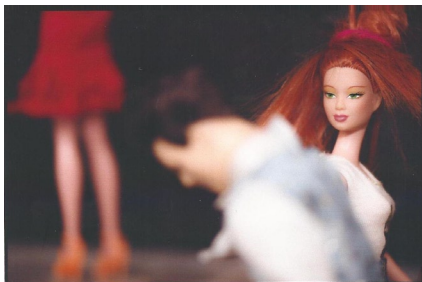
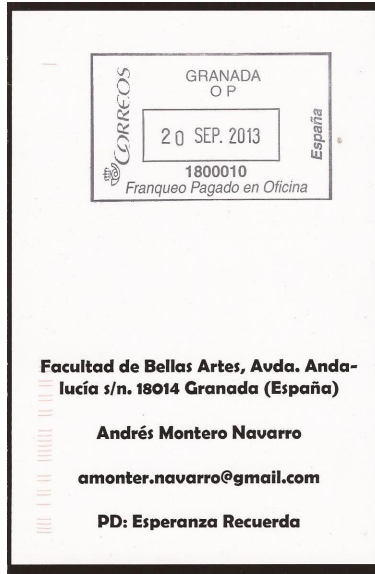
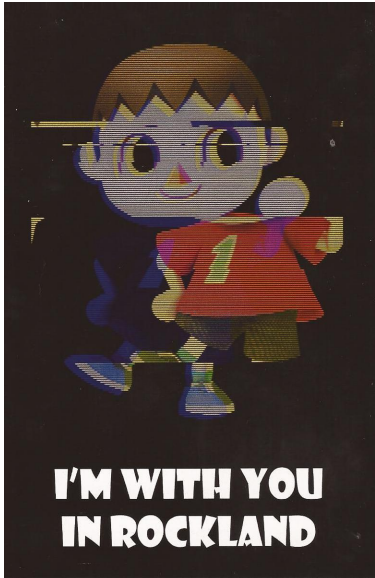
ESPAÑA-ANDALUCÍA-GRANADA





ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA

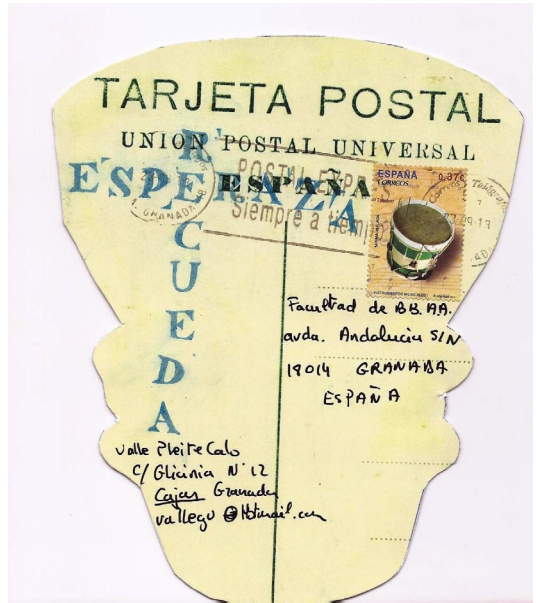


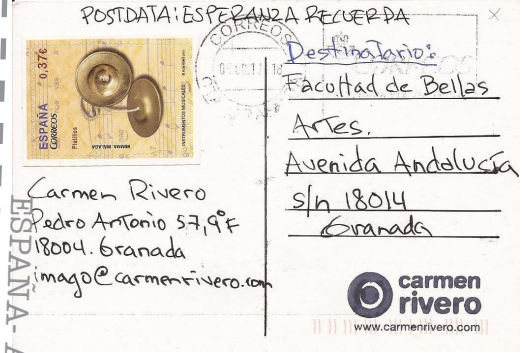


ANDALUCÍA-GRANADA

ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA



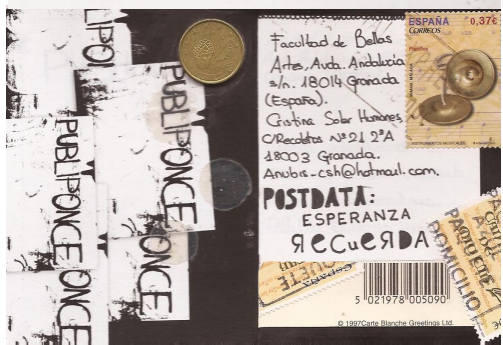
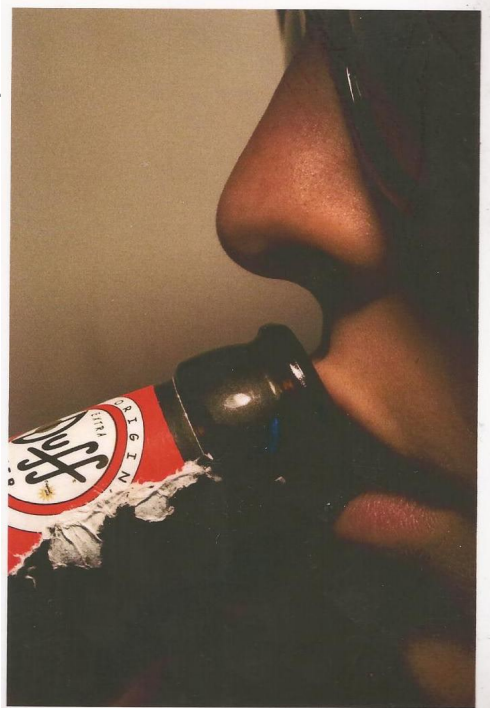




ESPAÑA-ANDALUCÍA-GRANADA

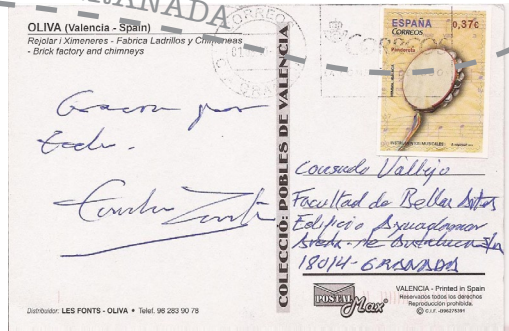
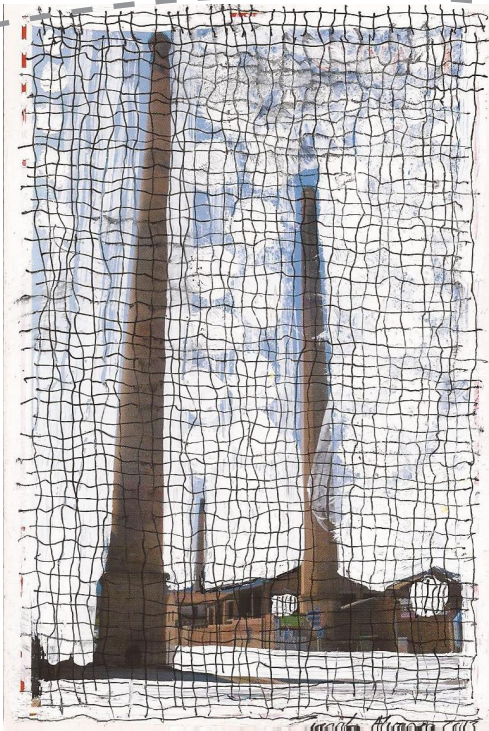


Esperanza Recuerdo
Esperanza Recuerdo
Esperanza Recuerdo
Esperanza Recuerdo
Esperanza Recuerdo
Esperanza Recuerdo
Esperanza Recuerdo
Esperanza Recuerdo
Esperanza Recuerdo
Esperanza Recuerdo

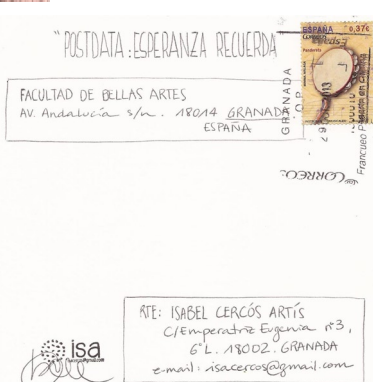
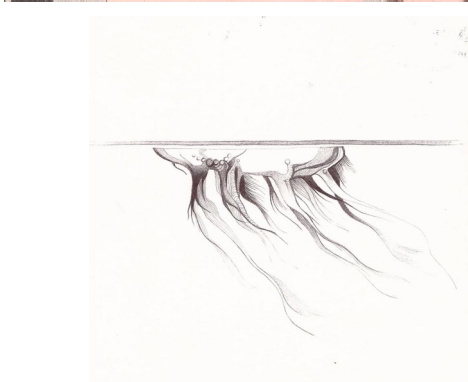
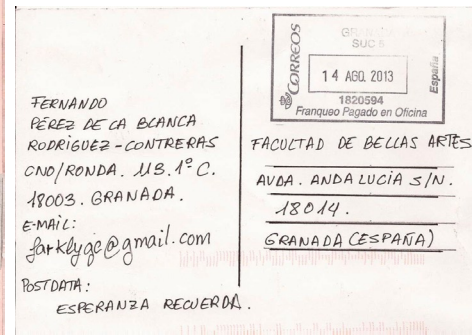
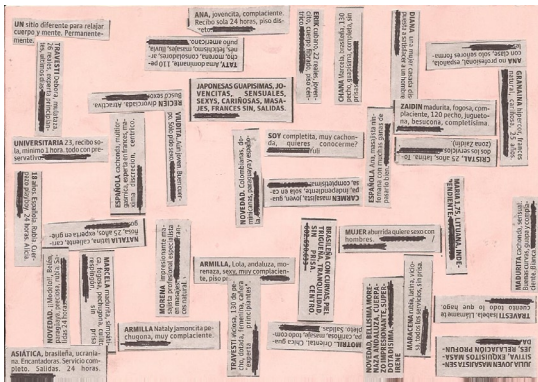
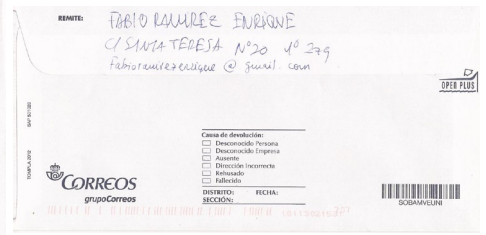
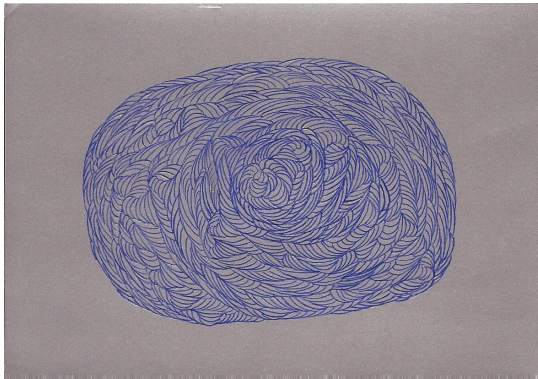




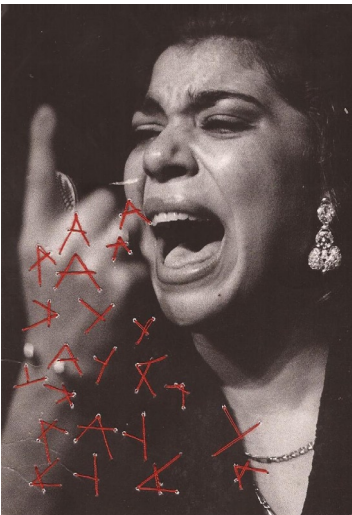
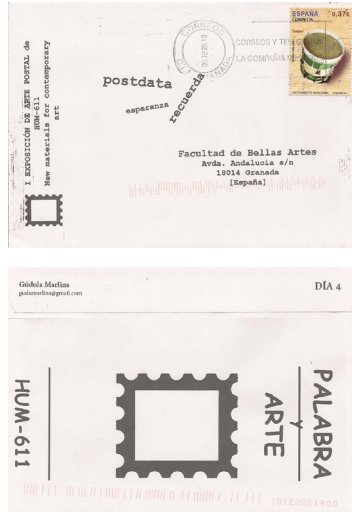
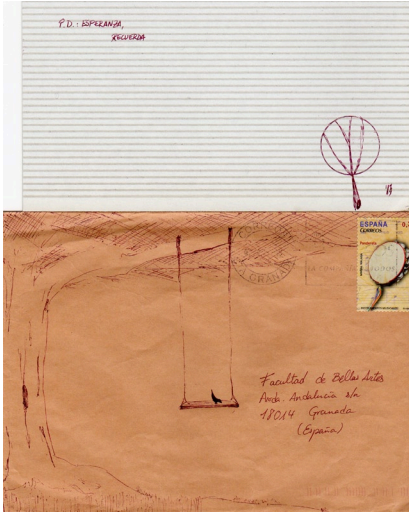
ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA



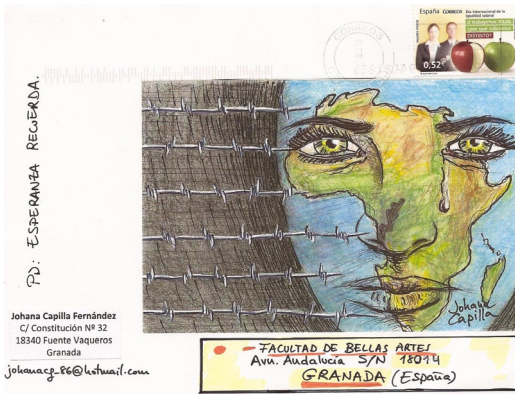
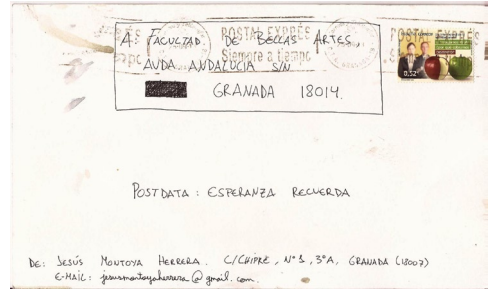
ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA



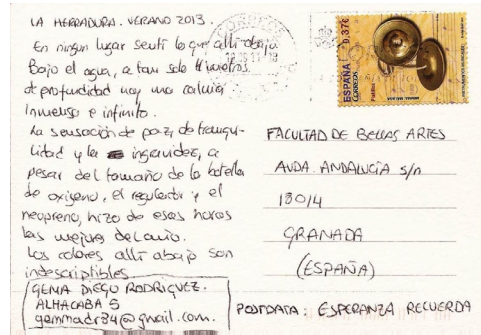
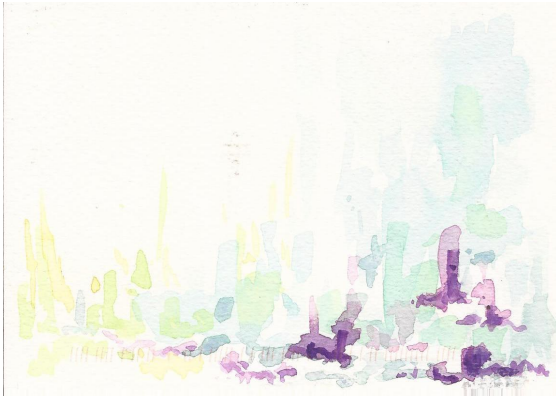
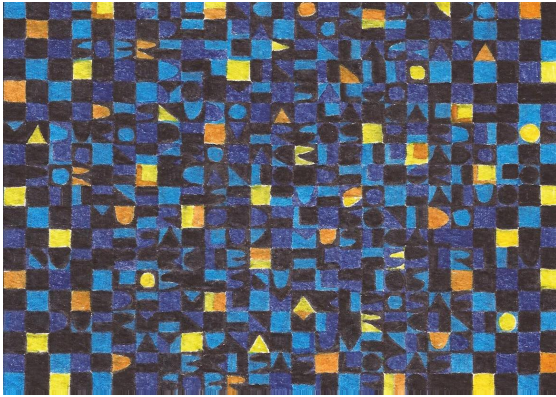
ATE: ISABEL CERCO'S ARTS
C/ Temperate Eugenia nº3,
6º L. 18002. GRANADA
email: isacercos@gmail.com



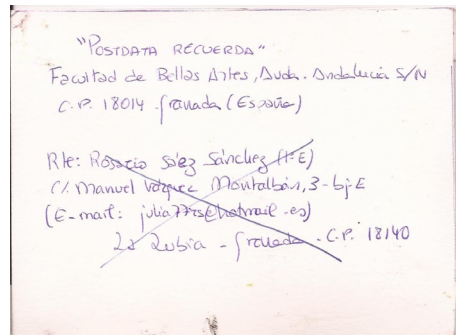
ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA

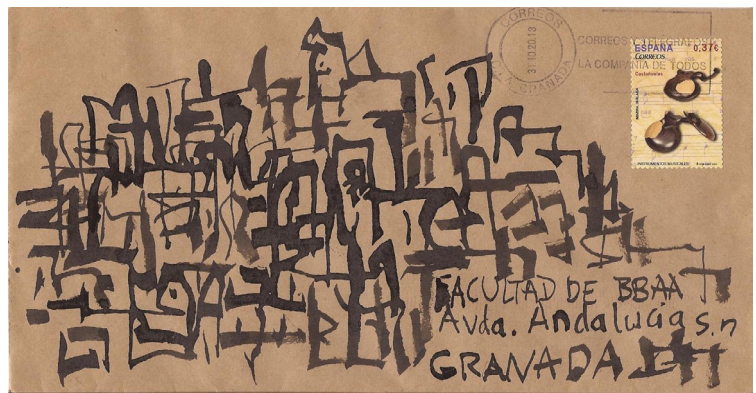
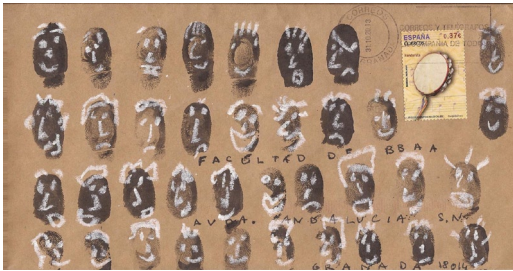


ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA



ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA







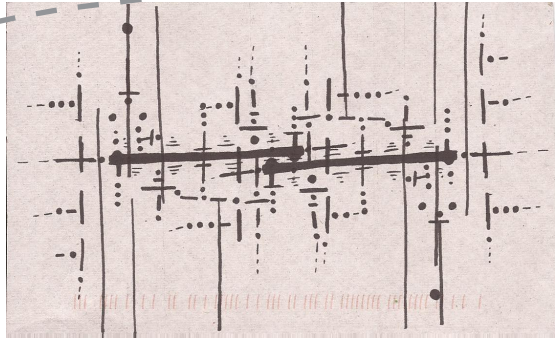
Nombre: Yayo Pérez de Sotillo
 Dirección: C/ALAYOS 178
 18140 LAZUBIA
 GRANADA



POSTDATA: ESPERANZA

Facultad de Bellas
 Arts
 Avda. Andalucía s/n
 18014
 GRANADA

PAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA



Postdata:
 ESPERANZA
 RECUERDA.

FACULTAD DE
 BELLAS ARTES
 Avda. Andalucía
 s/n
 18014
 GRANADA.



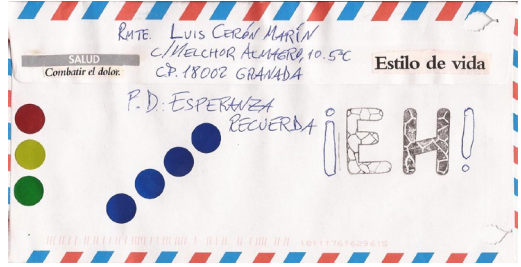
Lidia M.ª Fdez. Hidalgo
 Avda. Murcia, no 22, Hogue 1
 lidia.fanandez.hidalgo@telefonos.com

LOLA MALEND
 C/PASEILLO Nº13
 18014 GRANADA

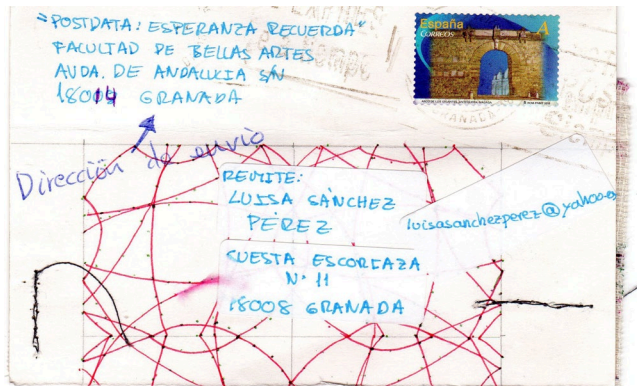
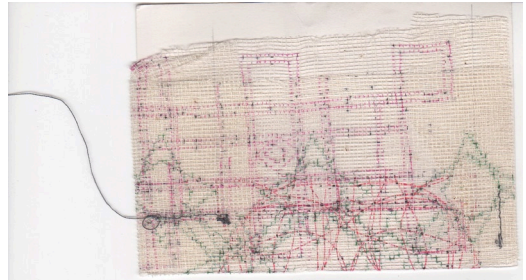
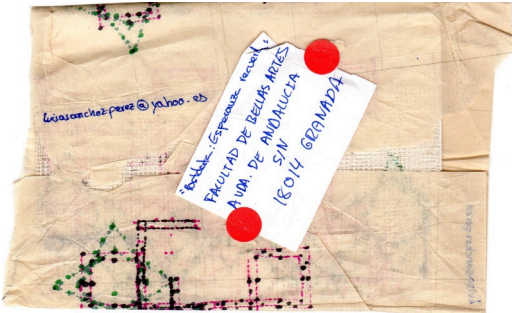


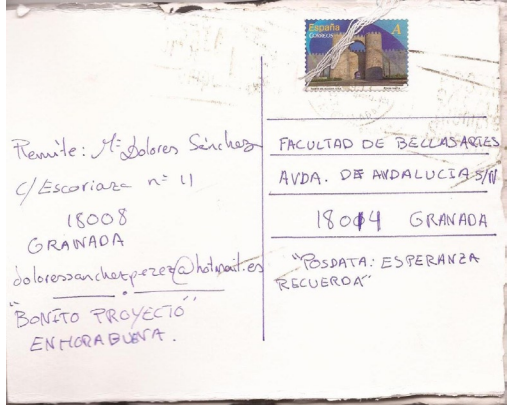
P.D.:
 ESPERANZA
 RECUERDA

FACULTAD DE BELLAS ARTES
 Avda. Andalucía s/n
 18014 GRANADA

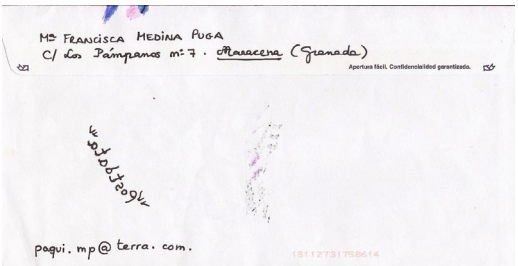


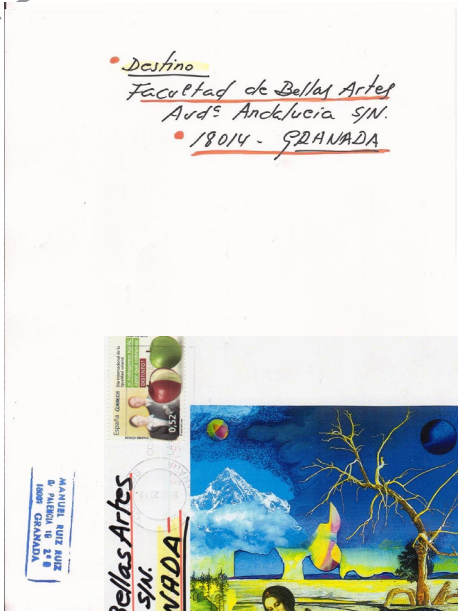
ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA





ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA





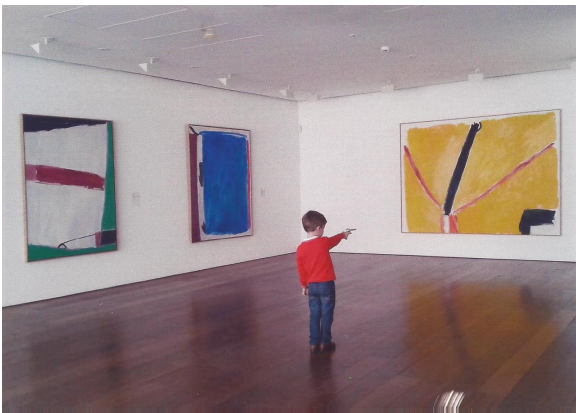
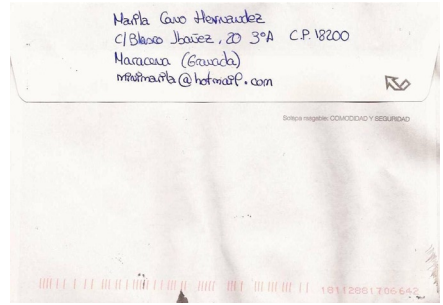
ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA

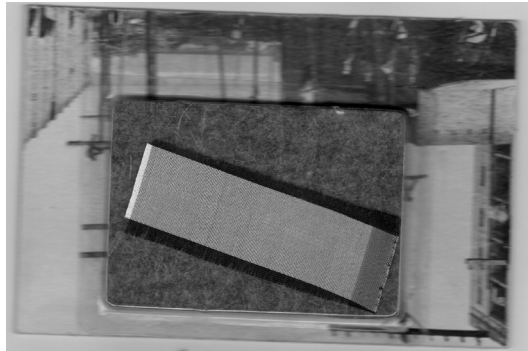




ESPAÑA-ANDALUCÍA-GRANADA

ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA





ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA

ESPAÑA-ANDALUCÍA-GRANADA

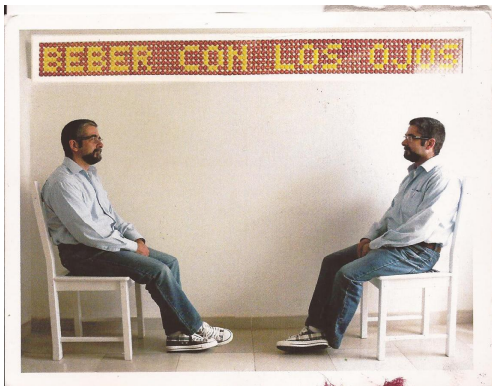


Marta Ruiz Vera
C/Placerena n.º 10 5.º D
cp 18006 GRANADA

mailto:mruizvera@telefonos.net

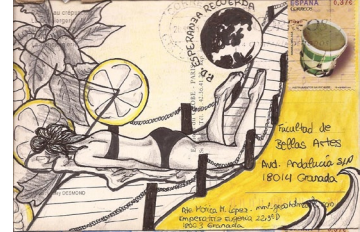
Facultad de Bellas Artes
Avda Andalucía s/n
cp 18014 GRANADA

POSTDATA:
ESPERANZA RECUERDA



P.D. ESPERANZA RECUERDA

Facultad de Bellas Artes
Avda Andalucía s/n
18014 Granada
Rte. Mónica M. López
C/ Emparentada Eugenia 22.º B
18002 Granada
mm2-gr@hotmail.es

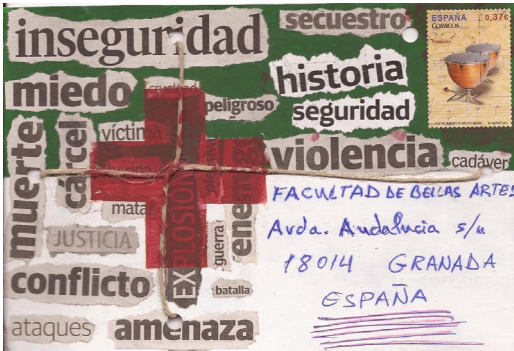
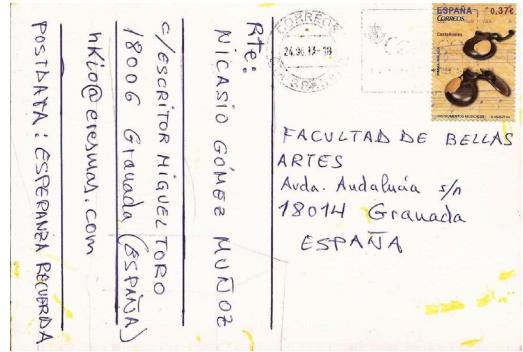


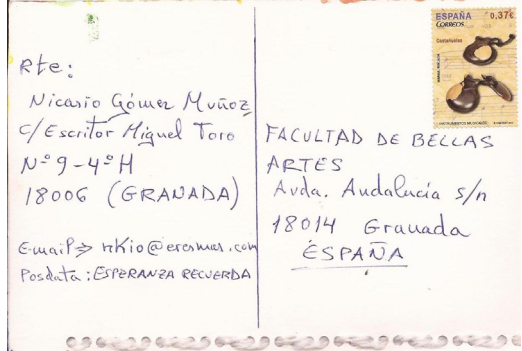
Facultad de Bellas Artes
Avda. Andalucía s/n
C.P. 18014 Granada

Rte. Mónica M. López
C/ Emparentada Eugenia 22.º B
18003 Granada
mm2-gr@hotmail.es

Facultad de Bellas Artes
Avda Andalucía s/n
18014 Granada
Rte. Mónica Morales López
C/ Emparentada Eugenia 22.º B
18002 Granada
mm2-gr@hotmail.es

ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA





Rte:

Nicasio Gómez Muñoz
c/ Escritor Miguel Toro
Nº 9-4ºH
18006 (GRANADA)

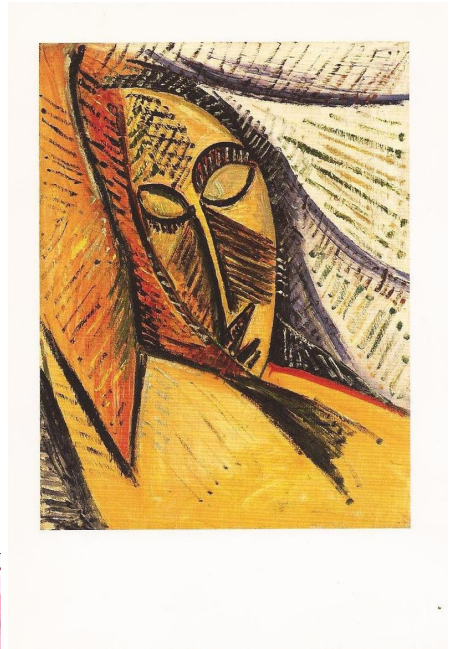
FACULTAD DE BELLAS
ARTES
Auda. Andalucía s/n
18014 Granada
ESPAÑA

E-mail: tkio@escomex.com
Postdata: ESPERANZA RECUERDA

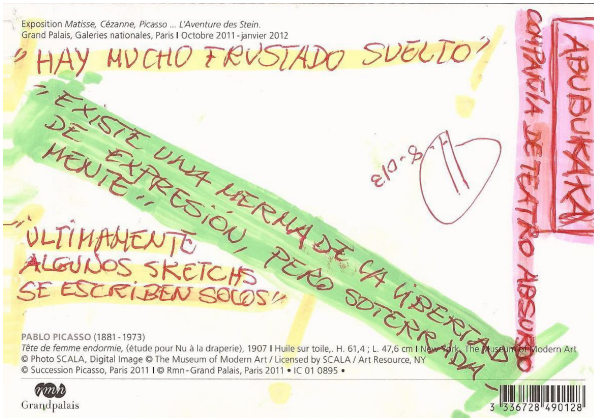


Rogad a Dios en caridad por el alma de
Doña Angeles
(VIUDA DE DON MANUEL GÓMEZ)
Que falleció en el día de ayer, a
Santos Sacramentos y la bendición
D.E.P.
Sus hijos, nietos y demás famil.
RUEGAN una oración por su al-
ma que tendrá lugar hoy martes y
desde el tanatorio de Ojales
Inmortalizada Concepción de
Insepulto, por culpa asistien

Facultad de Bellas Artes
Auda. Andalucía s/n
18014 Granada (ESPAÑA)



ESPAÑA-ANDALUCÍA-GRANADA

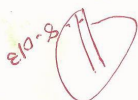


Exposition Matisse, Cézanne, Picasso - L'Aventure des Stein
Grand Palais, Galeries nationales, Paris 1 Octobre 2011 - janvier 2012

¿ HAY MUCHO FRUSTRADO SUELTO?

¿ EXISTE UNA HERMANA DE LA LIBERTAD
DE EXPRESION,
DE MONTE?

¿ ULTIMAMENTE
ALGUNOS SKETCHS
SE ESCRIBEN SOLOS?



ABUBUKAKA
COMPANIA DE TEATRO ABSOLUTO

PABLO PICASSO (1881-1973)
Fête de femme endormie, (étude pour Nu à la draperie), 1907 | Huile sur toile, H. 61,4; L. 47,6 cm | Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris, France

© Photo SCALA, Digital Image © The Museum of Modern Art / Licensed by SCALA / Art Resource, NY
© Succession Picasso, Paris 2011 | © Rmn-Grand Palais, Paris 2011 | IC 01 0895 •

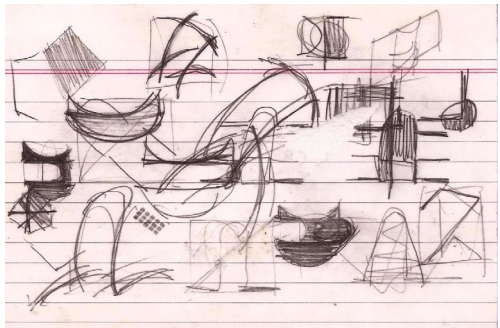
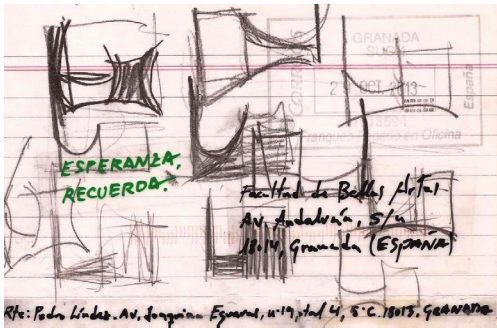
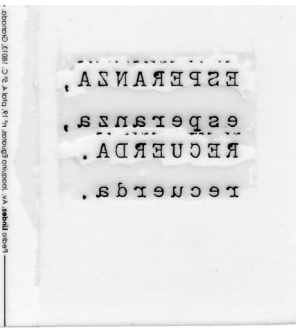
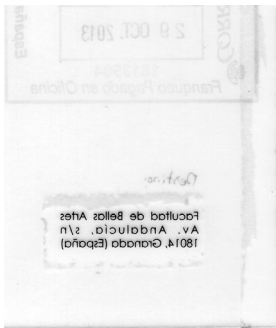
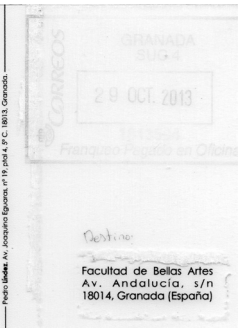
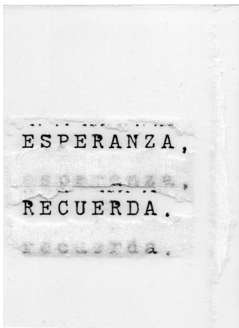
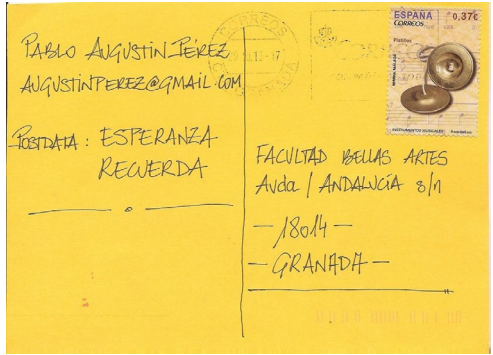
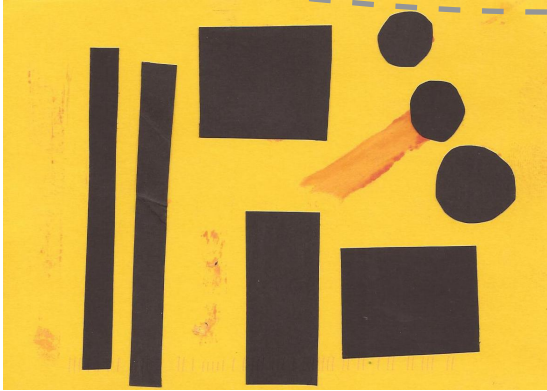


Belén Hazuecos
A LA ATENCIÓN DE "ARTE POSTAL"

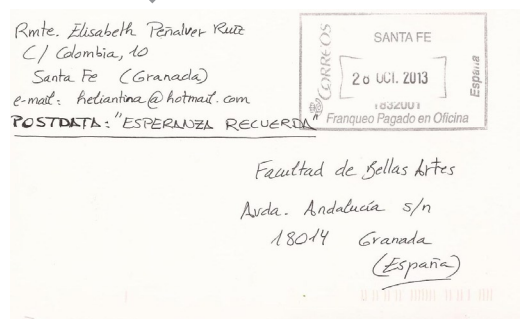
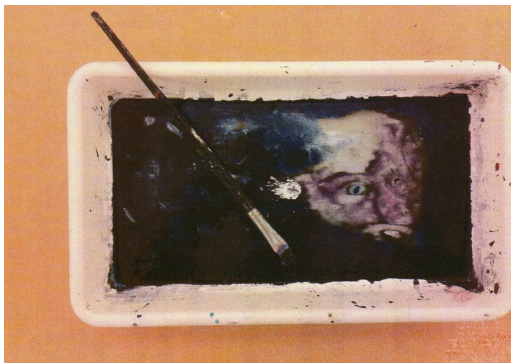
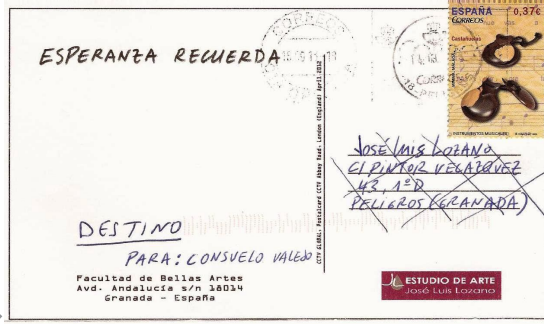
FACULTAD DE BELLAS ARTES,
FACULTAD DE GRANADA, AVENIDA AMPLIA
UNIVERSIDAD DE GRANADA, AVENIDA AMPLIA
ANTIGUO HOSPITAL PSIQUIATRICO, S.NE
CARRETERA DE SEVILLA, SAUDA.
180071 GRANADA

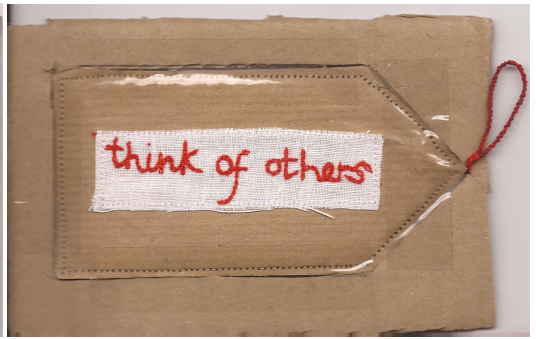


ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA



ESPAÑA- ANDALUCÍA- GRANADA





ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA

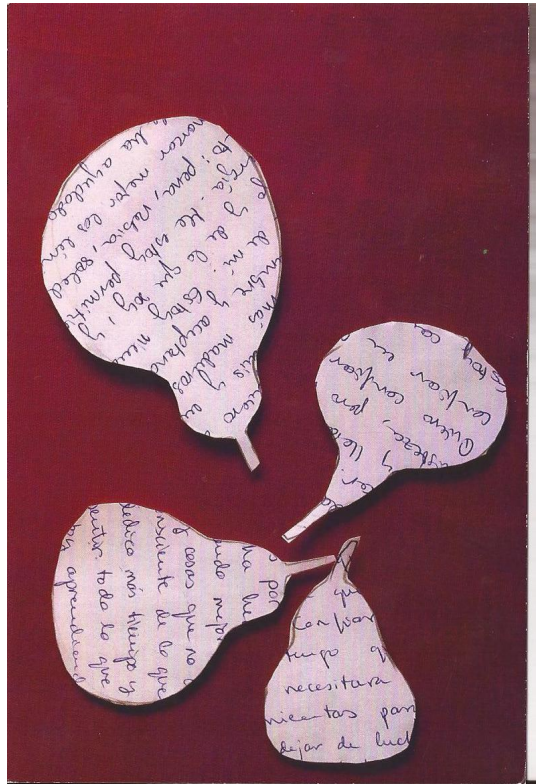
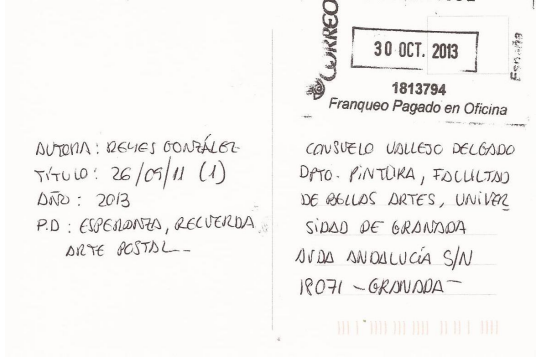
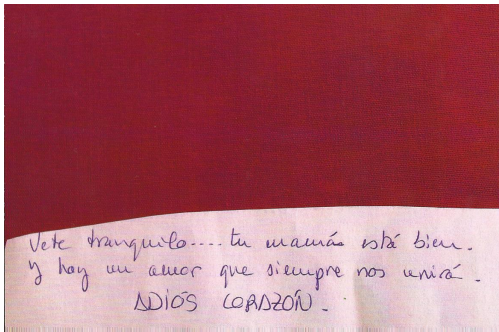
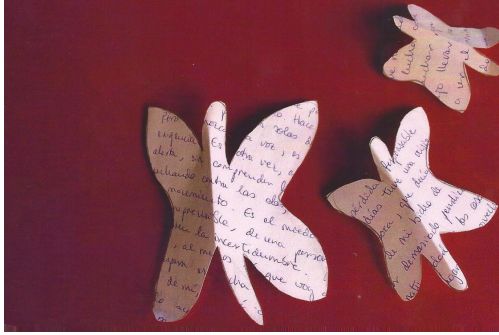
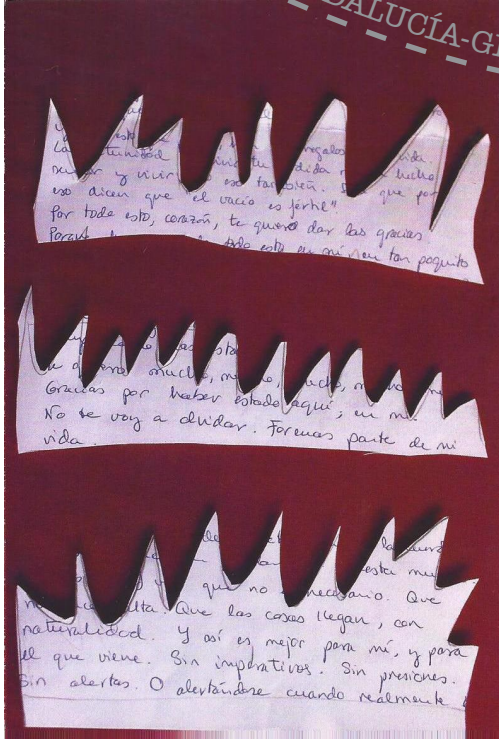
Ruta M^o P^ovincia Ruiz
C/. Octubre 4^o 10
Santa Fe Granada
e-mail: heliantina@hotmail.com

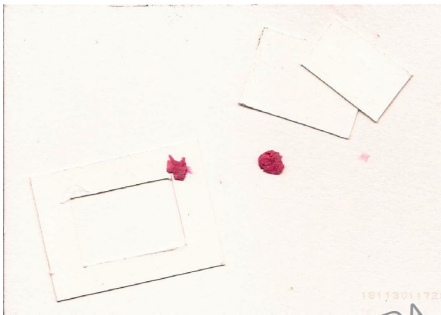
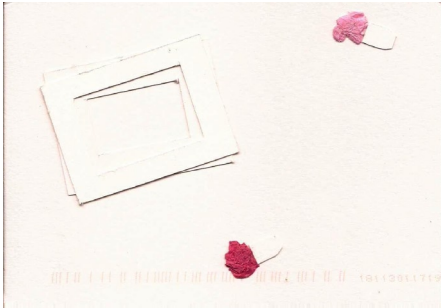
POSTDATA: "ESPERANZA RECUERDA"



Facultad de Bellas Artes
Avda. Andaluca s/n
18014 Granada
España

ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA





ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA

ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA

In the summer there is very hot!
A lot of sunbathers!



We can swim in the sea or in the lakes

... and, you know, a lot of people like it! For example, I'd love to spend all of the days on the beach and swimming in the lake. The lakes are very clean and fresh, you can be only with nature.

And never is raining, never... or nearby sometimes...

NATALIA



Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada
Ada, Andalucía s/n, 18014
España

Where are you from?
What? From where?



I am from Poland!

From Poland. (Natalia Kotowicz - Erasmus)

Do you know where is it? Do you know sth about Poland? No, we don't speak Russian, we've got our own language. Polish language.

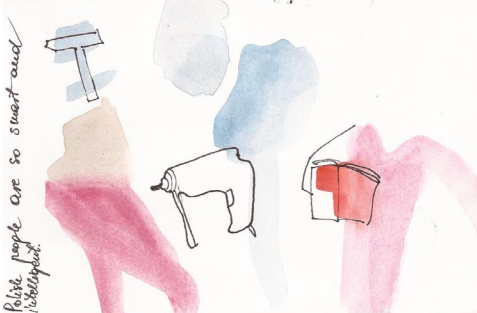
Yes we drink WODKA but not every day and not all of us drink a lot.

Ok, it's true, in the winter there is very cold, but in the summer not. We've got all of type of forecast, what you can imagine!

NATALIA



Facultad de Bellas Artes - Universidad de Granada
Av. Andalucía s/n
Granada 18014



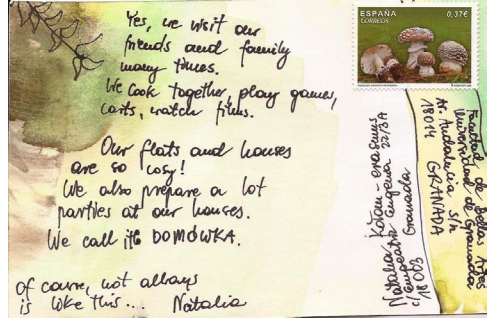
Polish people are so smart and intelligent!

Yes, it's true! We study a lot, at school there are many lessons about over the world, so our knowledge is enormous! And also, there are many people, who knows how to use various machines and repair sth.

Really?
I don't know...



Facultad de Bellas Artes - Universidad de Granada
Av. Andalucía s/n
18014 Granada



ESPAÑA- ANDALUCÍA-GRANADA

ESPAÑA- ANDALUCÍA-HUELVA



ESPAÑA- ANDALUCÍA-JAÉN

"Memories from Granada"
Serie: Marcando la periferia
Isabel Soler

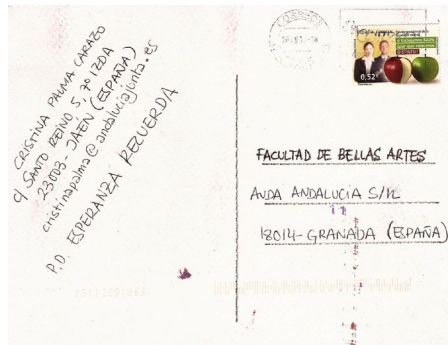
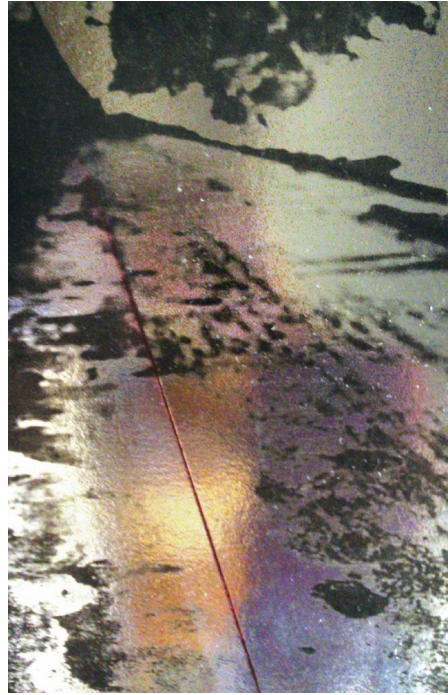
Avda. Cádiz, 70
18006 - GRANADA .

isalora@gmail.com

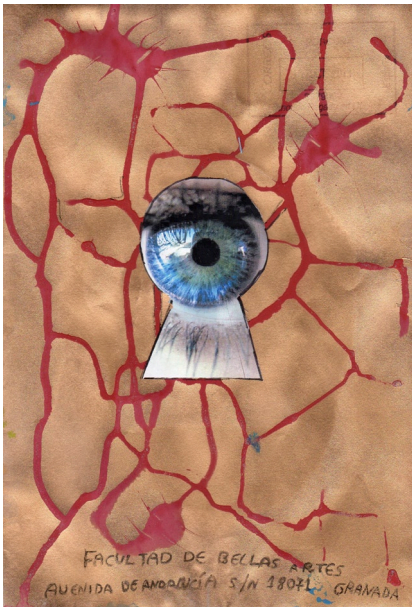
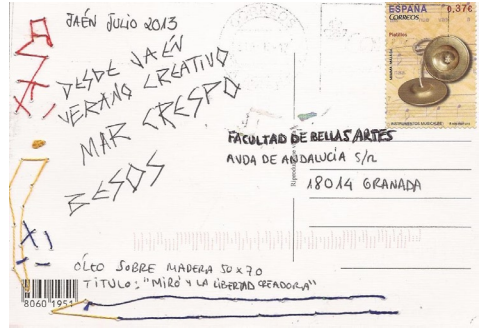
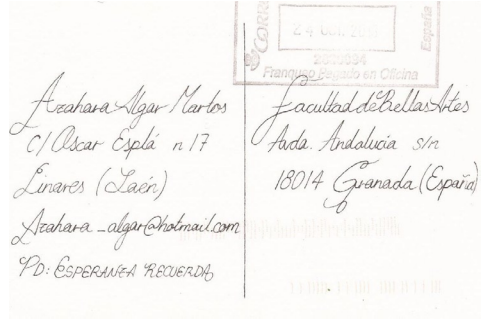


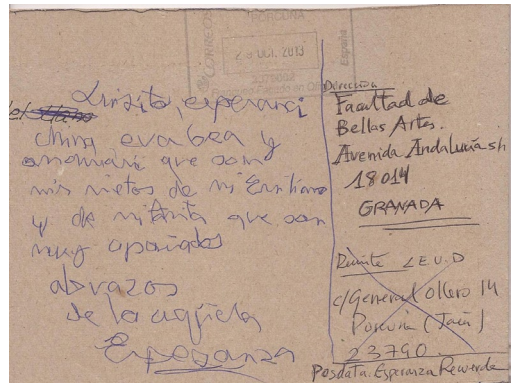
Facultad de BBAA
Avda. Andalucía, s/n
18014 - GRANADA
(ESPAÑA)

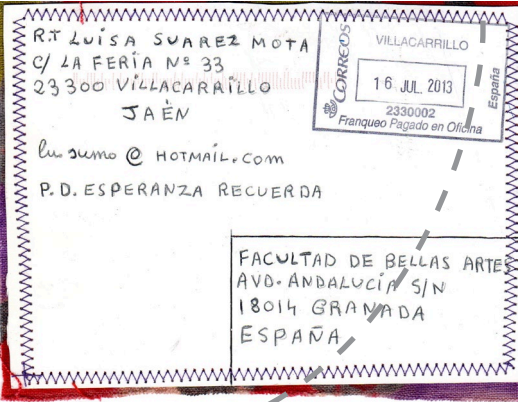
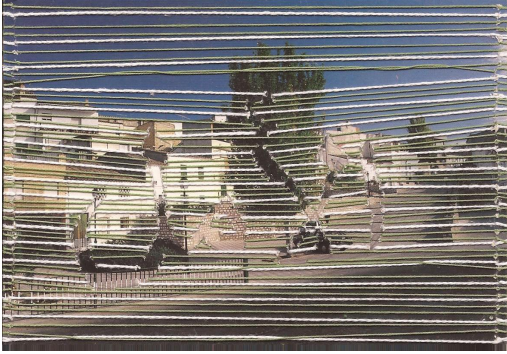
ARTE POSTAL "Postdata: Esperanza Recuerda"



ESPAÑA- ANDALUCÍA-JAÉN

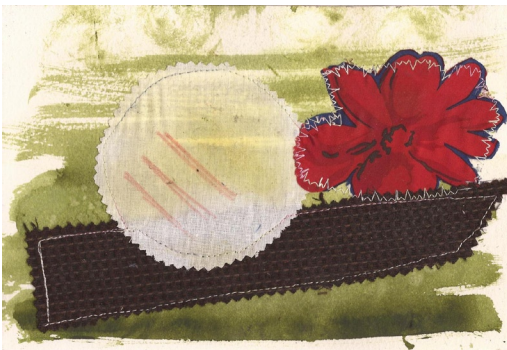




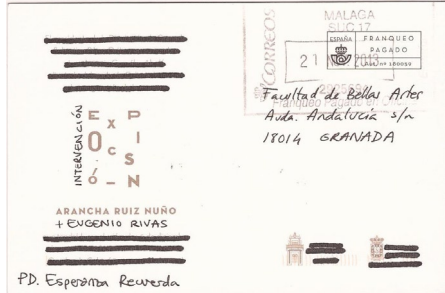
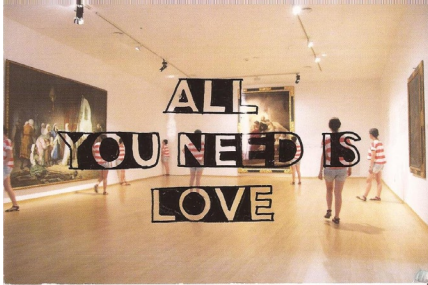


ESPAÑA-ANDALUCÍA-JAÉN

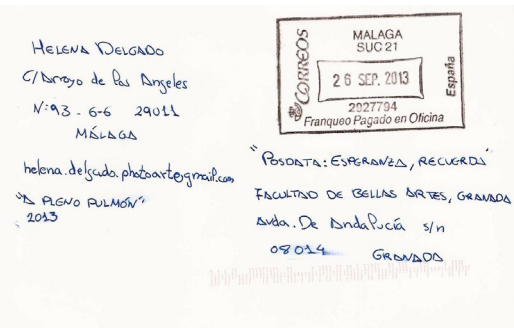
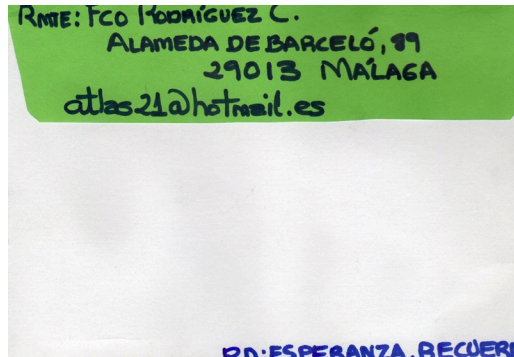
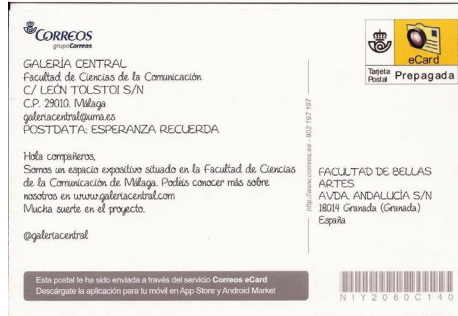
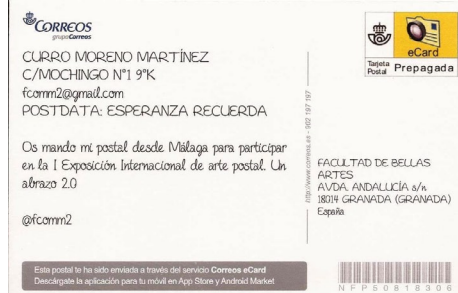
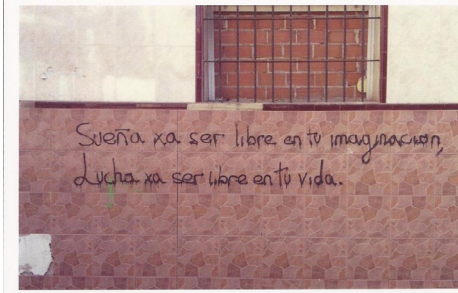
ESPAÑA-ANDALUCÍA-MÁLAGA

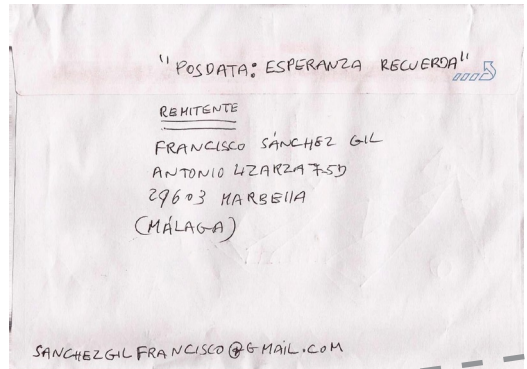
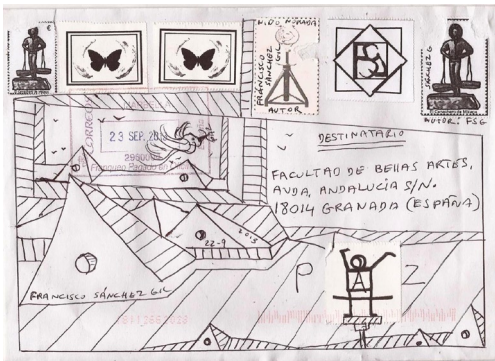
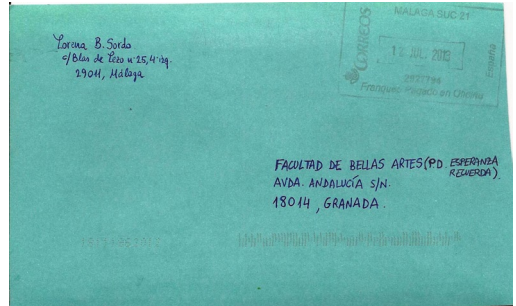


ESPAÑA- ANDALUCÍA-MÁLAGA



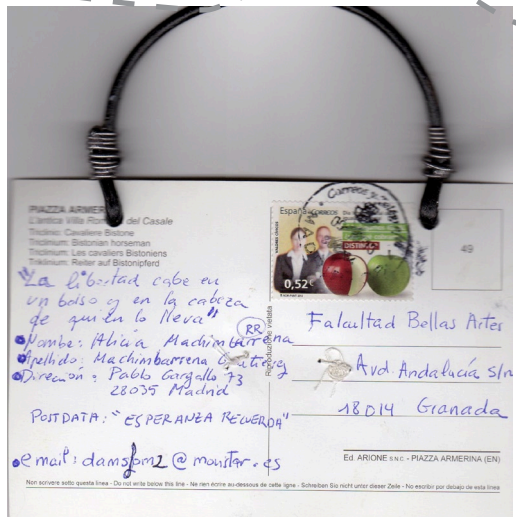
ESPAÑA- ANDALUCÍA- MÁLAGA

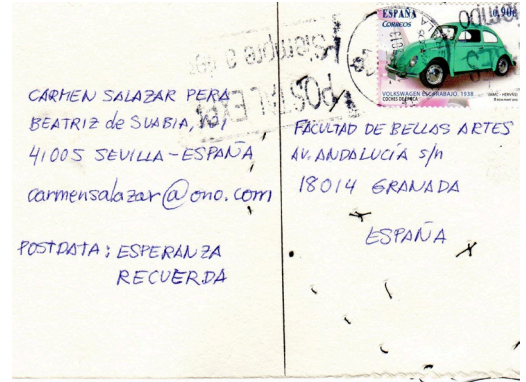
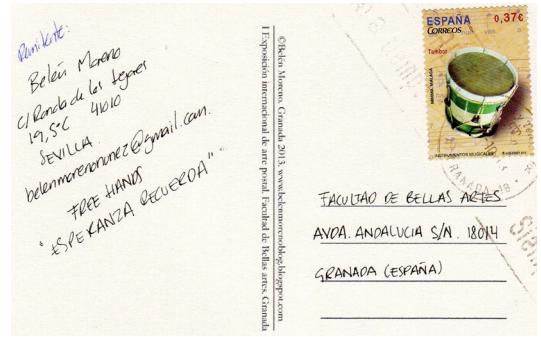




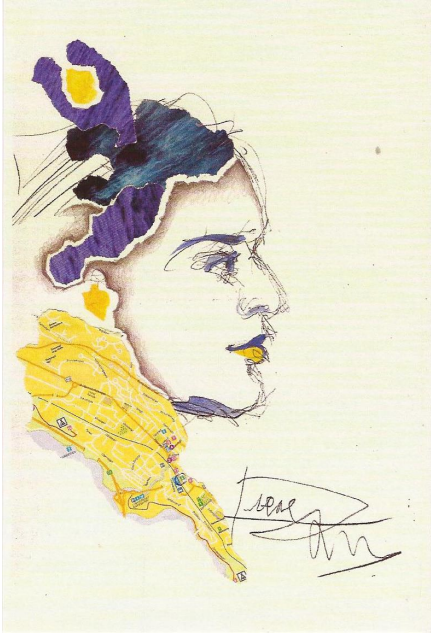
ESPAÑA- ANDALUCÍA-SEVILLA

ESPAÑA- ANDALUCÍA-MÁLAGA





ESPAÑA- ANDALUCÍA-SEVILLA



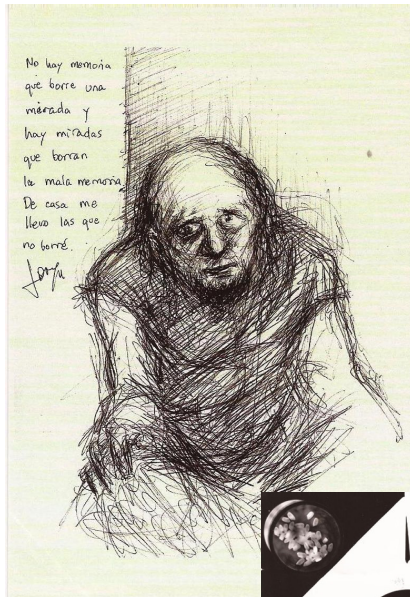
DESTINATARIO :

FACULTAD DE BELLAS ARTES
AVDA. ANDALUCÍA S/N 18014
GRANADA (ESPAÑA)

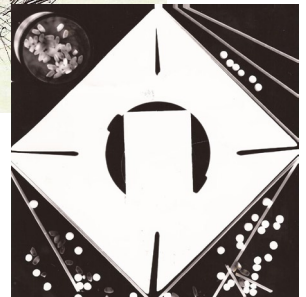
RMTE:

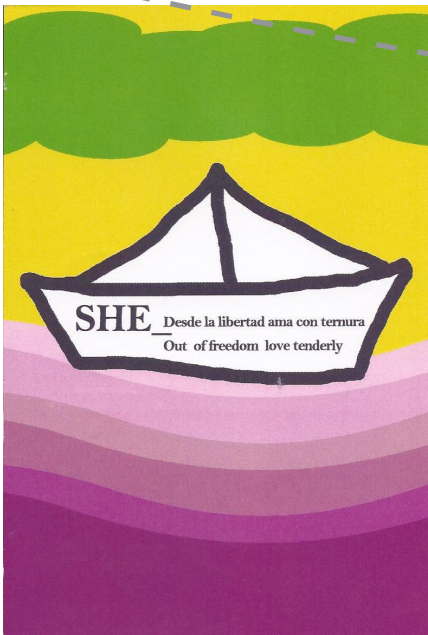
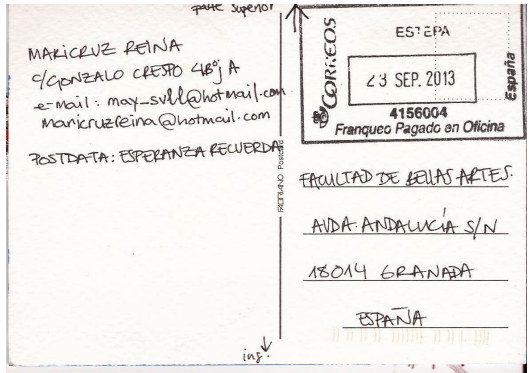
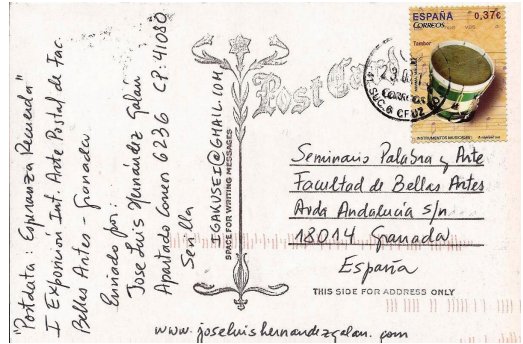
IRENE DOMÍNGUEZ MÁRQUEZ
CALLE TARFIA 7,4A
CP 41012, SEVILLA (ESPAÑA)
irenedominguezm@gmail.com
www.namtarucreations.com

PD. ESPERANZA RECUERDA

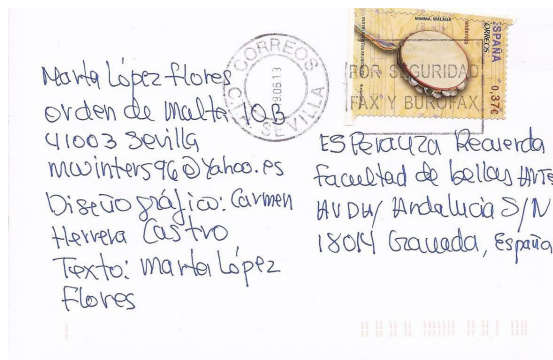


No hay memoria
que borre una
mirada y
hay miradas
que borran
la mala memoria
De casa me
llevo las que
no borro.

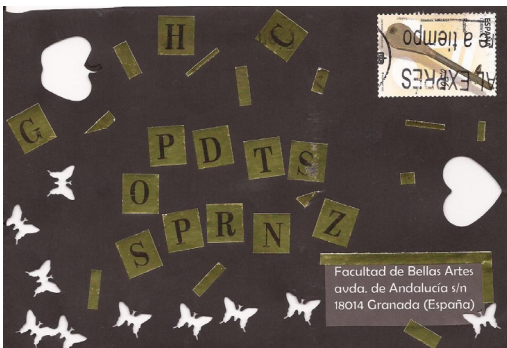
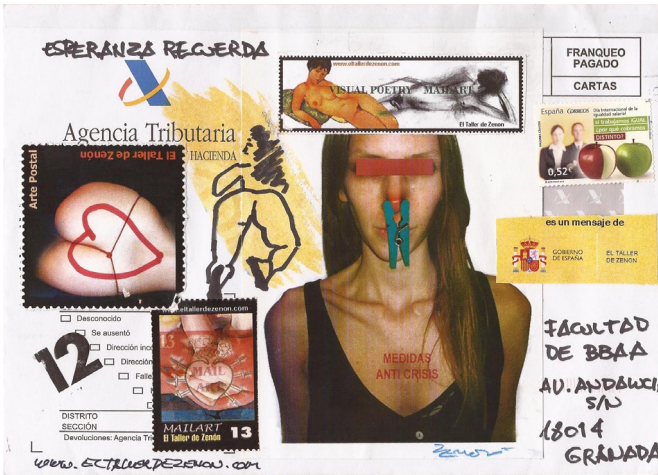




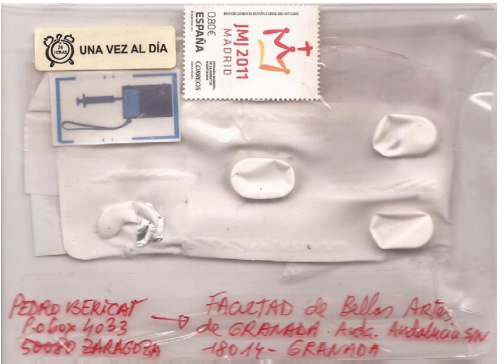
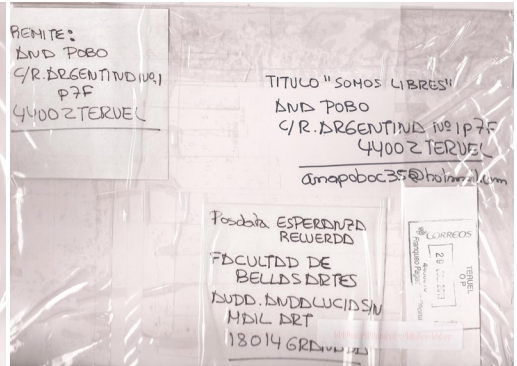
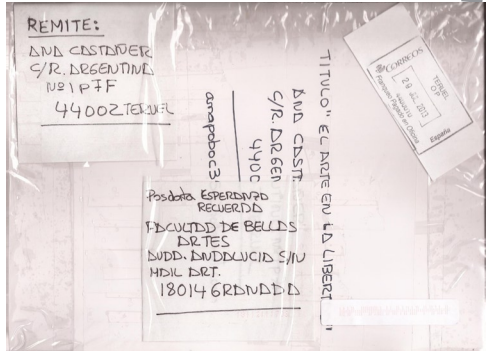
ESPAÑA- ANDALUCÍA-SEVILLA

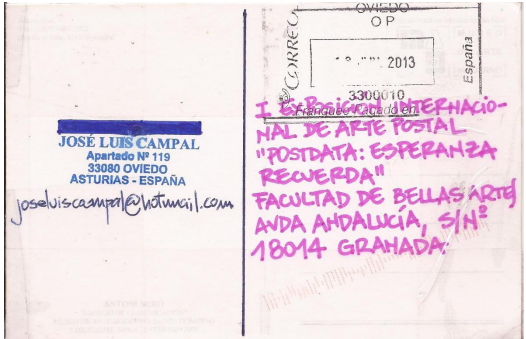
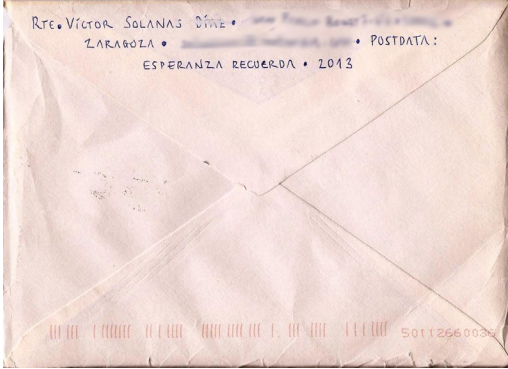


ESPAÑA- ANDALUCÍA-SEVILLA

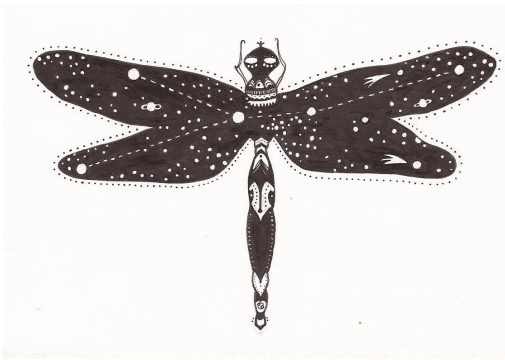


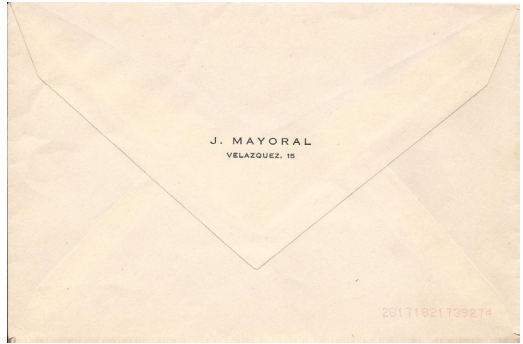
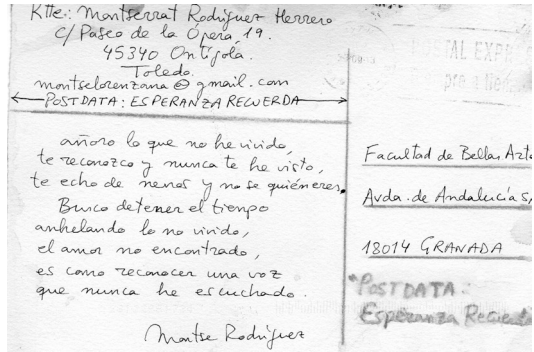
ESPAÑA- ARAGÓN





ESPAÑA- CASTILLA LA MANCHA





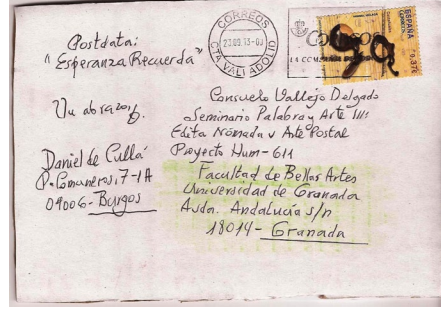
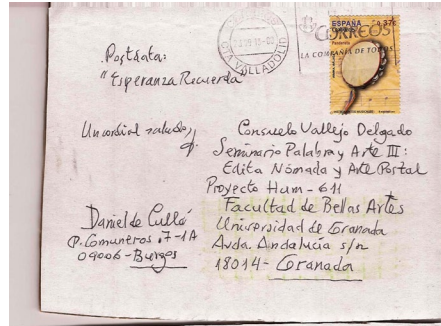
MANCHA LA CASTILLA-ESPANÑA



LEÓN Y CASTILLA-ESPANÑA



ESPAÑA- CASTILLA Y LEÓN



I Encuentro Internacional de Poesía Multiétnica
Al Andalúz Plural y El Magreb por la Paz, el Medio Ambiente y las Culturas del Mundo
 Sevilla 28, 29 y 30 de septiembre de 2012

En lo má arto me ponen
para que e Verso me dé
é Verbo me zarandea
y siempre le resito a él.
 -El Rebuzzo

Libertad, Paz, Esperanza

"Rebuzzo no e un Arte;

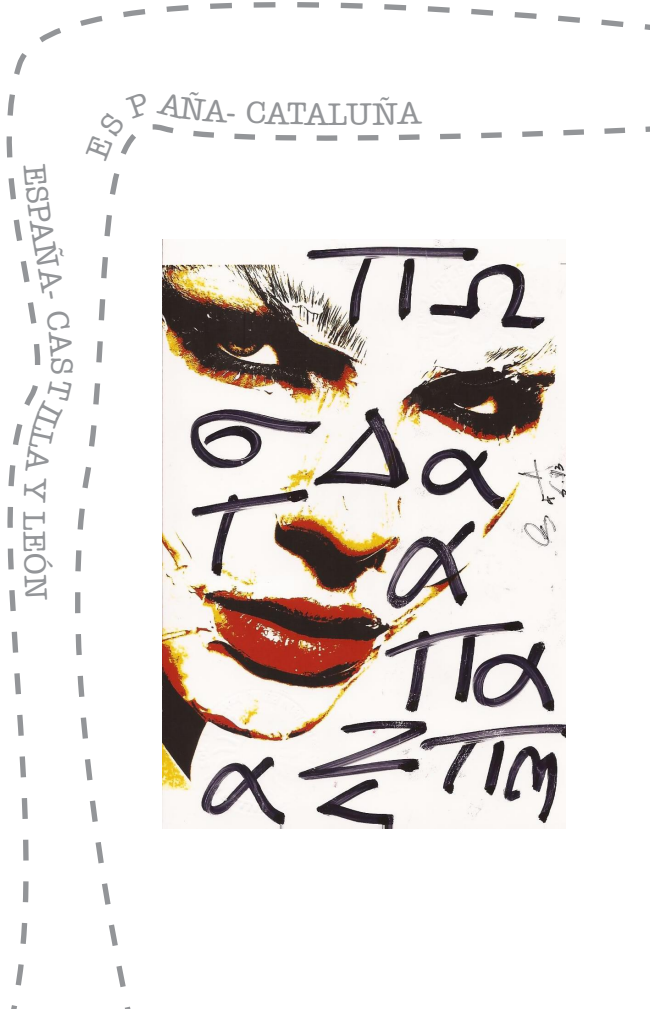
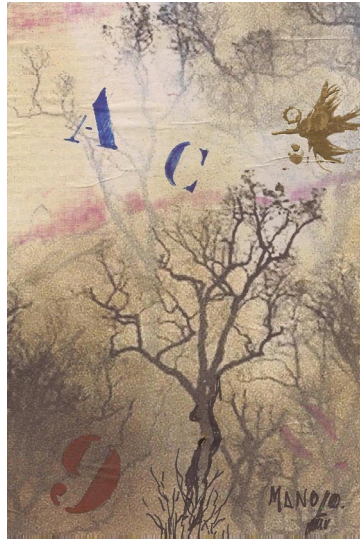
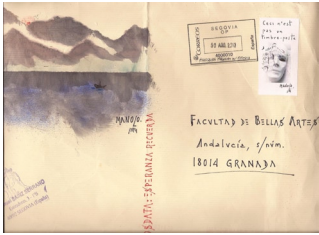
 e una Ciensial"

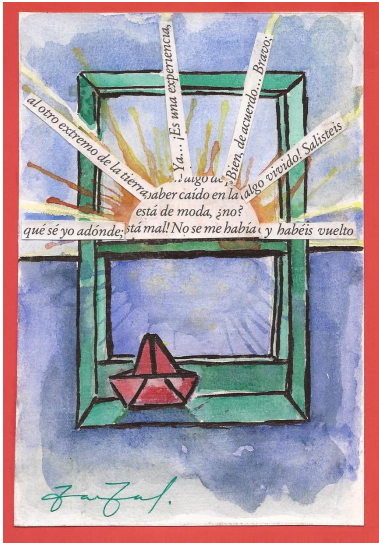
 <p>-Sancho Panza, Hílt^e de D. Quixote, Cap. 21

Facultad de Bellas Artes
 Auda. de Andalucía s/n
 18014- Granada
 "Postdata: Esperanza Recuerda"



Postdata:
 "Esperanza Recuerda"
 Saludo,
 Daniel de Culla
 P. Comares, 7-1A
 04006- Bujos
 Consuelo Vallejo Delgado
 Seminario Palabra y Arte III:
 Edita Nomada y Arte Postal
 Proyecto Hum- 611
 Facultad de Bellas Artes
 Universidad de Granada
 Avda. Andalucía s/n
 18014- Granada





20092013
Artista. Zarzas.
E: Priorat, 39
08460 Sta. Ma
Palautodera
(Barna)
e-mail: info@zarzas.com
web: www.zarzas.com

POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

A: FACULTAD DE BELLAS ARTES
AUDA. ANDALUCÍA, s/n
18014 GRANADA

ESPAÑA CANTONIA 0.37€

ESPAÑA - CATALUÑA



Absender
PERE SOUSA
Apdo. 598
08080 Barcelona
SPAIN

08.07.13-17

ESPAÑA CANTONIA 0.37€

LA COMPANIA DE TODOS

Postkarte
Facultad de Bellas Artes
Avda. Andalucía s/n
18014 GRANADA

(Postleitzahl) (Bestimmungsort)



BASI MATEO

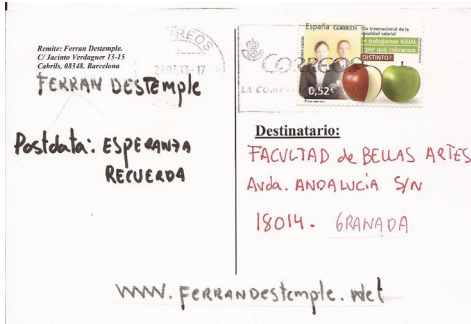
En la primavera (detalle)

BASI MATEO
C/ MARINA, 127, 5º B. BCN 08013
E-mail: www.basymateo@gmail.com
ESPERANZA RECUERDA



FACULTAD DE BELLAS ARTES
AVDA. DE ANALUCIA S/N
18014 GRANADA

ESPAÑA-CATALUÑA



K Mail ART KATIKATINKA

No hay caminos para la Paz
...La Paz es el camino !!
Mahatma Gandhi

POSTDATA:
ESPERANZA RECUERDA
©Katia Muñoz // Barcelona-Spain
katiamunoz@gmail.com

PROYECTO ART ESENCIA
www.proyectoart-esencia.blogspot.com
proyectoartesenca@gmail.com

Universidad de Granada
Facultad de Bellas Artes
Avda. Andalucía s/n.
18014 - Granada
España

MAIL ART
By Kati' Katinka
www.katiamunozm.blogspot.com

8 43 7000 6970 5

K Mail ART KATIKATINKA

No hay caminos para la Paz
...La Paz es el camino !!
Mahatma Gandhi

POSTDATA:
ESPERANZA RECUERDA
©Katia Muñoz // Barcelona-Spain
katiamunoz@gmail.com

PROYECTO ART ESENCIA
www.proyectoart-esencia.blogspot.com
proyectoartesenca@gmail.com

Universidad de Granada
Facultad de Bellas Artes
Avda. Andalucía s/n.
18014 - Granada
España

MAIL ART
By Kati' Katinka
www.katiamunozm.blogspot.com

8 43 7000 6970 5

ESPAÑA-CATALUÑA



Castelldefels

Rnte: ANANDA ROMERO AICAIA
AV. PLANA NOVELLA, 62
08818 (OLIVELLA)
rafaelromero@ub.edu

ESPERANZA RECUERDA !!!

7 00 2013
8-10
08001
Facultad de Bellas Artes
UNIV. GRANADA
AV. ANDALUCIA S/N.
18014 GRANADA

COMERCIAL ESCUT D'OR S.A. - Barcelona
Carrer Piquet, 2-4 - Tel: 93 230 86 20

Printed in Spain - Dip. Legal B. 18.051-2012
© Prohibida toda reproducción total o parcial



Castelldefels

Rnte: Rafael Romero Pineda
AV. PLANA NOVELLA, 62,
Urbanización PLANA NOVELLA,
08818 OLIVELLA (BARCELONA).
E-mail rafaelromero@ub.edu

Patoata

ESPERANZA RECUERDA.

Arta
Calkacion

BASE DEL DIBUJO

7 00 2013
8-10
08001
Facultad de Bellas Artes
UNIVERSIDAD DE GRANADA
AV. ANDALUCIA S/N
18014 GRANADA

COMERCIAL ESCUT D'OR S.A. - Barcelona
Carrer Piquet, 2-4 - Tel: 93 230 86 20

Printed in Spain - Dip. Legal B. 18.051-2012
© Prohibida toda reproducción total o parcial



Barcelona

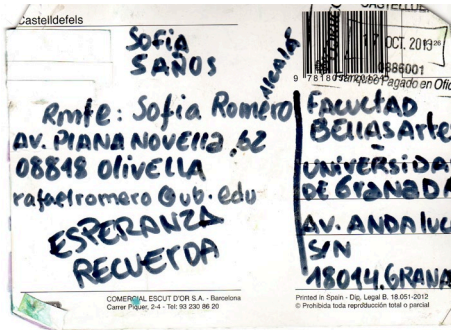
Rnte: SILVIA AKAIA SOLA
AV. PLANA NOVELLA
62.
08818 OLIVELLA
rafaelromero@ub.edu.

ESPERANZA RECUERDA

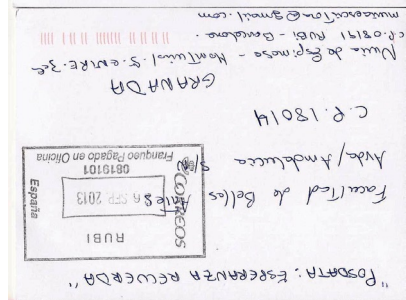
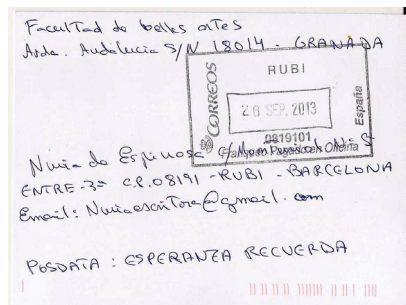
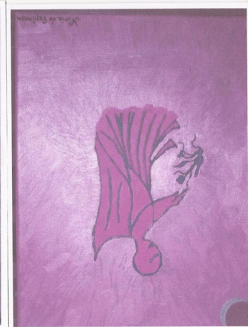
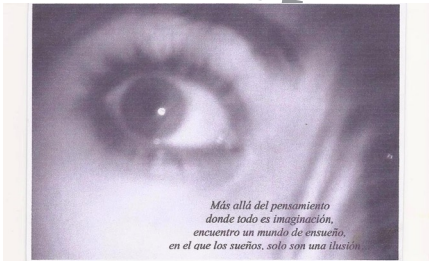
7 00 2013
8-10
08001
Facultad de Bellas Artes.
UNIV. DE GRANADA
AV. ANDALUCIA S/N
18014 GRANADA

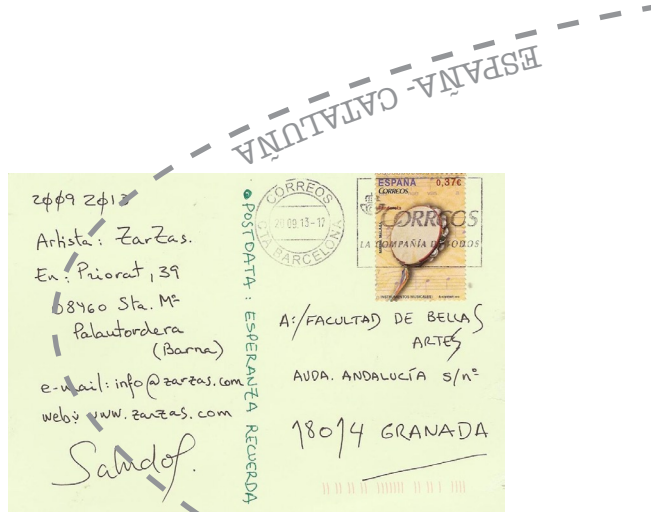
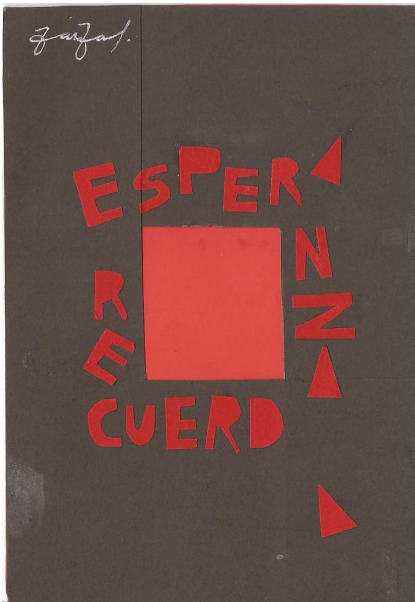
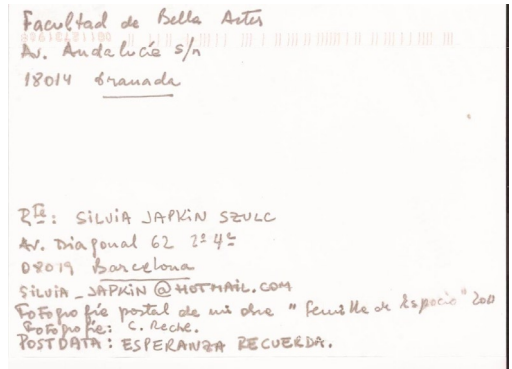
COMERCIAL ESCUT D'OR S.A. - Barcelona
Tel: 93 230 86 20

Printed in Spain - Dip. Legal B. 18.051-2012
© Prohibida toda reproducción total o parcial



ESPAÑA- CATALUÑA





ESPAÑA - CATALUÑA

La cartolina dell'amicizia
 Proyecto HUM-611
 Amigos:
 Un deseo de
 amistad para todos
 postal: *Valdor* 2013




Remite: VALDOR
 Montblanc 8, 9º 1ra.
 08223 - Terrassa
 (Barcelona) España

"En el conflicto entre el poderoso y el
 desposeído, no intervenir no significa
 ser neutral, sino ponerse del lado del
 poderoso" (Paulo Freire)


ARTE POSTAL - MAIL ART - ARTE POR CORREO

ESPAÑA
 Correos
 0,37€

Redato: Esperanza Recuerda
 Facultad de Bellas Artes
 Dr. Andalucía s/n.
 18014
 Granada



4/9



"El canto"

Valdor 2012

Valle del Jordán (Neolítico)

Valdor 2013

La cartolina dell'amicizia
 Proyecto HUM-611.
 Amigos:
 La esperanza
 está en la raíz
 de nuestra cultura.



Remite: VALDOR
 Montblanc 8, 9º 1ra.
 08223 - Terrassa
 (Barcelona) España

"En el conflicto entre el poderoso y el
 desposeído, no intervenir no significa
 ser neutral, sino ponerse del lado del
 poderoso" (Paulo Freire)

ARTE POSTAL - M.A

ESPAÑA
 Correos
 0,37€

Redato: Esperanza Recuerda
 Facultad de Bellas Artes
 Dr. Andalucía s/n.
 18014
 Granada



La cartolina dell'amicizia
 Proyecto HUM-611
 Amigos:
 La poesía
 es siempre
 anónimo
 de esperanza.



Remite: VALDOR
 Montblanc 8, 9º 1ra.
 08223 - Terrassa
 (Barcelona) España

"En el conflicto entre el poderoso y el
 desposeído, no intervenir no significa
 ser neutral, sino ponerse del lado del
 poderoso" (Paulo Freire)

ARTE POSTAL - MAIL ART - ARTE POR CORREO

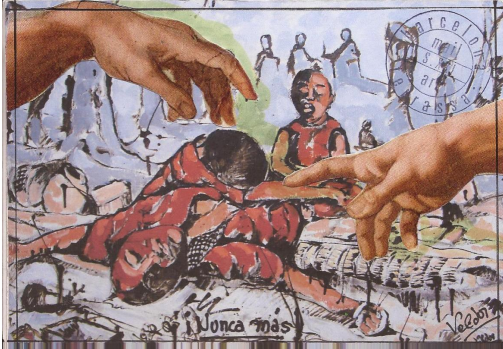
ESPAÑA
 Correos
 0,37€

Redato: Esperanza Recuerda
 Facultad de Bellas Artes
 Dr. Andalucía s/n.
 18014
 Granada




Un tipo raro...

Valdor 2013



La cartolina dell'amicizia
Projecto HUM-611

Amigos:
Que algún día
no tengamos que
expresar ningún
dolor humano.

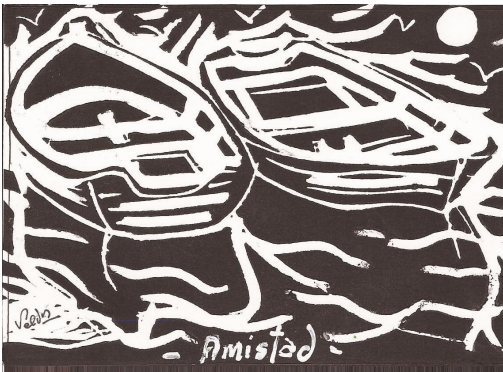
Remite: VALDOR
Montblanc 8, 9º 1ra.
08223 - Terrassa
(Barcelona) España

Prodata: Esperanza Recuerdo
Facultad de Bellas Artes
Dr. Andalucia s/n.
18014 -
Granada

ESPAÑA CORREOS 0,37€
Cataluña

ARTE CORREO - MAIL ART - ARTEPOSTAL

"En el conflicto entre el poderoso y el desposeído, no intervenir no significa ser neutral, sino ponerse del lado del poderoso" (Paulo Freire)



La cartolina dell'amicizia
Projecto HUM-611

Amigos:
La esperanza
siempre está
en compañía

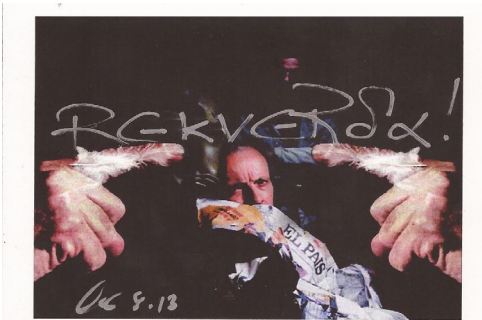
Remite: VALDOR
Montblanc 8, 9º 1ra.
08223 - Terrassa
(Barcelona) España

Prodata: Esperanza Recuerdo
Facultad de Bellas Artes
Dr. Andalucia s/n.
18014
Granada

ESPAÑA CORREOS 0,37€
Cataluña

ARTE POSTAL - MAIL ART - ARTE POR CORREO

"En el conflicto entre el poderoso y el desposeído, no intervenir no significa ser neutral, sino ponerse del lado del poderoso" (Paulo Freire)



ESPAÑA- CATALUÑA

CANA PRODATA ESPERANZA RECUERDA

BOEK 861
APDO. 961
(E) 43080 TARRAGONA

ESPAÑA CORREOS 0,37€

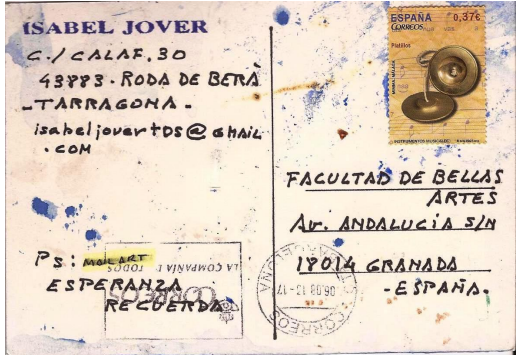
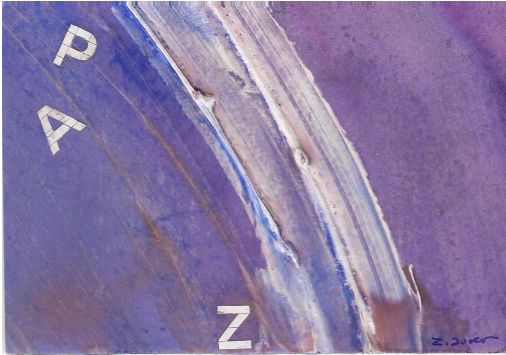
Facultad de Bellas Artes
CONVOCATORIA MAIL ART
AVDA. ANDALUCIA SIN
18014 GRANADA

BOEK 861
Guerra Republicana
ATA 43080 TARRAGONA
(E) 43080 TARRAGONA
CANA

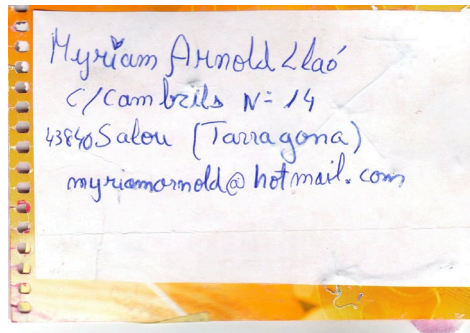
BOEK 861
Guerra Republicana
ATA 43080 TARRAGONA
(E) 43080 TARRAGONA
CANA

ESPAÑA CORREOS 0,37€
Cataluña

Facultad de Bellas Artes
CONVOCATORIA MAIL ART
AVDA. ANDALUCIA SIN
18014 GRANADA



ESPAÑA - CATALUÑA



ESPAÑA- COMUNIDAD VALENCIANA



Participante: Remé Tomás
Remite desde 46800 ALBAIDA
en la provincia de Valencia
Calle Virgen del Remedio
nº 39 y m.º de-michalbaidart@terra.eom
M.º Web: www.remetomas.com
P.D. ESPERANZA RECUERDA.

“ESPERÁNDOTE” Escultura de REMÉ TOMÁS

CORREOS
11 SEP. 2013
4686001
Franqueo Pagado en Oficina

AI: I EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL EUROPEA

FACULTAD DE BELLAS ARTES
Auda- Andalucía s/n
C.P. 18014 GRANADA

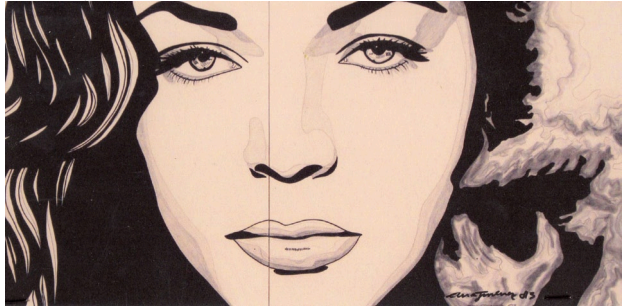
<http://www.remetomas.com/>



ANA JIMÉNEZ RUBIO
C/MAYOR 79 A-11
46970 ALAQUAS (VALENCIA)
MOLINO SINCEIRO MATERIAL ES
P.D.: ESPERANZA RECUERDA

CORREOS
ALAQUAS
16 JUL 2013
4697001
Franqueo Pagado en Oficina

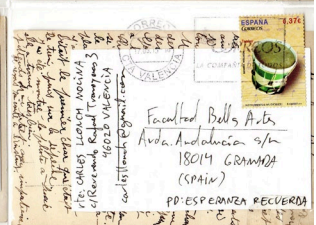
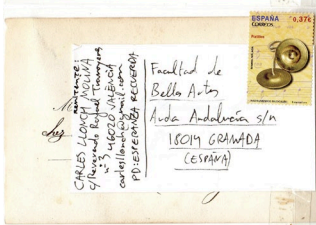
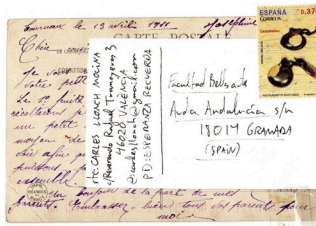
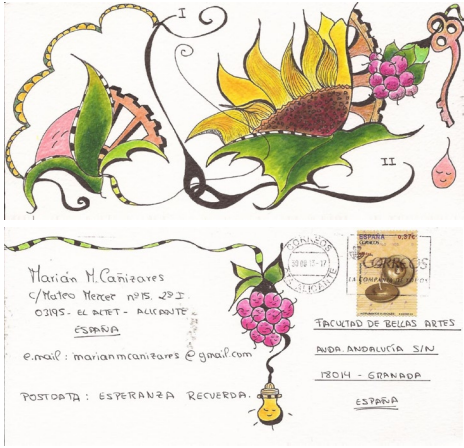
FACULTAD DE BELLAS ARTES
AVDA. ANDALUCÍA S/N
18.014 GRANADA
(ESPAÑA)

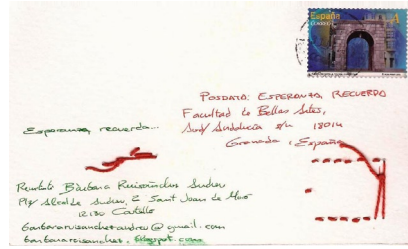
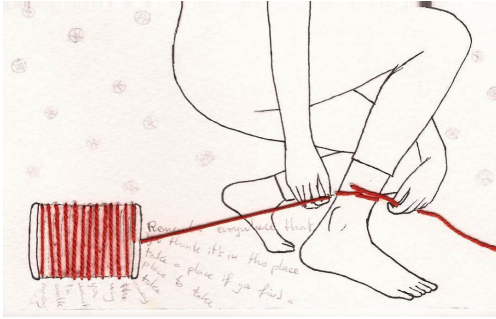


ANA JIMÉNEZ RUBIO
C/MAYOR 79 A-11
46970 ALAQUAS (VALENCIA)
MOLINO SINCEIRO MATERIAL ES
P.D.: ESPERANZA RECUERDA

CORREOS
ALAQUAS
16 JUL 2013
4697001
Franqueo Pagado en Oficina

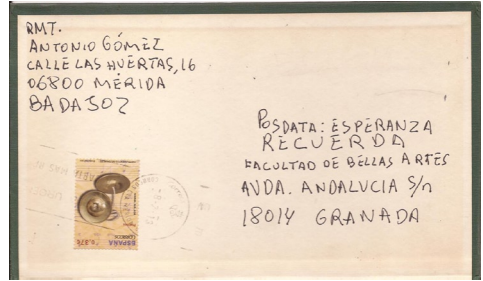
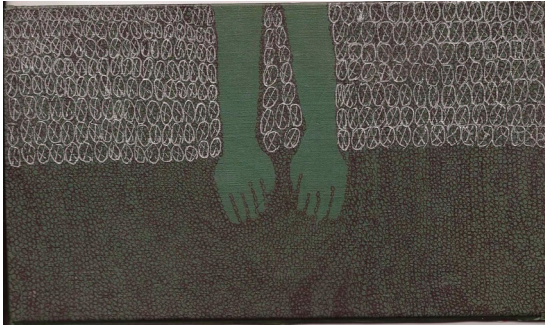
FACULTAD DE BELLAS ARTES
AVDA. ANDALUCÍA S/N
18.014 GRANADA (ESPAÑA)



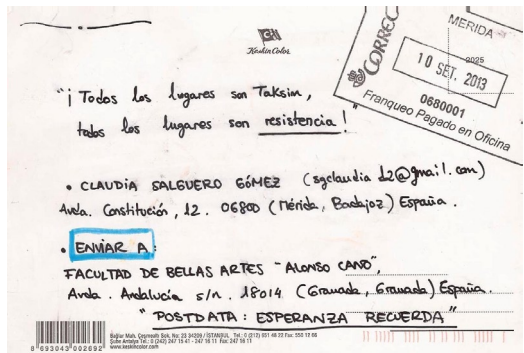


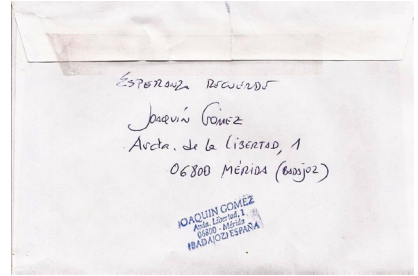
ANUNCIO DE LA COMUNIDAD VALENCIANA
ESPAÑA - EXTREMADURA
ESPAÑA - COMUNIDAD VALENCIANA





ESPAÑA- EXTREMADURA

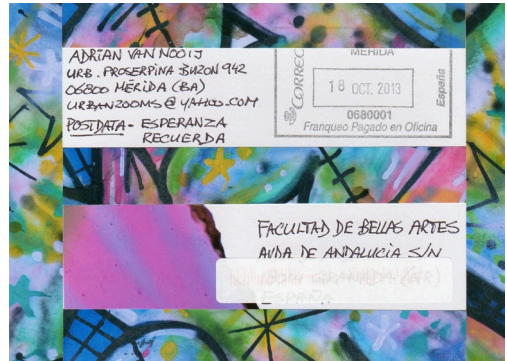
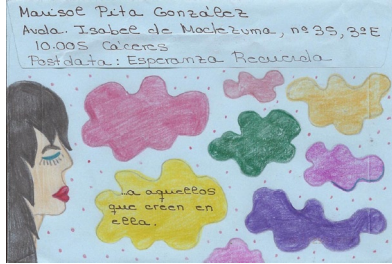




ESPAÑA- EXTREMADURA



ESPAÑA-EXTREMADURA



TEST DE ALCOHOLEMIA DE UN SOLO USO

Precauciones:

- El test contiene agentes oxidantes
- No dejar al alcance de los niños o animales
- No poner en contacto con la ropa
- No exponerlo mucho tiempo a la luz del Sol
- Tirar el conjunto después de su utilización

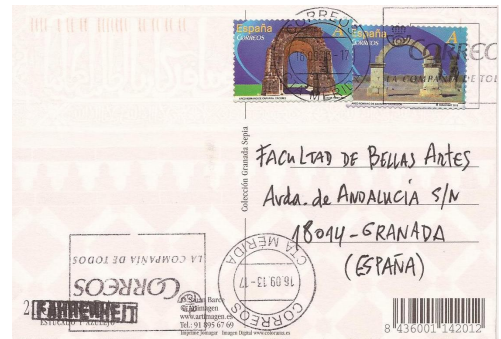
Ensayado por el Centro Español de Metrología Certificado de Ensayos Nº CEM-ITC-01/0004-6.5

Modo de empleo:

Esperar 15/20 minutos después de haber ingerido una bebida alcohólica y evitar fumar inmediatamente antes de la prueba:



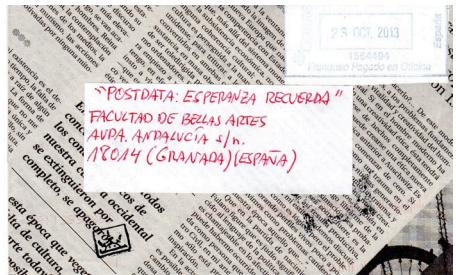
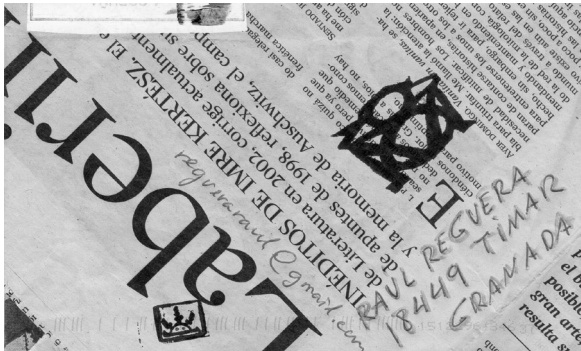
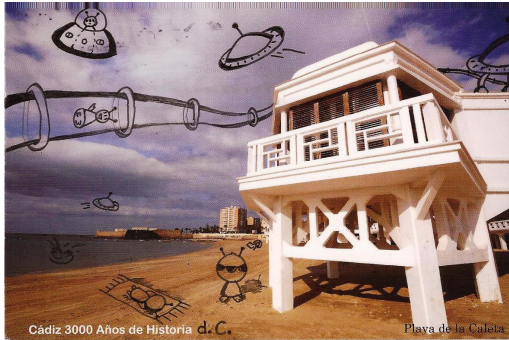
1. Romper los dos extremos de plástico (colores blanco y rojo) del tubo analizador
2. Vaciar los cristales de silicagel (son para conservación del test)
3. Inflar la bolsa/balón de una sola vez
4. Insertar el lado blanco del tubo analizador en el cuello-valvula de la bolsa/balón
5. Presionar la bolsa/balón con ambas manos hasta que este totalmente vacía haciendo pasar el aire a través del tubo analizador
6. Comprobar el resultado entre 1 y 2 minutos

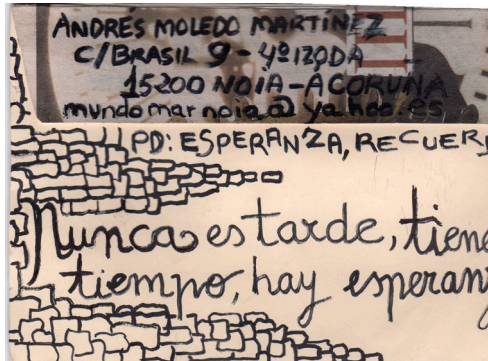
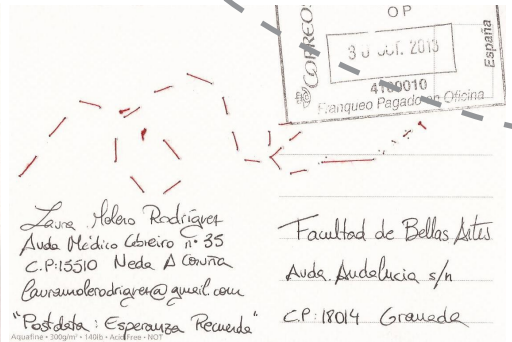
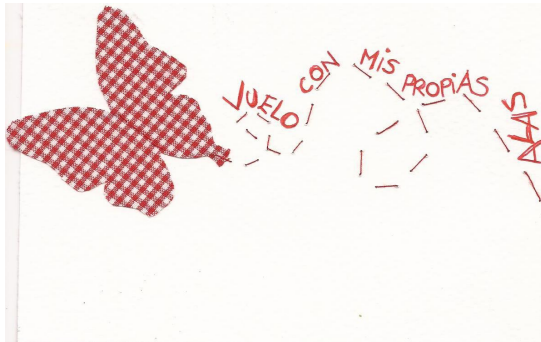
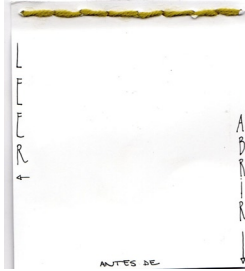
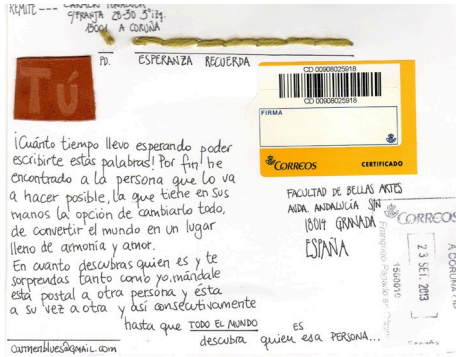




ESPAÑA-EXTREMADURA

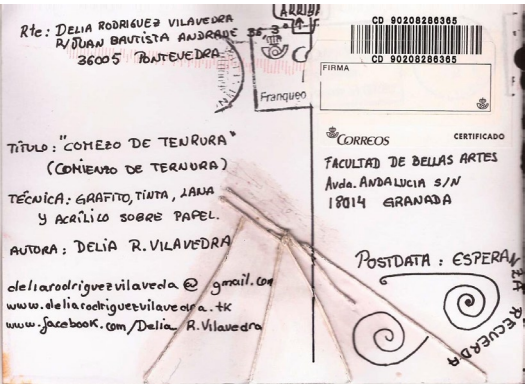
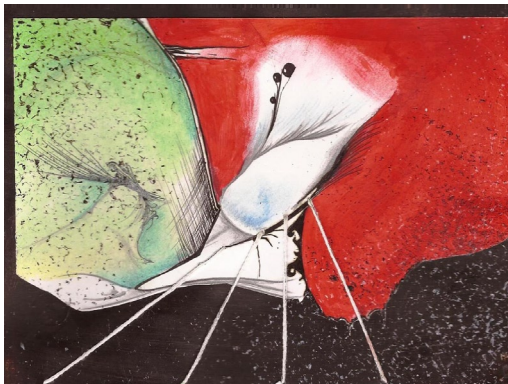
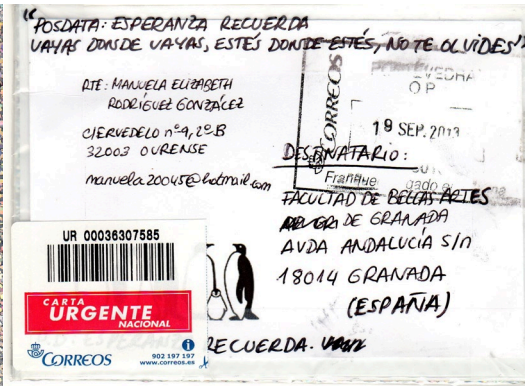
ESPAÑA- GALICIA

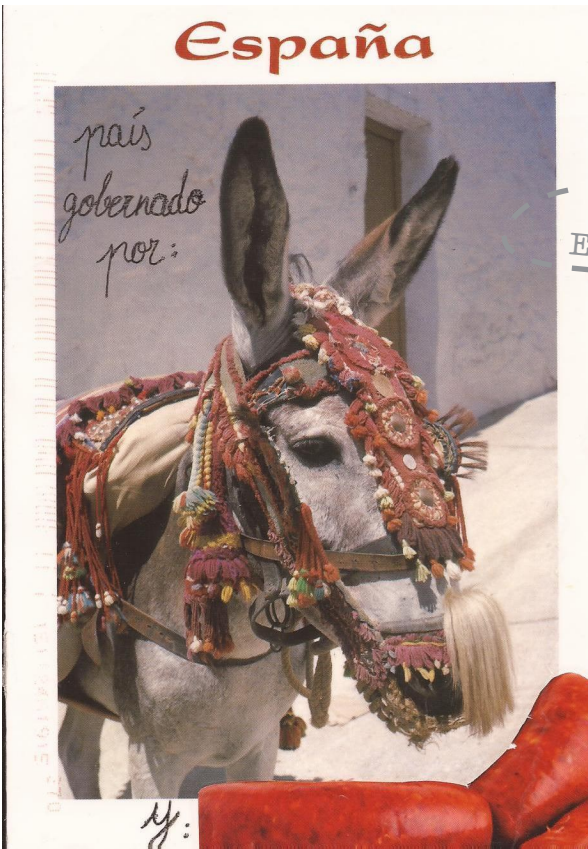
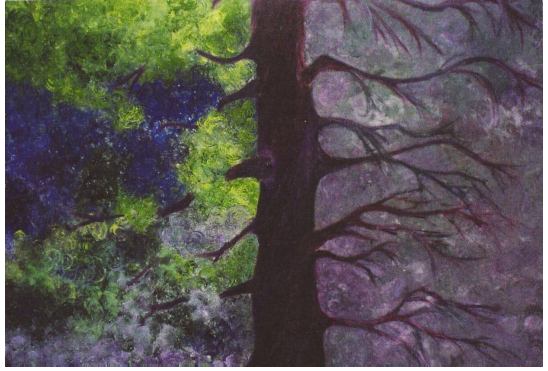
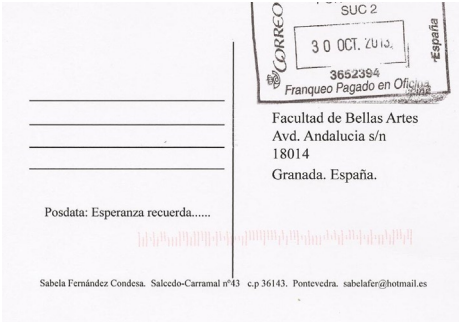




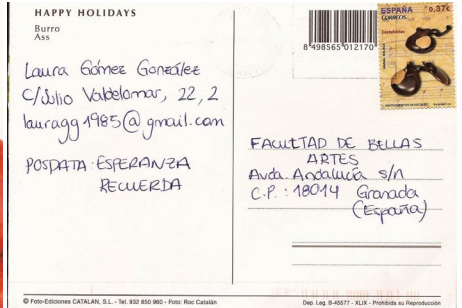
ESPAÑA - GALICIA

ESPAÑA- GALICIA





ESPAÑA- GALICIA

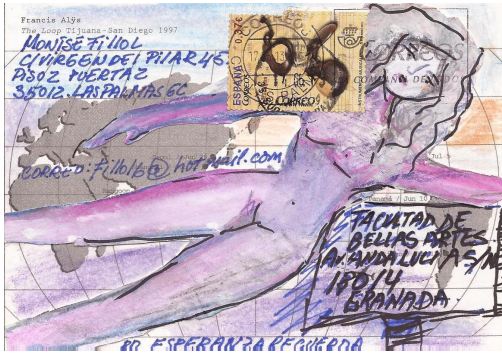




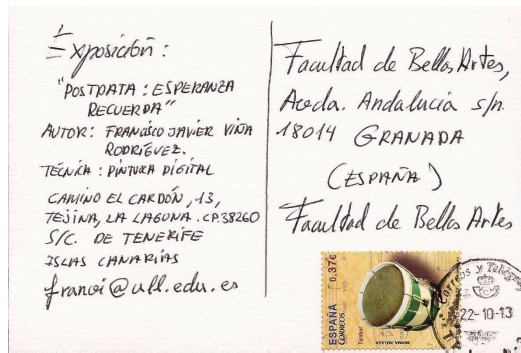
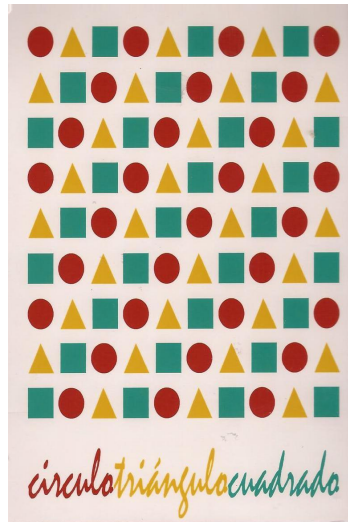
ESPAÑA-GALICIA
ESPAÑA- ISLAS BALEARES

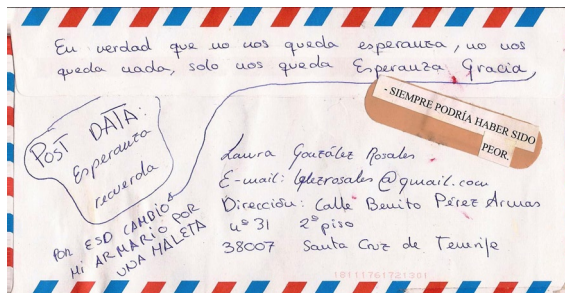
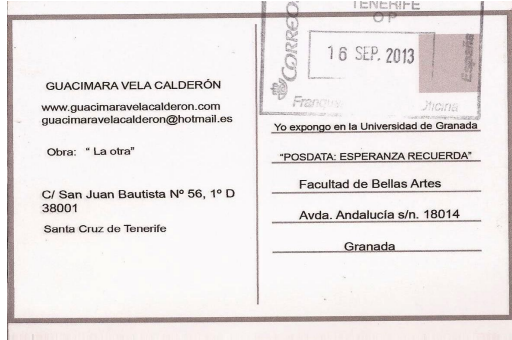
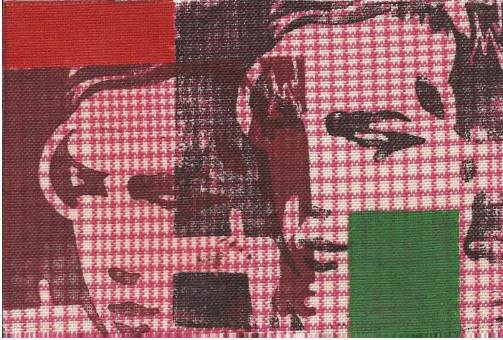


ESPAÑA- ISLAS CANARIAS



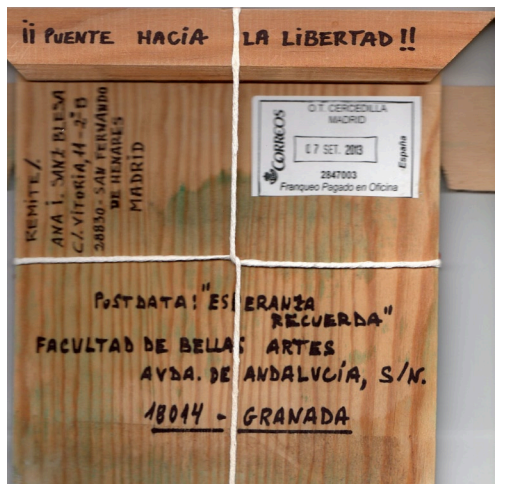
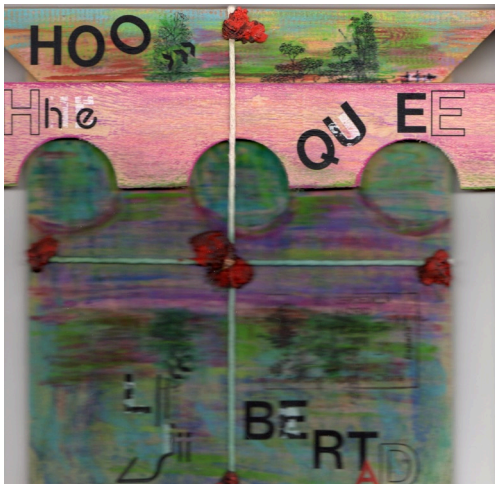
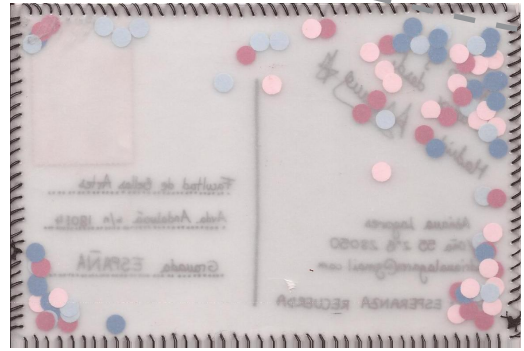
In order to go from Tijuana to San Diego without crossing the Mexico/United States border, I followed a perpendicular route away from the fence and circumnavigated the globe, heading 67° South East, North East and South East again until I reached my departure point. The project remained free and clear of all critical implications beyond the physical displacement of the artist.





ESPAÑA- ISLAS CANARIAS

ESPAÑA-COMUNIDAD DE MADRID

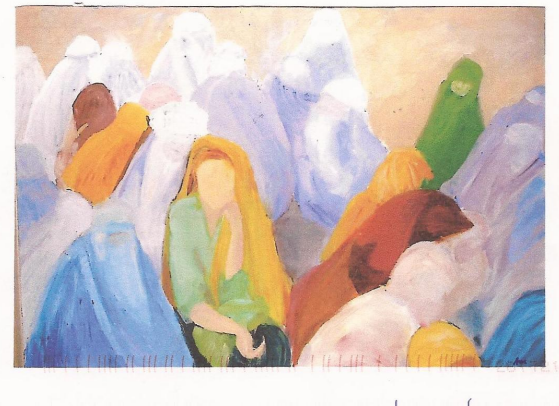




POSTDATA: ESPERANZA
RECUERDA
Mónica Gómez Berrendo
C/Caril el Planko, 113.
28620 Aldea del Fresno
(Madrid)
monicagberrendo@gmail.com

Facultad Bellas Artes
Av. Andalucía, S/n
18014 Granada

ESPAÑA- COMUNIDAD DE MADRID



Rte/ Ana Morales Lopez
C/VEGAZQUEZ 71
28006 Madrid

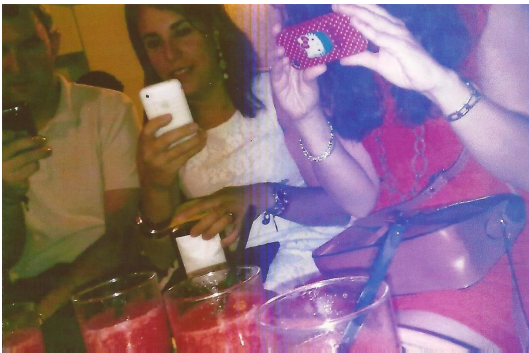
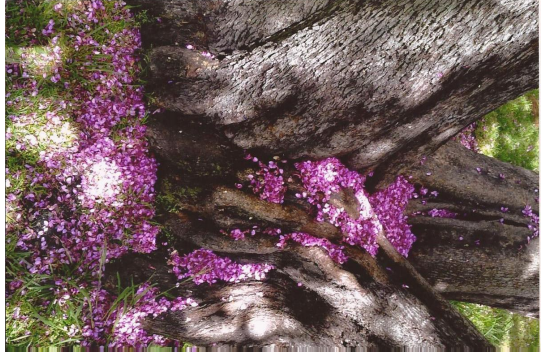
aula_lapintura@hotmail.com
OLEO
TITULO: "ESPERANZA"

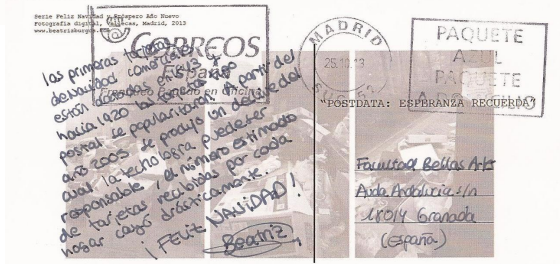
Proyecto AUM-611
CORREOS
España
CORREOS
Financiado Por el Estado
en Oficina

PD: ESPERANZA RECUERDA
FACULTAD DE BELLAS ARTES
Avd. ANDALUCIA S/N
18014 GRANADA
ESPAÑA

P.D.: "ESPERANZA RECUERDA"

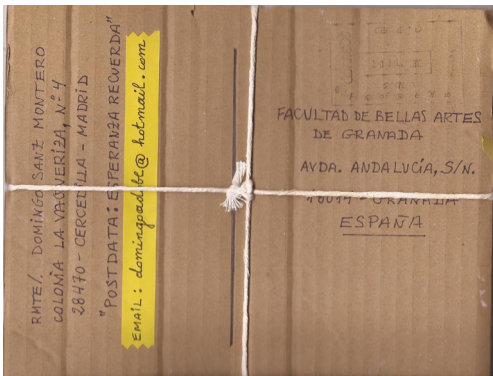
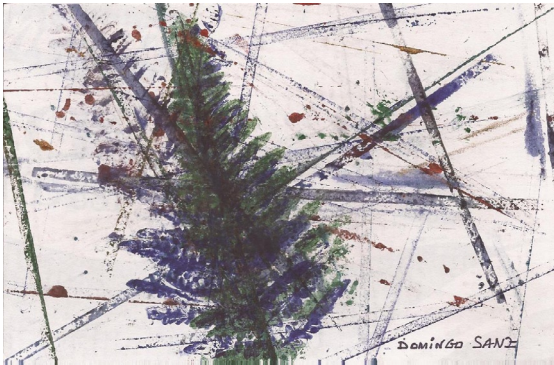
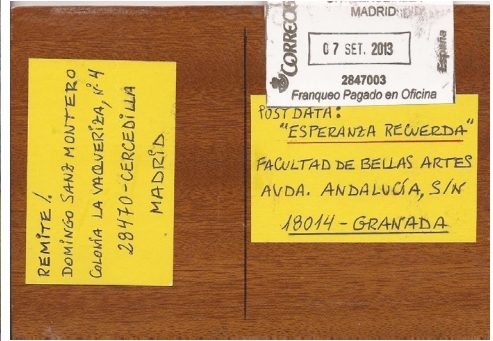
ESPAÑA- COMUNIDAD DE MADRID





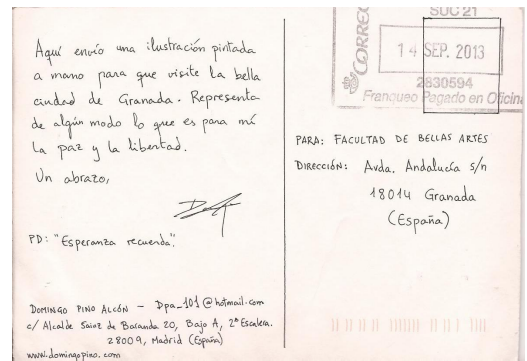
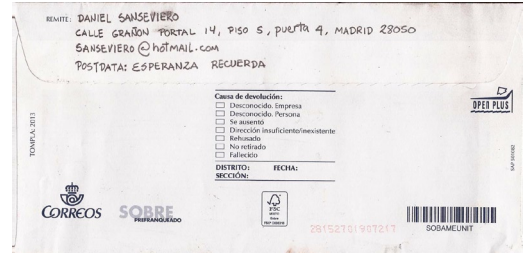
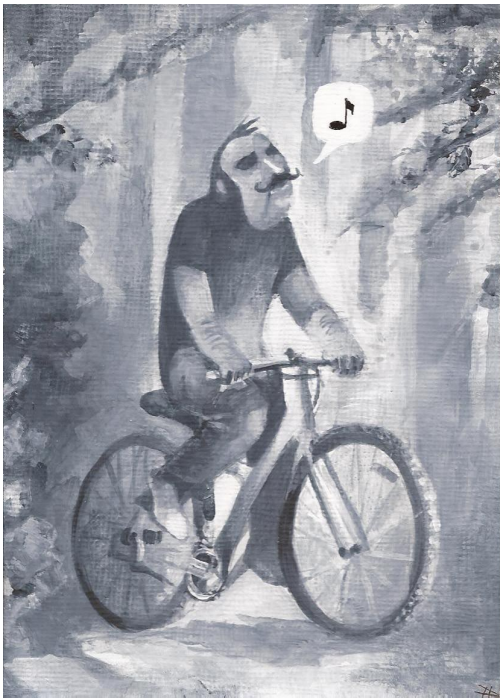
ESPAÑA - COMUNIDAD DE MADRID

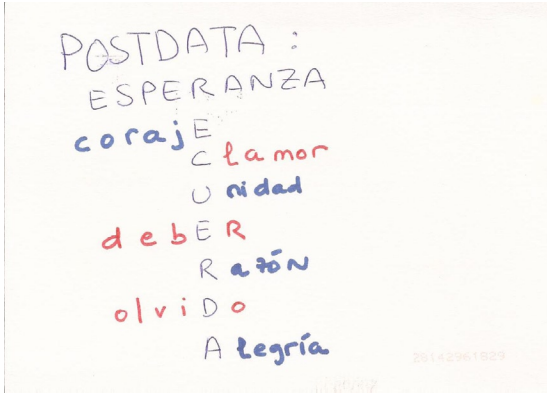
ESPAÑA - COMUNIDAD DE MADRID



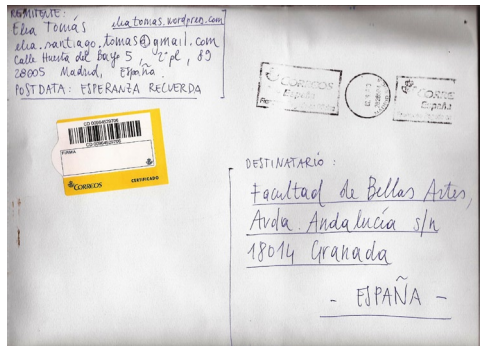


ESPAÑA - COMUNIDAD DE MADRID





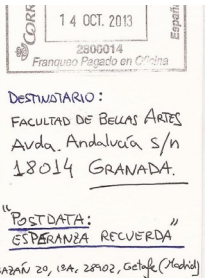
ESPAÑA-COMUNIDAD DE MADRID

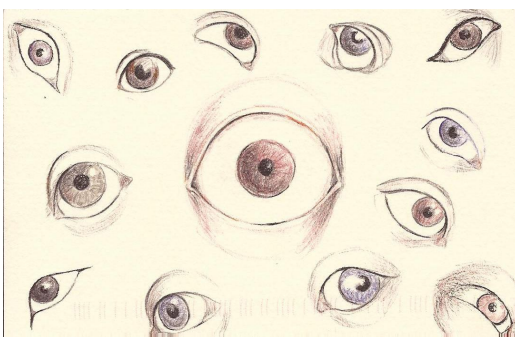
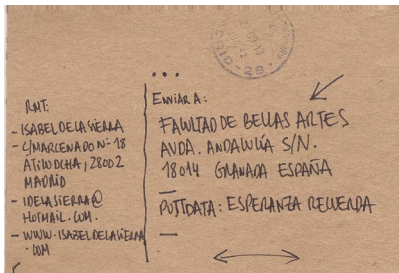
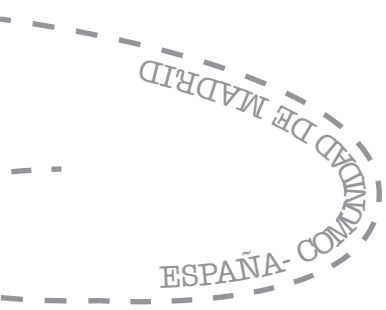
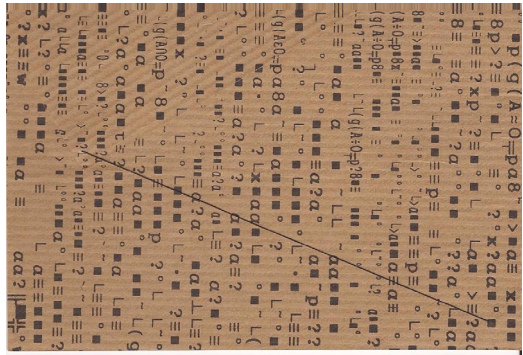
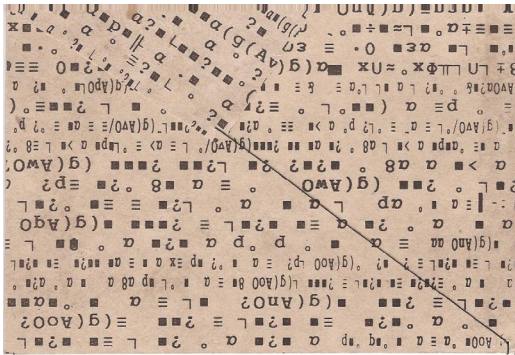
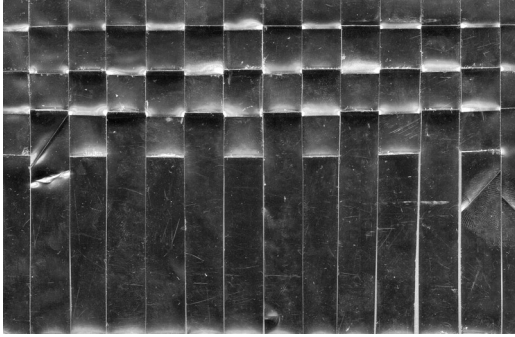


VÍCTOR ROJAS
victorrojas@hotmail.com

VR

NATURALEZA MUERTA
obra de Víctor Rojas. c/ALVARO DE BAZÁN 20, 1SA. 28902, Getafe (Madrid)

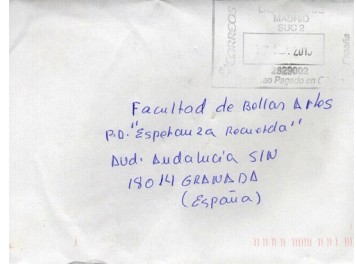
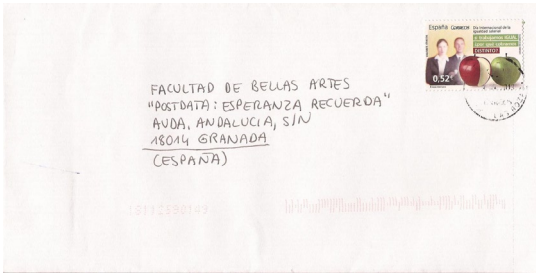


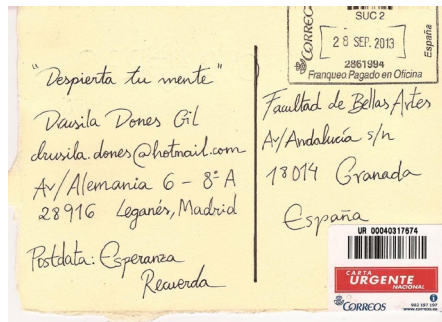
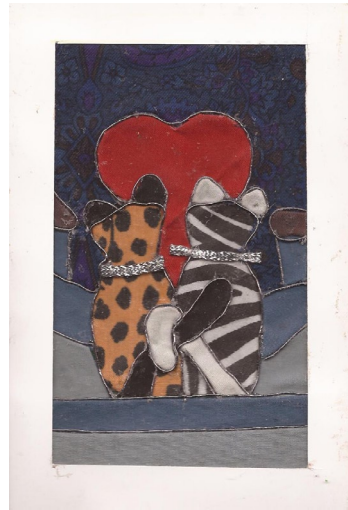


ESPAÑA - COMUNIDAD DE MADRID

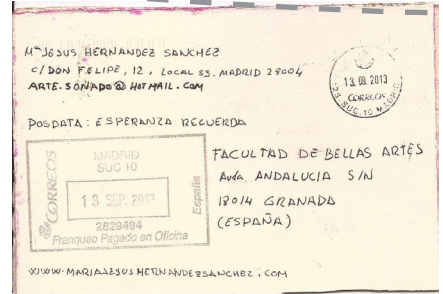


INGRID NEBEZ
C/ SAN JOSE DEL PEDROSILO,
4/6
28290 LAS MATAS/LAS ROZAS
(MADRID)
INKIE @ TELEFONICA.NET
"ESPERANZA RECUERDA"

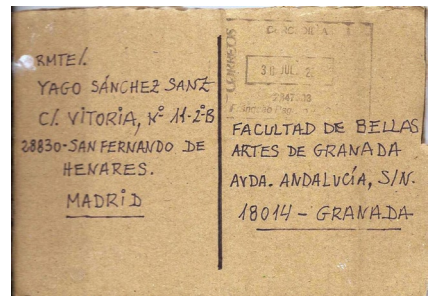
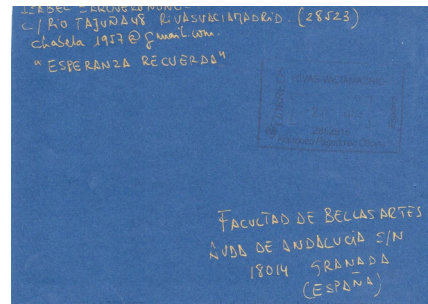
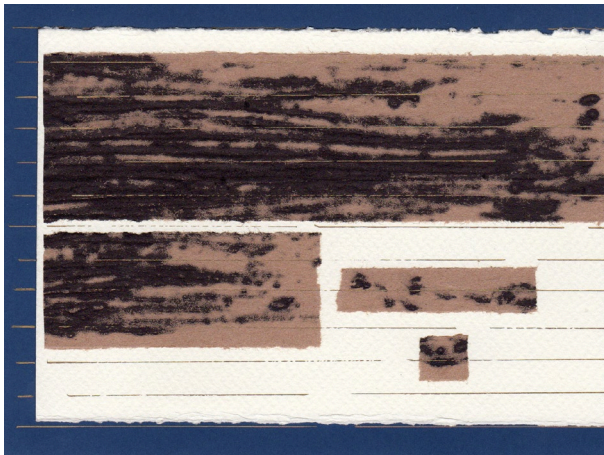


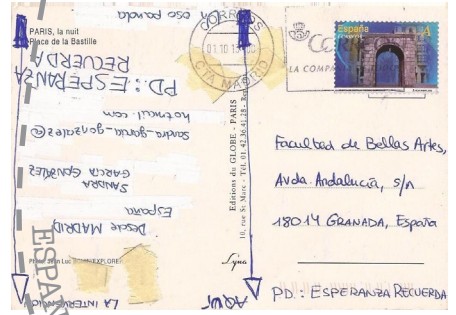


ESPAÑA-COMUNIDAD DE MADRID

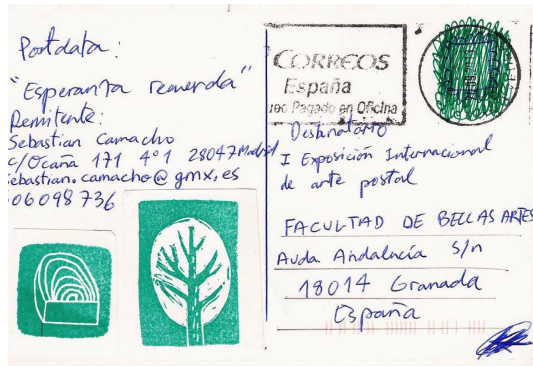


ESPAÑA- COMUNIDAD DE MADRID





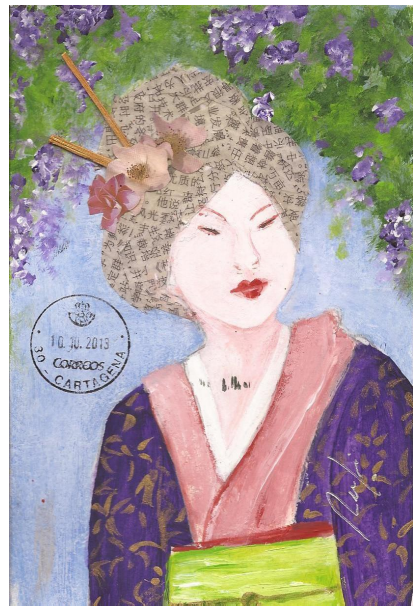
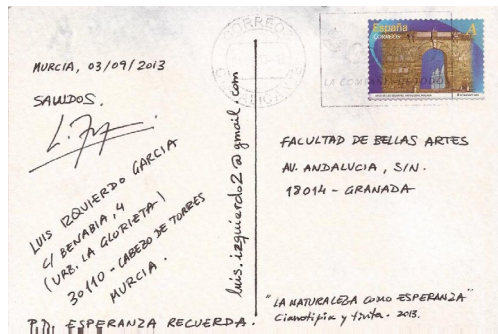
ESPAÑA
COMUNIDAD DE MADRID

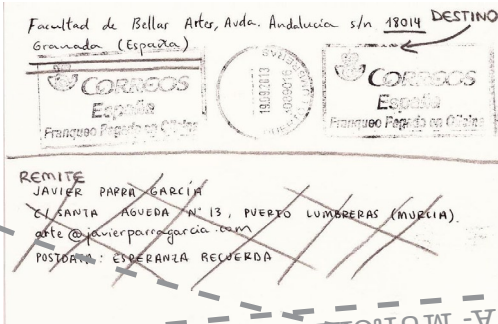




ESPAÑA-COMUNIDAD DE MADRID

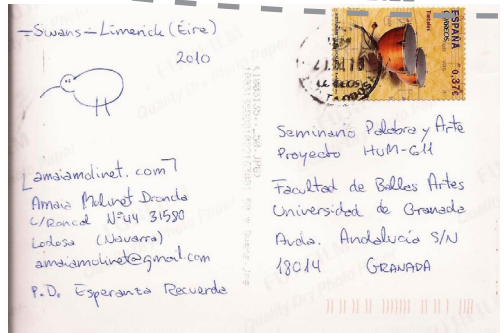
ESPAÑA- MURCIA



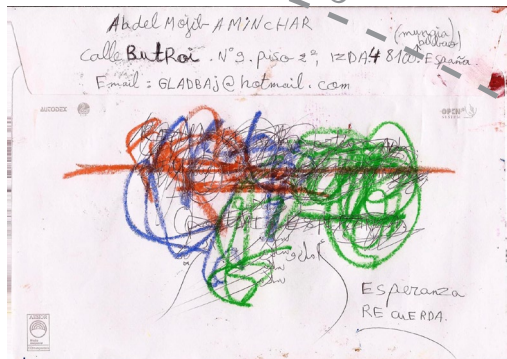


ESPAÑA-MURCIA

ESPAÑA-NAVARRA

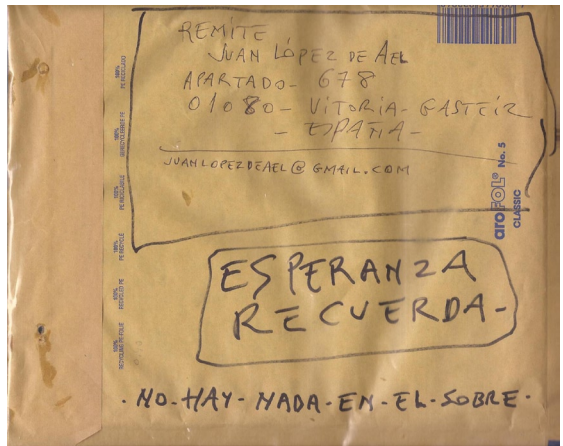
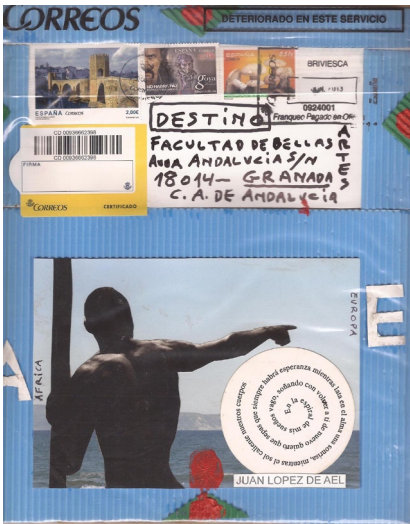


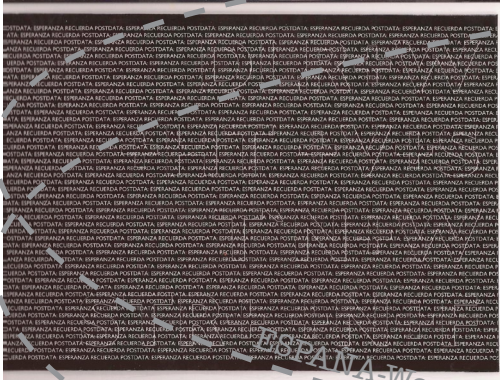
ESPAÑA-PAÍS VASCO





ESPAÑA- PAÍS VASCO





WORD CROSS COLLECTIVE

wordcrosscollective@gmail.com

POSTDATA : ESPERANZA RECUERDA

I EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL EN BELLAS ARTES - GRANADA

Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada.
Avda. Andalucía s/n.
18014 Granada (España).



Word Cross Collective
ADOS UNIDOS

cathy schoenberg
9731 Holiday Blvd
Anacortes WA
98221 USA

to:
FACULTAD DE BELLAS ARTES
AVENIDA ANDALUSIA
18014 GRANADA
ESPANA

REPOSTDATA: RECUERDA ESPERANZA

Connie Jean
P.O. Box 320381
Cocoa Beach, Florida
32932-0381 U.S.A.

conniejeanflorida@gmail.com

MAILS Post House ARTUS

TOWARD UNITED NATIONS APRIL 25, 1945

FACULTAD DE BELLAS ARTES
AVDA ANDALUCIA S/N
18014 GRANADA
SPAIN

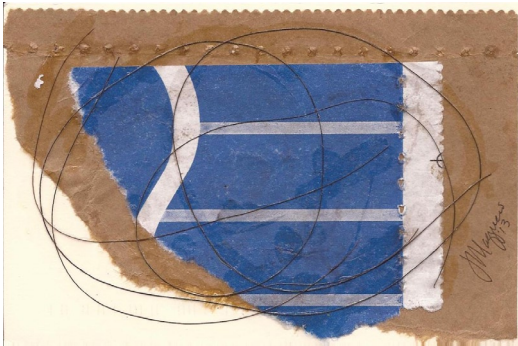
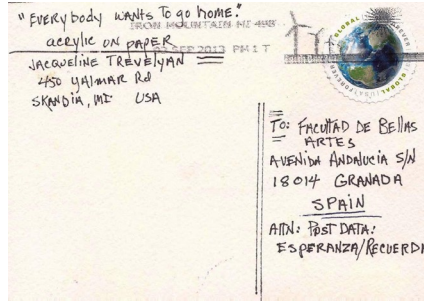
ESPERANZA RECUERDA

DK-70-7 SUN

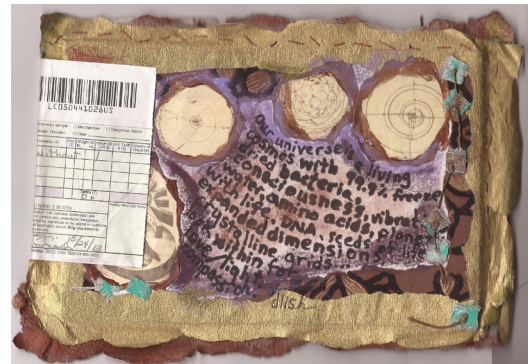
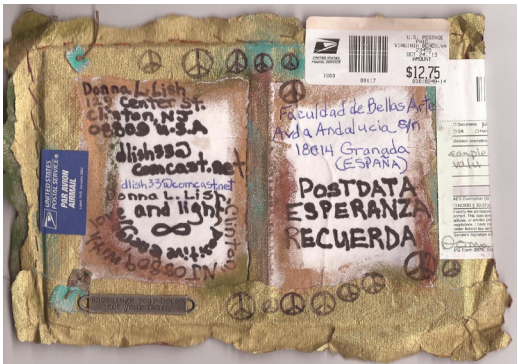
ITEM 824030-01

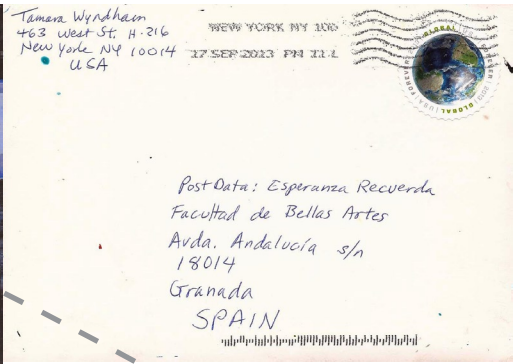
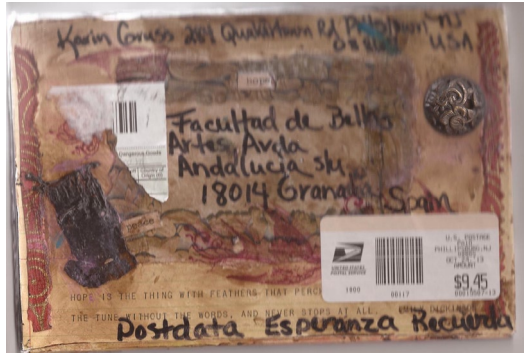
3138484

What's the Show is Right for Your Prepaidness, Disability Insurance, Meeting Your Own Expectations



ESTADOS UNIDOS





FINLANDIA

ESTADOS UNIDOS



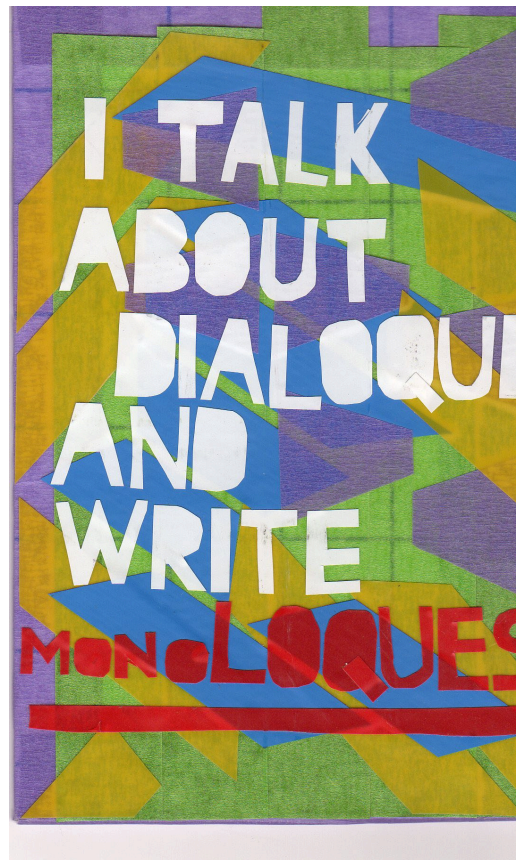
SEND BY:
MERA ISAMAA-JAMES
ORJANKATU 19-15130
ROSKO HELSINKI
FINLAND
misaamaa@hotmail.com

PRIORITY



"POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA"
FACULTAD DE BELLAS ARTES,
AVDA
ANDALUCIA S/N.
18014 GRANADA
ESPAÑA

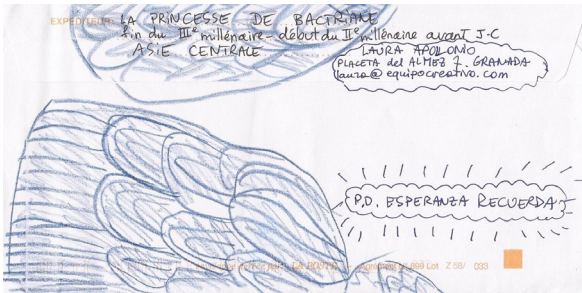
FINLANDIA

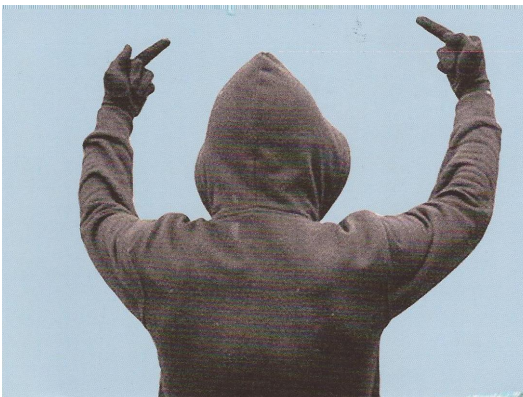


FRANCIA



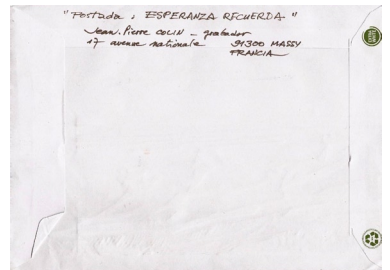
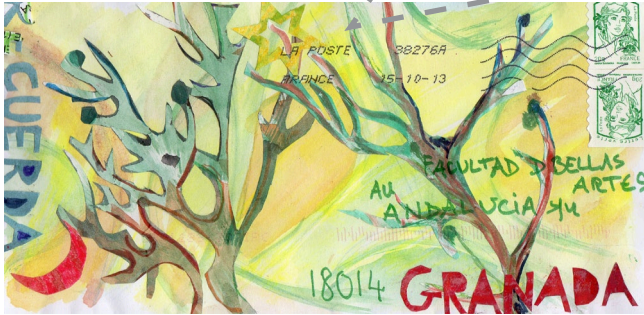
ESPERANZA RECUERDA
C. BONITA - 4 rue Alexandra Ribot - 32160 ANTONY. FRANCE
bonot • française @ ailleadsl • fr

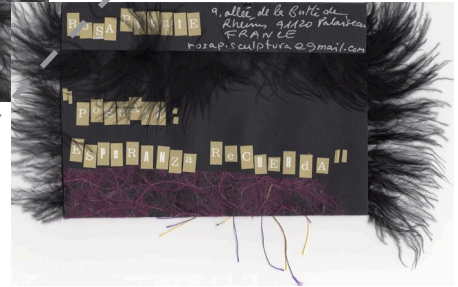




FRANCIA

FRANCIA





FRANCIA



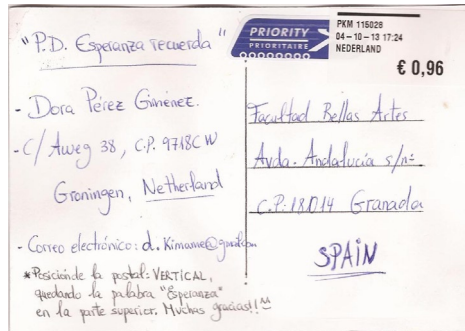
GR.F

ECIA

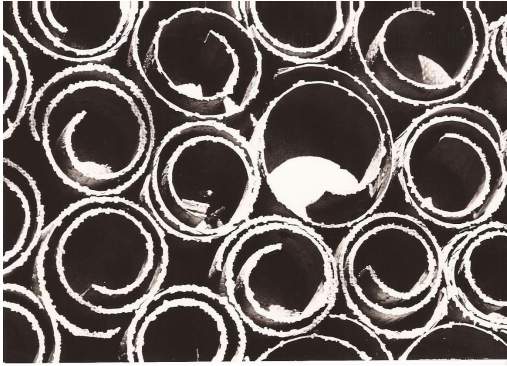


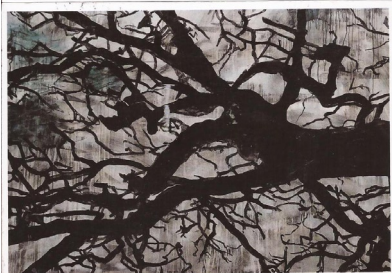
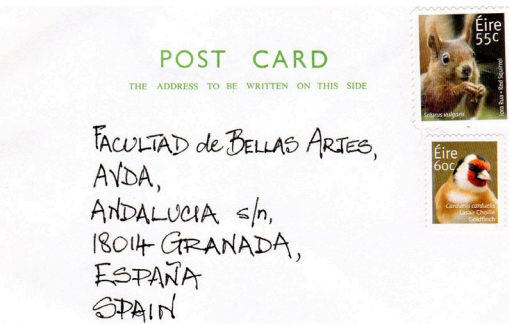
FRANCIA

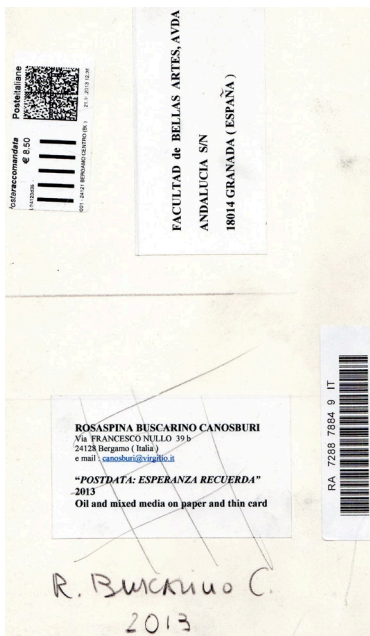
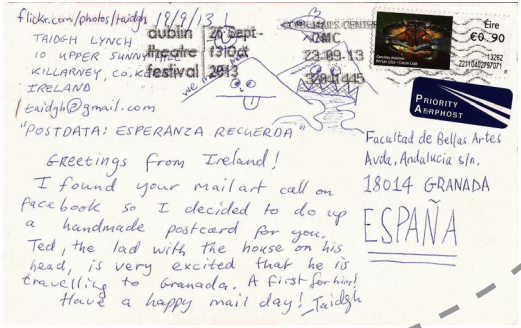
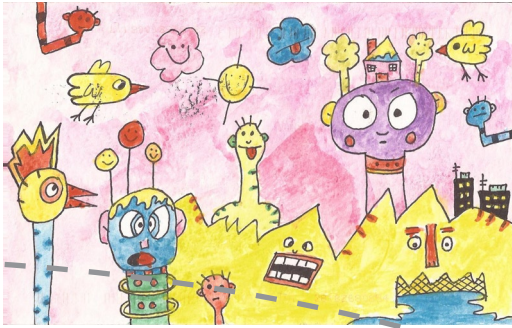
HOLANDA

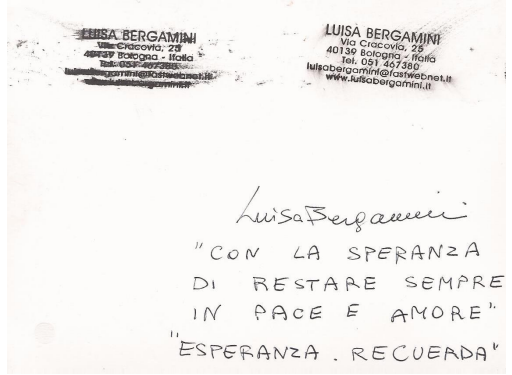
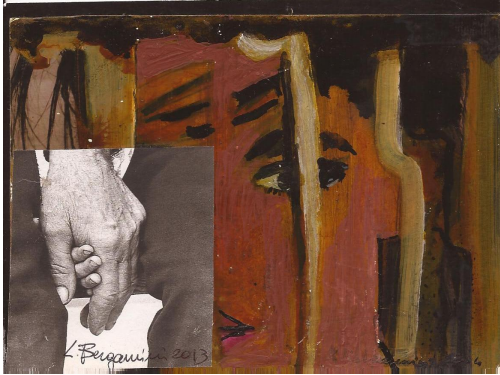


INGLATERRA

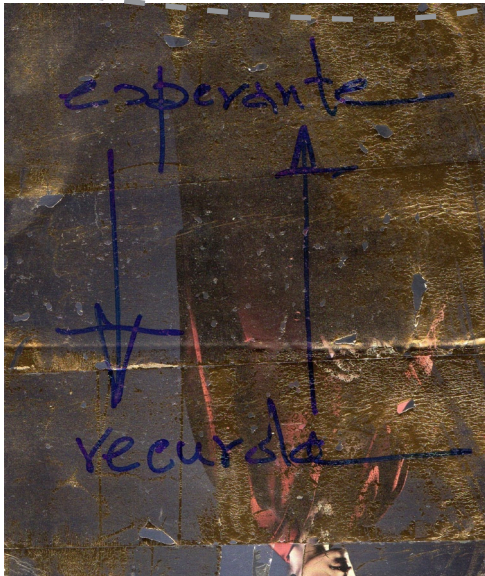


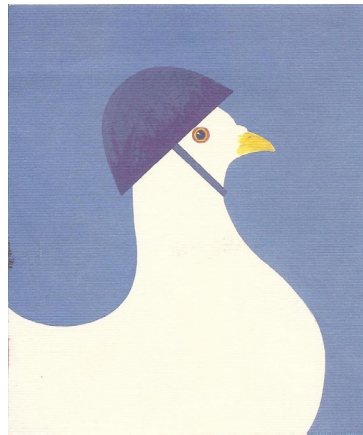
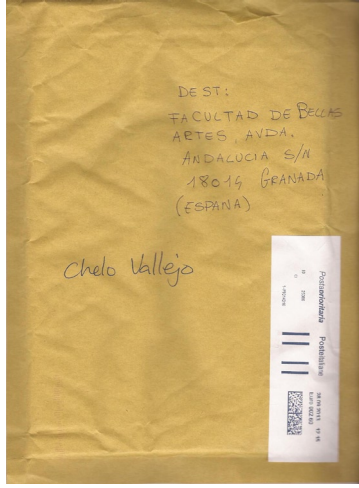




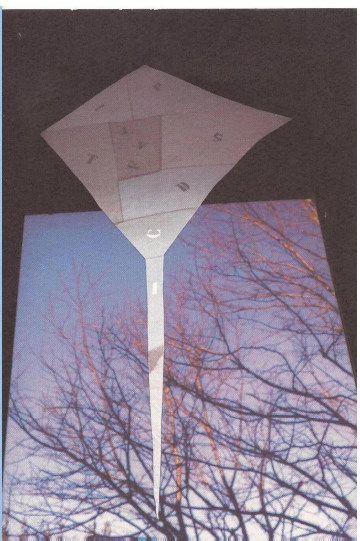
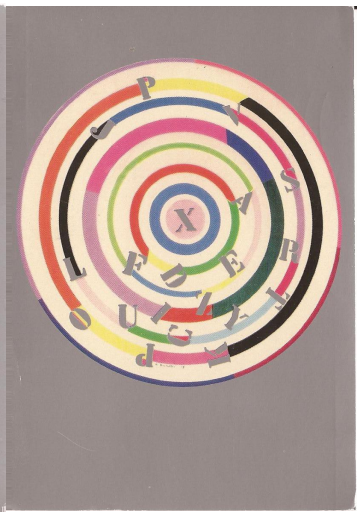
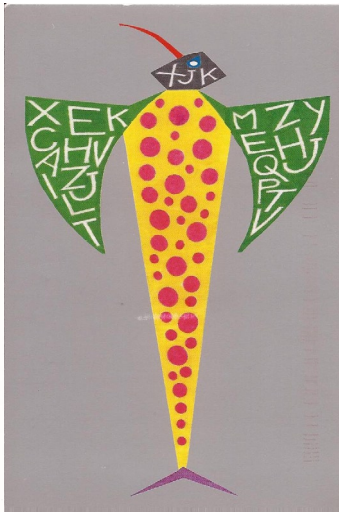


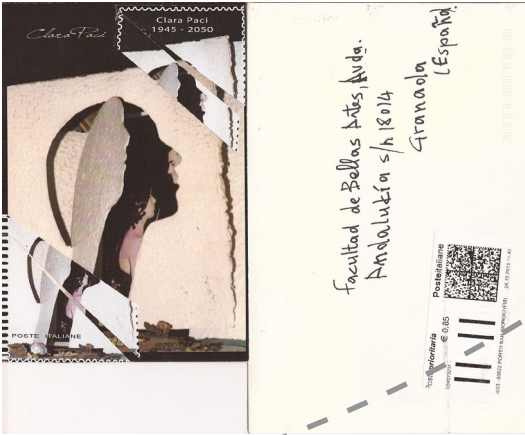
ITALIA



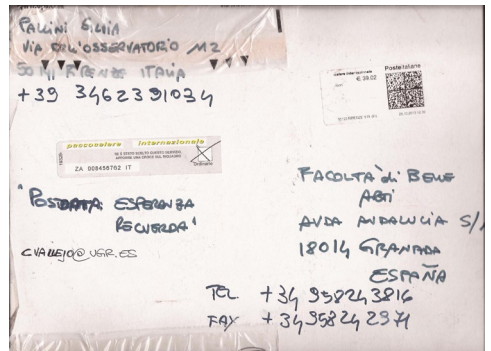
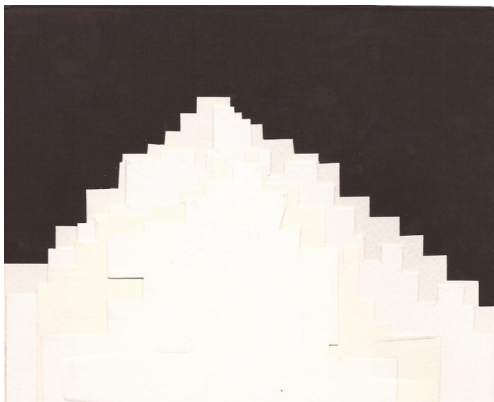
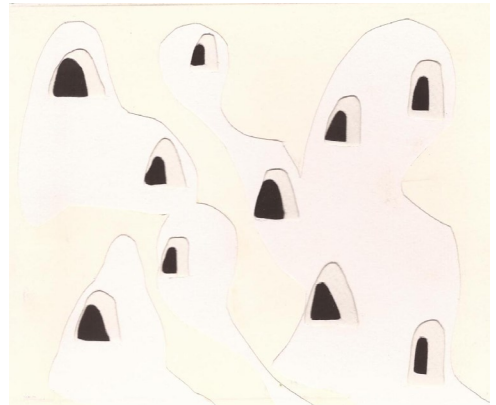
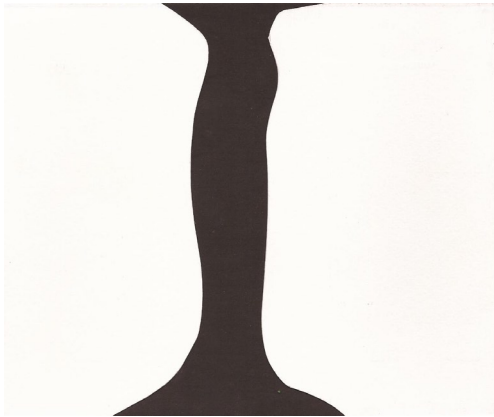


ITALIA

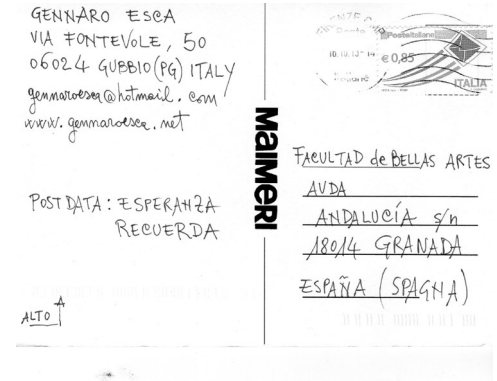


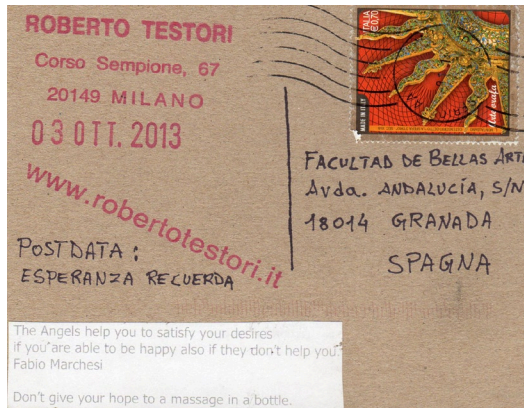
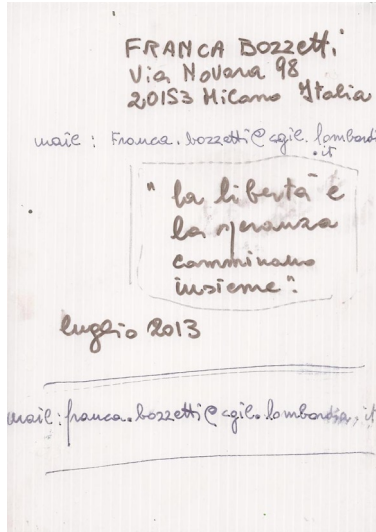


ITALIA



ITALIA





VALZER BRILLANTE
CLARINO IN LA
IN LA MINORE
FEDERICO FROZZAR Op. 44 n. 17

LEPPO

POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

Padiglione Tibet
TIBET PAVILION
Cuneo - Regione Piemonte

Giunta Monti Congress
1 giugno - 7 settembre 2013
1 giugno - 7 settembre 2013

Padiglione Tibet
TIBET PAVILION
Cuneo - Regione Piemonte

www.padiglionetibet.com
ruggero.maggi@libero.it

LIBRE... CUALQUIERA...

per non di... TIBET... Pigi:

Ruggero Maggi
Padiglione Tibet - 2013
gli courtesy Comitato Padiglione Tibet
e Ven. Shatrul Rinpoche Centro Milarepa Torino

DEAR FRIENDS -
THANKS FOR THE INVITATION TO PARTICIPATE
TO YOUR MAIL ART PROJECT -
I HAVE INCLUDED SOME WORKS OF MINE -
IF YOU LIKE I COULD SEND YOU A MAIL ART
STATEMENT FOR PUBLISHING OF YOUR
CATALOGUE - I'M WORKING IN THE MAIL
ART NETWORK SINCE 1995 - IF YOU PREFER
YOU COULD ~~CONTACT~~ CONTACT WITH ME
ALSO BY MAIL -
MY BEST WISHES - QUENHUS SALUDS

www.padiglionetibet.com
ruggero.maggi@libero.it

Padiglione Tibet
di Ruggero Maggi

LIBRE... CUALQUIERA...

TOPOS... TIBET... Pigi:

ITALIA

ITALIA
MIA...

ESPERANZA...

MAURA 13

Mauro Di Giulio
Tecnica mista
POSTDATA: ESPERANZA
RECUERDA

Saluti
dall'Italia...
Quenue

http://mauredigiulio.wordpress.com
http://mauredigiulio.blogspot.com

ITALIA € 0,85
FACULTAD DE BELIAS
ARTES
ANDA ANDALUCIA
SN 18014
GRANADA
ESPAÑA



Fausto Paci 1924 - 2024
Viale della Vittoria, 233
63822 Porto S. Giorgio (FM) - Tel. 0734.678218
www.ambasciatoredicavellini.blogspot.com
mail: ambasciatoredicavellini@gmail.com

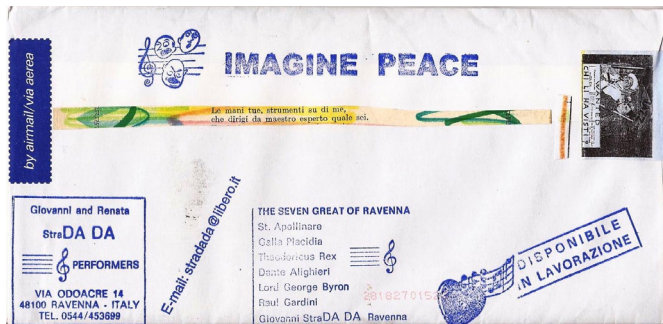
Archivio Achille Cavellini 1914 - 2014
Via Milano, 110 - 25100 Brescia (Italia)
www.cavellini.org

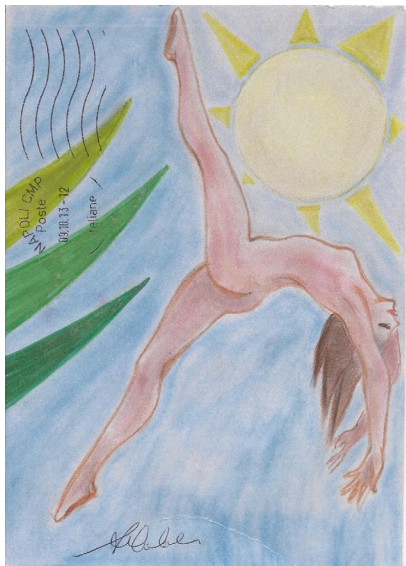
Salute! W LA MAILART
Cavelliniana,
Fausto Paci

FACULTAD de
BELLES ARTES,
AVDA
ANDALUCIA s/n
18014 GRANADA (ESPAÑA)



ITALIA





ANTONIA CALABRESE - MAIL ART - 15/18012

Postaprioritaria
ANTONIA CALABRESE
VIA SACILE S. GIUSEPPE 38P
84060-PRIGNANO
CILENTO (SA) -
(ITALIA) - 1-PTO13008

anteomnia@hotmail.it

P.S. ESPERANZA
RECUERDA

Ay Paula
09/10/2013

Posteitaliane
09.10.2013 13.04
Euro 000.85

FACULTAD DE BELLAS
ARTES
AVDA.
ANDALUCIA SIN
18014 - GRANADA
(ESPAÑA)

ITALIA



PATRICIA ARNAUD
VIA P. MICCA 85/A
13876 SANDIGLIANO
(Bi)
ITALIA
patricia.arnaud
@alice.it
SALVIAMO IL MARE!!!



FACULTAD DE
BELLAS ARTES
AV. DA ANDALUCÍA s/n
18014 GRANADA
ESPAÑA

"POSTDATA: ESPERANZA
RECUERDA"



ITALIA



In Libertad y la Pax
come
Lolite
RAY
Risotto
*
#

COME LORENZO MENGUENTO
Vic. S.M. MADDALENA 76 -
info @ boscodeipoeti.it
WWW.lamerite.it
WWW.boscodeipoeti.it

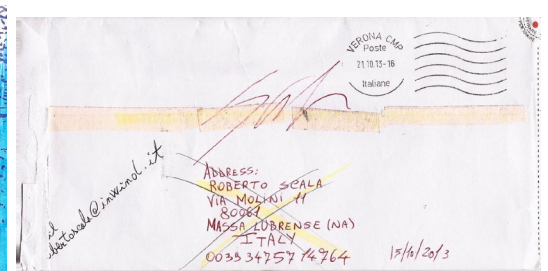


15/10/13
R. Scala
Esperanza Ricuerda
STARGATE
di Graziano Ruffini
5. 10. 2013
MEET THE MART ROVERETO
3
TITHE BOOM
ART
ROBERTO SCALA
MAIL ART
I WILL SEND MY
DE ARTE DE GRANADA
SCALA: ESCUELA
ROBERTO SCALA
2013

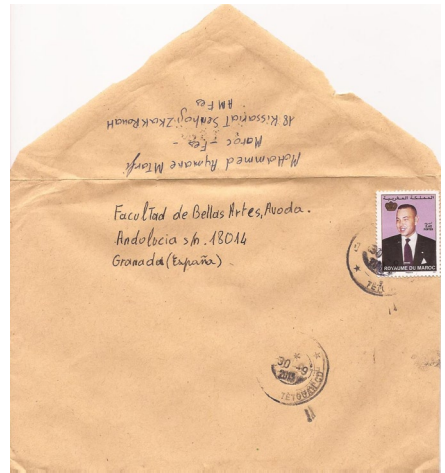
ROBERTO SCALA
VIA MOLINI 11
BOGGY
LUBRENSE (NA) ITALY
MASSA
15/10/13

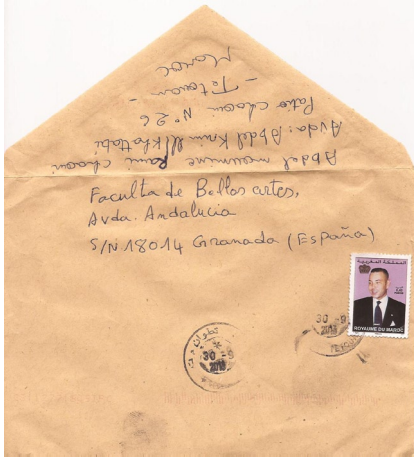
ROBERTO SCALA 1900
VIA MOLINI 11
BOGGY
LUBRENSE (NA) ITALY
MASSA
15/10/13

Esperanza Ricuerda
STARGATE
di Graziano Ruffini
5. 10. 2013
MEET THE MART ROVERETO
3
TITHE BOOM
ART
ROBERTO SCALA
MAIL ART
I WILL SEND MY
DE ARTE DE GRANADA
SCALA: ESCUELA
ROBERTO SCALA
2013

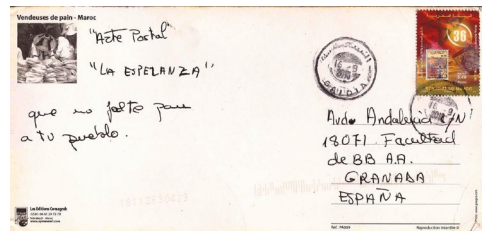


MARRUECOS





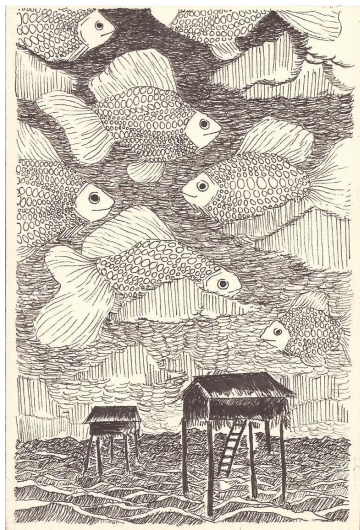
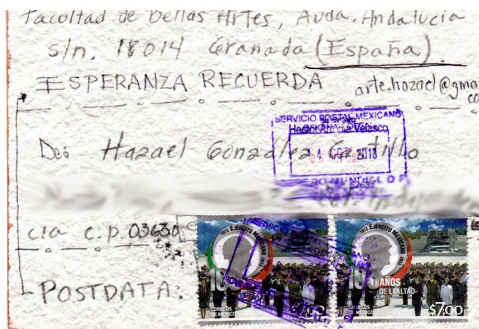
MARRUECOS



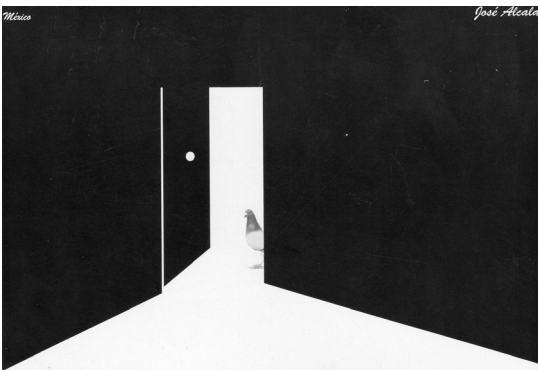
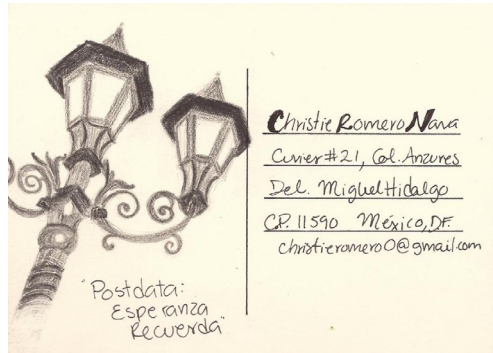
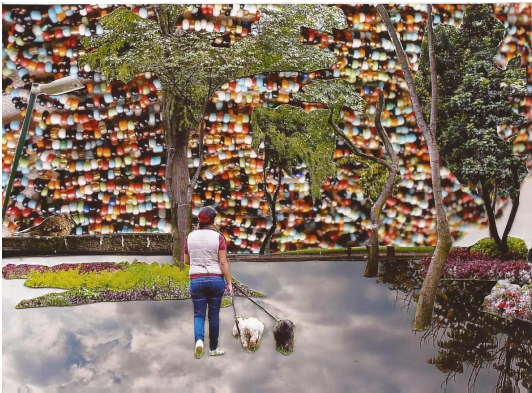


MARRUECOS

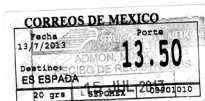
MÉXICO



MEXICO



Mig. José Luis Alcalá Soberanes
Al. Revolución 1733 Esq. Francisco I. Madero
Col. San Ángel CP 01000 México D.F.
joseluis.alcaladesoberanes@gmail.com



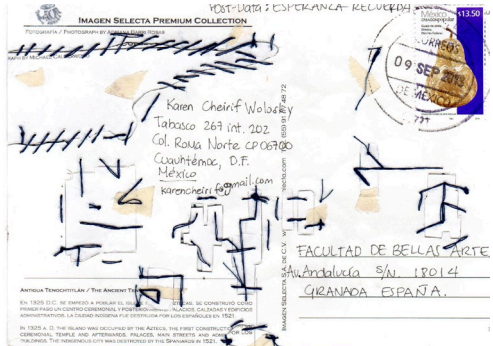
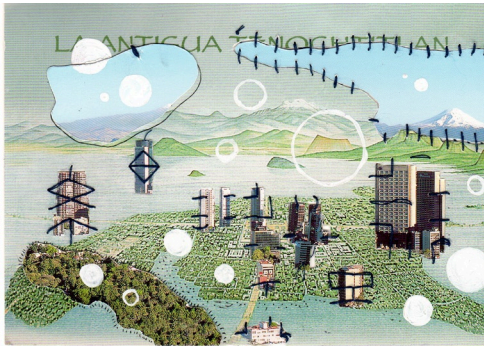
VENTANILLA
C.P. 03801 BENITO JUAREZ
FACULTAD DE BELLAS ARTES

Avda. Andalucía s/n 18014

Granada, ESPAÑA

1º Exposición Internacional de Arte Postal

Un gusto participar en el proyecto.
Por favor avisar de la llegada. Gracias



MÉXICO



Marcela Arias
De la serie: Corrida a Cuautla
"XIV"
Fotografía digital
2013
mpatricia_arias@hotmail.com
POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

Facultad de Bellas Artes,
Avda. Andalucía s/n.
18014 Granada (España)

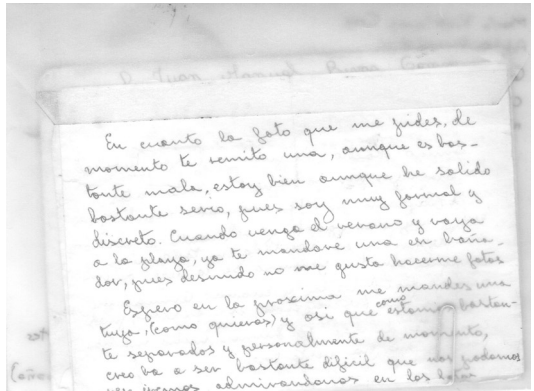


Hola, éste es un crucero transatlántico. Si encuentras esta postal y deseas continuar con el crucero, envía una postal a: María Rodríguez Cruz, Adolfo Prieto #26, Col. del Valle Del Benito Juárez, C.P. 03100, México, D.F. mariarodz@hotmail.com



"Postdata: Esperanza Recuerda"
REPUBLICA MEXICANA

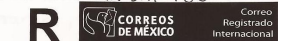
MÉXICO



Marianel González González
Playa Ixcos No.131 int. 403-A
Col. Reforma Itzac'huatl Norte
Del Itzacalco C.P. 08810
México D.F.



Facultad de Bellas Artes
Granada, España - Avda. Andalucía s/n 18014



Postdata: Esperanza Recuerda que
cambiarán los colores de la ciudad.



R/ CAROLINA VINAMATA
TAXCO 21
COL. ROMA SUR
06760 MEXICO, D.F.
E-mail: vinyamata@hotmail.com

Postdata:
Esperanza Recuerda

Facultad de Bellas Artes,
Avda. Andalucía s/n
18014 Granada
España

CORREOS DE MEXICO
Fecha: 10/09/2013
Porta: 13.50
Destino: ES ESPADA
30 grs | REPORTE | C6703010

Autor: Carolina Vinamata. Título: POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA. Técnica: fotografía. México, 2013.



MÉXICO

Melba Vidal
Independencia 56 #4
Centro 06050
México, D.F.
melba Vid@hotmail.com
Postdata:
"Esperanza Recuerda"

"Facultad de Bellas Artes"
Avda. Andalucía s/n
18014
Granada, España.



REMITENTE
Victor Ortega
UAM-X
Departamento de Educación y Comunicación,
Calleada del Hueso 1100, colonia Villa
Guadalupe, C.P. 04600, México, D.F.
E-mail: victorortega@gmail.com

CORREOS DE MEXICO
Fecha: 10/09/2013
Porta: 21.00
Destino: ES ESPADA
30 grs | REPORTE | C6703010

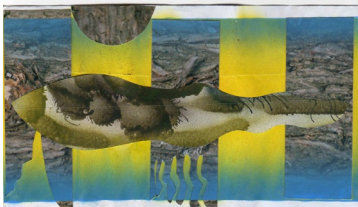
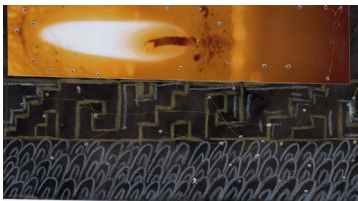
POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

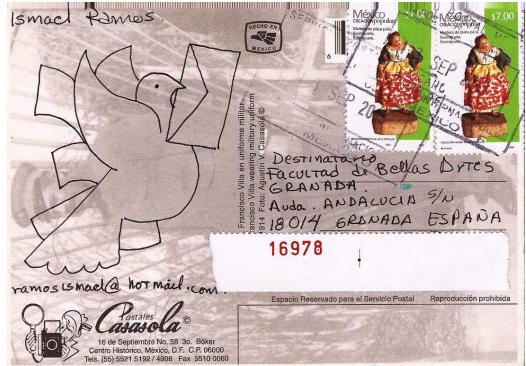
Facultad de Bellas Artes,
Avda. Andalucía s/n. 18014
Granada, España.

Autor: Victor Ortega
Título: POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA
Técnica: fotomontaje digital
México, 2013

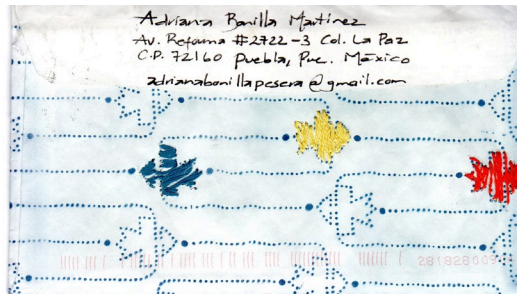


MÉXICO





MÉXICO



MÉXICO

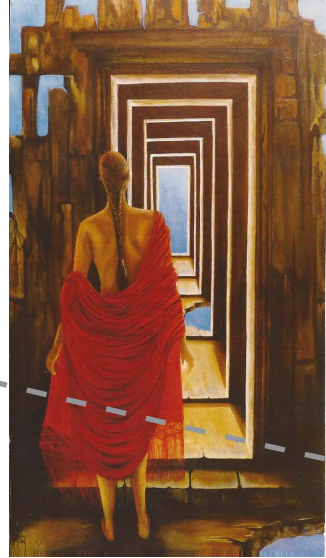
"Postdata Esperanza Recuerda"
Será un placer participar
con ustedes avocando la
"Libertad"

Salon de la Obra:
Autor: Margarita Isabel L.R.
Titulo: "Libertad de, Libertad
pero"
Técnica: Acrilico
Medidas: 80cm x 120cm
Año: 2012
marisarc@yahoo.com.mx

Margarita I. Rodriguez
Bosaccio 160
Colonia de San Sebastian
CP 4620
Monterrey N.L. Mexico

Universidad de Granada
Facultad de Bellas Artes
Avenida Andalucía s/n
18014 Granada España

CORREOS DE MEXICO
Fecha: 20/08/2013
Destino: ES ESPADA
13.50
10 grs SEPOMEX 64482002

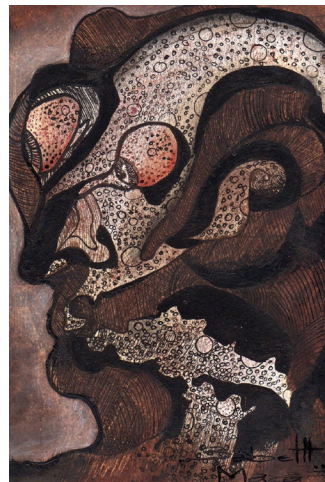


Titulo: "ALEGRIA"
Autor: Rosalinda Garcia de Wolberg
Técnica: Oleo y tela
Medida: 80 x 120 cms.

CORREOS DE MEXICO
Fecha: 20/08/2013
Destino: ES ESPADA
13.50
10 grs SEPOMEX 64482002

Rosalinda Garcia de Wolberg
Petirrojos #20, Col. San Jero
C.P. 64630
Monterrey, N.L. Mexico
rosalindawolberg@yahoo.com
PostDATA: ESPERANZA
RECUERDA

Universidad de Granada
Facultad de Bellas Artes
Auda. Andalucía s/n 18014
Granada, España



Miriam Elizabeth Maza Díaz
Av. M Ote # 1602 int. 5
Cd. El Alto
C.P. 72000
Puebla, Pue.



México Correo
Ordinario
SPM-00-99999900001877394-000000000000

Facultad de Bellas Artes
Avenida Andalucía s/n 18014
Granada (España).

POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA.



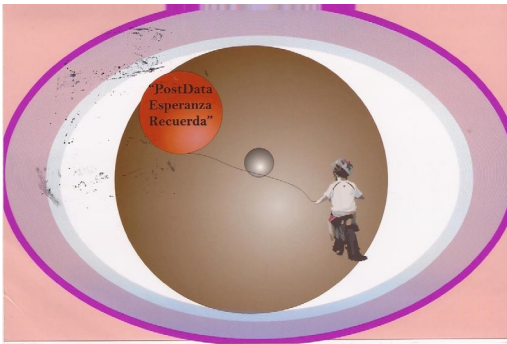
Rem. Humberto Miguel Jiménez
 Paseo de los Ahuehuetes 2 casa 11-A
 Valle de las Pirámides
 Tlalnepantla
 54147 Edo. México. México.
 jimenez_humberto@prodigy.net.mx



Facultad de Bellas Artes
 Avda Andalucía S/N.
 18014 Granada (España)

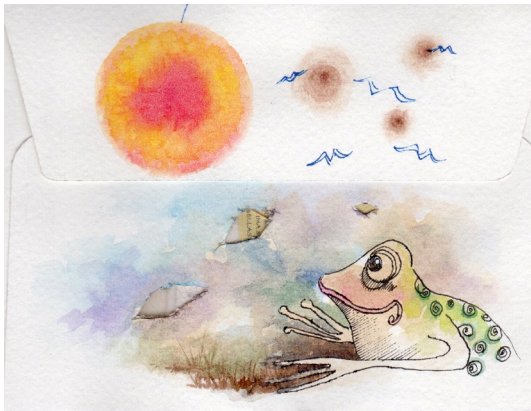
VIA AEREA

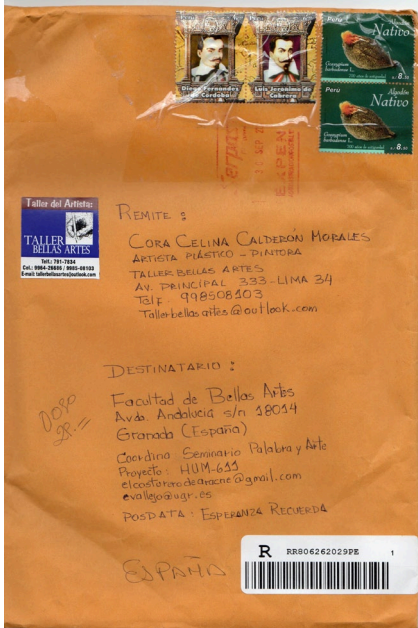
Esperanza Recuerda 2 H. M. Jiménez: 2013
 De la Serie: Santi y su bicicleta 2013



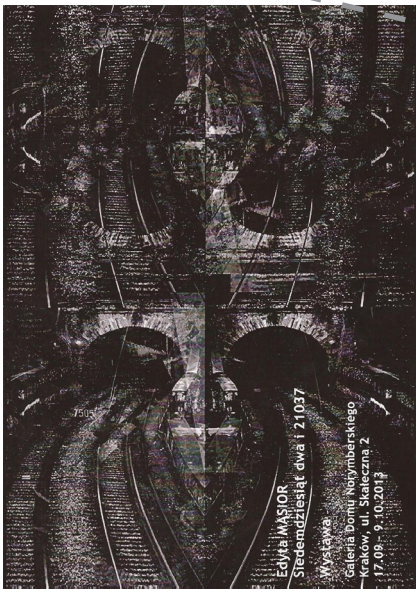
PERÚ

MEXICO





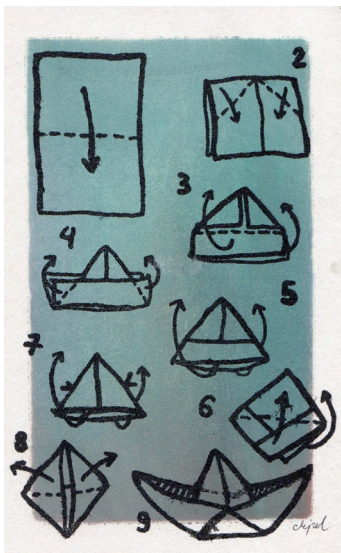
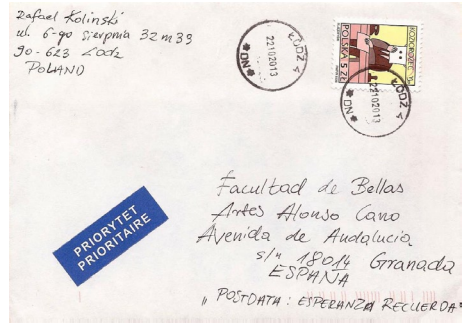
POLONIA

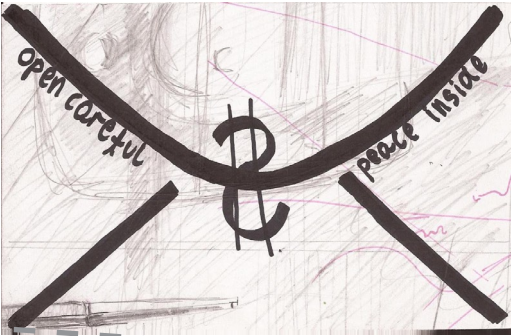
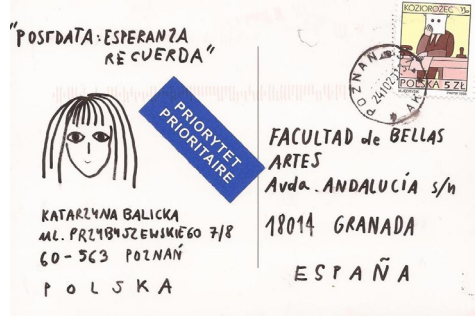


PERU



POLO니아



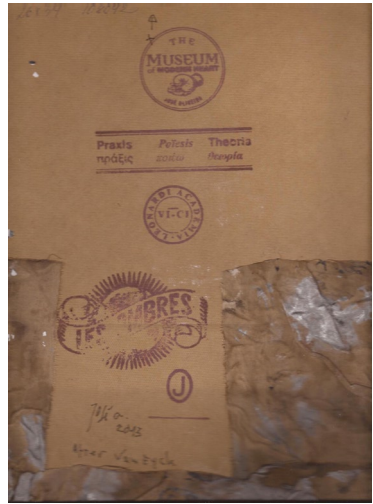
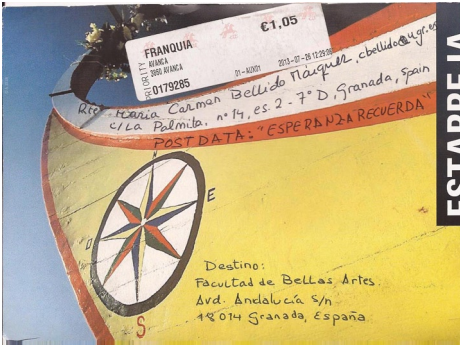


RENATA CARNEIRO
AV DA PEDRA VERDE, 342
4465-225 S. NAMEDE INFESTA
PORTUGAL
EXOTYA - RENATA @ GMAIL.COM



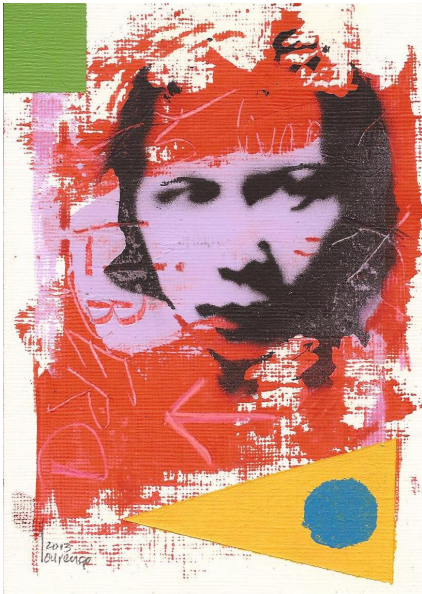
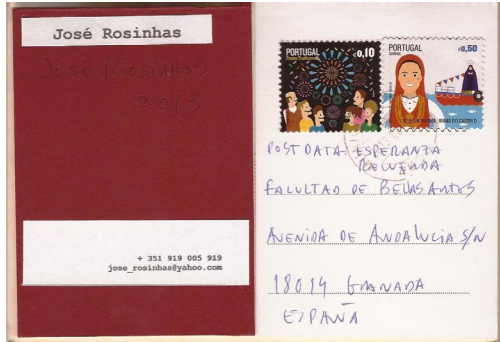
POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA
FACULTAD DE BELLAS ARTES
AVDA. ANDALUCÍA SIN
18014 GRANADA
ESPAÑA

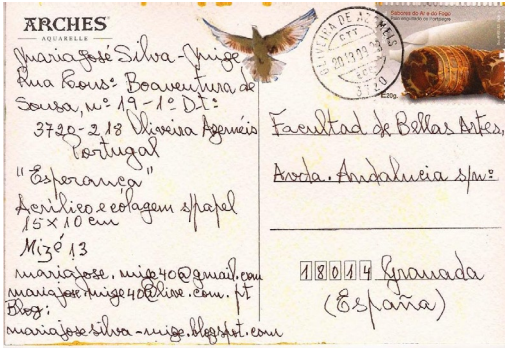
Impressão Digital



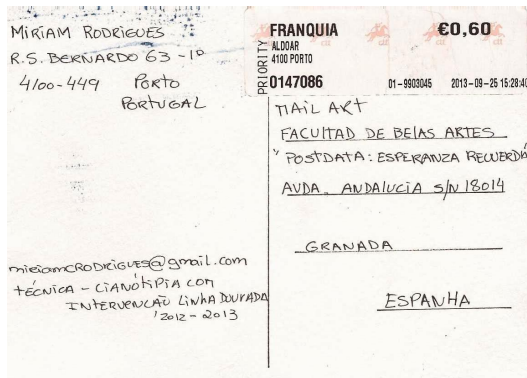
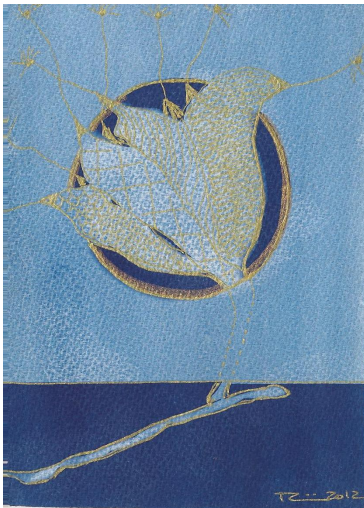
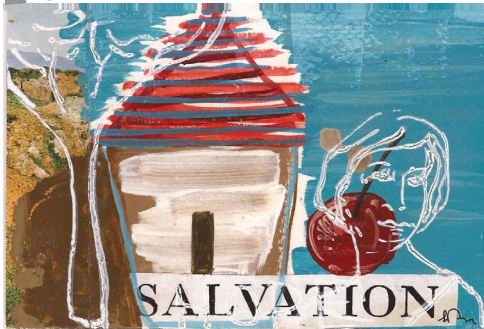
PORTUGAL

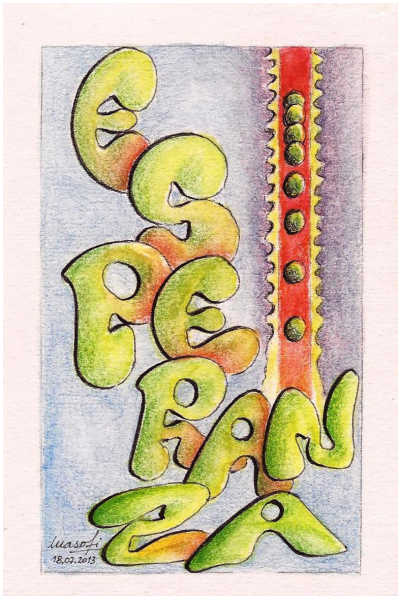
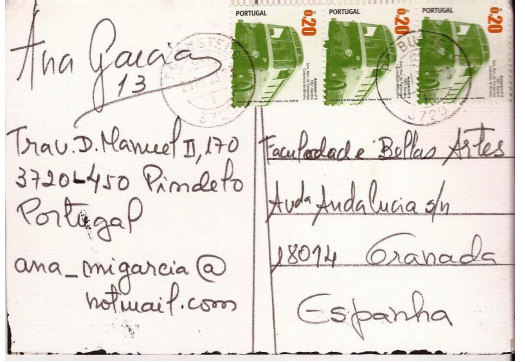
VITAFEST



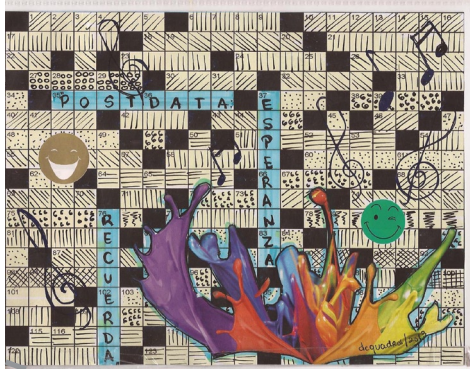


PORTUGAL

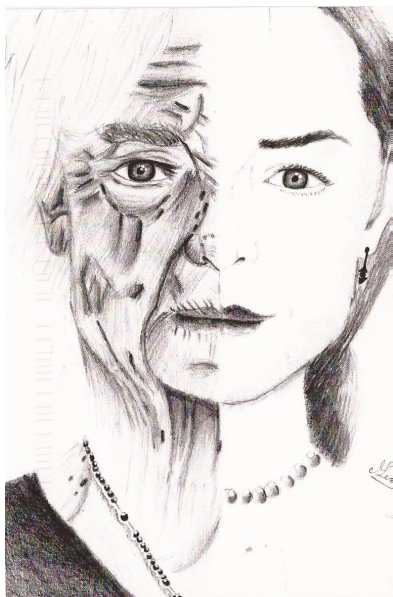
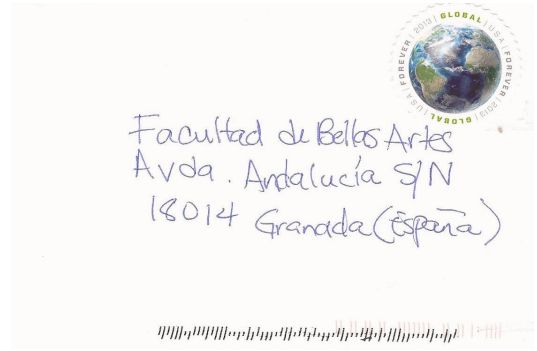




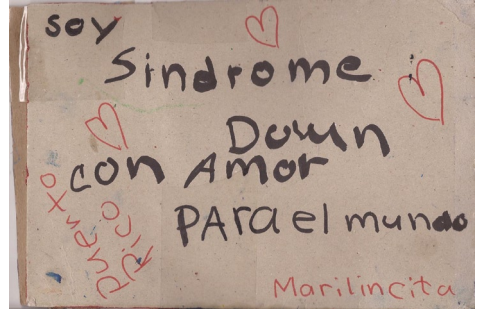
PORTUGAL

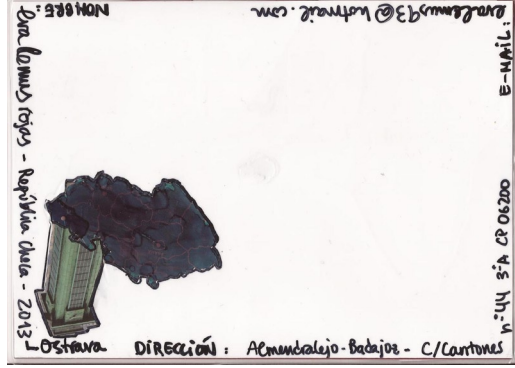
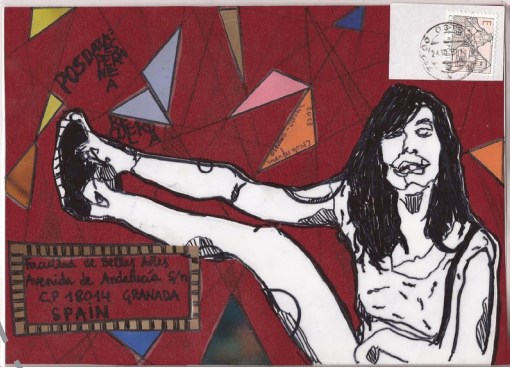
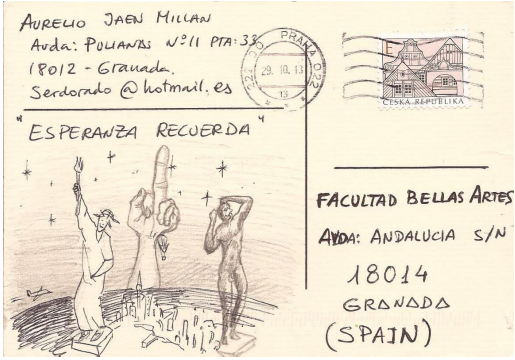
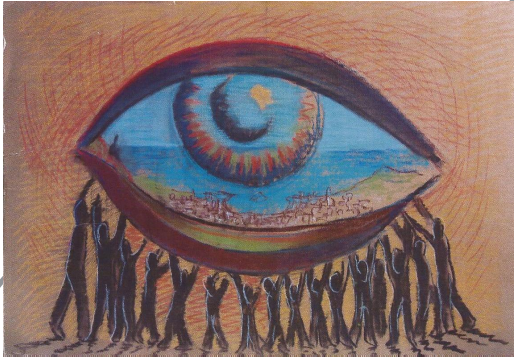


PORTUGAL
PUERTO RICO



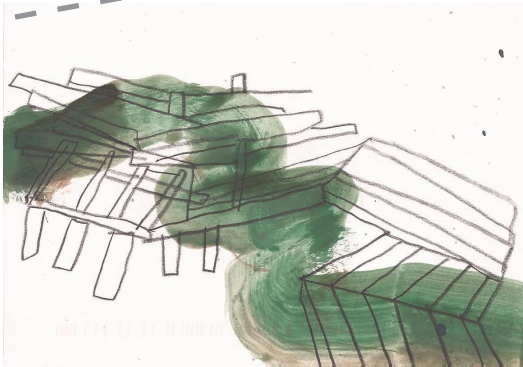
PUERTO RICO



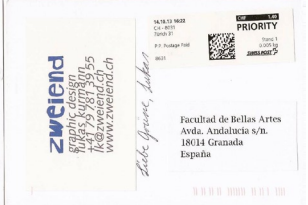
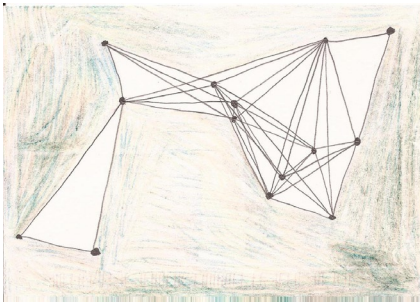
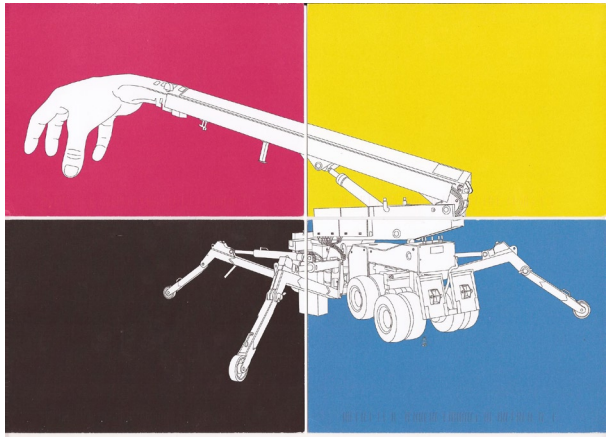


REPÚBLICA CHECA

SUIZA

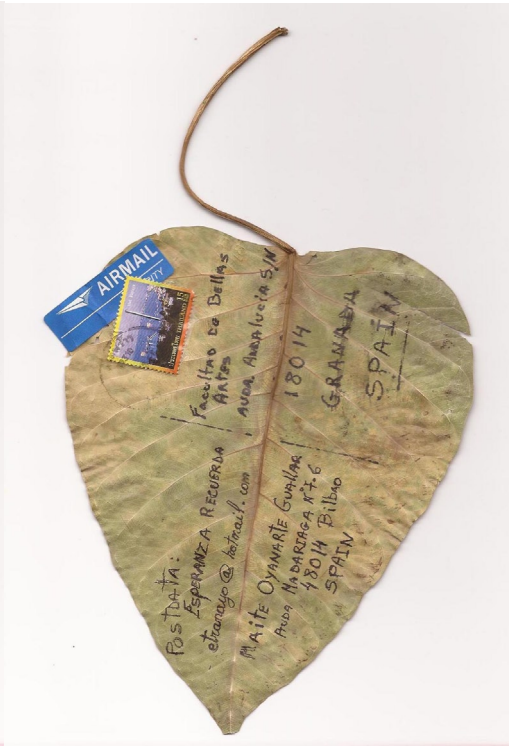


SUIZA





TAILANDIA



URUGUAY

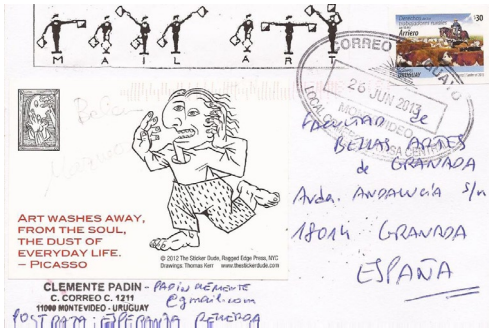
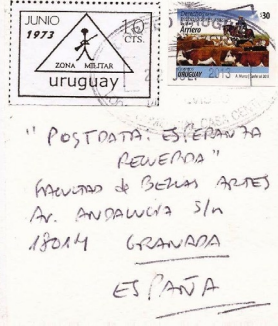


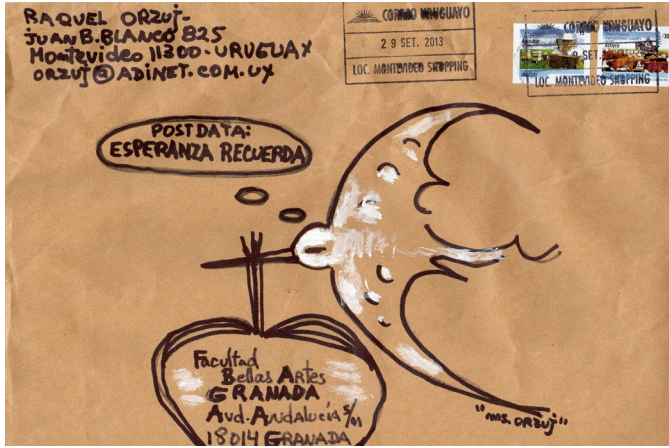
NO MAS DICTADURAS
NO MORE DICTATORSHIPS

Exposición de arte correo en ocasión del 40 aniversario
Del golpe de estado antidemocrático en Uruguay
en 1973. On the 40th anniversary of the anti-democratic
coup in Uruguay in 1973.

Formato - size postal - postcard 10 x 15 cm.
Deadline - Fecha límite: 30 Noviembre 2013.

Send - Enviar a: **Clemente Padin**,
C. Correo C. 1211
11000 Montevideo
URUGUAY

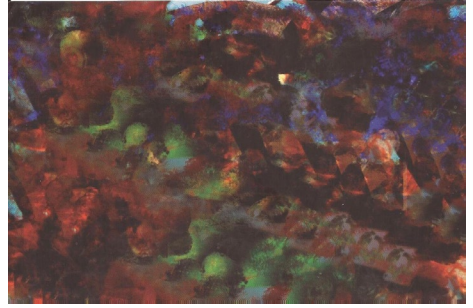
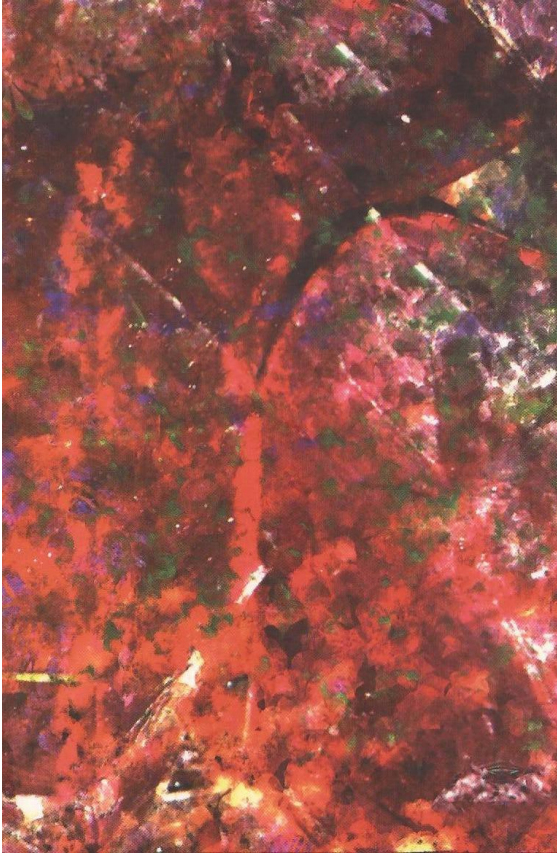




URUGUAY

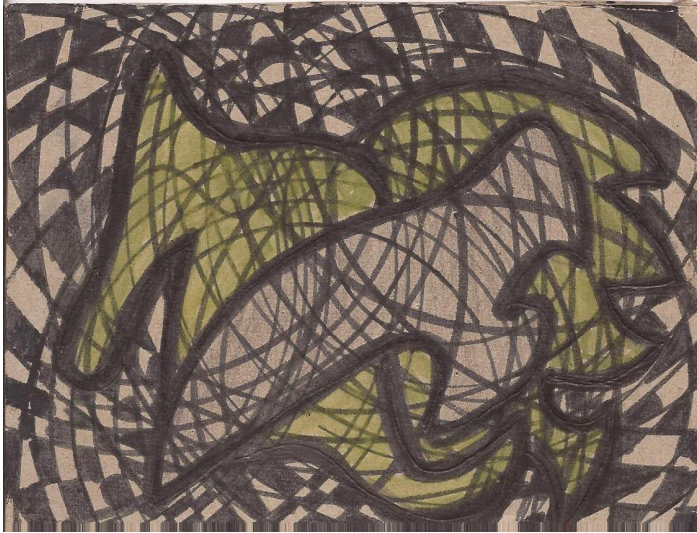
VENEZUELA





VENEZUELA

CARECE DE FRANQUEO

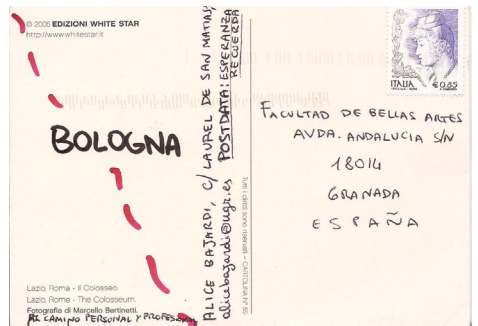
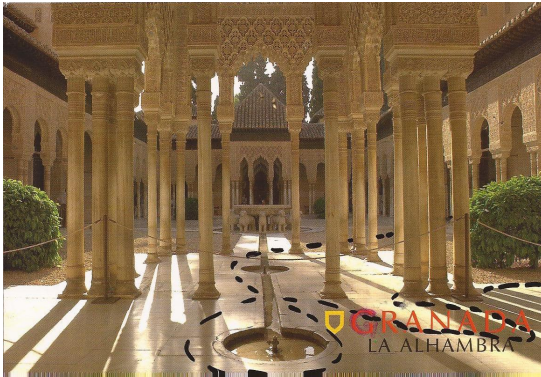


Facultad de Bellas Artes,
Avda. Andalucía s/n
18014 Granada (España)
Postdata "Esperanza Recuerda"

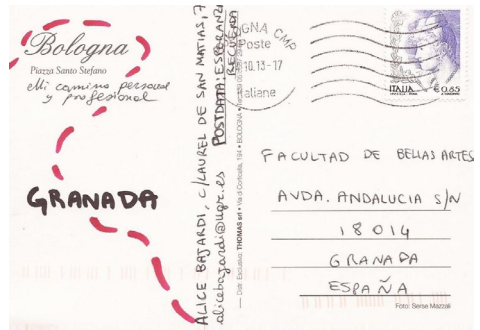
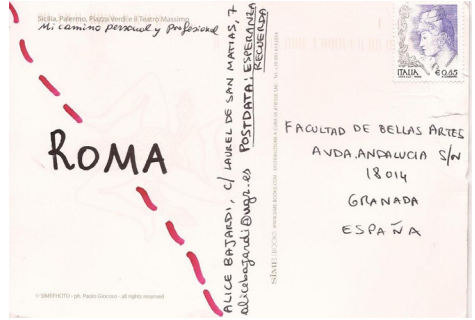
CARECE DE FRANQUEO

Remite: Rubén Vallejo Castillo

ITALIA-ESPAÑA. Alice Bajardi



ITALIA-ESPAÑA. Alice Bajardi





"Si fuéramos capaces de unirnos."

M^o Dulcecumbre González Amate
C/ Isla de la Gomera, 4. P.2, 3^o
18014 GRANADA
e-mail: dgamate@hotmail.com
POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

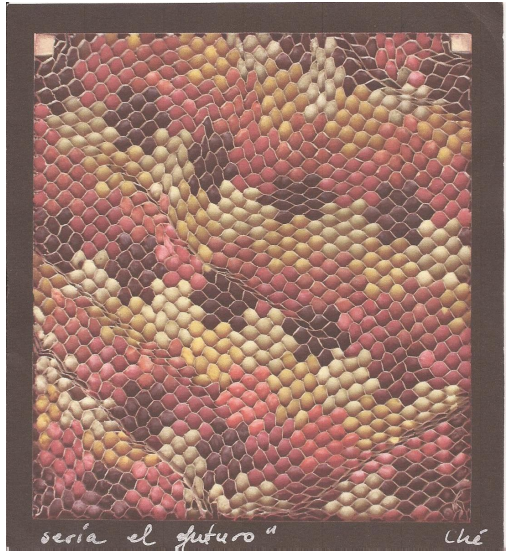
Facultad de Bellas Artes
Avda Andalucía s/n
18014 GRANADA (España)

Dulce González

M^o Dulcecumbre González Amate
C/ Isla de la Gomera, 4. P.2, 3^o
18014 GRANADA
e-mail: dgamate@hotmail.com
POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

Facultad de Bellas Artes
Avda Andalucía s/n
18014 GRANADA (España)

Dulce González



"sería el futuro" LHE

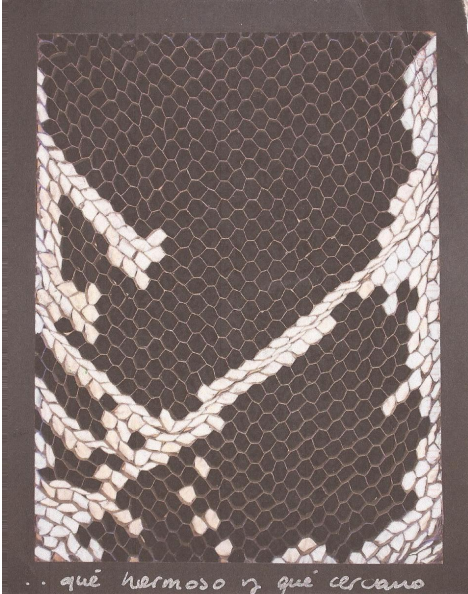
M^o Dulcecumbre González Amate
C/ Isla de la Gomera, 4. P.2, 3^o
18014 GRANADA
e-mail: dgamate@hotmail.com
POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

Facultad de Bellas Artes
Avda Andalucía s/n
18014 GRANADA (España)

Dulce González



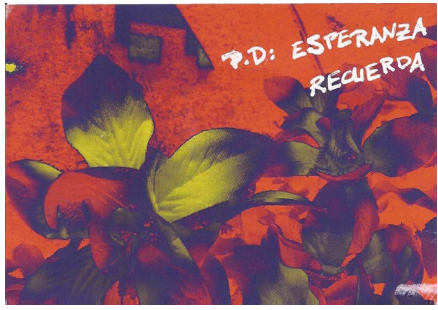
BRASIL-ESTADOS UNIDOS-ESPAÑA



"... qué hermoso y qué cercano"



PROYECTO "DEATH POP". María J. Cano



Si murieras mañana, ¿cómo deseas que te recuerden?



PROYECTO "DEATH POP". María J. Cano

PROYECTO "DEATH POP". María J. Cano



Paseando por las
calles y plazas de
Chivivora

P.D. Esperanza,
RECUERDA

Death pop
¿SI MURIERAS MAÑANA,
COMO DESEAS QUE TE RECUERDEN?

ESPAÑA
CORREOS
0,37€
Tardes
LA COMPARTIDA

Facultad de Bellas
Artes, Avda Andalucía
s/n - 18014 Granada
España

MARIA CANO MARTINEZ © 2013

RIENDO A CARCAJADAS
Y RODEADO DE
2 TIPOS.

P.D. ESPERANZA, RECUERDA

Death pop
¿SI MURIERAS MAÑANA,
COMO DESEAS QUE TE RECUERDEN?

ESPAÑA
CORREOS
0,37€
Tardes
LA COMPARTIDA

Facultad Bellas Artes,
Avda Andalucía s/n
18014 GRANADA

MARIA CANO MARTINEZ © 2013

No quiero que me
recuerden, quiero
vivir.

P.D. Esperanza, Recuerde

Death pop
¿SI MURIERAS MAÑANA,
COMO DESEAS QUE TE RECUERDEN?

ESPAÑA
CORREOS
0,37€
Carnalicio
LA COMPARTIDA

FACULTAD BELLAS ARTES
AVD ANDALUCÍA S/N
18014 Granada

MARIA CANO MARTINEZ © 2013

- Con cerito
suave sin
"abelorios"

P.D. ESPERANZA
RECUERDA

Death pop
¿SI MURIERAS MAÑANA,
COMO DESEAS QUE TE RECUERDEN?

ESPAÑA
CORREOS
0,37€
Panderillo
LA COMPARTIDA

Facultad Bellas
Artes,
Avda Andalucía s/n
18014 GRANADA
(ESPAÑA)

MARIA CANO MARTINEZ © 2013

Con cariño, de ser
una buena persona,
cariñosa, amiga de
sus amigos, fiel,
leal... en definitiva:
¡Un cielo!

P.D. ESPERANZA, RECUERDA

Death pop
¿SI MURIERAS MAÑANA,
COMO DESEAS QUE TE RECUERDEN?

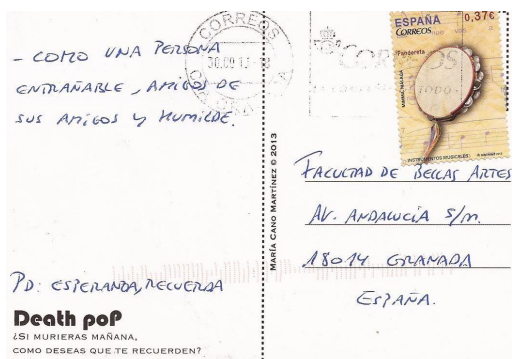
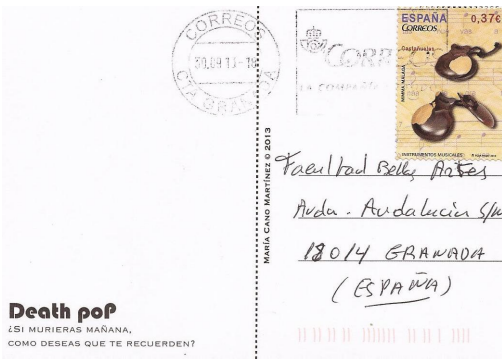
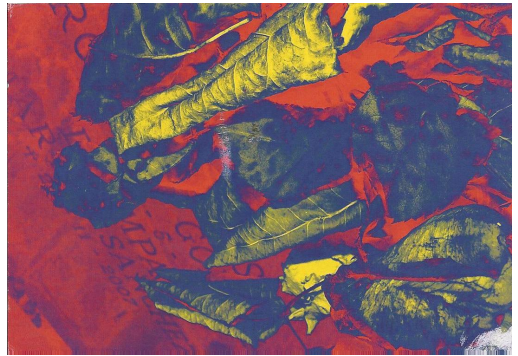
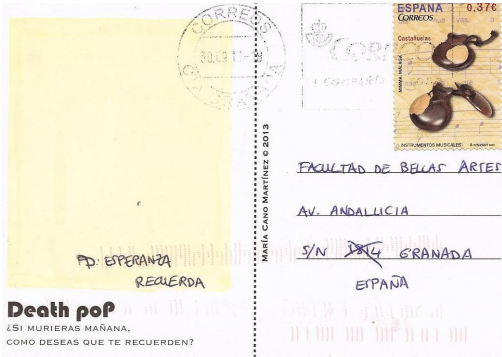
ESPAÑA
CORREOS
0,37€
Tardes
LA COMPARTIDA

FACULTAD DE BELLAS
ARTES, AVDA. ANDALUCIA
S/N 18014 - GRANADA
ESPAÑA

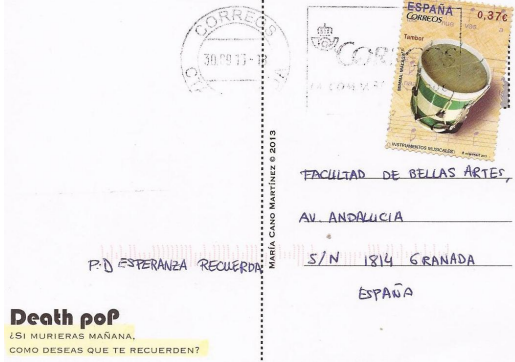
MARIA CANO MARTINEZ © 2013

Si murieras mañana, ¿cómo deseas que te recuerden?

Si murieras mañana, ¿cómo deseas que te recuerden?

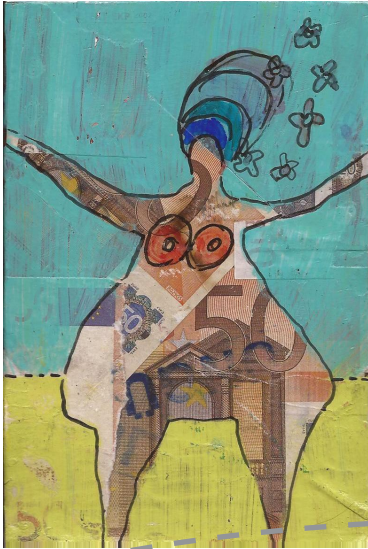


PROYECTO "DEATH POP". María J. Cano

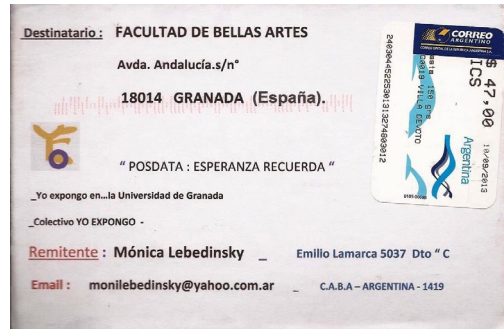


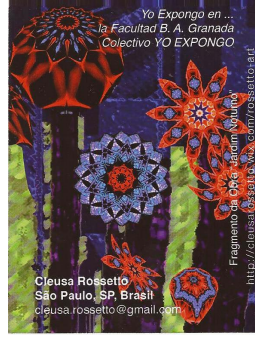
Si murieras mañana, ¿cómo deseas que te recuerden?

COLECTIVO YO EXPONGO



YO EXPONGO





Cleusa Rossetto
São Paulo, SP, Brasil
cleusa.rossetto@gmail.com

Fragmento del Arte de Cleusa Rossetto
<http://www.artem.com.br/rosetto-art/>



FACULTAD DE BELLAS ARTES
Avda. Andalucía s/n
18014 GRANADA - España

"POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA"



COLECTIVO ARTISTICO VOEXPONGO



LA NOCHE EN BLANCO
VOEXPONGO en EL INFANTADO
8 NOVIEMBRE 2013

ARTISTA: Viviane Viriato Santos

S/ Título (Fotografía)

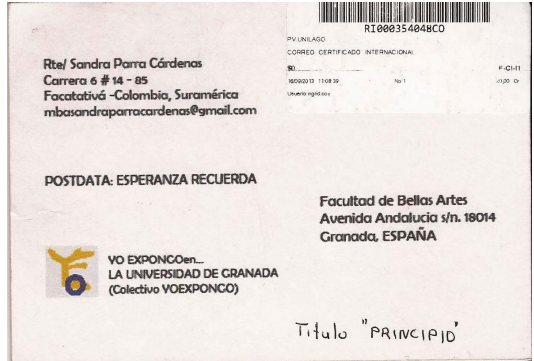
Vitória da Conquista-Brasil

DOMICILIADA EN: Amargosa-Brasil



TÍTULO
(ESPERANZA RECUERDA)

Destinatario: FACULTAD DE BELLAS ARTES
Estado: Andalucía s/n
18014 Granada (España)



R1800354048C0

Rte/ Sandra Parra Cárdenas
Carrera 6 # 14 - 85
Facatativá -Colombia, Suramérica
mbasandraparracardenas@gmail.com

POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

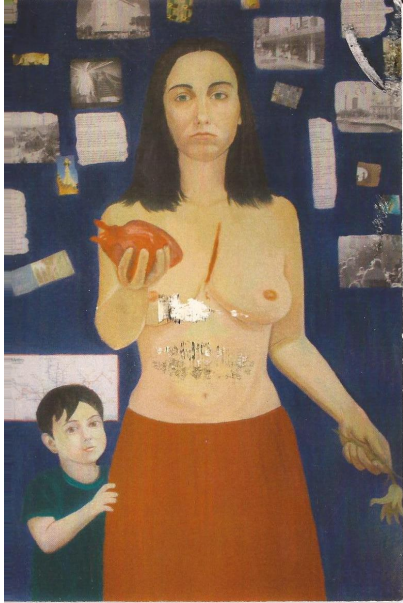
Facultad de Bellas Artes
Avenida Andalucía s/n. 18014
Granada, ESPAÑA



YO EXPONGO en...
LA UNIVERSIDAD DE GRANADA
(Colectivo VOEXPONCO)

Título "PRINCIPIO"

YO EXPONGO



YO EXPONGO

STEFANIA ORMAS
CONTRABA STERPETOZO
76121 BARLETTA (BT)
ITALY
WWW.STEFANIAORMAS/SIMDA.COM
ORMAS GALLERY @ALICE.IT

Poste
24.09.13-17

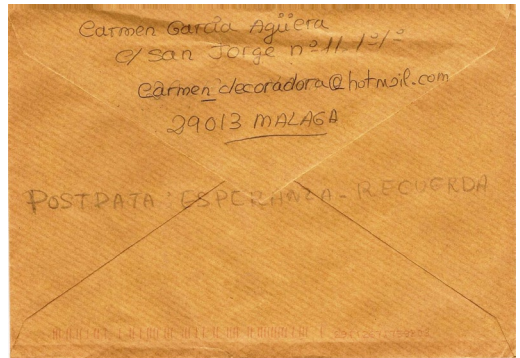
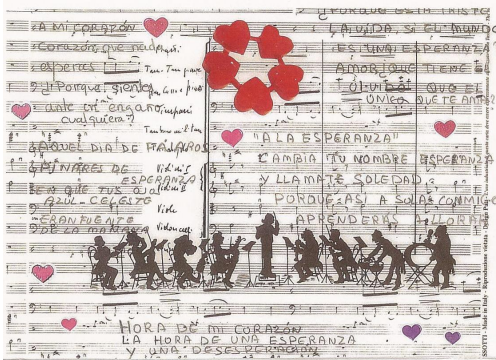


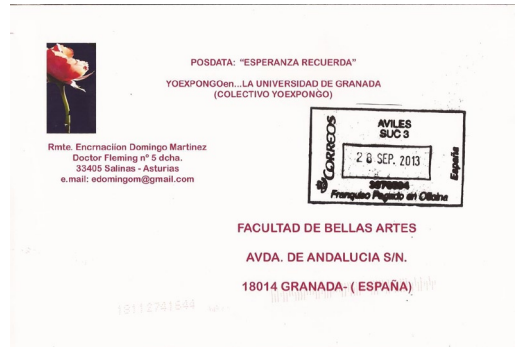
YO EXPONGO EN...
LA UNIVERSIDAD DE GRANADA
-COLECTIVO -YO EXPONGO-

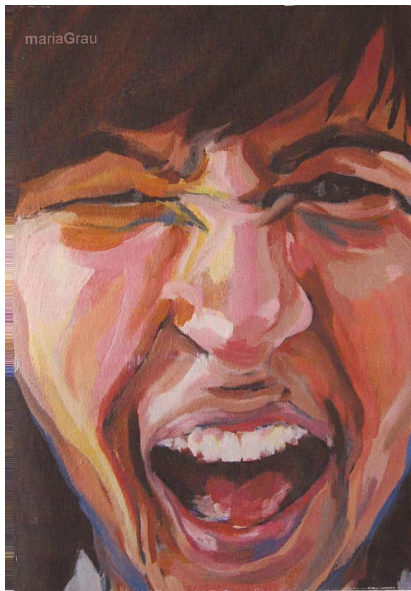
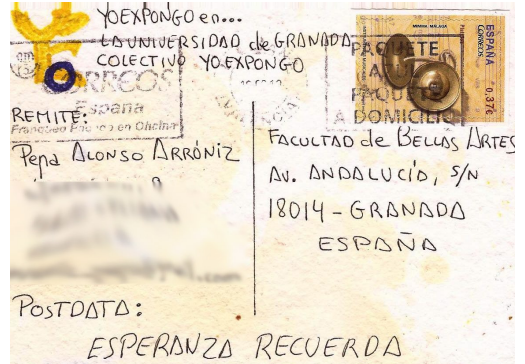
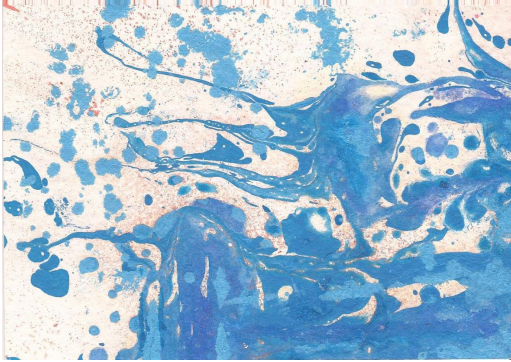
X FACULTAT DE
BELLAS ARTES
AVDA. DE ANDALUCÍA, S/N
08014 GRANADA

'NO TENGO MAS NADA
QUE DARTE' 2013
150 X 100 CH.

'POSTDATA: ESPERANZA
RECUERDA'







YO EXPONGO



Florece roces curvos.



Yolanda Misol García
Urbanización Villalobos, nº 8
49026 Zamora

POSDATA: ESPERANZA, RECUERDA

FACULTAD DE BELLAS ARTES
Avda. Andalucía s/n
18014 GRANADA (España)

"Flores en curvas" 2013
rubemisol@gmail.com
www.facebook.com/YolandaMisolArtistaPlasticas
http://yolandamisol.wix.com/yolanda-misol



Yolanda Misol García
Urbanización Villalobos, nº 8
49026 Zamora

POSDATA: ESPERANZA, RECUERDA

FACULTAD DE BELLAS ARTES
Avda. Andalucía s/n
18014 GRANADA (España)

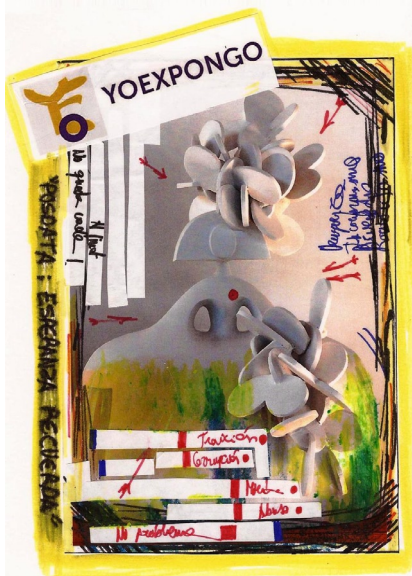
"La roja brisa de la vida" 2013
rubemisol@gmail.com
www.facebook.com/YolandaMisolArtistaPlasticas
http://yolandamisol.wix.com/yolanda-misol

YO EXPONGO

DESTINATARIO:
FACULTAD DE BELLAS ARTES
Avda. ANAOLUCÍA s/n
18014 - GRANADA
ESPAÑA

REMITENTE:
GEMA GARCÍA MARTÍNEZ
CAMINO DE LOS RUBIALES, 10
UCEDA - 19197
GUADALAJARA
gema@tencolorcompany.com
www.tencolorcompany.com
COLECTIVO: "YO EXPONGO"
POSDATA: "ESPERANZA RECUERDA"





DESTINATARIO:

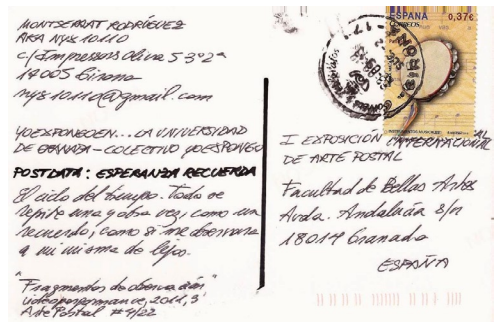
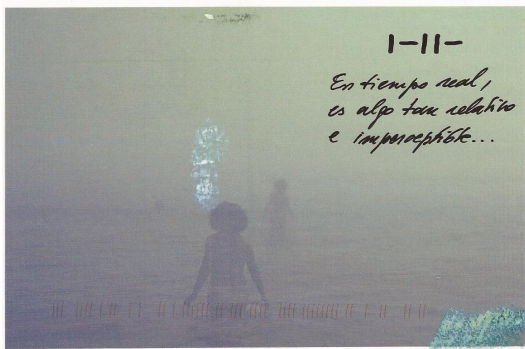
FACULTAD DE BELLAS ARTES
Avda. ANAOLUCÍA s/n
18014 - GRANADA
ESPAÑA

REMITENTE:

GEMA GARCÍA MARTÍNEZ
CAHINO DE LOS RUBIALES, 10
UCEDA - 19187
GUADALAJARA
gema@tencolorcompany.com
www.tencolorcompany.com
COLECTIVO: "YO EXPONGO"
POSTDATA: "ESPERANZA RECUERDA"



YO EXPONGO





VALLS
CORREOS
13 SEP. 2013
4380001
España
Enviar a:
Facultad de Bellas Artes
Avda. Andalucía s/n
18014 Granada
(España)
Esther Coll Hincó
esthercoll@gmail.com

Postdata - ESPERANZA RECUERDA
Calecho. YO EXPONGO

YO EXPONGO

YOEXPONGO EN... LA UNIVERSIDAD DE GRANADA (colectivo yoexpongo)

Esther Olundriz
c/ Francisco Sánchez 2.A - 4º
07004 PALMA DE MALLOCA
eolundriz@ono.com
www.estherolundriz.es
P.D.: ESPERANZA RECUERDA

ESPAÑA 0.37€
POSTAL EXPRESS
Siempre a tiempo

Facultad de Bellas Artes
Avda. Andalucía s/n
18014 - GRANADA

"Retratos robots" 20x3 17x12
tinte de prensa, grafito, rotulador
KORINGOL, rotulador KAPPA, marcadores
CORINTO, lápiz de carbón
KORINGOL, rotulador KAPPA

RETRAT ROBOT

number 1

P.D.T.: ESPERANZA RECUERDA

number four 4

estherolundriz 2013

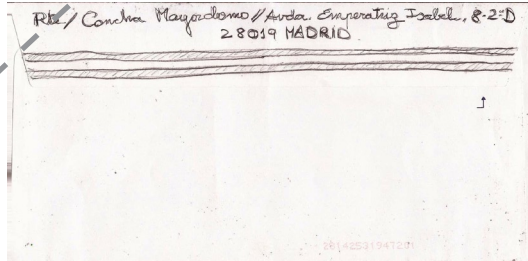


Facultad de Bellas Artes
Avda. De Andalucía s/n
18014 Granada

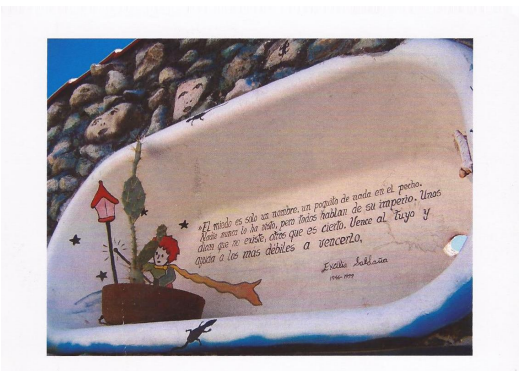
POSTDATA ESPERANZA, RECUERDA
"Retratos robots" 20x3 17x12

Esther Olundriz
www.esterolundriz.blogspot.com.es
esther_olundriz@yahoo.com.es
C/ Doctor Cerezo 7. 28009 Madrid

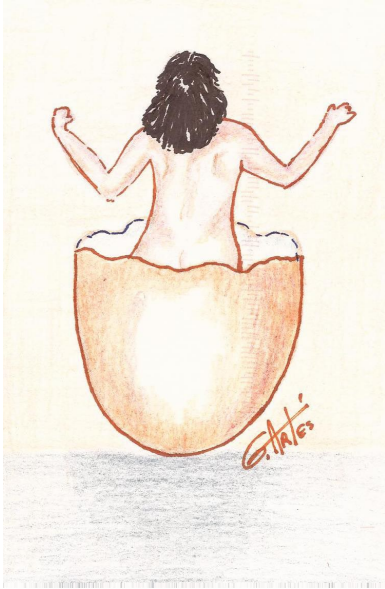
YO EXPONGO en...
la Universidad de Granada
colectivo YO EXPONGO



YO EXPONGO



YO EXPONGO



**YO EXPONGO en...
la UNIVERSIDAD DE
GRANADA**

- Colectivo YOEXPONGO -
Rte: Geles C. Artés
www.gelesconesaartés.com
geles@gelesconesaartés.com

TÍTULO: Renacimiento

C/. Manuel Wessel de Guimbrat, 32
6ª A
30203 - CARTAGENA

12 SEP. 2013
30038E94
Franqueo Pagado en Oficina
España

**FACULTAD
BELLAS ARTES
Auda. de Andalucía
S/N.
18014 - GRANADA**

**P.D. ESPERANZA.
RECUERDA**



Postdata:
"Esperanza Recuerda"
España
Yoexpongo Pagado en Oficina

Artista: Mª Pascual
González
email:
pasan.47@hotmail.com

23.09.13
CORREOS
LA COMPAÑÍA DE TODOS
Exposición Internacio-
nal de Arte Postal
Bellas Artes Granada
Avt. de Andalucía s/n
18014 Granada

YOEXPONGO



Mº JOSÉ VALDEHORO
C/ MAGALLANES, 13, 2ª A. DCHA.
28015 MADRID - mjvaldemoro@ucm.es

POSTDATA: ESPERANZA, RECUERDA

"RECORDANDO Y ESPERANDO"

**YO EXPONGO en...
LA UNIVERSIDAD DE
GRANADA.
- COLECTIVO YO EXPONGO -**

17 SEP. 2013
2834494
Franqueo Pagado en Oficina
España

**FACULTAD DE BELLAS ARTES
Auda. DE ANDALUCÍA S/N
08014 GRANADA**

YO EXPONGO



ARCHES
AQUARELLE

Postdata:
"esperanza recuerda"

Marta Linaza
c/Riño 11, 5^ac
28042 Madrid

email:
marta.linaza@gmail.com

YOEXPONGO en... LA UNIVERSIDAD DE GRANADA
COLECTIVO YOEXPONGO



FACULTAD BELAS ARTES

Avda ANDALUCIA s/n

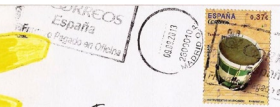
18014 GRANADA

COLECTIVO: YOEXPONGO



OLGA ISLA

"YO EXPONGO EN... LA FACULTAD DE BELLAS ARTES GRANADA"



FACULTAD BELAS ARTES
AV. ANDALUCIA S/N
18014 GRANADA

POSTDATA: ESPERANZA,
RECUERDA

RTE | YOEXPONGO. COLECTIVO ARTISTICO

AUDODIX

OPEN



Yo expongo en...
La Universidad de Granada
"colectivo YO EXPONGO"

Alexandra Oleitnik
C/ Los Parrales, 9
28723 Pedrezuela
Madrid (España)

kaurardas.com

<http://www.pinterest.com/luzbel/>

twitter.com/ArdasKauK

info@kaurardas.com



POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

"Recordar"
Libertad

FACULTAD DE BELLAS ARTES
Avda. Andalucía s/n.
18014 Granada (España)

YO EXPONGO

RIVAS-VACIAMADRI
44 MAR 2013
2892415
FACULTAD DE BELLAS ARTES
AVDA. ANDALUCÍA S/N
18014 GRANADA

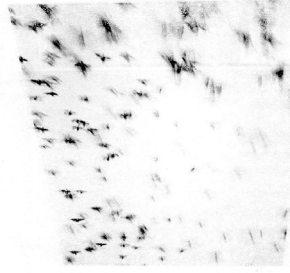
POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

YO EXPONGO
COLECTIVO
judalup@carrecedo.com

GUADALUPE CARRECEDO
C/RESNO Nº3
28622 RIVAS / MADRID

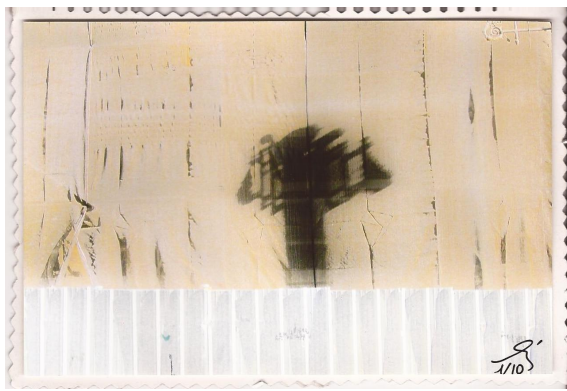
EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL
FRONTON DE GRANADA

POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA



Guadalupe Carrecedo

129 pájaros para ti / Serie. Visiones e ilusiones
129 birds for you / Series. Vision and illusions



REF: SUSANA RIBUFFO
SRIBUFFO@HOTMAIL.COM
PZ/GNLA-VANIA DE REY 7
4º CENTRO DE LUCHA
28005 - MADRID

ESPAÑA 0.37€
CORREOS
LA COMPENSA

POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA

FACULTAD DE BELLAS ARTES
AVDA. ANDALUCÍA S/N
18014 GRANADA
ESPAÑA



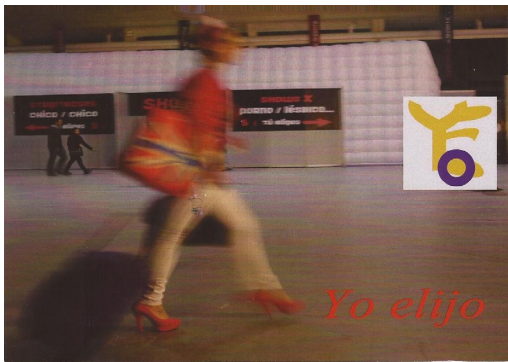
YO EXPONGO EN EL PEINIA

Clara Rodríguez
c/ de los duellanos, 20
28713-TORRES DE LA ALAMEDA
(Madrid)

P.D. Esperanza
Recuerda

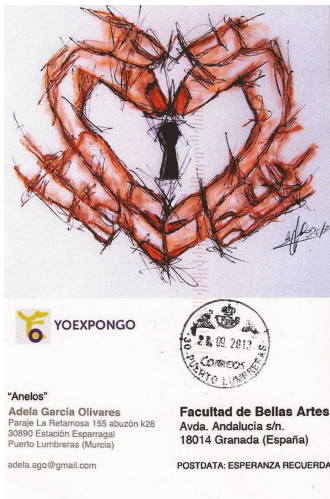
TORRES DE LA ALAMEDA

DESTINATARIO: en Oficina
Facultad de Bellas Artes
Av. Andalucía, s/n
18014 - GRANADA



Remite:
MARÍA JOSÉ
CÁRCLES
HERNÁNDEZ
c/ CATEDRÁTICO,
IGNACIO MARTÍN
ROBLES N:4-2:6
MURCIA 30007
manajose.art@elijeitop
@gmail.com
POSTDATA:
ESPERANZA RECUERDA

Remite:
MURCIA
O P
3 0 SEP. 2013
"Post" 300010
"Yo elijo" "RECUERDA"
FACULTAD DE BELLAS ARTES
DE GRANADA.
AVDA. ANDALUCÍA S/N
18014 GRANADA
ESPAÑA



YO EXPONGO
Facultad de Bellas Artes
Avda. Andalucía s/n
Postdata Esperanza Recuerdo.
18014 GRANADA



YOEXPONGO
"Cocina"
Teresa de Jesús García
C/ Maestra Navarro Salas nº 4
30890 Puerto Lumbreras
Murcia
tereruna@gmail.com
Facultad de Bellas Artes
Avda. Andalucía s/n,
18014 Granada (España)
POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA



YO EXPONGO

Maria Adelaida Brandón Alonso
Ctra. Iglesia Valladares, nº 87
36314 Vigo -Pontevedra
Galicia (España)

UR 00042488810
CORREOS VIGO SUC 6
27 SET. 2013
3630494
Franqueo Pagado en Oficina

Correo URGENTE NACIONAL

Obra postal para exposición
en Universidad de Bellas Artes de Granada
Título: Mi abuela y yo
Técnica: óleo y puna de oro sobre cartón
Medidas: 10x20 cm

Yo espongo en...
la Universidad de Granada
Colectivo YO EXPONGO

FACULTAD DE BELLAS ARTES
Avda. Andalucía s/n.
18014 Granada (España)

POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA



**POSTDATA:
ESPERANZA RECUERDA**

Making off and Exhibition

I EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL
FACULTAD DE BELLAS ARTES UNIVERSIDAD DE GRANADA (ESPAÑA)
13 de diciembre de 2013 a 13 de enero

POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA



Mail art hoja enviada desde Bangkok (Tailandia)
Recibidos y expuestos unos 700 envíos de 28 países

Inauguración: 13 diciembre de 2013 a las 13:00 h. Charla Arte Postal con Antonio Gómez y Pere Sousa a las 11:00 Sala de exposiciones de la Facultad de Bellas Artes

PROYECTO Y COMISARIADO: Consuelo Vallejo Delgado

COORDINA: Belén Mazuecos Sánchez (Vicedecanato de Cultura y Alumnos) Ana García López (Vicedecanato de Relaciones Institucionales)

MONTAJE Y DISEÑO EXPOSITIVO: Rosario Carreño Pérez (coord.), María Cano Martínez, Manuel Bru Serrano, Jesús Montoya Herrera, Carmen Bellido Márquez, José Luis Lozano, Valle Pleite Calo

DISEÑO GRÁFICO EXPOSITIVO: César González Martín

CARTEL Y DIFUSIÓN GRÁFICA: Pedro J. Moreno. Consuelo Vallejo Delgado

RESPONSABLE DE FOTOGRAFÍA Y VÍDEO: David Pérez

MANTENIMIENTO E ILUMINACIÓN: personal PAS de la Universidad de Granada

ACTIVIDAD de EDITA NÓMADA, PALABRA Y ARTE III. Ángel Sanz Montero, Isabel León, Consuelo Vallejo Delgado, Uberto Stabile



UGR

Universidad de Granada



ESCUELA DE ARTE DE GRANADA



ENCLAVAMIENTO DE GRANADA



DEPARTAMENTO DE PINTURA FACULTAD DE BELLAS ARTES



Departamento de Dibujo



DEPARTAMENTO DE LETRAS



Conchi hace entrega de los envíos depositados en el casillero, destino último en la Facultad de Bellas Artes de Granada (España)



El mailartista Pere Sousa acarrea por Granada un buzón cedido por Correos para la exposición.
Foto: Antonio Gómez



César coloca el rótulo en vinilo de la exposición, con la ayuda de Juan, personal de mantenimiento

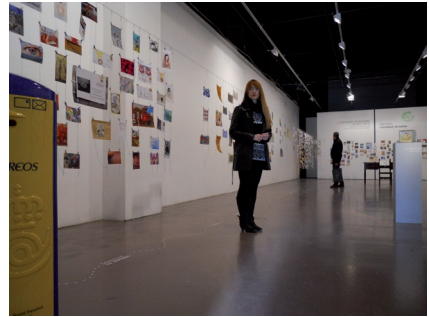


Daniel Morales, Manuel Pérez Delgado, Adrián Pérez, Manuel Marcos, Mercedes Navarro, Jesús Lizana, Alba Melgar, Esmeralda Maldonado... echan una mano



Conferencia sobre Arte Postal de Antonio Gómez y Pere Sousa.
En la foto, Antonio Gómez.





Diferentes fotografías de la exposición.
Abajo: inauguración (imagen: blog de Uberto Stabile)
Abajo (drcha): foto de Natalia Koton





SOBRE
ARTE POSTAL
ARTE CORREO
MAIL ART

El arte postal representa una dimensión dinámica en sentido vertical y horizontal de una obra, germinando una vibración de la imagen y el texto, donde la mancha y el color conversan entre lugares, un vaivén de partículas que se solidifican en el punto y la línea.

El desplazamiento de la palabra origina vínculos, la caminata de la imagen se vuelve ritual.

Pensar que cada fragmento de ésta puede sufrir una transformación debido a su viaje añade afectos, cachito de otra atmósfera, atmósfera que murmura. Trozo de papel que anda, peregrinando, impregnándose de calores, humedades o inviernos, caminando a su destino, mientras cada letra conversa con el aire que la envuelve.

Se trata de una travesía del sentimiento, dibujo que a su vez dibuja un hilo entre dos espacios, tejido que fusiona pensamientos.

La intervención a una postal es una agitación, un grito, la voz de la postal.

Una pizca de un paraje, su momento, mi momento, nuestros tiempos y nuestras oportunidades, todo esto se condensa en ésta, enunciando en cada paso una urgencia por la unión.

Carla Ramos
Artista mexicana

ARTE CORREO: UTOPIA O TRANSGRESION

Clemente Padín

“The Eternal Network”

Robert Filliou

La innovación del arte correo es la del “canal” empleado en la difusión de las obras o, mejor dicho, en la transmisión de sus mensajes: los servicios postales oficiales. Este soporte define su rasgo esencial: la comunicación. También, como todo soporte, suma sus instrumentos de expresión y sus características propias, añadiendo un plus de información al mensaje artístico. En ocasiones altera el mensaje con su “ruido”, con las improntas y mecanismos del “medio” (cuños, estampas, códigos de barra, etc.) No se trata, tal cual pudiera creerse, de una nueva corriente artística en sentido formal, por lo cual no corresponde a un “ismo” determinado. Su novedad reside en la relación persona-persona, dialógica, a través del correo que se manifiesta como revolucionaria frente a la falsa comunicación o monólogo de los medios masivos: la televisión, la radio, el cine, el arte mercantil, etc. Si a ello sumamos el carácter anticomercial y anticonsumista que tuvo desde sus comienzos veremos que estamos frente a un fenómeno artístico de disrupción.

El más importante rasgo del arte correo es privilegiar el diálogo sin tener muy en cuenta la información ya sea estética o referencial. La función que predomina en los mensajes difundidos a través del arte correo es la fática, la relación con “el/la” u “otro/a” que favorecería la aplicación de las restantes funciones del lenguaje (referencial, poética, etc., según la nomenclatura de Jakobson.) Por ello el arte correo es considerado una suerte de sub-arte (o una nada indefinible) por la crítica vernácula en razón de que las preocupaciones estéticas no suelen ser las determinantes desde la óptica del artista que se vale de este medio. Si la funcionalidad que deseáramos para nuestras obras fuera exclusivamente artística no las enviaríamos por correo postal (o al menos contrataríamos un seguro adecuado).

El arte correo ha permanecido tanto tiempo incólume y vigente frente a las demás formas artísticas porque ha superado la confusa o falsa dicotomía arte/comunicación. El producto artístico es, ante todo, un producto de comunicación y por lo tanto parte indisoluble de la producción social. Por otra parte, al igual que el resto de los productos que el hombre crea, se constituye en auxiliar de esa misma producción (al favorecer o dificultar sus procesos). En algunos contextos prevalecerá su índole “artística” (museos, galerías, cátedras, etc.), en otros su índole de trasmisor de información y generador de diálogo. Pero, ambas facetas son inseparables. Por lo mismo, a la obra de arte, en tanto producto, como a cualquier mercancía, se le pone un precio (que casi nunca condice con su valor real) por lo cual no es impensable que, en el futuro, las obras de arte correo puedan ser comercializadas al hacerse irrelevante su índole comunicacional; pero, en tanto no suceda esto, ¿quién puede ponerle precio? ¿Quién pondría precio a un “Hola, estoy aquí!”? Por ese motivo, hay la aparente despreocupación por la “estética” en las obras de arte correo y una angustia por asegurar la recepción del mensaje.

Se explica entonces que en las obras y exposiciones de arte correo haya constantes apelaciones a la realidad de nuestros días. No sólo interesan aspectos materiales de la existencia como, p.e., mejorar nuestras condiciones de vida o salvaguardar la soberanía de nuestros países sino, también, la confirmación (o negación) de los valores éticos (la justicia, la libertad y otros), pilares de nuestra espiritualidad y peculiaridades como seres sociales.

Las únicas limitaciones del arte correo dependen de los servicios postales, de su admisibilidad o no, de los particulares reglamentos de recepción y expedición de los envíos, de los costos y, en última instancia, del humor de los funcionarios. Al igual que cualquiera de sus congéneres, el arte correo comparte con ellos las características intrínsecas de la actividad artística: la imprevisibilidad de la información estética, el trastocamiento de los modelos combinatorios de signos ya conocidos por otros inéditos, la reubicación de los signos en nuevas estructuras y procesos de comunicación que frenen la entropía propia de los lenguajes o códigos fosilizados, favoreciendo nuevas relaciones y nuevos conocimientos de la realidad.

Las posibilidades creativas pudieran resumirse en el envío de piezas postales:

- 1.- reproducciones de obras literarias y/o plásticas sin tener en cuenta las modificaciones que su transporte les pudieran ocasionar;
- 2.- obras de diverso carácter que tienen en cuenta las posibles modificaciones que se producen durante el envío: el ruido integra la estructura de la obra, aunque no de manera determinante y
- 3.- obras que permiten que el “ruido del canal” se constituya en la obra misma, sumándose a los procesos previstos por el artista u otros aleatorios, propios del medio empleado.

Dentro del primer grupo caben todas las reproducciones de obras, ya sean clásicas o modernas, anuncios de exposiciones, avisos, poemas, dibujos, etc., en donde el índice informacional-estético corre por cuenta del producto artístico enviado y no del medio comunicacional que se utilizó.

En el segundo grupo pueden detectarse varias tendencias o formas de acuerdo al énfasis del artista, aun cuando en sus obras es dable observar la preocupación por integrar las características propias del medio. Así, por ejemplo:

- adicionar elementos como sellos postales, de goma y otros apócrifos creados por los artistas que se suman a los oficiales;
- solicitar integrar circuitos artísticos o “cadenas” del tipo A envía a B, B a C, C devuelve a A;
- enviar postales como piezas de un rompecabezas que el receptor debe armar o elaborar, o solicitar otros tipos de colaboraciones completar la postal;
- usar formularios, oficiales o no, en diferentes funciones para las cuales fueron creadas;
- enviar en sobres cerrados o transparentes elementos no usuales;
- utilizar los más variados elementos tales como el acrílico, cartones rugosos, maderas delgadas, espejos de plástico, etc. como abstracto de la obra;
- desechar la forma cuadrangular y el tamaño usual de la postal o sobre, etc.

El tercer grupo es el que más se acerca a un enjuiciamiento artístico en razón del alto grado de imprevisibilidad en los mensajes, por ejemplo:

- la obra se integra con los sellos oficiales pegados en el anverso o reverso de la misma;
- postales con direcciones falsas y avisos de retorno;
- envíos con dos destinatarios debidamente sellados en el correo dejando la decisión al cartero, con una ruta definida de la postal: hasta dónde debe llegar y su regreso al punto inicial;
- envíos en los que el artista provoca intencionalmente los efectos del “ruido”, como sobres cerrados con papel-copia en los que constarán los efectos del manipuleo de los funcionarios, sellos de goma, etc

El arte correo y el networking

El arte correo es un medio de funcionamiento esencial del network, la red de arte alternativo que pone el acento en la comunicación. Esta red no utiliza la computadora u otras formas de reproducción o producción tecnológica de información a la manera de un pincel o grafo, sino como una herramienta que permite los procesos de ordenación, almacenamiento, reciclaje y creación de

información: es un circuito, una red de artistas explorando los nuevos medios que la tecnología pone en sus manos, el facsimil, el telediscado, el video, el laser, el holograma, los stickers, la computadora, etc.

Conviene subrayar que esta red tuvo su origen paralelo en los centros hegemónicos y en zonas periféricas, pero fueron desde estas zonas excéntricas que surgieron las respuestas más directas a las exigencias de hoy. Como señala Géza Perneckzy, en su libro “A Hálo” (Ed. Konyvklado, Budapest, Hungría):

“La finalidad del network no fue establecer un sistema de contactos a través del servicio postal (como una mirada superficial pudiera sugerirlo) sino crear una cadena de comunicación homogénea en la cual todos los componentes son iguales y se eximen de las reglas del mercado y también de la tradicional dicotomía “artista/público”. Teniendo esto en mente, Ray Johnson de Nueva York (quien fue el “creador” del arte correo) puede ser considerado el precursor del network sólo con reservas. Su actividad pudiera ser tomada como un ejemplo del arte conceptual puesto en práctica y, también, como ejemplo de la inventiva del artista individual. El network que desde entonces se ha convertido en una institución internacional, ha tenido sus orígenes primariamente en países alejados, en donde las grandes distancias, la carencia de contactos sociales y la opresión política (en Europa del Este y algunos países de América Latina) han forzado a los artistas a superar los canales oficiales de la vida pública y establecer contactos alternativos. Consecuentemente el network comenzó a expandirse, hacia 1972, a través de la casi simultánea aparición del *Image Bank* en Canadá, la revista *File* y otras experiencias pioneras con directorios internacionales que involucraban a la Galería *Polish Foksal* de Polonia, un par de artistas checos y Clemente Padín de Uruguay. Los periódicos y publicaciones privadas que oficiaron de parteras del network (*File* de Canadá, la *American Reader* y *Mail Order Art*, la polaca *Net*, el *Ovum* de Padín, etc.), difundieron, en diferentes grados, los motivos que enfatizan la necesidad de mayores contactos sociales y no de difusión comercial.”

Como vemos, esta evolución sitúa en un plano análogo a la Internet y los servicios postales. En este sentido, es que afirmamos que el arte correo es pionero y predecesor natural del email-art. Por ello, en nuestro recuento histórico, trazamos una línea que va desde las postales de Marcel Duchamp hasta el “bombardeo” a la Casa Blanca de los mail-artists a favor de Vieques.

Un poco de historia...

Los antecedentes históricos de esta forma de comunicación artística, al igual que muchas manifestaciones del arte moderno, deben buscarse en las experiencias de los futuristas y dadaístas, siendo la obra de Marcel Duchamp el precedente más significativo: el envío de 4 postales, desde los EEUU (1916). Otro importante antecedente fue la obra de Kurt Schwitters, artista Dadá, creador de los rubberstamps o “sellos de goma artísticos”. Fueron precisamente los impulsores del movimiento neo-dada “Fluxus” (George Maciunas, Robert Watts, Dick Higgins, Ben Vautier, Joseph Beuys, Ken Friedman, Ben Vautier, Ray Johnson, Wolf Vostell, etc) y algunos artistas del Nuevo Realismo francés, como Ives Klein (creador del *Blue Stamp*), Arman, Daniel Spoerri y otros que le van dando forma desde mediados de los 50s. A partir de aquellos momentos, el movimiento del arte correo no ha cesado de crecer y expandirse sumando hoy miles de artistas en todo el mundo.

Esta modalidad artística, que se derivó del Conceptualismo, adoptó muchas de sus propuestas: priorizar la idea o proyecto por sobre el objeto mismo; enfatizar no en cómo se representa la realidad sino de qué manera; el interés por los mecanismos actuantes en la representación por sobre lo que la provoca, es decir, la obra en cuanto objeto en sí mismo y aplicada a desmitificar los mecanismos de creación a la manera de un metalenguaje, destruyendo el pathos, el aire de misterio y el “aura” con que se rodea “el milagro del arte”, devolviendo a la sociedad un instrumento genuino de interrelación social.

Se suele atribuir la creación del arte correo al artista neoyorquino perteneciente al Fluxus Art, Ray Johnson (1927-1995). Johnson sentó las bases al iniciar los intercambios postales, desde mediados de los 50s., enviando a sus amigos obras sin terminar (con la solicitud de que se las reenvisaran completadas o que las enviaran a determinadas galerías), los Add and Pass, no sólo piedra milliar del arte correo sino, también, antecedente directo del arte interactivo de nuestros días. En 1962, esa red de corresponsales amigos de Ray Johnson se transforma, a instancias de Ed Plunkett, en la *New York Correspondence School*, suerte de parodia de institucionalización alternativa que, de alguna manera, consagra y legitima al arte correo.

El segundo paso fundamental en el establecimiento de la red o network fue la actividad desplegada por el *Fluxus West*, que nucleaba a los artistas de la costa del Pacífico los que, a partir de 1966, comenzaron a editar listas con sus adherentes culminando dicha actividad con la edición a cargo de Ken Friedman, la *International Image Exchange Directory*, lista de la primera generación de artistas correo con 1.400 nombres, teléfonos y direcciones. Cabe acotar que, en 1965, Dick Higgins, editaba la *Something Else Press Newsletter* y la difundía, vía postal, con informaciones

atinentes a sus ediciones y, sobre todo, con direcciones de artistas adherentes y convocatorias de arte correo lo que, sin duda, contribuyó a extender la red de cultores. Estos hechos marcaron no sólo la separación irreversible entre lo que Friedman llama *Correspondence Art* (el intercambio restringido entre un grupo selecto de artistas) y el *Mail Art* (la “red de comunicadores a distancia” como gustaba llamarla Edgardo Antonio Vigo).

A su vez se fueron imponiendo algunas de las reglas tácitas del arte correo que, más tarde, habría de compilar Lon Spiegelman a fines de los 70s., caracterizando definitivamente la índole comunicacional (y no comercial) del arte correo: “Mail art and money don’t mix” (“El arte correo y el dinero no ligan”). La tácita obligatoriedad de incluir las direcciones postales de los participantes en los catálogos de cada exposición que se organizara se constituyó en el motor del crecimiento de la red. Carlo Pitore habría de sellar categóricamente la importancia de este hecho al afirmar que “The address is the art” (“La dirección es el arte”).

Las otras reglas de Spiegelman caracterizarían, finalmente, la complejidad del movimiento: no jurado de admisión (si la obra de arte es, antes que nada, un acto de comunicación su tenor estético es irrelevante); no rechazo (si alguien convoca a una exposición de “actos de comunicación” y no de obras en el sentido tradicional, tiene el deber de exponer todo lo que reciba pues no existen rangos); no especificaciones técnicas (de hecho, como cualquier cosa puede asumir el estatus de “instrumento de comunicación”, sólo es necesario que adquiera ese carácter en virtud del contexto); no venta (señalando el carácter de “objeto de uso” y no “objeto de cambio”, es decir, de instrumento de comunicación y no de mercancía diseñada para la venta en el mercado del arte). A éstas se agregan otras, instrumentales, como p.e., la obligatoriedad de confeccionar y difundir los catálogos a los participantes en las exposiciones, con sus respectivas direcciones postales (a los efectos de preservar y acrecer la red).

El arte correo en Latinoamérica

En América Latina, las primeras manifestaciones de este género datan de 1969 a cargo de Liliana Porter y Luis Camnitzer en la Argentina (exposición en el Di Tella de postales intervenidas en la línea *Correspondence Art*) y de Clemente Padín, en Montevideo (edición de postales creativas, a cargo de la revista *OVUM* 10, nro. 10, Mayo, 1972, Montevideo, Uruguay) aunque, desde unos años antes, ya era evidente el fuerte y continuado intercambio de obras y publicaciones alternativas latinoamericanas entre el argentino Edgardo Antonio Vigo, el chileno Guillermo Deisler, el chileno-venezolano Dámaso Ogaz y otros artistas relevantes. En el Brasil fue importante la actividad de Pedro Lyra quien, en 1970, publicara un Poema-Postal.

Fue a partir del “Festival de la Postal Creativa” -primera exposición documentada de arte correo en Latinoamérica- que el movimiento se dinamiza y las grandes muestras comienzan a sucederse, sobre todo en la Argentina a partir de la “Última Exposición Internacional de Arte Correo” realizada por Horacio Zabala y Edgardo Antonio Vigo, en la Plata, 1975 y, en el Brasil, con la “Primeira Exposição Internacional de Arte Correo” organizado por Paulo Bruscky e Ypiranga Filho en Recife, Pernambuco, 1975.

Al intentar caracterizar el arte correo valen las palabras del prólogo del “Festival de la Postal Creativa”, realizado en la Galería U, en octubre de 1974 en Montevideo:

A menudo el arte se venga del entropismo cultural que generan el arte oficializado y esas formas artísticas superadas que sostienen el orden de los sistemas en virtud de reafirmar cosas ya conocidas o “ya dadas en el arte”, alterando la función de los medios masivos de comunicación ya sea valiéndose de las propiedades del canal para la transmisión de sus propios mensajes: es el caso de las tarjetas postales (y de toda obra postal, diríamos hoy) que de objeto comercial se ha convertido hoy, en principalísimo medio de difusión artística merced a la rapidez y amplitud de su comunicación a cualquier punto, a la facilidad de su producción, almacenamiento y consumo y, sobre todo, a las inéditas posibilidades expresivas ya sea utilizándola como siempre sustento de comunicaciones verbales o icónicas, etc. ya sea como objeto artístico en sí, creando su propio lenguaje.

Durante el lapso de las dictaduras latinoamericanas (1972-1985 aprox.) el arte correo se volcó totalmente a la denuncia y explicitación de la situación internacional mediante la difusión masiva de sellos de correo apócrifos- que los artistas postales del resto del mundo en actitud solidaria pegaban en sus sobres y postales- y otros artilugios propios de este medio como ser sellos de goma, cadenas de intercambios, propuestas, etc. Precisamente por la utilización de estos mecanismos algunos de sus representantes hubieron que pagar un duro precio en aras de la redemocratización de su país y, junto a vastísimos sectores de la población, debieron optar por la clandestinidad o el exilio en razón de la sangrienta represión con su secuela de torturados, encarcelados, desaparecidos o muertos.

Así se asiste a la clausura de la “II Exposição Internacional de Arte Correo” organizada por Paulo Bruscky y Daniel Santiago en Recife, 1976, por los militares brasileños; al destierro del artista correo Guillermo Deisler a partir del golpe de Pinochet y la ITT contra Allende; a la desaparición de Palomo Vigo, hijo del artista correo argentino Edgardo A. Vigo; a la tortura y encarcelamiento por largos años de los artistas correo uruguayos Jorge Caraballo y Clemente Padín; a la persecución,

encarcelamiento y destierro del artista correo salvadoreño Jesús Romeo Galdámez; a la suspensión de los derechos civiles de Andrés Díaz Espinoza, hijo del artista correo Eduardo Díaz Espinoza, relegado a más de 3.000 kms. de su hogar y otros casos.

De aquella primera generación se destacan Pedro Lyra, Joaquim Branco, U. Lisboa. Paulo Bruscky, Samaral, Julio Plaza, Avelino de Araújo, Daniel Santiago, L. M. Andrade, Leonhard Frank Duch y Odair Magallanes (Brasil); los argentinos Edgardo Antonio Vigo, Horacio Zabala. Carlos Ginzburg, Graciela Gutiérrez Marx, Juan Carlos Romero, Luis Iurcovich, Luis Catriel y Luis Pazos; en Chile Guillermo Deisler; en Colombia Jonier Marín; en Venezuela Diego Barboza y Dámaso Ogaz; en el Uruguay, Haroldo González y Jorge Caraballo y, finalmente, en México, Santiago, Mathías Goeritz, Felipe Ehrenberg y Pedro Friederick.

A partir de 1980 el movimiento del arte postal latinoamericano se vigoriza destacándose los siguientes hechos:

- La inclusión del Arte Correo en una de las secciones de la XVI Bienal de San Pablo, en 1981.
- La creación del grupo “Solidarte” en México 1982 y posteriormente, la de “Colectivo 3”, que impulsaron exposiciones sobre aspectos críticos de la realidad latinoamericana.
- La exposición “1ro. de Mayo”, realizada en 1983 por la naciente Asociación Uruguaya de Artistas Correo, en AEBU, el sindicato de Trabajadores Bancarios, con el auspicio de Naciones Unidas, que ejerciera singular importancia en el proceso de democratización en aquel país agobiado por la dictadura militar.
- La exposición “Desaparecidos Políticos de Nuestra América” organizada por el grupo “Solidarte” y que, contando con el apoyo masivo de los artistas postales latinoamericanos, obtuviera Mención Especial en la 1ra. Bienal de la Habana Cuba, 1984.
- La fundación de la Asociación Latinoamericana y del Caribe de Artistas Correo en Rosario, Argentina, en el marco de la Exposición Internacional de Arte Correo organizada por Jorge Orta. Más tarde, respondiendo a la convocatoria los artistas correo fueron nucleándose en sus respectivos países. Se destaca, dentro de las actividades de la novel asociación, la campaña mundial en torno a la libertad de Andrés Díaz, las declaraciones en torno a la soberanía de Nicaragua y al cese de torturas y asesinatos en Chile, asimismo el inicio de una campaña de recolección de firmas reclamando la libertad de Nelson Mandela, el líder anti - apartheid sudafricano entonces encarcelado.
- La propuesta para una Federación Mundial de Artistas Correo elevada por la Asociación Uruguaya de Artistas Correo al Congreso Descentralizado de Arte Correo, organizado por lo artistas correo Gunther Ruch y H.R. Fricker en Suiza (1985-86).

Asimismo fueron múltiples las revistas y publicaciones aplicadas a la difusión del arte correo, entre otras Diagonal Cero, Hexágono 70, Nuestro Libro Internacional de Sellos y Matasellos, Hoje-Hoja-Hoy, Proyecto Vórtice, Acido en Argentina; Buzón de Arte, c(art)a, Cisoría Arte, La Pata de Palo y Arte(f)actos en Venezuela; Multipostais, Projeto, Totem, Virgula, A Margem, Contracorrente, Corpo Extranho, Karimbada, Wellcomet Boletim, O Feto, Cataguases, ComunicARTE, Pense Aquí en Brasil; Colectivo 3, Postextual, Post Arte y Março en México; Ediciones Mimbres y Cero en Chile y Ovum 10, Integración, Participación, O Dos y Correo del Sur en Uruguay. A ello hay que sumarle la actividad de los websites, espacios virtuales aplicados al arte correo que comenzaron a aparecer en la década de los 90s., acompañando el desarrollo tecnológico, difundiendo convocatorias de arte correo y, sobre todo, instancias de Net Art en su vertiente interactiva:

<<http://www.arteonline.arq.br>> a cargo de Regina Célia Pinto, Río de Janeiro;

<<http://www.cicese.mx>> a cargo de Gerardo Yépiz, Ciudad México;

<<http://www.escaner.cl>> a cargo de Isabel Aranda, Santiago de Chile;

Acción Urgente Mail Art

Hacia 1998 se constituyó el grupo AUMA, a partir de una gran movilización en internet que juntó firmas de miles de artistas para lograr que las autoridades inglesas, que acababan de detener al dictador chileno Augusto Pinochet, le declararan “no inmune” y, así, pudiera ser juzgado por sus crímenes de lesa humanidad. Dado el apreciable nivel de convocatoria del arte correo algunos de sus miembros deciden unirse para continuar con estas “acciones urgentes”. Así, de acuerdo a su primaria declaración, se trató de la “Intervención de mailartistas unidos ante una causa suficientemente significativa y urgente en cuestiones humanitarias, sociales y ecológicas, proponiendo iniciativas y apoyando las de otros”. El colectivo se integró con: Carla Sala, Cesar Reglero, José Emilio Antón Pecharromán, Montse Fornos, Tartarugo, de España; Clemente Padín del Uruguay; Elias Adasme de Puerto Rico; Fernando García Delgado de Argentina; Hans Braumüller de Alemania y Humberto Nilo de Chile.

La primera exposición de AUMA, Por la Libertad en la Enseñanza de las Artes se convocó en noviembre de 1998, reclamando la restitución del Prof. Humberto Nilo a su cargo de Director de la Facultad de Bellas Artes de Santiago de Chile, de la cual había sido despojado por manejos corruptos de la dirigencia universitaria pinochetista. La muestra fue expuesta primero en la Escola d'Art i Disseny en Tarragona, España, en marzo, 1999. Posteriormente fue dividida y expuesta en

Barcelona, España; Montevideo, Uruguay; Buenos Aires, Argentina; San Juan de Puerto Rico y, culmina su itinerario en Santiago de Chile, en 2000.

La segunda “acción urgente” se realizó al poco tiempo en relación al conflicto en Yugoslavia y Kosovo: “Stop Bombing Yugoslavia, Peace in Kosovo”, al considerarse que la OTAN actuaba ilegítimamente amparando intereses espurios sin el respaldo de Naciones Unidas. Se solicitó a los participantes que enviarán sus alegatos pacifistas a los líderes mundiales y a las instituciones supranacionales como la OTAN, la Unión Europea, Naciones Unidas, etc.

Con el apoyo de Amnistía Internacional, se realizó una acción sobre el tema de la pena de muerte, aún vigente en muchos países. Casi 600 obras de cerca de 300 participantes representando a cerca de 30 países, dan una idea del interés y necesidad de los artistas correo de tomar posición frente a tan crucial problema. Como se lee en el catálogo: “El tema no era fácil de abordar, las atrocidades que se cometen en el mundo hacen dudar pero, finalmente, a través de estas 600 obras, se ha puesto de manifiesto una idea muy clara: a cualquier crimen horrendo se le añade otro mucho más horrendo aún con una pena de muerte, por cuanto es la ley la que dictamina que se cometa”.

La cuarta acción postal fue la “Postales por Vieques”, que señalaba en su argumento: “Desde 1940, la isla puertorriqueña de Vieques ha sido usada como campo de tiro y entrenamiento de tropas de la Marina de Guerra de Estados Unidos. Hasta el día de hoy han transcurrido 60 años de continuos bombardeos y prácticas militares que han dejado como secuela terrenos contaminados, una alta incidencia de cáncer y un denigrante subdesarrollo en todos los niveles entre la población viequense. Sí, aunque le resulte difícil de creer, Vieques está habitada y su población fué “reubicada” en medio de los dos extremos de la Isla, áreas donde la Marina practica con todo tipo de municiones: bombas de alto calibre, napalm, agente naranja (usado en Vietnam) y balas revestidas de uranio, además de rentar los terrenos a otras instituciones militares como el Pentágono y a ejércitos de países latinoamericanos y europeos. Desde Vieques salió la invasión a República Dominicana en 1965, la invasión a Grenada y Panamá en los ochenta, las tropas para el Golfo Pérsico en 1991 y los aviones que después bombardearon Yugoslavia en 1999.”

Más adelante se instaba a realizar un virtual “bombardeo postal” a la Casa Blanca: “Como colectivo internacional de Mail Art hacemos un llamamiento URGENTE a todos los artistas, mail-artistas, poetas visuales y a todo aquel que se solidarice con esta causa a participar en un gran envío de postales de arte dirigidas al Presidente de los Estados Unidos, para hacerle sentir nuestra indignación por el injusto atropello que sufren los habitantes de Vieques y el pueblo puertorriqueño en general.”

Finalmente el 14 de diciembre de 2002 el Colectivo AU+MA (Acción Urgente Mail Art) presentó en el Campamento Justicia y Paz de Vieques, una exposición de arte correo que los anfitriones titularon “Arte Internacional solidario con Vieques” y que resume tres convocatorias lanzadas por el Colectivo en el mundo del Mail Art e Internet:

- 1.- “**Postales por Vieques**”, artistas del mundo en solidaridad con la causa viequense.
- 2.- “No a la intervención militar en Vieques y Tarragona” en coordinación con el Colectivo tarragonense “Tarragona, Patrimoni de la Pau”.
- 3.- “Solidaridad con Rober Rabín y los desobedientes civiles de Vieques”, trabajos enviados a la prisión donde estuvo encarcelado por seis meses, el líder comunitario Robert Rabín.

Otro proyecto de AUMA fue la convocatoria “Identidad y Globalización”, organizada para la VII Bienal de Cuenca, Ecuador. Este evento dejó bien definida la posición del colectivo llamando a una “resistencia global” frente a la dictadura del capital trasnacional.

Utopía y trasgresión del arte correo

Los años han desgastado aquella inicial disruptividad del arte correo, cuando puso en entredicho al resto de las disciplinas artísticas, obligándolas a recomponer sus estructuras a la luz de su propuesta controversial. Hoy día, avanzado su proceso de institucionalización, aceptado en las Bienales, objeto de estudios académicos, recluido en libros y antologías, desmenuzado en departamentos universitarios, vedette obligada en toda revista de arte que se precie, está a punto de ser integrado socialmente para legitimizar el estatus social vigente, para consolidarlo y perpetuarlo: la típica operación de absorción y recuperación de un cuerpo extraño en la estructura cultural de cualquier sociedad.

Tal cual lo expresara el artista correo Robert Filliou, la utopía de la eterna comunicación entre los hombres, superando distancias y diferencias de toda índole, *The Eternal Network* fue, sin duda, unas de las razones de la supervivencia del arte correo a través de tantos años y, por qué no, responsable de la enorme cantidad de artistas que, de alguna u otra forma, han participado del movimiento. El correo fue el primer soporte que hizo posible este milagro, al cual siguieron otras formas como el *Video Arte*, el *Fax Arte* e, incluso, el *Turismo Arte* (en el cual la obra era el propio artista). Hoy día, se advierten las improntas interactivas del Arte Correo en el *Net Art* o *Arte en la Red*, fruto del largo desarrollo de la tecnología electrónica en el campo de las comunicaciones. ¿Continuaremos, tal cual lo advertía Ed Plunkett, allá por los 60s., con la transmisión de obras a

través del pensamiento o con la teletransportación o con el descubrimiento, en otros mundos, de formas inéditas de comunicación?

En lo concerniente al *network* vemos cómo, poco a poco, se transforma la regla que lo mantenía en el área del “valor de uso” (fuera del área del “valor del cambio”); la regla que Lon Spiegelmann preconizaba: “El arte correo y el dinero no ligan”. En los últimos años hemos asistido a la paulatina mercantilización de algunos géneros del arte correo, sobre todo, los *artistamps* (sellos de correo apócrifos) y los *rubberstamps* (sellos de goma creativos). Los archivos de los artistas correo fallecidos continúan fluyendo a las grandes colecciones. Mensualmente recibimos las listas de precios de *Chers amis, merci pour l'invitation à participer ... Je reste agréable à commandes .. c'est quoi?* y la tendencia a ofrecer premios y viáticos por participación aumenta. Asimismo, las exposiciones por encargo de Galerías y Museos continúa en alza. Sin embargo, es tan grande la fuerza disruptiva del arte correo que aún esta mercenarización no afecta mayormente su difusión y crecimiento en el área alternativa.

Mucho antes que el fallecido sociólogo francés, Pierre Bourdieu, preconizara en 1992, la creación de una “Internacional de los intelectuales” para enfrentar las nefastas consecuencias de la globalización con la unión de las inteligencias y artistas del mundo, el arte correo había levantado las bases de un verdadero arte de la comunicación, un arte que pretendía (¿utópicamente?) la unidad de todos los pueblos en un diálogo genuino, digno y enriquecedor. El **UNI/vers** del chileno Guillermo Deisler, “cansado de ser un extranjero”, quien impuso la pluma del ave como símbolo del arte correo, para la cual no hay fronteras ni nacionalidades.

EL MAIL ART EN TIEMPOS DE CRISIS

César Reglero

Ahora que la *Facultad de BB.AA. de la Universidad de Granada* se dispone a inaugurar la muestra organizada para el *Seminario Palabra y Arte: Postdata*, es un buen momento para tomar la temperatura de este movimiento universal que también se ha visto sacudido por la borrasca de la crisis. Hace unos años se decía que para ser mail artista sólo se necesitaba el dinero de un sello, pero hasta esto se ha complicado. A veces hay que decidir entre poner un sello o comprarse un bocadillo (sobre todo si el envío va al extranjero o supera las medidas estándar). Por eso no es de extrañar que, en los actuales momentos, estemos contemplando un proceso donde las nuevas tecnologías han venido en auxilio de todos aquellos activistas que, aún sin recursos, no por ello quieren renunciar a organizar “su” convocatoria.

Estefanía Duarte, en el año 2005, en un trabajo universitario de fin de curso sobre mail art, me hacía una entrevista en la que, en una de sus preguntas, se tocaba este tema. La cuestión planteada tenía que ver con la interferencia que ha supuesto para este movimiento la irrupción de las nuevas tecnologías. La respuesta fue la siguiente:

“Desde mi punto de vista es un debate un tanto absurdo el planteamiento de si el mail art deja de serlo cuando las obras llegan a través de internet, cuando lo cierto es que lo importante del MA, como ya se ha señalado, es la “actitud” que cualquier creativo puede adoptar a la hora de considerar su manera de estar dentro del campo del arte. Esta actitud no se pierde por el uso de un medio u otro, siempre y cuando se conserven las características que le son afines, como es la necesidad de poner el énfasis en el proceso comunicacional, la consideración de la creación en estado puro, la no comercialidad, no censura, no selección, no jurado, etc.

Por lo tanto la respuesta a la pregunta es afirmativa. La vía electrónica ha permitido algunas experiencias que han potenciado y reactivado este movimiento. La experiencia más emblemática es la de AUMA (Acción Urgente de Mail Art) un colectivo nacido en 1998, formado al amparo del contacto por internet y cuya misión principal fue la de servir de puente a los mail artistas que disponían de esta opción, pudiendo de esta forma, dar respuestas urgentes a cuestiones que antes no se podían responder por la lentitud del proceso vía postal. En ese año, se produjo la detención del senador vitalicio chileno Augusto Pinochet en Inglaterra. En unos pocos días se debía resolver este caso, las presiones eran enormes en todos los sentidos y el mail art, utilizando los circuitos tradicionales del “correo tortuga”, se quedaba sin voz ni voto en este contencioso. Es por eso que se constituyó AUMA como una forma de dar respuestas urgentes a casos que no admiten demora y, al mismo tiempo, servir de puente, con los sistemas tradicionales del correo postal”.



Sin embargo, para entender el proceso evolutivo del Mail Art hasta situarnos en 2014, no podemos prescindir de las nuevas tecnologías. La tesina de **Isabel Lázaro**, presentada en la Universidad de Barcelona, *La Evolución del Mail Art en España*, dedica un apartado completo a este tema, poniendo de relieve la simbiosis que se está produciendo en la actual concepción del movimiento.

En la convocatoria, Postdata, se especifica:

...//...TÉCNICA: Se trata de enviar por correo, a la Facultad de Bellas Artes de Granada, una tarjeta, sobre, postal...Puedes escribir, pintar, dibujar, cortar, pegar, coser, imprimir...¡Tienes que enviarla por correo, si no tiene matasellos, no sirve!...//...

Y aunque parezca que estas observaciones son elementales en una convocatoria de arte postal, la realidad es que actualmente, si no se especifican claramente estos datos, los creativos practicantes de esta disciplina, tienen tendencia a ahorrarse el sello y enviar una obra electrónica. En muchas convocatorias se ofrece la posibilidad de participar indistintamente en ambas modalidades,

probablemente conscientes de que las tarifas postales se han puesto por las nubes y amenazan con terminar la vía ordinaria del medio postal, privándonos del encanto de la textura, el olor y la obra original plasmada sobre un papel o una cartulina.

Lo que es evidente, tal y como sucedió con **AUMA**, es que gracias al ciberespacio, ahora estamos en condiciones de dar respuesta inmediata a sucesos que no admiten demora, como pueden ser guerras, destrozos en la naturaleza, atentados contra los derechos humanos, violencia de género, desahucios, etc. Por decirlo de alguna manera: se ha perdido en encanto y se ha ganado en operatividad. Al mismo tiempo que la vía electrónica ha sido una alternativa para un movimiento que, con sesenta años de historia, en buena lógica, necesitaba un revulsivo.

Por lo tanto, estamos hablando de un movimiento que nació a mediados de los sesenta y que, en el día de hoy, sigue siendo objeto de interés y estudio, como lo demuestran las diversas tesis que sobre la materia se han realizado en todo el mundo. La última que ha llegado hasta nosotros tiene fecha del 2013. Se trata de la Tesis doctoral de **Fabiane Pianowski** Dirigida por Lourdes Cirlot con el título de *Análisis Histórico del Arte Correo en América Latina* (Universidad de Barcelona/ Facultad de Geografía e Historia / Departamento de Historia del Arte) La sinopsis de este documentado trabajo fue la siguiente:

Rompiendo con los circuitos oficiales de las galerías y museos, el arte correo enuncia una nueva forma de circulación del trabajo artístico, que enfatiza sobre todo lo colectivo. Esta alternativa es la manera de circulación de propuestas artísticas e ideas. Este modo alternativo de circulación de las proposiciones/ideas artísticas enunciaba la idea de red que, posteriormente, con el advenimiento de Internet, se haría una cuestión altamente relevante para la contemporaneidad. En los años 1960 y 1970, el uso de los Correos como un medio táctico en el ámbito del arte está relacionado con la apropiación de los medios de comunicación por parte de las manifestaciones artísticas del periodo –un periodo en que la creación de redes y la comunicación eran fundamentales. El arte correo es un conjunto de diferentes estéticas, que tienen en el sistema postal tradicional su canal de expresión, apropiándose de ese canal de modo subversivo para configurarlo en un canal cultural alternativo de intercambio de mensajes artísticos. En la década de los setenta, el arte correo era considerado por algunos críticos e historiadores de arte como uno de los grandes fenómenos de la vanguardia internacional. Su amplia actuación, posibilitaba para los nuevos lenguajes artísticos el desencadenamiento de nuevas situaciones comunicacionales y estructurales, como por ejemplo el anonimato. El objetivo del arte correo es romper con el flujo unidireccional emisor-receptor de

los medios de comunicación de masa, a través de la participación activa del espectador en la obra, socializando la autoría y diluyendo las fronteras que separan artista y público. De esta forma el arte correo democratiza el arte. Infelizmente, existen pocos estudios académicos acerca del arte correo, probablemente porque es un campo de estudio complejo, en el cual la información es difícil de conseguir. Es difícil precisar hechos y fechas. Los documentos y producciones son efímeros. A pesar de esto, en esta investigación se han analizado en profundidad las publicaciones en arte correo y las declaraciones de los artistas para entender sus conexiones y estrategias de comunicación, especialmente en el ámbito latinoamericano
http://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/52226/1/PIANOWSKI_TESIS.pdf

Otro aspecto que merece ser tenido en consideración es la relación tan estrecha que existe entre el mail art y la poesía visual, donde las nuevas tecnologías también han tenido mucho que ver. En Marzo de 2014, la publicación **TINTAS** de la Universidad de Milán, publicó un extenso artículo sobre esta simbiosis que fue presentado de la siguiente forma:

El estudio que aquí planteamos está basado en la tesina de Isabel Lázaro, “Evolución del Mail Art en España” y en la experimentación de César Reglero que como poeta visual, activista cultural y gestor de AMMA-TDS (Archivo Museo de Mail Art y Poesía Visual del taller del SOL) acumula más de 30 años de actividad en medios como la Poesía Visual y el Mail Art.



<http://riviste.unimi.it/index.php/tintas/article/view/3853/3987>

En concreto nos remontamos los años 70 como el punto de origen de un incipiente movimiento de Mail Art en España y por el que se introdujo en las redes internacionales el germen de lo que hoy en día es un pujante colectivo de poetas visuales. Baste decir que en lo que va de siglo XXI, en tan solo 13 años se han editado casi una decena de antologías de interés sobre esta materia. Algunas de ellas han alcanzado durante algunas semanas los primeros puestos de venta; se han realizado importantes exposiciones en Madrid, Barcelona, País Vasco, Andalucía, País Valenciano, etc. Actualmente, y en lo que va del 2013 se cuenta con un microespacio semanal en TV2 (La Aventura del Saber); y disponemos probablemente de la base de datos más importante que existe en el mundo sobre poesía visual en el Boek861/ Boek Visual, complementada por dos instituciones importantes como son el Centro de Documentación Babilonia (BCD) y el Centro de Documentación de Poesía Visual de Peñarroya-Pueblonuevo (CPV).

En cualquier caso, tanto si se emplea un sistema como otro, lo que nunca debe perderse es la intencionalidad que propone esta convocatoria: La esperanza, la solidaridad, la paz y la libertad.

César Reglero / Abril 2014

<http://boek861.com>

P.O.BOX EL ZINE DE ARTE POSTAL

Merz Mail

En la primavera de 1994 publicamos el primer número del zine de Mail Art P.O.BOX, apenas dos DIN A4 doblados por la mitad y grapados. Un año antes habíamos organizado la exposición *BCN Mail Art Exhibition* de la que se publicó un catálogo en forma de libro editado por Sedicions – Sabater Edicions, con un prólogo de la doctora Lurdes Cirlot, en este catálogo estaban reproducidas todas las obras recibidas, con los nombres y direcciones postales de los autores, una extensa bibliografía, publicaciones periódicas y una relación de archivos. En este periodo de menos de un año, el intercambio de correspondencia con diversos mailartistas fue muy abundante y sobre todo nos llamó la atención algunas publicaciones, a modo de fanzines que circulaban en la Red, zines de Mail Art producidos en Estados Unidos, Francia, Alemania, Italia... No existía ninguna publicación en castellano sobre el Mail Art y apenas artículos sobre el tema, a pesar de haberse realizado varias exposiciones en este país desde los 70' y era el momento y lugar para un zine de Mail Art en nuestro país.

El primer número de P.O.BOX contaba solo con un artículo, el mismo que publicamos un año antes en el catálogo, pero también se incluía bibliografía, convocatorias y una sección de reseña de publicaciones recibidas en nuestra redacción. De las ocho páginas iniciales pasó a más de cuarenta en pocos números y tapas acartonadas con decenas de artículos, convocatorias, bibliografía y muchísimas colaboraciones externas. Se publicaron entre 1994 y 1999 cuarenta y dos números, un total de 1.140 páginas.

Una selección de los artículos publicados solo referentes al Mail Art, están recogidos en el libro *Mail Art La Red Eterna* coeditado por L.U.P.I. y Merz Mail en el año 2011; artículos sobre historia, teoría, artistamps, sellos de goma, fax, copyart, poesía y diversas entrevistas a mailartistas.

Pero este libro no recoge otro grupo de artículos que sobre todo en los últimos números reproducía P.O.BOX como el Proyecto Luther Blissett o la Huelga de Arte 2000-2001. P.O.BOX se convirtió en un foro de debate con aportaciones de diversos colaboradores tanto a favor de la convocatoria de la Huelga como en contra. Para todo el proyecto Luther Blissett y la Huelga de Arte, P.O.BOX estaba hermanado con el zine *Amano* de Industrias Mikuerpo de Madrid publicando simultáneamente diversos artículos en ambos zines. Literatura Gris publicó en 2010 el libro *Industrias Mikuerpo un proyecto de gestión cultural independiente (1994-1999)* que recoge entre otras materias buena parte del proyecto Luther Blissett y La Huelga de Arte 2000-2001. Como el libro *La Red Eterna* tampoco recoge el día a día de P.O.BOX, en la segunda parte de este escrito queremos contarlo número a número.

Paralelamente a la edición del zine P.O.BOX, editamos algunos pequeños libros monográficos; *Tres ensayos de arte correo* de John Held, *Poesía Experimental* de Clemente Padín, *Caos y TAZ* de Hakim Bey, *Los Papeles de la Huelga* de Arte de varios autores y unos pocos números de las publicaciones *Anna* y *Artstrike*...

También destacaríamos los otros dos medios bien diferenciados en los que se editaba P.O.BOX de una forma simultánea, por un lado el programa de periodicidad semanal P.O.BOX en Radio PICA, emisora independiente de Barcelona. Este programa estaba especializado sobre todo en poesía fonética y sonora y “otras” músicas que normalmente llegaban a nuestra redacción a través de la Red de Mail Art. Este programa cambió su nombre a *Artstrike* durante los dos años que duró la huelga de arte y todas las semanas se repetía el mismo programa grabado previamente y a partir del 2002 cambió el nombre por *Hunters & Collectors* que duró hasta el año 2005.

Por otro lado a partir de 1998 surgió la primera web en castellano en este país dedicada al Mail Art. “merzmail.net”, la segunda en el mundo después de “artpostal.org” de Gerardo Yepiz desde México. Merzmail.net sigue activa complementada por otros sites en blogspot, ivoox, issuu, wordpress, youtube...

P.O.BOX dejó de publicarse en 1999, vísperas de la Huelga de Arte, y después de dos años de parada total de las actividades artísticas y editoriales consideramos que P.O.BOX ya había cumplido con buena parte de sus objetivos de agitprop del Arte Postal en este país.

Los números

En la portada del número uno aparece una imagen de Alexandar Jovanovi□ con una figura que sostiene un recipiente en el que leemos en la etiqueta The Spirit of Networkers, toda una decla-

ración de principios, en el interior el artículo de Lurdes Cirlot citado anteriormente y convocatorias de compilaciones de poesía experimental y Mail Art en España y una referencia a la revista *Global Mail* editada en Estados Unidos que contenía centenares de convocatorias de todo el mundo.

El número dos estaba dedicado exclusivamente a los sellos de goma (Rubberstamp). Contiene noticias de exhibiciones sobre este soporte como las de Nenad Bogdanovic en Yugoslavia que se hacía imprimir el cuerpo con sellos de goma que le enviaban los participantes. También información de la publicación *Brain Cell* de Ryosuke Cohen montada exclusivamente con sellos de goma o un sobre de Friedrich Winnes desde Berlín con el sello de goma de la Stasi, la policía política de la DDR, en el que casi pide disculpas por haber roto el sobre dirigido a Friedrich que la Stasi intentaba abrir con vapor.

En el número tres que está dedicado a los sellos de artista incluye un artículo de Jas W. Felter y otro de Vittore Baroni.

El número cuatro está dedicado en parte a la poesía en el Mail Art, con un artículo de Nel Amaro. Se reproducen varias piezas de poesía visual y reseñas de publicaciones y zines dedicados a la poesía, además de convocatorias de compilaciones de poesía visual.

En el número cinco se reproduce el artículo del catálogo de la exposición de Mail Art *Homenaje a Kurt Schwitters* que habíamos organizado en esas fechas, así como un artículo de J. Seafree y además contiene un encarte de un proyecto sobre Anna Blume realizado en la antigua DDR.

En el número seis, aparte de la portada hay varias páginas dedicadas a Edgardo Antonio Vigo. En la contraportada ya se anuncia las emisiones del programa P.O.BOX en Radio Pica.

El número siete está completamente dedicado a Ray Johnson que murió el mes anterior, con diversos artículos de la prensa de Nueva York y otros escritos. También reproducimos varios de los envíos que un par de años antes habíamos recibido de Ray Johnson.

En la portada del número ocho de abril de 1995 ya se anuncia la convocatoria de Huelga de Arte 2001, en principio en Barcelona y solo un año, esta convocatoria irá evolucionando sobre la marcha. Este número contiene un artículo de Clemente Padín y una amplia reseña del libro *Eternal Network a Mail Art Antology* de Chuck Welch.

Con motivo de la exposición sobre Kurt Schwitters que se celebra en estas fechas en el IVAM de Valencia editamos un número ocho y medio con referencias a la exposición de *Mail Art Homenaje a Kurt Schwitters* y reproducción del homenaje a Kurt Schwitters que organizó Leslie Caldera en San Francisco para el centenario de Schwitters en 1987.

En el número nueve publicamos un artículo de Montse Juvé sobre una exposición de Mail Art celebrada en Riudebitlles (Barcelona), el artículo “Brain Cell” de Ryosuke Cohen y diversas muestras de copyart,

El número diez contiene el artículo “Poemas por correo” de Antonio Gómez y una reseña de la nueva publicación de Mail Art en España, *Sol Cultural* impulsada por Cesar Reglero.

Con el número once empieza una segunda época con las portadas de cartulina y un cambio de la tipografía del título de P.O.BOX. Este número contiene un artículo de J. Seafree y varias páginas del proyecto de Carlos Pina y María Cosmes como colectivo *Stidna!*

El número doce está dedicado en parte a la Tarjeta Postal, su origen, historia en el mundo del arte en general y en el Mail Art en particular con dos proyectos recientes como *SIEP* desde Reus (Tarragona) y Carles Mamano desde Barcelona, se reproducen algunas de las piezas de estos proyectos y una amplia bibliografía. También encontramos el artículo “Zines de Mail Art y P.O.BOX” y una reseña de la aparición de una tercera publicación de Mail Art en España impulsada por Ibérico desde Madrid con el nombre de *AMAE (Asociación Mail Artistas Españoles)*.

Con toda la documentación que recibimos en nuestro buzón de Chuck Welch desde los Estados Unidos, montamos un especial doce y medio dedicado al *Electronic Museum of Mail Art*, la primera Website dedicada al Mail Art en el mundo, estábamos en el mes de septiembre de 1995, re reproduce una amplia lista de direcciones de correos electrónicos y algunos sites de mailartistas. Nosotros no teníamos ordenador y menos conexión a internet...

El número trece se ha convertido en un símbolo a partir del suicidio de Ray Johnson, la suma de su edad, el día, etc., al que dedicamos algunas páginas, también encontramos la carta en que Corpá desde Toledo anuncia la desaparición de la histórica revista de compilación de poesía visual *Piedra Lunar*. Reproducimos dos artículos, uno de Anna Blume Fan Club y otro de Nel Amaro, del catálogo de la exposición de Mail Art celebrada en Montcada i Reixac (Barcelona).

En el número catorce hay una mención especial a la desaparición del poeta y mailartista chileno Guillermo Deisler que murió en el exilio en lo que era la antigua Alemania Oriental. Una reseña del libro *Mail Art Scene DDR (1975-1990)* sobre los mailartistas que estaban en la otra parte del Telón de Acero. Un artículo sobre los “100 años de la Radio” y programas como P.O.BOX en las radios de otras latitudes.

En la editorial del número quince hacemos una referencia al casi final de la guerra de Yugoslavia y un resumen del año, con la aparición de las dos publicaciones de Mail Art en España y las exposiciones que se han celebrado. Una reseña de la exposición *69 Livros ANALgesis* de Cesar Figueiredo en Porto (Portugal) y otra de colectivo *Stidna!* Con motivo de los 50 años del final de la guerra mundial en Europa. Un recordatorio de la muerte de Guillermo Deisler con el que colaboramos en diversos proyectos y el artículo “Futurismo Postal” de Vittorio Baccelli y también el proyecto “La estética de la Solidaridad” del grupo Escombros de La Plata (Argentina).

El número dieciséis, enero de 1996, dedicamos la portada a los 80 años del Cabaret Voltaire, “80 años de DADA”. En este número encontramos la primera referencia a Luther Blissett que nos acompañará en los próximos años y dos artículos de Guy Bleus.

Como había pasado un año de desde la muerte de Ray Johnson editamos el número dieciséis y medio, *13 de enero de 1996*, pero mezclando el “Ray muerto con el rey puesto”, intercambiando información sobre Ray Johnson y Luther Blissett, reproduciendo notas de prensa y manifiestos de Luther Blissett, este número representa la puesta de largo *del Proyecto Luther Blissett* en este país.

En el número diecisiete publicamos el artículo de Guy Bleus, “Un informe administrativo sobre el Mail Art” y varios artículos sobre una retrospectiva dedicada a Edgardo Antonio Vigo en Argentina.

En el número dieciocho publicamos un artículo sobre la “V Bienal Internacional de Poesía Visual y Experimental” que en esta edición lleva el nombre de Guillermo Deisler. Y siguiendo con el *Proyecto Luther Blissett* reproducimos información del disco *Luther Blissett The Original Soundtrack*, la banda sonora de cuatro supuestas películas de Blissett, del grupo italiano Le Forbici di Manitu integrado entre otros por el mailartista italiano Vittore Baroni. También reproducimos la “Lista periódica de zines de poesía experimental” que edita Spencer Selby de San Francisco. En la contraportada una imagen de Luther Blissett y la frase que se repetirá en el futuro “Who the fuck is Luther Blissett?”.

Hacia un año que teníamos contacto con un pintor de la Habana, Alberto Alonso Biote y nos planteamos realizar una convocatoria de Mail Art en Cuba. Desde Barcelona hicimos la convocatoria vía postal a nuestros contactos habituales, la respuesta la tenían que enviar a la Habana. La exposición se celebró del 19 de diciembre de 1995 al 9 de enero de 1996 en una galería de la Habana. Pudimos contar con la colaboración del único mailartista cubano que participaba habitualmente en la Red, Pedro Juan Gutiérrez, que envió un artículo que reproducimos en el número diecinueve, “La democracia absoluta”. Desde Barcelona editamos el catálogo que enviamos a todos los participantes. También encontramos un artículo sobre sellos de artista de Vittore Baroni, sobre la exposición de Mail Art, *Matriz Grupal* de Montse Fornós y una referencia a la exposición “Sellos de Artista” que organizamos con material de nuestros archivos.

En el número veinte hay un artículo de Ladislao Pablo Györi sobre poesía virtual, reseñas del libro de Luther Blissett editado por Vittore Baroni *Toto, Pepino e la guerra Psichica* y una continuación sobre el proyecto *EMMA Electronic Museum of Mail Art*.

En el número veintiuno encontramos una reseña de los programas de P.O.BOX en Radio Pica, otra sobre el *MNAP Museo Nacional de Arte Portátil*, un museo en una maleta y diversas informaciones sobre el *Proyecto Luther Blissett* y nuestra participación en el *III Encuentro de Editores Independientes* donde pudimos encontrar a muchos conocidos de la Red de Mail Art como Antonio Gómez, Antonio Orihuela, Luis Navarro, Ibérico y José Luis Campal. Volvimos a editar un número y medio, en este caso el veintiuno que incluye otro artículo de Ladislao P. Györi sobre arte y poesía digital.

La portada del número veintidós está dedicada a la convocatoria de la Huelga de Arte, ahora ya para los años 2000 y 2001 que cuenta con el apoyo de Luther Blissett, Karen Eliot y Monti Catsin. En este número se publica una amplia lista de publicaciones recibidas.

En el número veintitrés aparece el artículo de Antonio Gómez, “Del lenguaje visual al libro objeto” y otro de Antonio Orihuela sobre la polémica del Grupo de poesía Inista que cargó sus odios al poeta uruguayo Clemente Padín. Se incluye una separata en las páginas centrales de una edición facsímil del número 7 de la revista *Ephemera* publicada por Ulises Carrión en los 70’.

En el número veinticuatro encontramos en la portada una alusión directa a la convocatoria de la Huelga de Arte 2000-2001. El primer artículo que encontramos es de Clemente Padín con el título “La vigencia de la Huelga de Arte” Reproducimos un número de la publicación periódica de

John Held, *Bibliozine* en el que se reseña los zines “P.O.BOX y AMAE “Two Spanish Mail Art Zine”. También encontramos un extenso artículo de Luis Navarro (editor de *Amano* en Madrid) “La Obra de Arte en la época de su reproductibilidad electrónica” y una convocatoria de Mail Art por la libertad de Mumia Abu-Jamal, preso político en los Estados Unidos y el “Manifiesto Artístico Insu-miso de Nero Vilar”, que se declaró insumiso al servicio militar como una manifestación artística.

El número veinticinco supuso un gran reto para esta publicación, en la portada estaba representado un mapamundi en el que faltaba la silueta del continente africano, solo una letra A mayúscula en sello de goma ocupaba ese espacio interoceánico. Constaba de 36 páginas con convocatorias, reseñas, colaboraciones varias y los artículos sobre la Huelga de Arte de Luther Blissett y Stewart Home, de Gabriel Martín sobre el pintor Perejaume, de Hugo Pontes “Poemas Visuales”, también contaba con el artículo “Contra el tiempo de silencio” de Antonio Orihuela contrario a la Huelga de Arte y “Enter Network” de Vittore Baroni. Este número tenía una separata central de 20 páginas de diferente tamaño con la colaboración de 34 mailartistas que enviaron trabajos especialmente para esta edición. Con tantas páginas nos costó tanto en la copistería, que en el número siguiente el veintiséis volvimos a la portada en papel y reducimos las páginas iniciando una tercera época, volvíamos a la austeridad, pero como veremos más adelante duró muy poco. En este número encontramos un artículo de Karen Eliot, otro de Gabriel Martín sobre el Arte Postal y la identidad femenina y los artículos de Luther Blissett, “Pánico en el ordenador” y “Es el momento de sabotear a los medios de comunicación” aparecidos en los diarios italianos, *La Repubblica* y *L’Unità Mattina*.

La subida desorbitada del franqueo a principios de 1997, un 60% en los impresos nacionales y 300% en los internacionales, nos obligó a cambiar de nuevo el formato por un DIN A3 por las dos caras y doblado por la mitad, que se estrena con el número veintiséis y medio, que introduce el artículo “Derribar la cultura formal” de Stewart Home, “Fotocopiando el Arte” de Gabriel Martín y finaliza con un artículo de Clemente Padín sobre la Huelga de Arte. Si este ejemplar corresponde a la cuarta época, a partir del número veintisiete se inaugura la quinta época, que se caracteriza por la profusión de artículos dejando menos espacio a las imágenes. Volvemos a las portadas en cartulina, este número concretamente tiene 36 páginas. En la portada un trabajo original para cada ejemplar de Cesar Figueiredo, un filtro de papel de cafetera melita con un sello de goma. Se publican numerosos artículos; Fernando Aguiar nos habla de la Performance, Ladislao P. Györi de Cad y escultura, Karen Eliot de la Huelga de Arte, y gracias a la colaboración de Yolanda Pérez Herreras publicamos una traducción de buena parte del libro *Neoismo, Plagiarismo y Praxis* de Stewart Home. También hay un artículo de Luther Blissett hablando de Ray Johnson y una entrevista a Stewart Home sobre Ontología Guerrillera.

Y gracias de nuevo a la colaboración de Yolanda empezamos a publicar los “Tres ensayos sobre arte postal” de John Held que ocupaban la introducción del libro *Mail Art an Annotated Bibliography*. En el número veintiocho publicamos el primer ensayo que lleva por título “De móticos al arte correo”, en este número también encontramos de Karen Eliot “Okupación Global”, un artículo sobre “Xerografía” de Hugo Pontes y otro del también brasileño Dorian Ribas, “Mail Art Retrospectiva e Indagaciones”.

En el número veintinueve continua el segundo ensayo de John Held, “La Red de Arte Postal en los ochenta”. Edgardo Antonio Vigo nos envió un artículo sobre la Huelga de Arte, Clemente Padín firma “Dificultades metodológicas en el examen de la Poesía Experimental” y Antonio Orihuela nos habla de artes telemáticas.

En el número treinta se publica el tercer ensayo de Held, “La Red de Arte Postal en los noventa”. Ladislao P. Györi nos envió un artículo, “Pintura- relieve Madí y el diseño CAD” que publicamos en el formato original. Hay una reseña del encuentro de mailartistas de Barcelona y Tarragona en las *Jornadas de Arte Postal* que se celebraron en Barcelona en el mes de junio de 1997. Hans Braumuller desde Hamburgo nos envió un artículo sobre la Huelga de Arte apoyando las tesis de Clemente Padín publicado anteriormente. Finaliza el número con el artículo “Mail Art” de José Luis Campal.

En el número treinta y uno Clemente Padín publica “El operador visual en la Poesía Experimental”. Luis Navarro, “Fogonazos”. Guillem Català, “Deslizamiento Merz”.

En el mes de noviembre fallece nuestro estimado amigo Edgardo Antonio Vigo, al que le dedicamos la portada del número treinta y dos y las primeras páginas con su declaración de “Un Arte a realizar” de 1968, un artículo de Clemente Padín, otro de Graciela Marx y Vigo, “Acuse de recibo” y un artículo de Ricardo Álvarez correspondiente a un catálogo de una exposición de Vigo y finaliza esta parte con el artículo de E.A. Vigo publicado en la revista *Xul* de Buenos Aires en 1993. Además de reseñas de exposiciones recientes de Mail Art, encontramos la convocatoria de los *Encuentros Incongruentes* -cuando dos o más mailartistas se encuentran ya forman un Encuentro Incongruente)-, desde P.O.BOX organizamos un encuentro delante de la oficina central de Correos a las nueve y 13 minutos del día 13 de enero, “Un sollozo por Ray Johnson”, del que informamos en el siguiente número. Las reseñas de publicaciones recibidas de estos últimos números ocupan cada vez más páginas. Este número finaliza con el artículo manifiesto “Derribar la Cultura formal” de Luther Blissett convocando la Huelga de Arte para los años 2000 y 2001, cada vez más cercana.

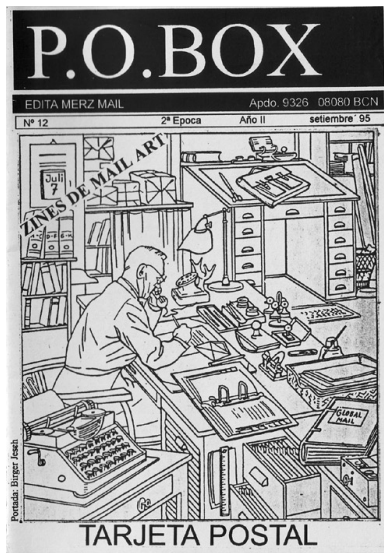
En el número treinta y tres la portada y el primer artículo llevan por título “No más obras maestras” de Karen Eliot, le sigue “Defensa del artista-gestor, nómada, cazador y recolector” de Nieves Correa, “Fax Art” de Guy Bleus, “Artisellos” de Jas W. Felter, “Estampaciones en Flux” sobre los sellos de goma de John Held, y Yolanda Pérez Herreras nos habla de su visión de la Huelga de Arte.

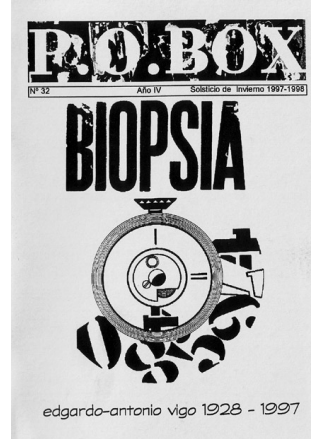
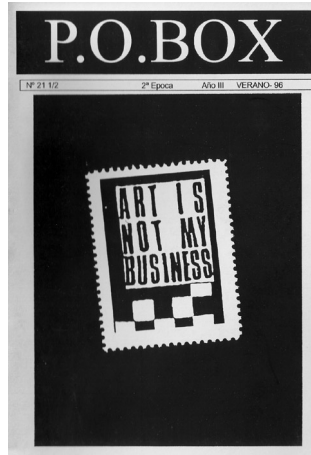
En el número treinta y cuatro se informa de la exposición que organizamos en la Galería Soterrania de Granollers VIGO-VIVO con material de nuestros archivos de Edgardo Antonio Vigo, procedentes de la intensa correspondencia de estos últimos años, además de piezas que nos dejaron algunos mailartistas cercanos. También reproducimos en castellano la larga entrevista que Rudd Janssen le hizo a Vigo vía postal entre 1995 y 1997. Continúa la polémica de la Huelga de Arte con la aportación de nuestros lectores, en este número J. Seafree escribe “Algunas razones para decir sí a la Huelga de Arte”. José Luis Campal publica un largo artículo sobre el poeta Julio Campal y Stidna! firma el artículo “Por un correo público y Universal”.

En el número treinta y cinco publicamos “De Dada a DIY, breve historia de la cultura alternativa” de John Held traducido por Luis Navarro. Un cómic de cuatro páginas *No Panic* en castellano de Dietar Vollmer. El artículo “Las Huelgas de Arte” de Luis Navarro y la entrevista de Ruud Janssen a Clemente Padín.

El siguiente número lleva en la cabecera “número treinta y seis y último, solsticio de invierno 1998-1999”. Para este número también contamos con la colaboración en la portada con un trabajo original de Cesar Figueiredo de Porto (Portugal). En la editorial justificamos este año de ausencia, que aún queda para el inicio de la Huelga de Arte, para dedicarnos a la difusión de la convocatoria. Se inicia con el artículo “Sobre la desmaterialización artística” de Xavier Moreno, dedicamos dos páginas a la muerte de Dick Higgins artista Fluxus, poeta y editor. La reseña de publicaciones recibidas ocupa ocho páginas, también hay un encarte de un cuadernillo de la publicación *Diagonal Cero* editada por Edgardo Antonio Vigo en 1965, dedicado al poeta Joan Brossa fallecido cuando montábamos este número. Continúa con “El trabajo de lo echado a perder” de Luther Blissett y finaliza con una entrevista a Merzmail, publicada en el zine *Amano* de Industrias Mikuerpo y a continuación la lista de todos los números de P.O.BOX publicados con una imagen de la portada y el sumario de cada número.

Casi todos los artículos publicados se pueden encontrar en formato html en:
<http://www.merzmail.net>
 P.O.BOX se puede descargar en formato PDF número a número en:
<http://merzmail.wordpress.com>
 Y está disponible para su visión on line en:
<http://issuu.com/merzmail>





MAIL ART / VILLAGGIO GLOBALE

Ruggero Maggi

All'inizio degli anni '80 scrivevo "La mail art non è solo arte spedita per posta e neppure solo arte che si crea per mezzo del servizio postale...è molto di più - so bene che, ad un osservatore superficiale essa potrebbe apparire così, in fin dei conti, nella grande maggioranza dei casi, essa si manifesta sotto forma di cartoline, francobolli, buste, timbri, ecc...tutti elementi facilmente identificabili con una funzione postale specifica - ma non è così. Maturando all'interno del Network (perché oggi la mail art è diventata un vero e proprio network mondiale!) si può benissimo osservare come dalle prime esperienze di carattere prettamente "postale", attraverso i mezzi sopra descritti e persistenti successivamente, anche se con differenti motivazioni, si possa arrivare ad uno stadio particolare di fare, anzi "vivere" con/di/per l'Arte. In questo periodo in cui la comunicazione assume dimensioni planetarie ed in cui i Cyberpunk, i nuovi corsari dell'era telematica, saccheggiano le banche dati, l'artista si pone come centro ideale di tutto un circuito internazionale e multimediale di contatti (personali o meno) poetici. Il mezzo più frequente per ottenere questi rapporti capillari è costituito dall'arte postale che, come un tentacolare network, abbraccia non solo idealmente il mondo intero, da cui avidamente trae ogni input di percezione artistica. Il networker è come la tessera di un formidabile mosaico, solo apparentemente perso in un universo sconfinato di energie poetiche. In realtà la sua funzione è unica, poiché unico è il suo collocamento all'interno del circuito stesso con le relative connessioni con tutti gli operatori. Solo attraverso la visione totale degli sforzi di ogni networker vi può essere la percezione globale di questa gigantesca aggregazione artistica. Probabilmente il Network stesso è la più grande opera d'arte del mondo!

La cellula networker ricercherà poi i propri simili seguendo quasi una sorta di irresistibile forza di coesione. "Bene!...(riprendo ora il discorso dopo circa 33 anni!) Questa irresistibile forza di coesione che aggrega, unisce le varie tessere poetiche in un fantastico mosaico artistico altro non è che il...CAOS! Attraverso le forze che regolano la Natura e che, lentamente ma inesorabilmente,

sono scoperte dalla teoria del Caos, la nostra percezione sta cambiando. I sistemi caotici hanno cominciato a svelarci segreti meravigliosi che ci apriranno strade fino a poco tempo fa inimmaginabili. La superficie globale del tessuto naturalistico, sociale, psicologico del mondo è messa in luce; la relativa complessità di ciò che circonda non ci spaventa più. Questo tessuto connettivo della Natura viene avvertito come una frammentazione su larga scala, su una scala che ingloba l'Universo. Da lontano ci giungeranno le pulsazioni apocalittiche delle stelle, i movimenti dei pianeti, il lento fluire delle correnti galattiche con le loro comete, i loro meteoriti... Ad un esame più approfondito si potranno osservare le "maree" di magma incandescente delle stelle che ne regolano l'inesorabile pulsare, l'atmosfera od il turbino, l'ineluttabile stasi di alcuni pianeti, la costituzione fisica squisitamente frattale di tutti i corpuscoli celesti, ...e così via scavando sempre più nel tessuto, nella materia, nella "carne" stessa dell'Universo per riscoprirsi, dopo il viaggio a ritroso, ad osservare nel Micro-cosmo un altro...Universo! A livello poetico tutto ciò è ben rappresentato dal mosaico mail artistico fatto di strettissime interconnessioni creative tra artisti di paesi diversi; il "villaggio globale" è facilmente decifrabile - a livello visivo - in un variopinto pannello costituito da astratti picchi e isole di colori, di tonalità e sfumature diverse che, ad un esame più approfondito, rivelano inaudite presenze poetiche! Le varie tessere del mosaico si ritrovano, le diverse esperienze si fondono in un tutto dove però l'unicità ed originalità di ognuno rimangono invariate. Ogni pezzo è insostituibile... come il poeta che ne è stato l'artefice! Ora i frattali invadono il campo, ogni elemento è al suo posto...il gioco può iniziare!

MAIL ART / VILLAGGIO GLOBALE

Ruggero Maggi

In the first 80's I wrote: "The mail art is not just mailed art, neither art created by the postal service ... it is much more ... I know very well that it appears along with postcards, stamps, envelopes etc, all elements which identify a specific mailing function..., but it's just an appearance. The progressive development of this process inside the Network has led to a particular stage, a way of living of/with/for Art, besides its original and persistent mailing elements. Nowadays, when communication involves all our globe and Cyberpunk of the Telematic age attack the data banks, the ar-

tist becomes the ideal centre of an international and multimedia circuit of (personal or not) poetic contacts. The most used way to obtain this close relationship is the mail art that functions like a network, involving the whole world, deriving from it every input of artistic impression. The networker acts like the piece of an extraordinary mosaic, only apparently lost in an unlimited universe of poetic energie. His function is actually unrepeatable, because unrepeatable is his position inside the network, connected with all other operators. Only a global vision of all the attempts of the single networkers will enable to realise this enormous artistic aggregation. Probably the network itself could be reputed the biggest artwork of all the world!

The networker cell will then look for its fellow cells as the natural consequence of inevitable cohesive process.” So! (I now come back to the point, 33 years later!) This inevitable cohesive force which unites the different poetic tiles of the mosaic is exactly the Chaos! Through the new forces that the Chaos theory is discovering, our perception of nature is also evolving itself. The chaotic systems have been disclosing to us methods and mental processes that we did not suppose. The global surface of the naturalistic, social and psychological base doesn’t impress us anymore. This basic model of the world of nature is now more perceived as a fragment process on a large scale, a scale that contains the universe. We will hear the far apocalyptic beats of the stars, the planets revolutions, the slow stream of galvanic tensions with their comets, their meteorites ... When looking more carefully, suddenly appear the hot magmatic tides of stars, the inevitable stop of some planets, the extraordinary fractal composition of the sky and its elements, and so on, by searching more and more, analysing the material, the “basic essence” of the universe, and then back to the surprising discover of another Universe inside the Microcosm! All of this is perfectly expressed by the artistic mail composed by close interconnections among artists of different countries. The global village is easy to decode: a varied panel, composed by abstract peaks and islands of colour, different nuances and shadows that clearly reveal extraordinary poetic presence! The different mosaic parts perfectly match one another; the various experiences merge but also maintain their own identity. Every piece can’t be replaced, exactly as the artist who created them! Now fractals are invading the space: let’s start the game!

A PROPOSITO DI DINOSAURI MAILARTISTICI, IN GRADO PERÒ DI RINNOVARSI E DI NON ESTINGUERSI!

Ruggero Maggi

La sindrome da Mail Art ha colpito ancora... dopo un periodo di apparente quiete bucolica il *non-movimento* dell'Arte Postale, rivitalizzato da una tonificante iniezione di nuove forze in campo (numerose new-entries si sono infatti aggiunte agli artisti postali già operanti da tempo), ha ritrovato la sua vis dissacratoria e non convenzionale.

In Italia dai primi vagiti all'inizio degli anni '70 con **Romano Peli, Toni Ferro, Rino De Michele ed il sottoscritto**, la MA si è diffusa sempre più grazie soprattutto alla propria capacità di comunicazione che, in un Paese come il nostro - in cui anche i neonati ormai sono provvisti di cellulare, a dimostrazione (come se ce ne fosse bisogno!) dell'incredibile desiderio di questo popolo di comunicare, di poter contattare sempre e ovunque i propri simili - ha trovato largo seguito tra i numerosi artisti che desiderano mettersi in gioco, comunicando creativamente.

Mail Art, Arte Postale, Arte Correo ... trasposizioni linguistiche che hanno contrassegnato, soprattutto alla fine del secolo passato, tutta un'infinita serie di progetti, riviste, libri, mostre, eventi legati ad un mondo culturale/artistico più o meno underground e proprio di questa loro innata vocazione per la non-ufficialità e non-storicizzazione si sono avidamente cibate. Naturalmente vi sono state eccezioni considerate sempre dagli "intenditori del genere" come delle vere e proprie profanazioni: vedi certi premi di qualche tempo fa... mi ricordo spiacevolmente quello titolato Mi-siberonico (!) oppure i patetici tentativi di spacciare per Mail Art certe machiavelliche operazioni pseudoartistiche legate a biennali varie, a progetti non bene identificabili, ecc...

Storia a parte merita l'Autostoricizzazione (scusate il gioco di parole!) di Cavelliniana memoria, geniale progetto in cui **GAC** ha mantenuto una costante e lucida auto-ironia, non sempre compresa da tutti: ho più volte assistito alle indignate prese di posizione di malcapitati ed inconsapevoli presenti che, con ira, si scagliavano con strali e fulmini contro le intelligenti provocazioni lanciate da un ammiccante GAC che mi strizzava l'occhio in segno di complicità. Ricordo una volta,

dopo una mostra, Guglielmo ad una cena che dissertava di Pace nel mondo, sostenendo con pacata arguzia che tutte le Nazioni avrebbero dovuto assolutamente firmare un accordo di non-proliferazione nucleare (eravamo negli anni '70 e quindi il pericolo dell'Atomica era ancora incombente sulle nostre teste) per proteggere naturalmente... le opere di Guglielmo Achille Cavellini, preservandole dalla distruzione e tacendo volutamente su tutto il resto! Vi lascio immaginare lo sdegno e l'ira repressi a stento che tali frasi, pronunciate ad effetto con un'enfasi che solo GAC con il suo stile inconfondibile poteva permettersi, scatenavano!

E come non ripensare con piacere al viaggio in Belgio con GAC agli inizi degli anni '80, in cui **Guy Bleus**, il grande Guy - a mio parere uno dei più intelligenti e sensibili artisti postali (ricordo ancora i suoi raffinati cataloghi e le sue cartoline profumate... ora il profumo se n'è andato, ma la genialità dell'operazione concettuale è rimasta!) - ci fece da anfitrione e guida in un fantastico tour attraverso il suo Paese, dove ad ogni tappa una nuova esperienza ci attendeva.

Il capostipite quasi indiscusso della Mail Art si identifica comunque nella mitica figura di **Ray Johnson** che nelle sue lettere, arricchite da disegni ironici nella migliore tradizione Fluxus e da foto che lo raffiguravano in pose diverse, mi raccontava della sua vita e della sua arte postale e chiedeva a me, giovane artista poco più che ventenne, cosa ne pensavo! Io gli rispondevo inserendo queste foto in collage di vario tipo e riproponevo a mia volta i suoi celebri ADD&SEND BACK ad artisti postali di tutto il mondo, creando così in un esteso periodo di tempo, dal 1975 ad oggi, un grande archivio di interventi dedicati alla sua immagine che incredibilmente continuano a viaggiare ancora oggi ed ogni tanto qualcuno torna... a casa!

A quasi quarant'anni di distanza continuo a pensare che l'Arte Postale non abbia perso nulla della sua vitalità... **lunga vita alla Mail Art!**

IN REGARD TO MAIL-ARTISTICAL DONOSAURS, WHICH ARE ABLE TO BE MODERNIZED AND DON'T BECOME EXTINCT!

Ruggero Maggi

The Mail Art syndrome has stuck again... After a period of superficial and bucolic rest, the mail art immobility has recovered its defiling and uncommon “vis”, regenerated by a refreshing injection of new straight (various new entries increase the number of mail artists operating nowadays).

In Italy, Mail Art has spread and gathered interest since the earliest 70's (represented by Romano Peli, Toni Ferro, Rino de Michele and me), thanks to its specific aptitude for communication. Indeed a creative communication is the reason for the great number of artists who require joying company in a country where also an infant is provided with a mobile.

Mail Art, Postal Art, “Arte Correo”, are linguistic transpositions which include a huge range of project, magazines, books and exhibits coming from an unofficial world, out of the historical process. However, because of an indiscriminated use of linguistic categories, the Mail Art could become a flat voice and an empty definition. Obviously the experts notice such a profane exception... I remember a prize, the one entitled “Misiberonico” (!), or such a pathetic attempt to name Mail Art some projects as some Biennals do.

The idea of “self-historicization” deserves mentioning apart. This unforgettable GAC's project is not out of a constant and clear self-irony, even if it was not always understood: more than once I was present at misunderstood provocations, when unaware invited didn't realize his subtle irony. I remember a particular dinner, after an exhibition: Guglielmo was talking about Peace, when he calmly declared that Nations would have reached an agreement on nuclear power, naturally in order to protect... his artworks!, intentionally omitting the rest! It was the 70's, so that the risk of the

nuclear bomb was still alive. You could imagine the anger caused by the provocation!

How do forget the trip to Belgium with GAC in the early 80's? Here, Guy Bleus, the great Guy- in my opinion one of the most intelligent and sensitive mail artists- was a perfect guide around his Country, where new experience were going to come. I also remember Guy's mails, his scented postcards, as an exemple of genial and incredible creativity.

However, the leading and unquestioned exponent of Mail Art is Ray Johnson, in whose letters, adorned by ironic drawings (as Fluxus tradition asks) and self-portrait pictures, he has wrote about his life and postal Art asking me my opinion on it. At that time I was not more than twenty. I have answered him back making various different collages, expressing new interpretations of his ADD&SEND BACK and also offered to other mail artists all around the world.

Thanks to such a constant exchanging, since 1975 to nowadays, I have set up a rich archive on Ray's figure. Some of the material is still on the road, sometimes others come back... home!

ARTE POSTALE! (1979-2009)

A Mail Art magazine

Vittore Baroni

L'idea di creare una rivista interamente dedicata alla mail art mi è venuta nel 1979, due anni dopo il primo contatto col mondo dell'arte per corrispondenza, dovuto al fortuito incontro col noto collezionista ed artista postale Guglielmo Achille Cavellini. Ho chiamato il mio periodico autoprodotta semplicemente *Arte Postale!*, con un punto esclamativo finale ad indicare l'esuberanza e calore della "Rete Eterna" (come l'artista Fluxus Robert Filliou aveva battezzato la rete creativa in rapido sviluppo), un circuito amichevole ed aperto di autori impegnati nel libero scambio di qualunque genere di idee e lavori, superando qualsiasi differenza razziale, ideologica e linguistica. Una sorta di "social network" che ha anticipato Internet col semplice uso di lettere, cartoline e francobolli.

Nel corso di tre decenni, ho pubblicato *Arte Postale!* con periodicità e tiratura molto irregolare, adottando spesso formati e configurazioni diverse. Nei primi due anni, sono riuscito a rispettare una cadenza quasi mensile, con una certa ruvidità di impaginazione "taglia-e-incolla", sulla stessa lunghezza d'onda delle fanzine punk dei tardi Settanta. Gradualmente, le uscite si sono fatte meno frequenti e più complesse nella struttura e confezione. I primi cinquanta numeri di *Arte Postale!* sono stati prodotti in edizione limitata di 100 copie, adottando la strategia ad "assemblaggio" avviata a New York dal poeta sperimentale Richard Kostelanetz nella sua seminale pubblicazione *Assembling*: ogni partecipante spediva cento copie di una pagina, cartolina, francobollo d'artista o altro contributo, i materiali venivano poi da me raccolti assieme con l'aggiunta di una copertina e di alcune pagine redazionali. Molti numeri della rivista avevano un tema dominante (musica, badges, poesia, adesivi, fotografie, Neoismo, ecc.) o erano dedicati a singoli artisti postali viventi o scomparsi (Ray Johnson, David Zack, Lon Spiegelman, Piermario Ciani), altre uscite invece avevano un tema libero ma richiedevano contributi in formati specifici (ad es. il n. 24 era un numero speciale in 3D, con piccoli oggetti contenuti in una scatola di cartone; il n. 49 era dedicato a opere in miniatura, coi piccoli lavori raccolti in una custodia da audio-cassetta). Dopo il n. 50, cessai il procedimento ad assemblaggio per stampare di solito l'intero periodico autonomamente, in fotocopia od off-set, aggiungendo però sempre vari interventi manuali, rendendo ogni copia una sorta di "pezzo da collezio-

ne". La tiratura variabile andava dall'unica copia del n. 53 (un numero speciale preparato da Mark Pawson come omaggio alla mia pubblicazione) fino alle 600 copie del n. 63, contenente un singolo 7" in vinile del gruppo Le Forbici di Manità con l'inno del *Congresso Decentralizzato del Networker* del 1992. In trent'anni, hanno partecipato alla rivista circa mille autori da sessanta paesi.

Seppure regolarmente disponibile al pubblico su abbonamento, *Arte Postale!* è stata perlopiù scambiata gratuitamente con materiali o pubblicazioni simili di altri artisti postali, nel rispetto del "libero scambio" e dello spirito anticommerciale tipico della mail art. La pubblicazione è stata anche inviata ad un numero selezionato di archivi, musei e biblioteche in varie parti del mondo: una raccolta completa si trova nell'Archivio di Poesia Visuale e Concreta di Ruth e Marvin Sackner (Miami, USA), così come nell'Archivio VEC (Olanda) gestito da Ros Summers e nell'Archivio di Guy Bleus in Belgio. Un numero variabile di copie è incluso anche in molti altri importanti Musei, biblioteche pubbliche e raccolte private in Italia e all'estero. Nel 2007, per celebrare i miei trent'anni nel circuito dell'arte postale, ho prodotto cinque numeri di *Arte Postale!* connessi a cinque diversi progetti ed esposizioni collettive, fornendo così un nuovo impulso alla circolazione della rivista.

Nonostante tutti i suoi limiti pratici e il persistente status di pratica sotterranea, la mail art resta una potente affermazione di collettivismo creativo, un modello praticabile di attivismo culturale fai-da-te basato sulla cooperazione e la solidarietà. Neppure la rapida diffusione di Internet negli anni Novanta è riuscita a dissuadere migliaia di artisti postali praticanti dal continuare ad utilizzare buste e francobolli, a favore di una più immediata (e spesso più economica) comunicazione elettronica. L'e-mail, assieme alla telefonia cellulare e ad altre nuove tecnologie, è divenuta di inestimabile aiuto per chi pratica il networking creativo, ma il mercantilismo rampante di molti siti web di tipo artistico ha reso il mail-artista veterano piuttosto cauto e diffidente nei confronti del mezzo digitale. I progetti di arte di rete sul web, ritengono molti artisti postali, ancora non possono sostituire la sorpresa e il piacere di ricevere ogni giorno regali inaspettati nella cassetta della posta, con lettere e pacchetti da toccare, aprire, annusare... Quindi la mail art sopravvive nel terzo millennio, anche se la mia rivista, probabilmente la più longeva pubblicazione di arte postale in assoluto, ha concluso il suo viaggio col n. 100 (dicembre 2009, documentazione del festival di audio arte *Klang!*), apparso esattamente tre decenni dopo il completamento delle prime tre uscite (ottobre-novembre-dicembre 1979), una trilogia anch'essa a tema musicale.

Arte Postale!

una rivista di mail art pubblicata da

Near the Edge Edizioni

Via C. Battisti 339

55049 Viareggio - Italia

ARTE POSTALE! (1979-2009)

A Mail Art Magazine

Vittore Baroni

The idea to create a magazine completely devoted to mail art came to me in 1979, two years after my first contact with the world of art by correspondence, that had happened through a chance meeting with the art collector and well known postal artist Guglielmo Achille Cavellini. I simply named my small self-produced magazine *Arte Postale!* - "Mail Art" with an exclamation mark - to point out the exuberance and warmth of the "Eternal Network" (the name that Fluxus artist Robert Filliou gave to the growing artists' network), a friendly and open circuit of authors freely exchanging all kinds of ideas and works, while surmounting all racial, ideological and linguistic differences. A sort of "social network" anticipating Internet with the simple use of letters, postcards and stamps.

In the course of three decades, I published *Arte Postale!* with a very irregular periodicity and circulation, often adopting different formats and sizes. In the first two years, a new issue appeared almost every month, with a certain cut-and-paste rudeness of design, on the same wave-length of the punk zines of the late Seventies. Gradually, the issues became less frequent and more complex in design and format. The first fifty issues of *Arte Postale!* were produced in limited editions of 100 copies, adopting the strategy of "assembling magazines" launched by New York experimental poet Richard Kostelanetz in his seminal *Assembling* publication: each participant sent me a hundred copies of a page, postcard, postage stamp or other materials, that I then collected together, adding a cover and a few editorial pages. Some issues of the magazine had a given theme (music, badges, poetry, stickers, photos, Neoism, etc.) or were dedicated to single mail artists living and dead (Ray Johnson, David Zack, Lon Spiegelman, Piermario Ciani), while others had a free theme but requested contributions in a very specific format (e.g. n. 24 was a 3D issue in a cardboard box, with small objects from each participant; n. 49 was a miniature issue with tiny works all contained in a audio-cassette box). After issue n. 50, I discontinued the assembling method and usually produced the entire magazine by myself, in photocopy or off-set, always adding many little manual interventions, so that each copy became a sort of "collector's item". The variable circulation ranged from the single copy of issue 53 (a special issue in just one copy, produced by Mark Pawson as an homage to my publication) to the 600 copies of n. 63, that included a vinyl 7" single by Le Forbici di Manitù with the hymn of the 1992 *Decentralized World-Wide Networker Congress*. In thirty years, approximately a thousand authors from sixty countries contributed to the magazine.

Though also available at a regular (low) price to the general public, *Arte Postale!* has been mostly exchanged free of charge with similar publications from other mail artists, in the true open and no profit spirit of mail art. The zine was also mailed to selected archives, museums and libraries world-wide: a complete collection is housed in the Ruth and Marvin Sackner Archive of Concrete and Visual Poetry (Miami, USA), as well as in Rod Summers' VEC Archive (Holland) and in the Guy Bleus Archive (Belgium). A varying number of copies are included also in many other important Museums, public libraries and private collections in Italy and abroad. In 2007, to celebrate my thirty years in the circuit of mail art, I produced five issues of *Arte Postale!* related to five different collective exhibitions and projects, giving new impetus to the dissemination of the publication.

With all its practical limits and persisting underground status, mail art remains a powerful statement of collectivistic creativity, a workable model for do-it-yourself cultural action based on cooperation and solidarity. Not even the quick rise of the Internet in the Nineties could convince thousands of practicing mail artists to dismiss completely envelopes and postage stamps, in favour of the easier and often cheaper digital communication. E-mail, together with cell phones and other new technologies, has become an invaluable help for the pursuer of creative networking, but the rampant commercialism of most art-related web sites has made the veteran mail artist rather cautious and suspicious towards the digital medium. Net art projects on the web still cannot replace, as many mail artists argue, the surprise and pleasure of receiving every day unexpected gifts in the mail-box, letters and parcels to be touched, opened, smelled... So mail art lives on in the third millennium, even if my magazine, probably the longest running mail art publication ever, has concluded its journey with its 100th issue (December 2009, a documentation of the *Klang!* sonic arts festival), appeared exactly three decades after the completion of the first three issues (October-November-December 1979), a trilogy also devoted to the theme of music.

Arte Postale!

a mail art magazine published by

Near the Edge Editions

Via C. Battisti 339

55049 Viareggio - Italy

THE WONDERFUL OBSESSION OR MAINTAINING A MAIL ART ARCHIVE

Vittore Baroni

Most mail artists save a large part of the various materials they receive every day in their mailbox, so their home is bound to become sooner or later a sort of personal “archive”. As time for keeping files in order is never enough and the space for display is always limited, most of these “home archives” are in a state of constant flux, with dozens of big cardboard boxes that get moved from one room to another, following the events and necessities of life. Only a few of the many mail artists I visited through the years have developed an efficient and orderly filing system for their archives (Guy Bleus in Belgium probably owns the largest and most organized mail art archive in the world).

Personally, I discovered mail art and started my participation in the various activities of the network in 1977. Catalogues, publications and personal correspondence from hundreds of contacts around the world soon filled the small library in my small room as a single, then started to spill into boxes and cupboards, under the bed, in the back of the garage and even inside the bathroom... In the early 80es I named my collection of mail art “Ethereal Open Network (E.O.N.) Archive”, an oblique reference to the widely known definition “Eternal Network” coined by the Fluxus artist Robert Filliou: the fragile and ephemeral documents of postal art seemed to me more “ethereal” than “eternal”. The spirit of mail art is very hard to pin down, something volatile, just like ether.

After marrying in 1988, I moved from Forte dei Marmi to the nearby town of Viareggio and the E.O.N. Archive was reassembled in the present and more spacious environment: a large studio on the ground floor of the house (hosting art books, records, CDs, cassettes) and two rooms on the second floor: one is a small workshop room with bookshelves on three walls filled with mail art catalogues, magazines and correspondence, the other is a storage room with several boxes, con-

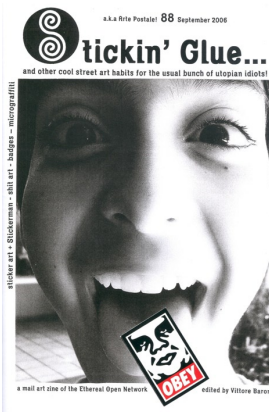
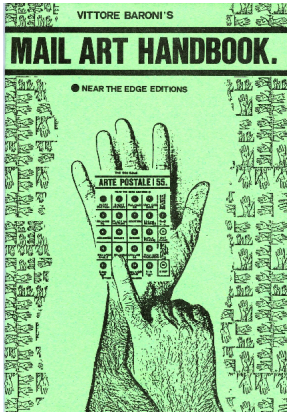
taining single theme projects or complete mail art exhibitions I have organized, copies of my own publications, etc. Many boxes also contain mixed correspondence of recent years, still waiting to be sorted out and properly ordered.

All the publications, catalogues, magazines and artist's books, are arranged on the shelves geographically, the materials for each country roughly in chronological order. The personal correspondence is arranged geographically and alphabetically, each artist has his/her own file: a large brown envelope with the name hand-stencilled on it, or one or more boxed ring binders in the case of assiduous correspondents. Some mail art formats required a special arrangement: I have a special drawers cabinet for postcards, large boxes for posters, oversize works and 3D works, and I keep all artists' stamps in plastic bags collected inside ring binders, that you can leaf through like a book. I also have a very special part of the archive devoted to Ray Johnson, that I called the "E.O.N. archive of Ray": it consists really of just two big boxes, one with original letters and publications by Johnson, the other with homages to Johnson by various artists.

It must be noted that I do not save *everything* I receive: I often recycle envelopes that do not bear significant artiststamps or rubber stamps, I also often recycle parts of the mailings I get in the process of interaction with other networkers. My attitude is not that of a "collector" but more of a networker that loves to use the archive as a tool for research and an endless source of ideas and materials. It may happen that I need a certain image for a collage, and if I remember receiving it from some correspondent, I have no problems in locating and using the original item for a new purpose (and I do not keep a documentation of everything I mail out). I like to fill every small white space on the walls of the archive with mail art works that have a special meaning for me. The archive is perceived like an enormous collage always in progress, a work of art in itself.

Though I never even attempted to start compiling a proper file-card system, in the present state of "orderly chaos" I can still find any item I need in a reasonably short time. This was indispensable for me, as my archive was the main source of information for the books about mail art that I have written or edited in the past few years, all published in Italy by AAA Editions: my own *Arte Postale - Guida al network della corrispondenza creativa* (1997) and *PostcARTs - Cartoline d'artista* (2005), John Held Jr.'s *Rubber Stamp Art - L'arte del timbro* (1999) and James Warren Felter's *Artistamps - Francobolli d'artista* (2000). It is an archive/laboratory intended mostly for my own use, though often it is visited by travelling mail artists who enjoy to look through their own files, and I am happy to have visitors on appointment (art students, journalists, researchers, etc.).

The biggest problem in running a “home archive”, apart from all the time and energies it requires, is the impossibility to preserve the works and publications from the dangers of deteriorative factors such as sunlight, dust, heat, humidity. Like most mail artist, I cannot afford a professional system of de-humidification (much needed in a seaside town like Viareggio), nor any other costly device to prevent the book pages to become yellow, the photocopies to fade and the fragile mail art collages to crumble to pieces (when the artist did not use glues of good quality, and mail artists rarely do). Mail art archives are like living beings, they grow old together with their administrators, sometimes they die together with their curators, if no heir or institution is available to take care of them. Fittingly, in my case, a mail art archive is something rather *ethereal*.



Capítulo publicado en el libro GARCÍA LÓPEZ, Ana (Coord): FINE ART PRACTICE, RESEARCH AND EDUCATION ACROSS EUROPE. PARADOX Fine Art European Forum. Editorial Universidad de Granada, Granada (España), 2013. ISBN EUG: 978-84-338-5574-9. (libro) 978-84-338-5575-6 (CD). ISBN Downhill Publishing: 978-0-9897361-0-7 (libro) 978-0-9897361-1-4 (CD)

BEYOND THE ART: MAIL ART. ARTE QUE VA MÁS ALLÁ: ARTE POSTAL

Consuelo Vallejo Delgado¹

We are going to check some points concerning mail art: its origins and continuity, the main features from the point of view of communication, and also movements and artists that have worked it.

When we talk about this art we are talking about a free and multidisciplinary art. The definition of Mail Art as “envelope-art” is an art that goes beyond not only because it travels in the physical space towards an addressee, but because it breaks definitions and limits that are related to the art commercialization, styles, gender, property

The documentation for this work can be found on the website merzmail.net, running by Pere Sousa who is the creator of the publication “P.O.BOX”. He is the “guide mark” of Mail Art in Spain, as the main character of the interview that we have done. And Boek861.com de Cesar Reglero.

We also have checked information about “mail art” by Antonio Gómez and Ángel Sanz, who provide materials and diverse experiences that link Mail Art to experimental poetry. From the Seminar “Palabra y Arte” from the University of Granada (Research Group Hum-611 “New Materials for Contemporary Art”) we can find courses, official announcements and exhibitions that try to promote and continue the artistic manifestations characterized by the interrelation of visual language and literature.

Word Key: mail art, multidisciplinary, experimental poetry

¹ Profesorado Permanente. Dpto. Pintura, Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada (España). Seminario Palabra y Arte. I Convocatoria Internacional en Bellas Artes Granada (España). Postdata: Esperanza Recuerda.

Looked like doves

The origin of Mail Art is located in New York, in the early sixties, with Ray Johnson and his Correspondence School of Art.

It's also important to mention the contributions of artists like Duchamp and Kurt Schwitters. But perhaps there was something of all this in the first homing pigeon, trained hawk or in the smoke of bonfires looking for the wind to say things with her drawings on the other side; messengers on horseback, ladies and gentlemen waiting for love-coldness letters, then the telegraph, the postal system with all its bureaucracy; the letters, the real ones and the artists' letters sending things like a game taken seriously, sometimes also desiring the pleasures that the art should never give up: not to follow market rules, judges or selections, no censorship, just to be free ...

Free as ever

Yes, there is a contradiction in the Mail Art that Isabel Lázaro points out in *Evolución del mail art en España*², a pioneering research work led by Vitoria Combalia that collects and organizes movements, groups, meetings; this is about the utopia that underlies its intended universality, because it still remains inaccessible the expensive price of a stamp in too many places on the planet, incompatible with the unmet basic needs, those ones that Maslow separates from the base to the top of the pyramid: the physiological (food, breathe...), compared to self-fulfillment as a secondary thing.

Messages flying

Cesar Reglero, indisputable mail art leader in Spain and creator of BOEK861, provides guidelines to define this movement:

“There are a lot of definitions of mail art, but perhaps the closest one is related to the idea of communication in general and between artists in particular, who use postal services to set up bonds of coexistence, develop their projects and establish a network of caring people who see art as a way of personal pleasure and communication, but totally indifferent to the demands of the market”³.

2 LÁZARO, Isabel: *Evolución del Mail Art en España*. Tesina Universidad de Barcelona. Dirigida por Vitoria Combalia.

3 *Diez años 2004-2013 arte postal ciudad de ceuta*. Comisario Diego Segura. Textos: Cesar Reglero (et. al.). Ed. Fundación Premio

Mail art has been and will be a common territory, due to its caring nature and its communicate vocation, where not only art and famous artists in this field have a place. With more than fifty years of mail art we can mention now specific names that stand out because of their contributions to this field outside and inside of our country, but the extent and opening participation to anyone, the fact that everything is accepted from the point of view of aesthetics, size and easy carrying out, sometimes naive and almost as a praise of laziness⁴, suggest very fascinating possibilities as “collective phenomenon”.

Pedro Pablo Gallardo talks about *collective pedagogy for the twenty-first century*⁵, a designation that links perfectly with the spirit of the majority of the calls that are launched as an echo to humanity, sometimes with general messages, sometimes with current topics that need immediacy, as the calls initiated by AUMA, *Identity and Globalization* in 2001, or the call *Bòsnia-Herzegovina: Ferida Oberta*, created by César Reglero and published by Pere Sousa “PO BOX “ in March 1994.

Besides the universal collective sense we have to highlight certain actions of artists who ship each other or to themselves (autoship).

Antonio Gómez points out the importance of these events in Spain during the 80’s, which made possible the creation and dissemination of proposals closely linked and sometimes indistinguishable from mail art, such as experimental poetry, assembling magazines, artist books, fanzines, performance, etc.

Injury required

The Fluxus, Dada and Conceptual spirit is in many of the proposed initiatives in Spain hosted by alternative spaces as were *Metrònom* of Rafael Tous, or the room LA PAPA of Barcelona in the 90’s.

This was the time when we were able to notice in our country one of the most appealing aspects of mail art: the violation of the rule, the attack on the bureaucracy that makes it possible and

convivencia. Excm. Sra. Dña. Mabel Deu del Olmo. (www.boek861.com consultado 02.07.2013)

⁴ Note: We borrow the title of CATRO FLÓREZ, Fernando: *Elogio de la pereza. Nota para una estética del cansancio*. Julio Ollero Editor, Madrid, 1992.

⁵ Op. Cit.: p. 8

limits it. Mail art sendings have to meet the standards imposed by the administrative bureaucracy to make the message possible: the postmark.

In the introductory text of funds exposure of the Archive Museum of Mail Art and Visual Poetry of *taller del Sol* (AMMA-TDS) in the Exhibition Hall of the City of Fores (Tarragona) in June 2013, was mentioned the sending of a slice of bread in 1991 that was stamped but it didn't reach its final destination and the sending of an aubergine in 2001 that finally arrived thanks to the "furtive collaboration" of the post officers (BOEK861).

At the moment it's launched the first call of Grupo Correos (Spanish Post Office), that will be open until September 30th, 2013, a proposal that certainly puts Correos on the spot as Bonabal Manoel points out in BOEK86: "It's their first call and obviously a lot of mistakes have been made in the approach, some of them "a glaring one". A corporate monster where everyone ends delimiting something because of the distrust towards the big generosity that encourages us to take part. His legal advice trying to anticipate possible claims ... anyway ... The joke of legalize everything has created funny situations that any mail artist will save as a creativity provocation".⁶

Why not beauty?

Experimentation with the media and the message means playing with the limits of what is allowed, materials and dimensions, truth and imposture, like the *artistamps* facing the true ones⁷; the value of things juxtaposed to its price, and why not, the space and the time drawing the necessity and chance, the required course of origin and destination, prisoners wings going beyond everything and everyone, the ultimate meaning that is not only activism but the necessity of beauty. Calls that pay tribute to characters might enter in this framework: in Granada, the proposal of Juan Manuel *A Federico*, exhibited at the *Centro Cultural la General de Granada* in 1990⁸.

Names and places

Also in Granada will be *La Compañía*, very active between 1988 and 2006, captained by Angel Sanz, artist, textile teacher and creator of assembling magazines, artist books and experimental poetry, who has encouraged this writing and has coordinated the Seminar *Palabra y Arte* of the

⁶ BONABAL, Manoel: *Auto-crítica I Convocatoria del Grupo Correos (España)* (www.boek861.com consultado 207.2013)

⁷ CAMPAL, José Luis: *Dimensiones reducidas del arte. Los artistamp.*

(http://www.merzmail.net/campalsellos.htm consultado 28.06.2013)

⁸ Ctdo en LÁZARO, Isabel.: *Op. Cit.* p.69

University of Granada since the beginning. We also need to mention Javier Seco, Alejandro Gorafe, Pepe Arrabal and the artistic space Arrabal & Co., etc... And of course, Antonio Carvajal, a poet who has always worked in the shared fields of the word and art.

It's impossible not to leave behind essential Mail Art names. On these pages we have only made a few notes on the subject, that's why we recommend you to check the rich and extensive documentation of BOEK861 and merz mail on the internet. We also recall the diffusion through EDITA, International Meeting of Independent Publishers (Uberto Stabile) or L.U.P.I. (Editorial *La única puerta de la izquierda*, Vizcaya). In this regard, we would also like to remember the importance and history of Mail Art in the Latin American scene, with artists like Clemente Padin, Luis Camnitzer ... inviting to have a look across the ocean, something that we will do not too late.

Then and now

To sum up, we want to transcribe an interview with Antonio Gomez and Pere Sousa, who risk putting words to the shared feelings on the future of Mail Art in the current scenario.

-Question: *What aspect of mail art you find most exciting?*

-Antonio Gomez: *Undoubtedly the intercommunication, which has provided me the opportunity to share information, knowledge, experience and works with hundreds of creators.*

-Question: *Is there any change in mail art today compared to decades ago?*

-Antonio Gomez: *The essential philosophy remains the same but its practice has lost the intensity of the 90's Newsletters, projects or assembling publications of those years have barely found replacements.*

-Pere Sousa: *I think so and not looking many decades ago; 20 years ago the calls were made by mail, shipments too, the "object" travelling as it had done in the last hundred years, through the mail. What the mail artist found in his mailbox or post office was a tangible object with stamps, maybe a fax if he had this technology available, a white piece of paper with images or text in black. The fax introduced an interesting variation on the mail art for its own immediacy, but with a very limited appearance and very specific codes.*

It was in the mid 90's when the first mail art websites appeared in the U.S.A. The first one in this country was "merzmail", on the websites were especially shown articles displayed in HTML and some low resolution image. Today there are lots of websites and blogs, many of them are collecting artwork from past decades, text and image files as well as calls.

But if in previous decades the product of the calls was shown in galleries, private homes, museums or clubs, now many calls are only exposed on a blog, a website and even worse on Facebook or Flickr. In the past the organizers of calls used to send the participants a catalog, like for example a photocopy or a color catalog according to their possibilities, now the catalog is the online sample itself, in most cases without putting the participants addresses , which is essential to grow the Network.

The internet show is a lack of real exposure of the works received and the real meeting of Mail local artists in the exhibition but the worst of all is the fact that the call and reception of artistic works is also done via email: we don't receive items in our mailbox, we receive an attachment in jpg, a flat image full of pixels, a representation of something.

If we look the piece "three chairs" of Kosuth of 1965, in the past we received a chair, now a picture of a chair and perhaps in the future an SMS with a dictionary definition of a chair.

We must remember the piece of Magritte "this is not a pipe" of 1925, so that an image of an object is not the object. It would be like visiting the online gallery of the Prado Museum through a website without the paintings being there for real.

The fact of keep calling mail art to this new phenomenon is a fraud and a perversion of the concept. For decades there have been different trends that have tried to destroy the Eternal Network breaking the basic courtesy rules, but the Internet despite its horizontality and freedom has created an illusion of what Mail Art Network was before and is today. It's simply something that seems to the old one, perhaps as good as the previous one, but very different.

It hasn't destroyed the Mail Art because it continues to coexist with the "old" system of objects dancing in the international mail system.

-Question: Can you highlight some event or action of mail art in special?

-Antonio Gomez: I would mention three of them: the compilation and spreading work of Boek 861, the Merzmail exquisite precision and the exemplary "Carpetas del Paraíso". Behind these projects we find Caesar Reglero, Pere Sousa and José Luis Campal, names that deserve a special chapter in the history of mail art in Spain.

-Question: Why should mail art continue?

-Antonio Gomez: It's recognized and considered as an artistic discipline between others,

it provides values so obvious that its validity is unquestionable although I admit that its practice is minority.

-Question: Mail Art and Internet?

-Antonio Gomez: Internet offered plenty of possibilities of information and communication but they are not similar to the emotion that you feel when you open the mailbox and you find the work that another creator has especially made for you.

-Pere Sousa: They are different concepts although they have similar points in relation to the code; interrelationship, horizontal network, non benefit exchange, information... Internet is similar to the mailing, but not the message. When Robert Filliou named the mail art as the Eternal Network he was one step ahead on the concept of network work.

Talking about the "objects dancing" in previous decades, some of them are completely compatible with the Internet, especially when we talk about new old technologies, that had been working for years like for example audio or moving image sending.

Music, poetry compositions and more were sent by mail in different media like cassette, vinyl, tape or CD whose content has been more or less replaced by an audio file.

8mm films, VHS tapes or DVD can also be replaced by video files, even a fax is easily replaced by an elementary file in bitmap, we just need to print it, but here it's all over.

We can't make an illustration, a collage, a woodcut or a three dimensional object and send it by email, the only thing that we can get is just a representation of it.

References

-CAMPAL, José Luis, "El Mail Art", IV Encuentro Internacional de Editores independientes, Punta Humbería, Huelva, 1997.

-CATRO FLÓREZ, Fernando: *Elogio de la pereza. Nota para una estética del cansancio*. Julio Ollero Editor, Madrid, 1992.

-COMBALÍA, Victoria, *La poética de lo neutro*, Anagrama, Barcelona, 1975.

-*Diez años 2004-2013 arte postal ciudad de ceuta*. Comisario Diego Segura. Textos: Cesar Reglero (et. al.). Ed. Fundación Premio convivencia. Excma. Sra. Dña. Mabel Deu del Olmo. (www.boek861.com consultado el 01.07.2013))

- EX!poesia'08. Bienal de Poesía Experimental de Euskadi. Editorial L.U.P.I, Sestao (Vizcaya), 2008.
- EX!poesia. Bienal de Poesía Experimental de Euskadi. Editorial L.U.P.I, Sestao (Vizcaya), 2010.
- LÁZARO, Isabel: *Evolución del Mail Art en España*. Tesina Universidad de Barcelona. Dir. Vitoria Combalia.
- SANZ MONTERO, Ángel y ANTÓN, José Emilio: *El libro de los libros de artista*. L.U.P.I, Vizcaya, 2012
- SOUSA, Pere (coord.): *Mail Art "La Red Eterna" P.O.BOX*. Editorial L.U.P.I, Vizcaya, 2010
- www.boek861.com
- www.merzmail.net
- <http://revista.escaner.cl/node/19>
- <http://webs.uvigo.es/mpsp/medicarte/artepostal/artepostal.htm>
- <http://arteporcorreo.blogspot.com.es/> Proyecto *Uno de estos días* (México)

PROYECTO INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL SOBRE LA MUJER #ABOUT WOMEN _ MI RELACIÓN CON EL MAIL ART 2.0

Katia Muñoz

“Un sueño compartido, no es sólo un sueño, es una realidad”

Cora Weis

Mi conexión con el *Mail Art* se inicia en las década de los noventa, en mi época de estudiante de la facultad de arte, cuando ves y respiras arte por todas partes, cuando buscas expresarte con toda la libertad posible.

El arte surge inherente en el ser humano, de forma natural, y la acción de comunicarse y compartir es parte de ello. Comencé a ser *mail artista* sin darme cuenta, manteniendo correspondencia epistolar con amigos y artistas. Descubrí esa magia que diluye cualquier tipo de frontera física, espacial o temporal, permitiendo que solo los sentimientos y las emociones te hagan sentir ser parte de algo más grande y especial.

Con la llegada de las nuevas tecnologías y el ciberespacio descubrí que no sólo éramos mis amigos artistas y yo, que existía un movimiento con una red inmensa a la que llamaban “*La Red Eterna*”,... ¿puede haber algo más grande que eso? Cuando apareció el mundo virtual con la World Wide Web, los mail artistas reconocieron en ella una herramienta esencial de interacción que proporcionó inmediatez y amplitud en sus acciones, tanto en lo referente al concepto de comunicación como en su ideología ligada al activismo social.

Poco a poco fui descubriendo más sobre este movimiento artístico, su historia, su filosofía, sus acciones, convocatorias y lo más importante, sus integrantes, desconocidos a los que vas reconociendo como “cercaños” a través de la magia de sus obras, que no son más que la suma de su talento y generosidad.

Como decía John Held Jr.: *“El mail art está en constante evolución, pero una evolución que sucede alejada del sistema principal del arte. Según nos vamos adentrando en el nuevo milenio del siglo XXI, todavía es un “secreto escondido”.*¹

Podemos decir que ahora lo es cada vez menos, pero aun no podemos afirmar que este movimiento considerado como un sub-arte (en tanto no sucumba a las demandas del mercado) esté camino a su institucionalización por parte del sistema del arte. Aunque quizás sea algo que no necesite realmente, en tanto marque su fin si pierde su esencia.

Es en este entorno en que el Mail Art sigue evolucionando, en un mundo cada vez más digital donde surge una *cibercultura*, aportando innovación, creatividad y crecimiento a las economías y sociedades, generando así mismo oportunidades para la configuración de una *Cultura Común*, apoyada en la diversidad y en la tolerancia.

Éste sería el marco cultural con mayor capacidad de crecimiento en el futuro y en el que está aconteciendo el momento de mayor visibilidad del arte postal en el mundo.

Creo en su esencia primordial, la de unir la acción del intercambio y la creación artística para dar forma a un activismo solidario en que se prioriza el mensaje sobre la estética, dando una apertura amplia y democrática de participación.

Como artista y agente cultural encuentro en este concepto una conexión vital de continuidad y evolución dentro de la actual *Cultura Digital y en Red*, sobre todo en lo que ahora llamamos *Cultura Colaborativa*, un modelo de comunicación integrado, horizontal y global que provee herramientas y entornos de acceso a la información, eliminando barreras físicas y de tiempo.

Comparto la reflexión que hizo John Held Jr. hace algunos años atrás:

“...tengo la creencia de que el arte postal, cuando se coordina debidamente, puede entrar en el sistema y competir, tanto visual como conceptualmente (no necesariamente en la cuestión económica) con cualquier otro arte que se hace actualmente.”

En definitiva el Mail art está más vivo y activo que nunca, con su esencia y variantes en evolución, “la eterna red en red” crece cada vez mas y no se queda solo en lo virtual, aun seguimos usando el correo postal ordinario, transportando pequeñas historias, sobres que al ser abiertos nos conectan con lo mas intimo de la humanidad.

A lo largo de mi carrera profesional me fui interesando además en las nuevas formas de promover la cultura y el arte a través de las redes y las nuevas tecnologías, es así que en 2010 creé el Colectivo Femenino Virtual Proyecto Art-esencia y desde el cual inicié *el PROYECTO INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL SOBRE LA MUJER*.

Este proyecto en su conjunto propone una nueva lectura orientada a la reflexión entre arte, género y multiculturalidad. Nuestro objetivo es enfocar las múltiples maneras de ser, sentirse y percibir a la mujer en la época actual, bajo la mirada y la sensibilidad de artistas y creativos de todo el mundo con las respectivas connotaciones de sus diferencias culturales y sociales.

Nuestras convocatorias están dirigidas a hombres y mujeres, niños y adultos, artistas o no, creativos al fin y al cabo que interactúan en red a través del mail art tendiendo puentes de comunicación entre el arte y la sociedad creando una instalación de identidad femenina. Una visión necesaria y reivindicativa sobre la mujer y los problemas sociales aun sin resolver que ayuden a su realización digna, igualitaria y libre en esta sociedad.

Ser mujer, además de ser un hecho biológico, es un hecho cultural e histórico. Es por eso que nuestro propósito final sean mostrar nuevas perspectivas a través de las posibilidades que nos brindan las creaciones artísticas, promover la creatividad y visibilidad de los artistas, sobre todo de las mujeres creativas a través de nuestra galería online y exhibiciones itinerantes por diferentes ciudades del mundo.

Hemos realizado hasta ahora tres convocatorias con los títulos: *Mujeres: Secretos y Confidencias*, *Cosas de Mujeres* y *Extrañas en el paraíso*, centrada esta última en la feminización de la migración.

La instalación se ha expuesto en diferentes ciudades de España como Barcelona, Madrid, Valdemoro, Castellón, Monzón y León. En Colombia lanzamos la segunda convocatoria *Cosas de mujeres* y fue expuesto en Museo de Arte de la Universidad del Magdalena de la ciudad de Santa Marta y en el Instituto Municipal de Cultura y Turismo de Bucaramanga-Santander. En 2013 reali-

zamos Extrañas en el Paraíso: Mujer y migración, que inició su itinerancia en el Centro Cultural de Hispano Hablantes de la ciudad de Amsterdam, Holanda.

En 2014, toda la colección al completo fue expuesta en el Museo Arqueológico de Cacabelos (M.AR.CA). León dentro del marco del Festival Miradas de Mujeres 2014 que se realizó en toda España.

Hasta el momento se han recibido más de 1800 postales con la participación de casi 500 artistas provenientes de todos los continentes. No me queda más que agradecer a todos los participantes de este sueño compartido y realizado, gracias a todos los mail artistas, artistas, estudiantes, niños y curiosos con creatividad que ha participado con gran entusiasmo en nuestras convocatorias.

Una verdadera interacción en red que ha dado origen a esta instalación de Arte postal que es un muro femenino que nos cuenta, a ratos a gritos, a ratos murmurando, un compendio de sentidos y visiones del mundo femenino actual y contemporáneo.

1-2 John Held Jr. TRES ENSAYOS SOBRE ARTE CORREO. Título original: Three Essays on Mail Art, incluidos en el libro: Mail Art: An Annotated Bibliography by John Held Jr. ISBN 0-8208-2455-8 ,Copyright by John Held, Jr. The Scarecrow Press, Inc. Metuchen, N.J. (USA) ,traducción de Yolanda Perez, publicados en castellano en el zine P.O.BOX

EL ARTE CORREO. REFLEXIONES ÍNTIMAS: ARTE DE LA LIBERTAD Y SU POTENCIAL DIDÁCTICO.¹

Manuel Ruíz Ruíz

*A mis alumnos/as y a todos mis amigos y
amigas comunicadores de Mail Art.*

Un arte al margen del arte, es el llamado Arte-Correo o Mail Art, constituido como una forma de expresión, podemos decir que muy reciente. Implica todo envío por correo postal como espectáculo <<happening>>, donde el soporte viajero se tramita a través de la oficina de Correos, buzón, ventanilla, normalizado o certificado teniendo como el soporte más común la tarjeta postal que se erigió como prototipo o estereotipo de este arte correo, así la materia artística se adscribe al marco postal de la cartulina rectangular. Sus características propias son bien definidas. Los “*postalartistas*” como también se suele llamar a los realizadores de estas manifestaciones artísticas, se rigen por el carácter no comercial de sus obras.

J.L.Mata, comentaba sobre una de las primeras muestras celebradas en España: “El postalartista, rige su acción con la experimentación como método de trabajo” –Galería Ámbito- Madrid 1980. Todo arranca en el origen de las penúltimas tendencias o manifestaciones de la poesía visiva. La comunicación entre artistas y en la mayor parte de las muestras de arte postal deudoras del “Pop”, se inició en los 60 promovidas por **Ray Johnson**. La tarjeta postal –con el tiempo- ha sido desplazada por ideas expresivas con nuevos contenidos. El artista postal tiene una mezcla de artista plástico y poeta, representando en cierto modo un espíritu inconformista, de protesta, de reivindicación: algo muy diferente del arte comercial de nuestros días. Por medio del arte correo circulan de un país a

otro, numerosas obras artísticas con signos de libertad absoluta, con gran variedad de ideas o concepciones cuyo único vehículo es el correo. Es el arte al margen del arte, donde no existen presiones inversoras, mercantilismos, nadie es élite ni genio, todos son creadores con la más absoluta libertad, todas las tendencias artísticas tienen cabida, todo el mundo puede exponer su idea o mensaje, no jurados ni críticos que seleccionen las obras, toda obra mensaje tiene cabida en sus exposiciones. Es el arte puro no mediatizado, el arte al servicio de una idea transmitido por el franqueo postal. Una exposición de arte-correo es la auténtica afirmación de la libertad con todas las tendencias y procedimientos, dibujo, gráfica, collage, poemas, fotomontajes... hasta el objeto más insólito. **Arte de la libertad**, la libre expresión del artista como creador y ser humano, libertad por la actitud de los creadores que asumen un compromiso ético con la sociedad en la que viven, existiendo una extensa corriente solidaria con los problemas de nuestro mundo. Con este fin, **El Taller del Sol**, organizó la exposición **“Ferida Oberta”** reivindicando la paz en la antigua Yugoslavia (Diciembre 93- Marzo 94), exposición que partió de Castellón a Sarajevo de la mano de uno de los más significativos artistas mail-art de nuestro país: **César Reglero Campos**. Representaciones de este tipo con un compromiso social por parte de los artistas fueron: *“I’m talking about weapons of art”* en la Galería Vanhan de Helsinki – 1983 y *“Revolución”*, en la Universidad Autónoma de Xochimilco de México – 1983. Estas muestras también han acogido la poesía visual *“Revolución”*, dibujo (Brusque-Brasil-1986), *“Libros de Artistas”* (Mertronom, Barcelona-1981). En nuestro país se han celebrado interesantes acontecimientos de esta corriente creativa: *“Negro sobre Blanco”* en la Casa del Siglo XV de Segovia junto con el *“Atelier Bonanova”* de Madrid (octubre-noviembre 1978). Objetos-Muestra Internacional celebrada en Galería Ámbito de Madrid en 1980. *“Homenaje a Federico García Lorca”* por la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía y el Centro Cultural La General, con una participación de 479 artistas de 31 países y más de mil obras (Granada-1990). Para esta 1ª Exposición Internacional de Arte Postal el cartel fue de Rafael Alberti. No olvidemos que las primeras exposiciones de Arte-Correo nacieron sin temática definida o particular, pero el tiempo las ha ido definiendo en temas concretos: *“Salva la Campagna Romana”* Sala Pace Montecelio 1981. *“Homenaje a Fernando Pessoa”* Oporto 1985. Y como experiencia a destacar la realizada en el Lycée Julio Verne de Nantes – 1987, donde muchos objetos artísticos fueron timbrados directamente. Los artistas habían entendido el arte postal como obras a partir de elementos estéticos que aportara el correo con una doble vertiente semántica, casi al modelo de Ferdinand de Saussure, - significante/significado, carta/arte, arte/carta, tomando como antecedente la postal artesana.

El Arte-Postal debe su esencia fundamental al **sello de correos** como su compañero inseparable en todos los itinerarios que recorre por el mundo desde su envío hasta su destinatario. Personalmente, como pedagogo y artista postal, siempre he creído en el **potencial didáctico del arte correo**, y desde mi incorporación **como Coordinador del Gabinete Pedagógico de Bellas Artes de la**

Junta de Andalucía en Granada, difundí entre los Centros de Enseñanza y Cursos del Profesorado el valioso aporte didáctico del sello y el trabajo creativo de la postal como medio de conocimiento en numerosos aspectos: Los bienes patrimoniales, Los grandes monumentos, Los B.I.C. – Bienes de Interés Cultural, el arte, pintura, escultura, la historia, los descubrimientos, la literatura, la ciencia, escritores, pintores, poetas, filósofos... todos ellos recorriendo el mundo y divulgando los más diversos acontecimientos. El sello – obra de arte en miniatura – ha sido el embajador con carta de presentación de la comunicación libre y del proceso imaginativo del alumnado así como el encuentro entre la idea creativa de la expresión plástica y el sentido lúdico que toda *paideia* debe aportar. *Importante recalcar que todo objeto es un documento que nos transmite información, debemos llegar al interior del objeto, preguntando quien lo hizo, para qué se hizo, qué nos dice y qué sentimientos nos transmite.* (Manuel Ruíz Ruíz). Durante los años que actué en el Gabinete (1988-2009), realicé numerosos cuadernos didácticos para el alumnado y profesorado, basados todos ellos en los conceptos antes, durante y después, cada frase con elementos pedagógicos de: conocer-motivar-desarrollar actividades-refuerzo y evaluación. Aprovechando los numerosos acontecimientos que se desarrollaron en Granada organizados por la Oficina de Correos y Telégrafos de Granada y la F.N.M.T., citando entre ellos:

- .-IV Exposición Nacional de Filatelia. Filatem. Con motivo del Campeonato Mundial de Esquí Alpino en el Palacio de Congresos –Mascota Cecilio- Sierra Nevada 29 de enero al 12 de febrero. Granada 95.
- .-Sellos y sobres franqueados. V Certamen Nacimiento de San Juan de Dios -1495-1995.
- .-Acuerdo de Granada. Convenio para la salvaguarda del Patrimonio Arquitectónico en Europa. 1 al 5 de octubre -1985.
- .-A. G. COL. Alhambra. 18 abril 1987. Granada.
- .-Premio de Arquitectura Aga Khan. 8 octubre 1998. Granada.
- .-Homenaje de Granada a Manuel de Falla. 50 Aniversario. 14 noviembre 1996. Granada.
- .-1ª Exposición Filatélica Homenaje a Federico García Lorca. 10-12 octubre 1981. Granada.
- .-Centenario del Nacimiento de Federico García Lorca 1898-1998. Granada 8 junio -1998.
- .-Exposición Mundial de Literatura Filatélica. Salón Mophila Lorca 98. 2-7 junio. Granada.
- .-V Centenario de las Capitulaciones de Granada. Expofilatélica. 2 enero 1992.
- .-Conmemoración del V Centenario de la Fundación de Santa Fe. X Exposición Filatélica Temática Nacional – “Granada 82-92”. Capitulaciones 91.
- .-494 Aniversario de las Capitulaciones de Santa Fe. 17-20 abril. 1986. Granada.
- .-Exposición Filatélica y Numismática. 488 Aniversario de las Capitulaciones de Santa Fe. 16-20 abril. Granada.
- .-Sello y Exposición conmemorativo Carlos Cano. 23 noviembre 2001.

Los centros de archivo y documentación artística parecen ser los valedores del carácter no comercial de estos objetos que afortunadamente y de milagro están resistiendo, ya que, su elevada calidad, en la mayor parte de los casos se aparta de lo crematístico que bien podían entrar en los procesos adquisitivos económicos por los que el “arte” se desenvuelve. Ello, se está frenando gracias a la tenacidad de los artistas que organizan y participan en estas efemérides, Así, el arte-postal, mail-art, toma su nombre de relación y selección entre los artistas: *El Correo*.

La generosidad y disposición de los participantes hace que hoy en día haya un circuito nacional e internacional por el cual los artistas dan a conocer sus exposiciones plásticas innovadoras, sabiendo que sus obras serán expuestas sin otro interés que el puramente artístico. El arte-correo, mail-art, es deudor de **Marcel Duchamp** y de la corriente Dadaísta (para-por-Marcel Duchamp-Sala Caruso-Vitoria Gasteiz, verano 1995). En ocasiones estas manifestaciones parecieron estar más preocupadas por el arte mismo, quedando la temática en un segundo plano, pero el mensaje siempre está ahí, de una forma o de otra como ejercicio de comprensión y colaboración entre los artistas por el puro hecho de transmitir alguno de sus mensajes. El artista que suele poseer una sensibilidad algo mayor que otras personas capta todos los fenómenos que ocurren en su entorno, acepta actitudes críticas ante cualquier problema social empleando las técnicas cada vez más complejas y originales, combinando el lenguaje plástico del pasado con las técnicas más actuales de nuestro siglo.

Los dadaístas y surrealistas fueron los que más se preocuparon por conseguir la unión entre el arte y la vida, erigiéndose como un ejemplo a seguir de las generaciones posteriores.

Por localizar en el tiempo el arte-correo, algunos lo sitúan en el inicio del arte “Pop” en el año 1956 con **Jackson Pollock**, artífice del expresionismo abstracto. El “Pop Art” se nutre de las imágenes procedentes de la fotografía, del comic, de las revistas y periódicos, del cine y de la televisión, empleando medios mecánicos o semimecánicos para obtener sus obras como pudieran ser las impresiones fotográficas para las serigrafías de **Warhol**. El arte “Pop” británico junto con el dadaísta alemán se ubica en Londres y **Kurt Schwitters** trabaja el “collage” integrando todo tipo de materiales para realizar la obra “*For Kate*”, señalada como la primera obra en la que aparece integrado un fragmento de “comic”. El arte-correo tiene influencias en la poesía visual norteamericana siendo su representante más activo **Emmett Williams** (1925), en Japón se divulgaban poesías visuales en la revista “*Vou*”. Recordemos a los europeos **Ian Hamilton Finlay** -1914, o **Carl-friedrich Claus** -1930 que desde Alemania del Este envían sus dibujos de estrecha caligrafía sobre papel transparente; o el checo **Jiri Kolar** 1914 con sus imaginativos collages y collages-objetos, o el catalán **Joan Brossa** -1919 que desde 1954 han trabajado no sobre las posibilidades tipográficas, sino sobre los mecanismos psíquicos y lingüísticos. Los “*Ready-Mades*” de **Marcel Duchamp** se

combinaron con los famosos collages musicales de **John Cage** para ser interpretados por planos modificados. **Rauschenberg** 1925, con su curiosa obra "*Coca Cola Plan*" Rauschenberg 1925, con su curiosa obra "*Coca Cola Plan*" llega a trabajar con fotografías, papeles, telas y varios objetos. Se considera a **Allan Kaprow** 1927 como indicador de los "*happenings*" fenómeno típicamente americano, aunque las primeras manifestaciones tuvieron lugar en Osaka. **Wolf Vostell** 1932 había realizado numerosas obras fotográficas pictóricas con su mensaje "*Arte es vida / Vida es arte*" y fue otro de los iniciadores del "*happening*", en 1970 unas lechugas estuvieron viajando en tren dentro de unas cajas desde Colonia a Aquisgrán. Dentro de una modalidad del "*happening*" se creó el **Grupo Fluxus** impulsado por **G. Maciunas** (pintor y compositor) para que participaran artistas que además de ser pintores y escultores fuesen músicos. El grupo estaba abierto a cualquier artista que deseara participar en sus manifestaciones, invitaba a artistas de otros países para evitar fronteras y convertirlas en actos internacionales. Los artistas que desarrollaron actividad en **Fluxus: Maciunas, Wolf Vostell, Alan Kaprow, John Cage, Yoko Ono, La Monte Young, Nan June Paik.**

El artista **Joseph Beuys** (1921-1986), colaboró con Fluxus entre 1962 y 1964 en los que llevaba a cabo una crítica profunda del entorno social y su manifiesta actitud contra el mercantilismo artístico. En el arte conceptual **Joseph Kosuth** en 1966 "*Arte como Idea*", recurre al lenguaje como medio de comprender el arte. Su obra "*Una y tres sillas*" ofrece tres aspectos distintos: la silla real, la fotografía de la silla, y la definición escrita de la silla extraída del diccionario. El artista utiliza fotografías, películas, vídeos, cintas grabadas, conversaciones telefónicas, documentos escritos a máquina, envíos por correo, telegramas.

En 1916 **Dalí**, que apremiaba a **Lorca** a que terminara el prefacio de "*Los Putrefactos*", ya tenía un buen número de dibujos y todo previsto para su publicación. Un interesante Arte Correo entre los dos artistas en el que entendemos por qué **Lorca** no escribió el texto. Según **Santos Torrella** "*Los Putrefactos*" surgieron como broma; eran dibujos de aquellas personas que tomaban a broma, como contraposición a la modernidad, serían anticuallas granadinas. Sabida es la costumbre que tenía **Lorca** de dibujar en las cartas o adornar su firma. El encuentro de **Dalí y Lorca** en la Residencia de Estudiantes marca el periodo de gestación de "*Los Putrefactos*". Estos dibujos realizados en clave humorística y caricaturesca, bocetos de **Dalí**, se pusieron de moda entre los jóvenes de la Residencia y circularon por allí, en cartas, carpetas y libretas. Dalí rechaza con estos dibujos todo lo sentimental, emotivo o tierno, libidinoso, convirtiéndose éstos en un arma de **Dalí** para defenderse de los requerimientos amorosos y sexuales de **Lorca**. **Dalí** se desligaba de **Lorca** con "*El burro podrido*" que aparecerá en algunos de sus cuadros que junto con **Buñuel** descarnaría en el "*Perro Andaluz*". El burro que representa el animal erótico por excelencia y la putrefacción en la que se cifra la emotividad y el afecto, suman todo aquello de lo que **Dalí** pretende huir en su relación con

Lorca. Esta imagen se une a la putrefacción del burro *juanramoniano* Platero cuyo autor **Juan Ramón Jiménez**, asiduo de la residencia, era para **Dalí** en sus dibujos “*el gran putrefacto peludo*”. (Exposición de Los Putrefactos. Casa Museo F. García Lorca, Huerta de San Vicente y Museo de Fuente Vaqueros. Granada. Octubre y noviembre 1995).

Todos estos comentarios son motivo para relacionar la aportación que los artistas de una forma consciente han llevado sus ideas por medio de el Correo. **La carta, el objeto artístico siempre fue un medio de comunicación y creación de los artistas-**

Dentro de los últimos acontecimientos que relacionan el arte correo con la poesía visual lo tenemos en **Exposía 2010** – Bienal de Poesía Experimental de Euskadi, organizada por L.U.P.I. (La única puerta a la izquierda). Coordinada por J. Jesús Sanz y los colaboradores Maika Campo, Juan Crego, Patxi Serrano, Fausto Grossi, Emilio Martínez, Elvira Herrero, Amaia Atorrasagasti, Pere Sousa, 2,5 KLTB, Spazio Grossi, Philippe Pascal, Merz Mail, LALATA, Eduardo Barbero, Adel Alonso,...con la participación de varios centros expositivos (Sala Municipal de Exposiciones de Barakaldo, Casa de Cultura Cruces, Casa de Cultura Clara Campoamor, , Casa de Cultura Cruces, Casa de Cultura Clara Campoamor, Conservatorio de Música de Sestao, Universidad del País Vasco, Spazio Grossi, Espacio Philippe Pascal, Sala de Autor, Sala La Papa, y Festivales de Poesía de Gerona, Sevilla y Madrid. Con esta Bienal se pretendía abrir una nueva puerta a poetas y creadores, poner en valor la expresión poética, facilitar el acceso de los ciudadanos a la expresión artística, la creación o, lo que es lo mismo, la poesía. Esta muestra centró su atención a una vertiente de la creación poética llamada experimental: visual, visiva, concreta, objetual, verbofónica, fonética, cibernética, espacial, performática, de acción...donde las experiencias han viajado a través del correo.

Los primeros mail-artistas surgidos en España que organizaban y representaban a nuestro país fuera de nuestras fronteras en manifestaciones internacionales fundaron la Asociación Mail Artistas Españoles que tenía su dirección postal en el Apartado de Correos nº 47, 28921 – Alcorcón – Madrid.

(Endnotes)

1. Este texto se escribió en Granada, el 1 de Abril 2011, para la XI Edición Fira Mágica. Santa Susana. Barcelona. Se trata de una revisión del artículo realizado por el autor y publicado en la Revista Correo del Arte, nº 121, febrero de 1996, Madrid, pp.: 22-23

LA CORRESPONDENCIA DIBUJADA COMO PROCESO DE CREACIÓN ARTÍSTICA A TRAVÉS DE LA INTERRELACIÓN PERSONAL

Manuel Bru Serrano¹ y Jesús Montoya Herrera²

La experiencia aquí narrada surge de un hecho que se repite año tras año en cualquiera de las facultades del país, en este caso concreto la de Bellas Artes de Granada: la separación física que se produce entre los compañeros de clase cuando finaliza el último curso de la carrera universitaria (licenciatura, grado o máster según los casos). Es un hecho conocido que las facultades son centros donde confluyen alumnos de muy diversas localidades, muchos de los cuales, al finalizar sus estudios, deciden regresar, en ocasiones voluntariamente y en otras obligados por diversas circunstancias familiares o económicas, a sus respectivos lugares de origen. Esto supone un cambio brusco, una separación física de amigos que han compartido vida y trabajo durante 4 o 5 años.

Este es el caso de los que abajo suscriben el texto junto con el compañero Paco Ortiz. Tres amigos, licenciados en Bellas Artes, obligados a separarse por diversas circunstancias, tomando rumbos muy diferentes: Granada, Córdoba y Barcelona.

Con el objetivo de mantener el contacto entre nosotros, sumado al amor por el dibujo y el arte, nos aventuramos establecer una relación artística mediante correspondencia dibujada. Ilusionados decidimos, sencillamente, enviarnos físicamente dibujos unos a otros. No obstante, para enriquecer la experiencia y con el objetivo autoimpuesto de hacer algo serio y riguroso, se acordaron

¹ Departamento de Dibujo. Universidad de Granada (España)

² Departamento de Escultura. Universidad de Granada (España)

unas normas básicas para el funcionamiento de la experiencia. Se establecieron mediante combinación matemática todas las variantes de envíos posibles entre 3 personas, constituyendo un sistema de series. Cada serie consta de 3 dibujos, de forma que todos enviamos y todos recibimos un dibujo. La única norma artística acordada ha sido respetar el formato del dibujo de cada serie, pudiendo ser cambiado en la siguiente. De esta forma, cada serie mantiene cierta unidad formal, útil de cara a un futuro posible montaje de las obras. Así también, se ha mantenido un compromiso entre nosotros en guardar cuidadosamente los dibujos recibidos para, en alguna ocasión posterior, poder reunir las series y exponer toda la experiencia completa.

El hecho de elegir la carta o el envío físico de los dibujos como medio de comunicación responde a una voluntad consciente. En estos tiempos de inmediatez, donde un clic de ratón puede ponerte en contacto al instante con cualquiera en el resto del mundo, nuestra apuesta ha sido la de experimentar un proceso que, para nuestra generación, casi nos ha sido ajeno. Así, el camino que recorre el dibujo, los kilómetros y lugares por los que viaja (totalmente al margen de nuestro control o voluntad), las manos que lo tratan en el proceso postal, lo van imbuyendo de una vida propia, un poso ajeno a nosotros (a veces visible físicamente en arrugas o dobleces), enriqueciéndolo, confiéndole mayor valor, el de la incertidumbre y la espera. Además de que en toda esta experiencia en torno a las distancias, los vínculos y la creación artística, el hecho de dibujar, como comenta John Berger, se nos presenta como “una forma de indagar. Y el primer impulso genérico a dibujar se deriva de la necesidad humana de búsqueda, de marcar ciertos puntos, de situar las cosas y situarse uno mismo”³. En este caso a posicionarnos, en términos geográficos, como puntos en un mapa, dejando que sea esta correspondencia un mecanismo no sólo de unión sino de motivación para el desarrollo del acto de crear.

En lo que al proceso creativo se refiere, trabajar la idea de serie a través del sistema de envíos permite enfrentarnos al dibujo desde dos perspectivas diferentes, desde el punto de vista individual, ya que a veces toca empezar una nueva serie y en otras continuar la de otro, bien tomando como guía un tema planteado o bien dejándose llevar por la propia naturaleza plástica de la obra (la técnica utilizada, los grafismos, las tonalidades, etc.). De esta forma los dibujos quedan unidos como una especie de juego del teléfono donde el mensaje queda sujeto a variaciones, en unas ocasiones muy sutiles y en otras ciertamente evidentes. El hecho de continuar una serie supone un reto en ese sentido, tomando como punto de partida una premisa preexistente —rastros, huella, concepto— que se debe digerir y posteriormente desarrollar mediante el dibujo. Todo un ejercicio de improvisación y actuación sobre un problema que cada artista tiene que tratar de superar según sus criterios, compartiendo de esta forma la síntesis que Lino Cabezas establece acerca de que el significado de

3 BERGER, John. *El cuaderno de Bento*. Alfaguara, Madrid, 2012, p.160.

un dibujo puede dividirse en dos categorías: de una parte, el dibujo final responde a una actividad mental desarrollada a lo largo del trabajo. Por otra, es el conjunto de señales que evidencian la actuación física y anímica del artista⁴. Un hecho que se ve reflejado en nuestra correspondencia en la cual, independientemente del modo de enfocar cada uno su interpretación, es posible reconocer fácilmente la mano de cada autor una vez la serie de dibujos se completaba. Una “línea con memoria”, como denominaba Matisse, o como la derivada del verbo griego *grapho*, donde la grafía contiene cierta información de quien escribe. En algunos de nuestros casos, además, el dibujo contiene también, aunque de forma velada, información o cierta influencia (plástica o conceptual) de quien ha realizado el dibujo precedente.



Figura 1. Ejemplo de 2 de las series, en este caso dedicadas al tema del retrato. Parte superior, de izda. a dcha.: dibujos realizados por Bru, Montoya y Ortiz. Parte inferior, de izda. a dcha.: dibujos realizados por Bru, Ortiz y Montoya.

Así pues, una de la series más enriquecedoras ha sido la que aborda el tema del retrato (Figura 1), ya que a la influencia plástica, estética o conceptual anteriormente descrita hay que sumar toda la carga emocional y las vivencias compartidas que afloran cuando se retrata a un amigo.

De esta manera, esta experiencia, una actividad sencilla en su planteamiento (todo se reduce a la idea de enviarse dibujos) ha resultado ser más profunda y especial en su desarrollo, no sólo por el hecho de dibujar, sino por cómo todo el proceso de la experiencia (la idea de serie, los envíos, la espera, el recorrido de los dibujos ajenos a nuestro control, la relación con el dibujo precedente, etc.) ha enriquecido el acto creativo. ¿O acaso no ha sido el arte un detonante de nuestra amistad?

⁴ CABEZAS, Lino/ GÓMEZ MOLINA, J.J. / COPÓN, Miguel. *Los nombres del dibujo*. Cátedra, Madrid, 2005.



**POSTDATA:
ESPERANZA RECUERDA**

Agradecimientos

A los carteros de antes, a los de ahora, porque encarnan la parte humana que da sentido a toda burocracia, y porque han sido las palomas mensajeras de POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA.

A Correos (España), y en especial a Francisco Lao Peña, por su gran apoyo en el proyecto.

A la Universidad de Granada, y a la Facultad de Bellas Artes, colaboradora y sede de la exposición.

A la editorial L.U.P.I, a Juanje, por abrir las puertas a este libro.

A Antonio Carvajal, poeta grande de los de siempre, por su apoyo en “Palabra y Arte”.

A Valle Pleite, excéntrica y genial; ella me comenzó en todo esto.

A Ángel Sanz, artista, maestro del taller de textiles de la Escuela de Arte de Granada, por su complicidad.

A Antonio Gómez, mailartista, poeta experimental que nos recuerda que hay que cerrar los ojos para ver mejor.

A Pere Sousa, poeta fonético que lo da todo, siempre.

A Isabel León, performer, todo lo de ella es auténtico.

A Francisco Gavilán, escritor, psicólogo y viajero a quien he conocido gracias a este proyecto. A Montse, encantadora.

A César González Martín por su trabajo paciente en el libro y la exposición. Y a María Cano, por su implicación especial.

A Charo Carreño, Jesús Montoya y Manuel Bru, que dedicaron su tiempo y esfuerzo a colgar hilos, ordenar, poner pinzas...

A Nilo, Conchi, Carmen, Charo... que me guardaron, una a una, todas las postales, cada mañana, en mi casillero.

A Juan y el otro Juan, personal de mantenimiento de la Facultad de Bellas Artes de Granada, que cuidaron con profesionalidad y esmero el montaje de la exposición. Y a Mari, un hada que lleva por varita su mopa.

A mi familia; a mis padres, hermanos y sobrinos. A Rafa, mi compañero, por su paciencia y ayuda. A nuestros hijos, Abel y Sara, que comprenden que hago esto porque los quiero.

...Y a mi abuela Esperanza, que consigo revivir con su nombre escrito tantas veces en todas estas cartas.



POSTDATA: ESPERANZA RECUERDA es un proyecto de Arte Correo, Arte Postal o Mail Art, coordinado por la profesora de la Universidad de Granada (España) Consuelo Vallejo Delgado. Este libro, editado por L.U.P.I, experta en el ámbito, reúne las imágenes de los setecientos envíos recibidos desde veintisiete países en apenas cuatro meses, y textos actuales e inéditos de autores relevantes del panorama mailartístico internacional, entre ellos Clemente Padín, César Reglero, Pere Sousa, Vittore Baroni, Ruggero Maggi, Manuel Ruíz Ruíz etc.

